Mardi
27 janvier 2004
Fr.s. 2.- / € 1,30
N° 38593
JA 2300 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

ÉDITÉ À
LA CHAUX-DE- FONDS
DEPUIS 1881

Bibliothèque Publique
Case postale
Rue du Progrès 33
2305 La Chaux-de-Fonds

Err : 002364
Abo : 0205828
Sac : 12/082
Pag : 80

Hausse confirmée, attractivité renforcée

Recensement cantonal ■ ***Pour la deuxième année de suite, la population s'est nettement accrue. Presque 168.000 âmes***

Il s'en est fallu d'un cheveu que la population neuchâteloise atteigne les 168.000 âmes: le recensement annuel, dont les chiffres globaux ont été publiés hier, montre en effet que 167.990 personnes (+667) étaient domiciliées, à fin décembre 2003, sur sol neuchâtelois. Une nouvelle positive, due sans doute à une meilleure attractivité du canton, ainsi qu'à l'amélioration des voies de communication. Le Locle (ici la fête des Promotions) a aussi retrouvé le chemin de la croissance. *PHOTO ARCH-GALLEY*

■ page 3

LA CHAUX-DE-FONDS

Sortant candidat

Pour l'élection au Conseil communal, parmi les sortants, seul Didier Berberat a fait part de ses intentions en vue du scrutin de juin. ■ page 10

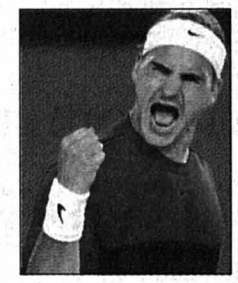
RELIGION

Le voile divise

En France, la loi sur la laïcité sème la confusion. Nadia Karmous, présidente de l'Association des musulmanes de Suisse, s'explique. ■ page 19

TENNIS

Démonstration!



Roger Federer a sorti le grand jeu pour écarter Lleyton Hewitt et se hisser en quarts de finale de l'Open d'Australie. ■ page 28

OPINION

Le compte est bon

Non, une conjoncture économique défavorable n'entraîne pas forcément une fuite de la population vers d'autres cieux plus cléments. La preuve: pour la deuxième année de suite, et malgré une hausse continuelle du chômage, la population résidante neuchâteloise affiche une nette et réjouissante progression. Plus de 1300 nouveaux habitants entre 2002 et 2003, ce n'est pas insignifiant, surtout lorsqu'une kyrielle de statistiques officielles mettent le canton de Neuchâtel en queue de peloton, qu'il s'agisse de la capacité financière, du taux d'imposition ou de qualité des voies de communication. Un effet d'attractivité est bien là. Qu'il s'agisse d'étrangers arrivés dans le canton pour y prendre des emplois nouvellement créés, ou de Confédérés ayant choisi, tout en travaillant dans un autre canton, de s'installer en terre neuchâteloise, plusieurs facteurs ont sans doute contribué à ce résultat positif.
Même s'il y a, évidemment, un revers à la médaille: car il a bien fallu les loger, ces 1300 âmes supplémentaires, et la pénurie de logements vacants s'explique très certainement par cette hausse assez inattendue de la population. D'ailleurs, si Le Locle a regagné les quelque 100 citoyens qu'il avait égarés une année auparavant, c'est peut-être parce que la Mère-Commune offre encore des logements en nombre et à des loyers abordables. Et dans le bas du canton, ce sont les communes ayant mené une politique immobilière dynamique, comme Corcelles-Cormondrèche ou Marin-Epagnier, qui en récoltent aujourd'hui les fruits.
Et puis, comme dans le reste de la Suisse d'ailleurs, c'est surtout grâce à la population résidante étrangère que la barre des 168.000 âmes a été frôlée. Des étrangers qui, surtout s'ils sont venus occuper un poste de travail, sont plus facilement susceptibles de quitter le canton.
Reste à savoir aussi si le nombre de naissances a lui aussi progressé. Car c'est grâce à la force de sa jeunesse qu'un pays peut véritablement aller de l'avant...

Françoise Kuenzi

À LA UNE

NATURALISATIONS

Changements prévus à Berne

■ page 13

CHIENS DE TRAÎNEAU

Saignelégier fin prêt

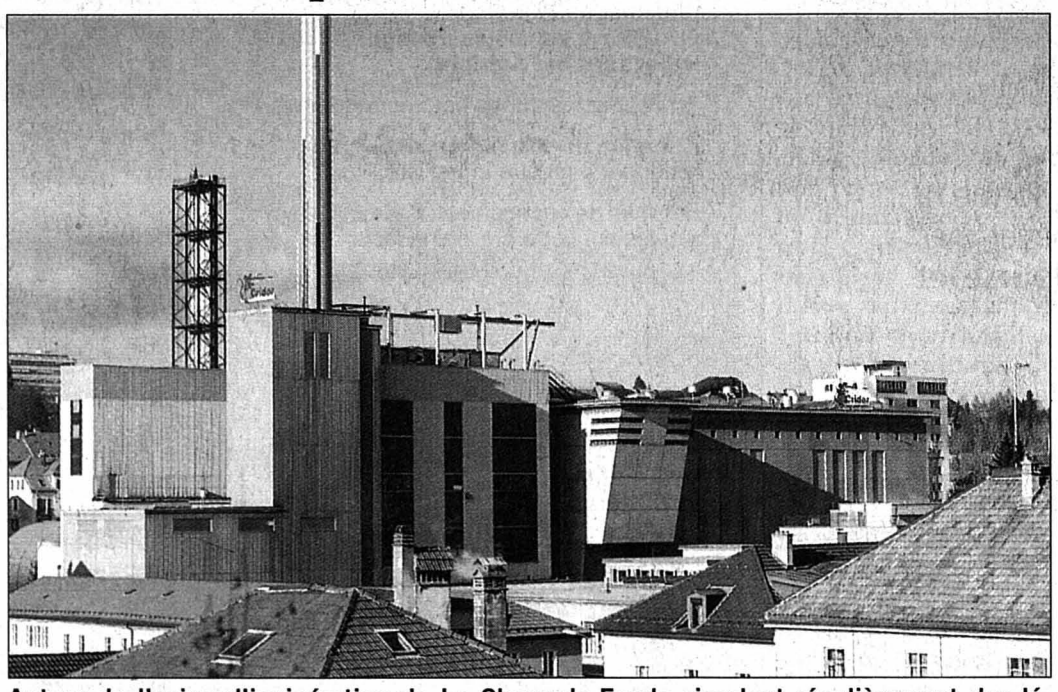
■ page 14

SOMMAIRE

Télévision	15
Cinés-loisirs	17
Feuilleton	20
Dessin d'Elzingre	26
Bourse	27
Sports	28-33
Adresses pratiques	34
Carnet	35

Cridor et la rumeur

La Chaux-de-Fonds ■ ***L'usine d'incinération ne brûle pas volontairement du verre***



Autour de l'usine d'incinération de La Chaux-de-Fonds circulent régulièrement des légendes urbaines que d'aucuns véhiculent comme vérité. L'une d'elles, persistante, laisse entendre que Cridor brûle volontairement du verre consciencieusement récupéré par les habitants. Il n'en est rien: le gentil dragon n'aime pas le verre. *PHOTO LEUENBERGER*

■ page 7

TRIBUNAL DU LOCLE

Les effets de «Genesis»

Hier matin, un homme comparaissait devant le Tribunal de police du Locle dans le cadre de «Genesis», l'enquête menée dans les milieux pédophiles. Le prévenu ne s'en est jamais pris directement à des enfants, mais consommait des vues pornographiques, via internet notamment. Le tribunal rendra son jugement ultérieurement. ■ page 11

PARTI SOCIALISTE

Quitter le gouvernement

«Pour rester crédible, les socialistes doivent quitter le Conseil fédéral», lance le député jurassien Jean-Claude Rennwald. Dans un texte de 20 pages, il énumère les arguments en faveur d'un passage dans l'opposition. C'est, dit-il notamment, pour *«éviter la déroute en 2007»*. La droite se prononce contre cette rupture.

■ page 22

Prendre la chaleur là où elle se trouve

Energie ■ *La géothermie se montre entre expo et conférences*

Une énergie renouvelable disponible partout et en tout temps? La géothermie! Autrement dit, la chaleur de la Terre, qui provient pour l'essentiel de la radioactivité naturelle des roches et qui se présente ces prochaines semaines aux Neuchâtelois. Cela par le biais d'une exposition de la Société suisse pour la géothermie, vernie hier soir au péristyle de l'Hôtel de ville, à Neuchâtel (à voir jusqu'au 4 février), avant de prendre la route, entre autres, du Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois et de l'Ecole d'ingénieurs du Locle.

Captant la chaleur par des sondes ou des pieux, la géothermie permet de chauffer des habitations individuelles ou des constructions plus grandes, telle l'école primaire de Fully, en Valais. Utilisée également pour alimenter les bains thermaux, pour climatiser des bâtiments (la dernière aile de l'aéroport de Zurich) ou pour être convertie en électricité (celle de l'Islande vient de là), la géothermie a un autre avantage de taille: *«Elle n'émet pas de gaz carbonique»*, fait remarquer Thierry Pittet, responsable de l'exposition dans un canton où cette énergie *«propre et durable»* est encore mal connue. Le Grand Conseil se penchera aujourd'hui sur une demande de crédit susceptible de changer la donne: elle porte sur la poursuite d'une étude de faisabilité pour un forage à Marin, afin d'alimenter un réseau de chauffage à distance pour la zone industrielle et commerciale de la commune. /fdm

La géothermie en mots

Trois conférences sur la géothermie seront données au Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel, à chaque fois à 17h30. Aujourd'hui, Martin Burckhardt, professeur à l'institut de géologie de l'Université de Neuchâtel, parlera des origines et des manifestations de la géothermie. Jeudi, François Vuataz, du Centre d'hydrogéologie de l'Université de Neuchâtel, expliquera comment profiter de la chaleur de la terre. Enfin, mardi prochain, Jules Wilhelm, ancien président de la Société suisse pour la géothermie, présentera les nouvelles perspectives d'utilisation de la «douce énergie». /fdm

Un vrai matin d'hiver

Météo ■ *La neige fait sortir une partie des cantonniers en même temps que les pendulaires*

Par
Jean-Michel Pauchard

En certains endroits (ici les escaliers du port de la ville, à Neuchâtel), il a fallu déneiger à la pelle. *PHOTO MARCHON*

«*C'est le premier matin de cet hiver où nous avons tout sorti.*» Voyer-chef de la Division d'entretien I des routes du canton de Neuchâtel, Daniel Rossier a résumé en une seule phrase, dans l'après-midi, le caractère remarquablement hivernal de la journée d'hier. Critiques sur certains tronçons, les conditions de circulation n'ont cependant pas provoqué autant de difficultés que dans la région lémanique (lire en page 26).

Si, selon les endroits, les cantonniers ont commencé à sortir dans la nuit – notamment pour saler l'A5 –, cette journée a eu pour première particularité que le gros de la neige est tombé alors que la circulation battait son plein. *«Notre travail s'en est trouvé sensiblement ralenti,* souligne Jacques Giuntoli, chef de la voirie de la Ville de Neuchâtel. *Il nous a fallu pratiquement une journée pour obtenir un résultat qui nous aurait pris trois heures si la neige était tombée au milieu de la nuit.»*

Le ballet des saleuses, chasse-neige et minitracteurs (pour déneiger notamment les trottoirs), le travail de leurs occupants, ainsi que l'arrêt des précipitations en milieu de journée ont eu pour résultat que toutes les routes de quelque importance du canton étaient redevenues libres de neige en fin d'après-midi. Avant de blanchir sérieusement à nouveau dans la soirée. Une neige qui – c'est la deuxième particularité – s'est parfois transformée en *«une couche mouillée et glissante, à la limite du verglas»*, indique Léandre Schmied, voyer-chef de la Division d'entretien IV.

Circulation alternée

Presque considérées comme banales dans le Haut, ces chutes de neige ont, indique la police cantonale, un rapport direct avec onze accidents, dont sept survenus sur la seule H20, entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. Mais l'accident le plus grave, qui a fait trois blessés, est survenu entre Rochefort et Freutereules (lire en page 35).

Des poids lourds en difficulté ont par ailleurs contraint la police à alterner momentanément la circulation entre Rochefort et Corcelles. A Neuchâtel, le chemin de la Favarge a été fermé pendant une heure et la rue des Battieux pendant quatre heures.

Enfin, les Transports publics du littoral neuchâtelois ont connu des retards variables durant le pic de trafic de midi et ont dû chaîner les véhicules des lignes 8 et 9, ainsi sur les lignes de Savagnier et de la Béroche. /JMP

POLICE CANTONALE

La Sûreté soigne son droit

Avocat à La Chaux-de-Fonds, Frédéric Hainard vient d'être engagé par la police cantonale neuchâteloise en tant qu'officier de police judiciaire à la police de sûreté. Cette décision s'inscrit dans la perspective du départ en retraite du commissaire de police en charge de la coordination judiciaire et traduit la volonté de renforcer les structures de conduites de la police. *«Nous nous sommes rendus compte que les patrons de la gendarmerie et de la police de sûreté manquaient d'un adjoint»*, explique le porte-parole André Duvillard. Engagé au rang de commissaire, Frédéric Hainard deviendra ainsi le bras droit d'Olivier Guéniat, chef de la police de sûreté.

L'engagement d'un *«spécialiste en droit pénal»* vise avant tout à donner *«une meilleure assise juridique à l'exercice de la police judiciaire»*. Un souhait qui a été exprimé par la Commission d'enquête parlementaire, dont le récent rapport (notre édition de lundi) devrait occuper ce soir le Grand Conseil neuchâtelois. *«Jusqu'à présent, j'étais le seul juriste de la police cantonale,* précise André Duvillard. *Or, il y aurait de quoi en occuper trois!»*

Agé de 29 ans, le nouveau commissaire, titulaire d'une licence en droit et d'un brevet d'avocat, prendra ses fonctions le 1er février. /fdm

PUBLICITÉ

Je communique sur www.bcn.ch

Aujourd'hui, ma connexion internet me donne la possibilité d'accéder à mes comptes, de payer mes factures, de suivre l'évolution de la bourse et d'effectuer des placements.

«L'interactivité du BCN-Netbanking m'a permis d'être mon propre gestionnaire financier.»

Laurent Hurni, Neuchâtel

authentique
BCN
Banque Cantonale Neuchâteloise

www.bcn.ch

028-427587/DUO

L'Impartial

Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:
- par e-mail: **clientele@limpartial.ch**
- par Internet: **www.limpartial.ch** – rubrique **Abonnés**
- par fax: **032 910 20 49**
- par courrier: **L'Impartial – Service clientèle – Rue Neuve 14 – Case postale 2184 – 2302 La Chaux-de-Fonds**

Les changements d'adresse **ne sont pas pris par téléphone.**

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période **inférieure à 6 jours.**

Frais pour l'étranger:
Fr. 1,20 par jour pour **les Pays-Bas, l'Allemagne et la France**
Fr. 1,55 par jour pour **l'Espagne, l'Italie, le Portugal et l'Autriche**

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Changement d'adresse
L'Impartial

DOMICILE ACTUEL
(à remplir obligatoirement)

No d'abonné:
Nom:
Prénom:
Rue/No:
NPA/Lieu:
Date:
Signature:

A NOUVELLE ADRESSE
(temporaire ou définitive)

Temporaire:
du au inclus

Définitive:
dès le

Nom:
Prénom:
Hôtel / Chez:
Rue/No:
NPA/Lieu:
Pays / Province:

B INTERRUPTION MOMENTANÉE

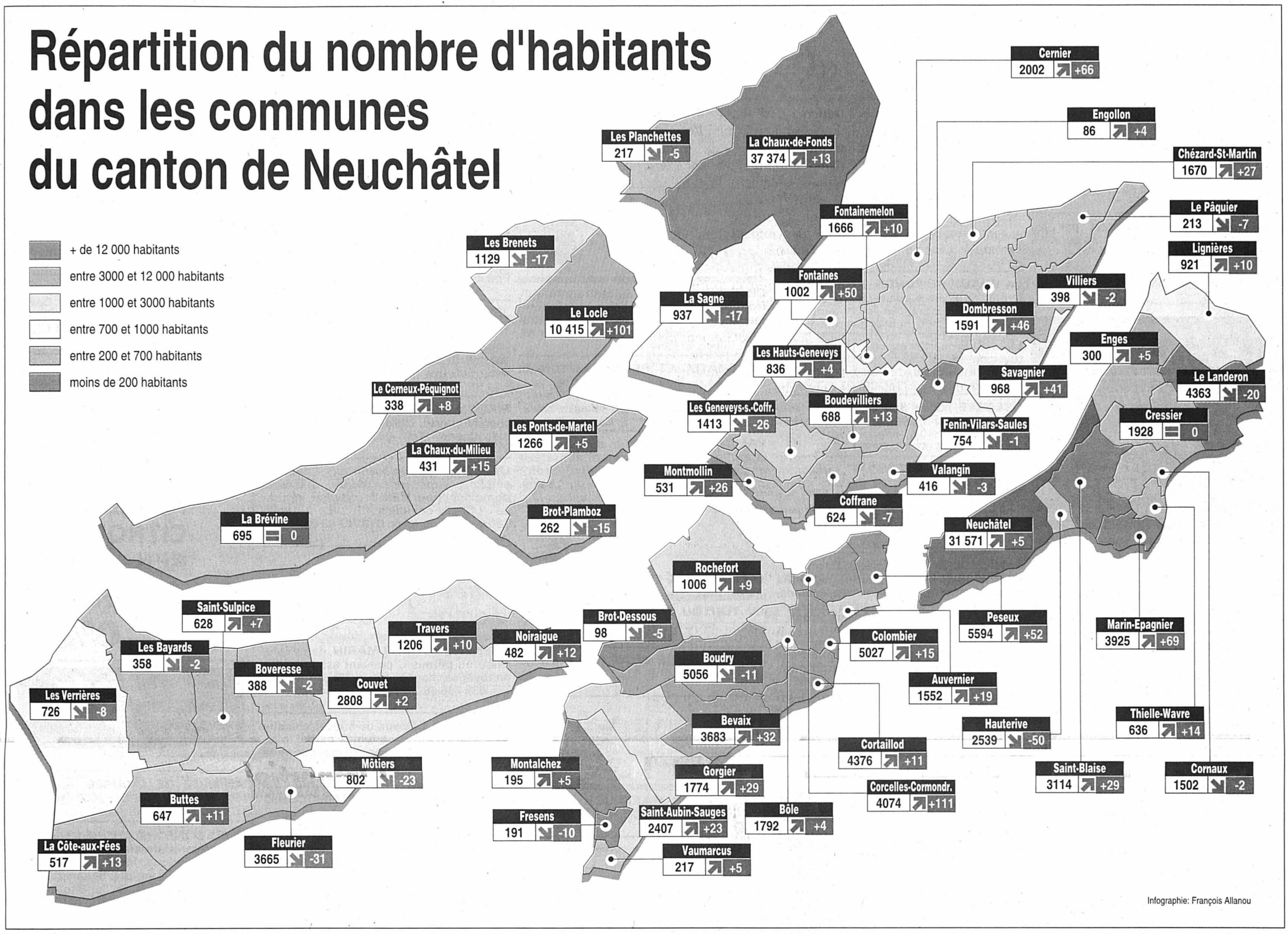
du au inclus

Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture.

On frôle la barre des 168.000 âmes

Recensement ■ *Pour la deuxième année de suite, la population neuchâteloise s'inscrit en nette hausse. Et ceci malgré un environnement conjoncturel défavorable*

Répartition du nombre d'habitants dans les communes du canton de Neuchâtel



Infographie: François Allanou

Par
Françoise Kuenzi

Pour la deuxième année consécutive, la population neuchâteloise est en nette progression: à fin 2003, exactement 167.990 personnes étaient domiciliées dans le canton, soit 667 de plus qu'un an auparavant. Une hausse qui est due, pour les deux tiers, à la population étrangère résidante, et dont ont essentiellement bénéficié les districts de Boudry et du Val-de-Ruz. Analyse en quelques points.

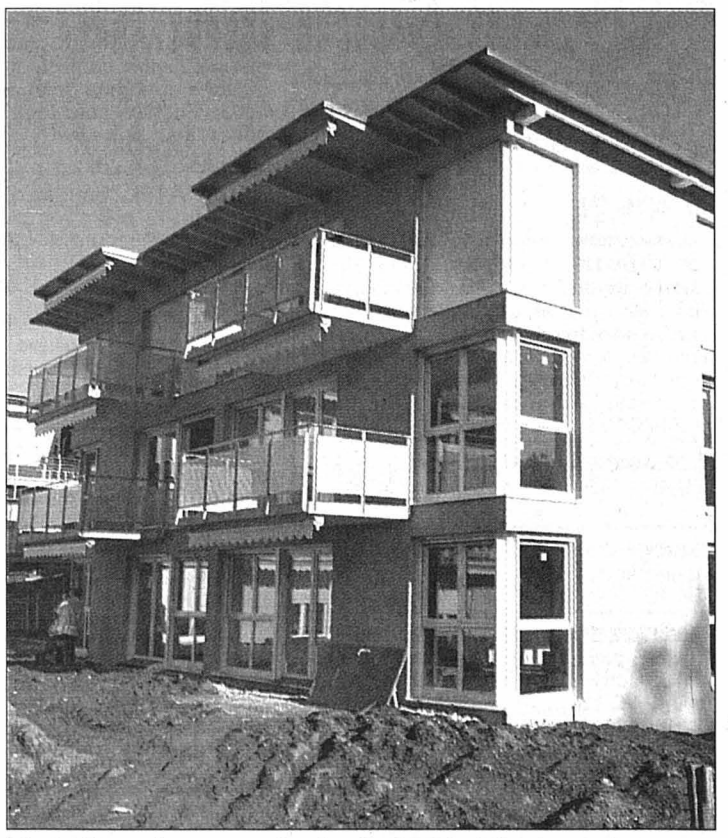
Les données principales. Il y avait 167.990 habitants dans le canton de Neuchâtel au 31 décembre dernier, dont 39.059 étrangers (23,2% de la population totale). Deux districts ont accusé une baisse: le Val-de-Travers (-11) et le district de La Chaux-de-Fonds (-9, mais avec une légère hausse pour la ville). La plus forte augmentation a été enregistrée dans le district de Boudry (+289), mais le Val-de-Ruz fait encore mieux compte tenu de sa population: +241 âmes (+1,6%). Le district de Neuchâtel a accueilli pour sa part 60 habitants de plus (mais seulement 5 pour le chef-lieu).

Les grands gagnants. La palme cantonale revient sans doute à Corcelles-Cormondrèche, qui a accueilli l'an passé plus de cent nouveaux habitants (et plus de 160 en deux ans), résultat d'une politique immobilière très dynamique. Même chose pour Marin-Epagnier, qui continue sa croissance (+69), alors que Cernier (+66), Dombresson (+46) et Fontaines (+50) prouvent que le Val-de-Ruz demeure un district très attractif. Enfin, Le Locle a retrouvé le sourire (+101 habitants), après un fort recul enregistré en 2002. Ceci peut-être en raison d'un nombre assez élevé de logements vacants à des loyers acceptables.

Les perdants. La plupart des communes ayant enregistré un recul en 2003 affichaient, en 2002, un solde positif, preuve que les arrivées et les départs jouent souvent au yoyo. Quelques villages ont vu cependant leur population baisser sur deux années successives: c'est notamment le cas de Hauterive (presque 100 personnes de moins en deux ans, pourquoi?) et de Môtiers (-40 depuis fin 2001), ainsi que de petites communes comme Les Planchettes, Le Pâquier ou Fenin-Vilars-Saules. Cinq communes accusent une baisse dans le Val-de-Travers. De quoi causer quelques inquiétudes aux responsables de la Région.

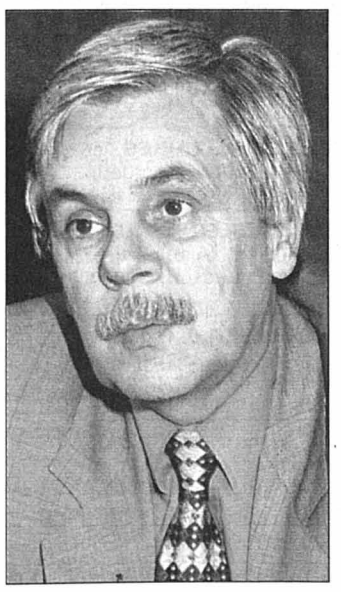
Population étrangère. Ce n'est pas une surprise: pour deux tiers, l'augmentation de la population neuchâteloise est due aux résidants étrangers (+436 sur une hausse totale de 667 personnes). S'agit-il de personnes actives, venues en terre neuchâteloise pour y occuper une place de travail, ou d'étrangers arrivés par le biais du regroupement familial, voire grâce à l'accroissement des naissances? Impossible de le savoir, la statistique étant muette sur ce sujet. Toujours est-il qu'à fin 2003, le nombre d'étrangers domiciliés dans le canton était de 39.059, ce qui représente les 23,2% de la population totale.

Religion. Les protestants sont toujours les plus nombreux: ils représentent 41,6% de la population, suivis par les catholiques romains (37,7%). Mais ces deux chiffres s'inscrivent cependant en recul par rapport à l'année précédente. /FRK



Marin-Epagnier a gagné près de 200 habitants en deux ans. *PHOTO ARCH*

Attractivité renforcée



Denis Maillat. *PHOTO ARCH*

Selon le professeur d'économie régionale et de démographie à l'Université de Neuchâtel Denis Maillat, plusieurs facteurs peuvent expliquer la hausse assez nette de la population neuchâteloise: «*Il y a sans doute un effet de création d'emplois, qui a attiré dans le canton des personnes actives*», estime le professeur, qui ajoute que la hausse du chômage (de 4,3% à 4,9% durant l'année 2003) n'a pas empêché la création de nouveaux postes de travail, attirant dans le canton des personnes qui étaient domiciliées soit à l'étranger, soit ailleurs en Suisse.

Habitat plus favorable

Une augmentation de la mobilité peut aussi expliquer les chiffres positifs du recensement: «*Et notamment ce que j'appelle la mobilité résidentielle, c'est-à-dire des personnes qui sont venues vivre dans le canton de Neuchâtel tout en travaillant dans un autre canton, peut-être en raison de meilleures conditions d'habitat*», explique Denis Maillat, qui souhaiterait cependant avoir en main des statistiques plus précises: «*Il serait intéressant de savoir si l'indice de fécondité s'est amélioré, donc si la hausse de la population n'est due qu'à un effet d'attractivité, ou s'il y a davantage de naissances.*»

Quant à la forte hausse enregistrée dans les districts du Val-de-Ruz et de Boudry (plus de 500 âmes de plus en une année), il s'agit essentiellement, selon le professeur, de personnes ayant trouvé un emploi dans l'une des deux grandes villes du canton, mais désireuses de s'installer en périphérie. /frk

Minie

Délai: l'avant-veille à 12 h.

Paraît dans L'Impartial et L'Express — 123'000 lecteurs (contrôle REMP)

Tél. 032 910 20 50 — Fax 032 910 20 59 — www.limpartial.ch
PUBLICITAS SA, Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

Immobilier à vendre

LE LANDERON, à vendre ou à louer, local de stockage de 650 m² transformable. Accès facile. Pour tous renseignements: tél. 079 222 44 26. 028-427945

ATELIER D'HORLOGERIE avec ferme à rénover. Fr. 480000.–. Ecrire sous chiffres T 028-428179 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

LE LOCLE, Primevères 19, superbe appartement 4½ pièces + 2 balcons + garages. Situation idéale pour les enfants (parcelle 2000 m²). Tél. 032 931 77 16. 132-143598

BOUDRY, appartement de 4½ pièces, avec garage. Tél. 032 931 04 46 132-143816

COFFRANE, villa mitoyenne par les garages, dans le calme et la verdure, en bordure de zone agricole. Année de construction fin 2002. Fr. 650000.–. www.michelwolfsa.ch. Tél. 032 721 44 00. 028-426570

132-136720

PHARMACIE DES FORGES
Richard Müller
Tél. 032 926 95 44 – Fax 032 926 92 46
Charles-Naine 2A – 2300 La Chaux-de-Fonds
Livraison à domicile • Facilité de parcage

CORTAILLOD, dans une maison de trois logements, magnifique rez-de-jardin de 5½ pièces, avec très grand jardin privatif. Prix clés en main. Fr. 545000.–. www.michelwolfsa.ch. Tél. 032 721 44 00 028-426565

LA CHAUX-DE-FONDS, fonds de commerce. Prix intéressant. Ecrire sous chiffres G 132-144017 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

LE RUSSEY, village franc-comtois proche de la frontière: fermette offrant de multiples possibilités après rénovation. Très bel emplacement. Au rez-de-chaussée: cuisine, grand séjour avec cheminée, WC, salle de bains, chaufferie, buanderie, écurie. A l'étage: 3 chambres, grange sur 2 niveaux (140 m²). Chauffage au fuel, 13 ares de terrain, 2 garages indépendants. Prix à discuter. Tél. 0033 384 24 25 49 (entre 19 et 20h). 132-144049

SONVILIER, maison de 4 appartements. Prix sacrifié. Tél. 079 658 52 44. 028-425577

SUR LE LITTORAL, magnifique villa haut standing de 7½ pièces, de construction récente, vue imprenable sur le lac. Prix de vente: Fr. 2400000.–. Ecrire sous chiffres Z 132-144014 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

VILLAS CLÉS EN MAIN. Conception et construction avec architectes neuchâtelois et entreprises de la région. Choix important dossiers maquettes. Tél. 032 913 77 77 ou 76, www.espace-et-habitat.ch. 132-142193

VOUVRY (VS), 3½ pièces + mezzanine, 2 salles de bains, cuisine agencée, balcon, cave, place de parc, ascenseur, vue sur les Dents-du-Midi, à proximité du lac et des stations de ski. Fr. 230000.–. Tél. 032 941 47 57 ou 079 433 45 66, heures repas. 132-143954

2067 CHAUMONT, très bel appartement de 3½ pièces avec place de parc. Construction 1989. Prix: Fr. 285000.–. Budget mensuel: Fr. 1130.–. Tél. 032 754 31 07. 028-428275

Immobilier à louer

LA CHAUX-DE-FONDS, Eclair 8-8a-8b, beaux appartements de 2 pièces, situés dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisines aménagées ou agencées, balcons, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyers dès Fr. 690.– charges comprises.Tél. 032 911 15 15 ou 032 926 10 91. 132-143329

COLOMBIER, 2½ pièces. Libre. Fr. 950.–. Tél. 078 762 45 07 ou 021 964 55 72. 028-427894

GARY, nettoie appartements après déménagements, etc. Devis gratuit. Tél. 079 377 23 23. 028-428090

HABITEZ EN CAMPAGNE à proximité du Locle. 5 pièces neuf dans ferme neuchâteloise. Cuisine ouverte agencée, salle de bains/WC, cave, jardin. Très calme. Entrée 1er mars ou à convenir. Loyer: Fr. 1700.– + charges. Ecrire sous chiffres R 028-427610 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

HAUTERIVE, studio indépendant meublé dans villa, cuisine, douche/WC, cave, terrasse, place de parc. Dès 01.02.04. Tél. 079 251 04 35. 028-428409

HAUTERIVE, appartement-terrasse de standing, 3½ pièces, lumineux, 82 m² habitables. Proche transports publics et du port. Machines à laver, sécher, buanderie, cave. Salle de bains, douche, 2 WC. Place de parc extérieure. Fr. 1650.–/mois, charges comprises. Tél. 079 448 56 07. 028-428331

SAINT-IMIER, appartement de 4 pièces à la rue des Jonchères, libre tout de suite avec cuisine agencée. Loyer de Fr. 930.– charges comprises. Pour tout renseignement: tél. 032 913 57 79. 132-144063

LA CHAUX-DE-FONDS, urgent, charmant 2½ pièces, cuisine agencée habitable. Fr. 592.– charges comprises. Tél. 079 402 90 84.

LA CHAUX-DE-FONDS, bureau rénové «de 4 locaux», au nord, quartier Charrière, tout confort, inclus salle de bains. Fr. 595.– tout compris. Tél. 032 968 11 77. 132-144051

LA CHAUX-DE-FONDS, à l'Ancien Manège, un appartement de 1 pièce, 1er étage. Libre tout de suite. Aide au logement à disposition. S'adresser à Etude Jean Oesch, avocat, Av. Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 913 40 44. 132-143732

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 59, appartement de 2 pièces, cuisine fermée, salle de bains - WC. Libre dès le 1er avril 2004. Tél. 032 968 12 65, heures des repas.

LE LOCLE, quartier ouest, 4½ et 5½ pièces, tout confort, cuisines agencées, balcons, caves. Dès Fr. 850.–. Situation plein sud. Libres tout de suite. Tél. 032 931 17 80.

LE LOCLE, coquet 3 pièces, cuisine meublée, WC-douche, rénové. Libre le 01.03 ou 01.04.04. Fr. 840.– charges comprises. Tél. 032 920 36 60 ou 032 931 36 02.

LES HAUTS-GENEVEYS, 4½ pièces tout confort, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Fr. 1690.– charges comprises. Libre 01.04.2004. Tél. 032 710 12 40. 028-428438

LIGNIÈRES, appartement 4½ pièces. Fr. 1500.– charges comprises. Tél. 032 751 24 81

MONTMOLLIN, villa 5½ pièces, 4 chambres, WC, WC/bain-douche, cuisine agencée, balcon, terrasse, verger, garage, buanderie. Dès le 01.02.2004 ou à convenir. Fr. 1950.– + charges. Tél. 079 698 16 02. 028-428286

MARIN, grand studio meublé, cuisine séparée, agencé, proximité des transports et centre commercial, calme. Fr. 695.– charges comprises. Libre dès 16.02.04. Tél. 032 753 16 77. 028-428349

NEUCHÂTEL CENTRE, appartement 110 m², 4 pièces, zone piétonne, Fr. 1400.– + charges. Libre 01.03.04. Tél. 032 725 02 88 ou 079 237 97 31. 028-428453

NEUCHÂTEL - MONRUZ, à proximité des bus, duplex 4½ pièces, cheminée de salon, cachet, cuisine agencée, 3 salles d'eau, balcon, vue imprenable, place de parc. Libre 1er mars. Loyer: Fr. 2500.– charges comprises. Tél. 032 710 12 40. 028-428105

NEUCHÂTEL, Brévards 1a, 3e, 3½ pièces, balcon, cuisine agencée, parking. Fr. 1250.– charges comprises. Tél. 079 344 88 48. 028-428464

NEUCHÂTEL, rue Bachelin, 4 pièces, magnifique vue sur le lac, cuisine équipée, salle de bains, balcon, à proximité des transports publics et de la ville. Possibilité de louer un garage individuel. Loyer: Fr. 1510.– charges comprises. Disponibilité: tout de suite. Régimmob SA. Tél. 032 737 27 10 028-428471

NEUCHÂTEL, rue des Parcs, local d'environ 35 m², idéal pour bureau, coin-cuisine semi-agencé, WC/lavabo, proche des transports publics. Possibilité de louer un garage individuel à Fr. 180.– Loyer: Fr. 500.– charges comprises. Disponibilité: tout de suite. Régimmob SA. Tél. 032 737 27 10 028-428470

NEUCHÂTEL, Plan, 2 pièces partiellement meublé, sans confort, cuisine, salle de bains, à proximité des transports publics. Loyer: Fr. 500.– sans les charges. Disponibilité: tout de suite. Régimmob SA. Tél. 032 737 27 10 028-428472

NEUCHÂTEL, Gouttes-d'Or, pour date à convenir, 1½ pièce complètement rénové, très ensoleillé, cuisine agencée habitable, séjour avec balcon, bain, WC, ascenseur, bus sur place. Fr. 790.– charges comprises. Tél. 079 607 23 65. 028-428327

NEUCHÂTEL, Rosière 2, pour le 01.03.2004, 3 pièces, cuisine agencée, balcon. Fr. 1200.– charges comprises. Tél. 079 346 44 91. 028-428206

PESEUX, Temple, grand appartement de 3½ pièces avec poutres apparentes, cuisine agencée, 2 salles d'eau, situé au centre du village. Loyer: Fr. 1490.– charges comprises. Disponibilité: 1er février 2004. Régimmob SA. Tél. 032 737 27 10 028-428473

PESEUX, 2 pièces, libre. Fr. 660.– charges comprises. Tél. 079 540 84 84. 028-428336

SAINT-AUBIN-SAUGES, 4 pièces, 85 m², boisé (rénové), cuisine agencée, cave, balcon, entrée individuelle, possibilité parking. Fr. 1450.– charges comprises. Tél. 032 835 16 59 (en semaine: après 17h). 028-428348

SAINT-BLAISE, appartement 3½ pièces + cave, cadre agréable et calme. Libre tout de suite, Fr. 1440.– + charges Fr. 190.–. Tél. 032 753 46 74 ou 079 431 28 67. 028-428463

Immobilier demandes d'achat

À ACHETER, maison avec surface commerciale au centre-ville. Ecrire sous chiffres M 028-425580 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

LE LOCLE, famille 2 enfants cherche à acheter maison familiale, quartier calme. Tél. 079 383 27 57. 132-144002

SUR LE LITTORAL, villa individuelle, si possible vue sur le lac. Maximum Fr. 1400000.–. Etudions toutes propositions. Ecrire sous chiffres U 132-144015 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

Immobilier demandes de location

CHERCHE À LOUER au centre-ville, surface commerciale pour créer un établissement public. Ecrire sous chiffres K 028-425579 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

NEUCHÂTEL ET RÉGION LITTORAL, entreprise de la région cherche pour nouveau collaborateur, appartement. Terrasse ou balcon, 2-3 chambres, 2 salles de bains. Tél. 032 723 10 32, Mme S. Canonica.

VAL-DE-RUZ, entreprise de la région, cherche pour nouveau collaborateur et sa famille, maison ou villa. Jardin, 3-4 chambres, 2 salles de bains. Tél. 032 723 10 32, Mme S. Canonica.

Animaux

AU TOUTOU COQUET, Fleurier. Toilettage sympa. A prix sympa. Tél. 032 861 22 33. 028-428291

TROUVÉ JEUNE CHAT MÂLE pelage écaille de tortue. Tél. 032 725 50 58. 028-428376

Cherche à acheter

VÉLOMOTEUR MAXI-PUCH, bon état. Prix raisonnable. Tél. 079 758 17 64. 028-428238

A vendre

AQUARIUM 350 LITRES, incorporé dans meuble en bois foncé, 4 portes de rangement, accessoires compris. Au plus offrant. Tél. 032 730 62 24. 028-428220

DETTES SECOURS
Nous sommes à vos côtés pour vos problèmes d'argent
(Surendettement, emprunt bancaire, impôts, poursuites, actes de défaut de biens, factures, etc.)
0848 400 848 (coûts partagés)
Pour que votre budget retrouve son équilibre !
Idéal Finances Ecublens

CUISINIÈRE BOSCH, 1 an, 4 plaques électriques. Fr. 200.–. Armoire vitrée, 2 portes, 80x210. Fr. 100.–. Tél. 078 894 14 00 132-144059

MAGNIFIQUE ROBE DE MARIÉE, taille 38-40, avec accessoires. Fr. 800.–. Tél. 079 634 29 80. 132-144076

Perdu Trouvé

PERDU 1 SERVIETTE cuir noir. Tél. 032 725 41 32. 028-428461

Rencontres

CHERCHE femme pour relation sérieuse, entre 25 et 45 ans. Tél. 032 751 40 70 028-428062

MASSAGES RELAXANTS, japonais et érotiques. Tél. 079 579 54 03. 028-428210

RECEVEZ DES SMS/RENCONTRES sans payer! Orientations au no gratuit: 0800 200 500. 022-003447

Vacances

EISON (VS), à louer, bel appartement dans chalet, tout confort, bon ensoleillement. Dès Fr. 350.–/semaine. Tél. 027 203 39 03. 028-428345

SUD FRANCE/SAINTE-MARIE-LA-MER près Perpignan, maison de vacances à la mer, (avec piscine commune). Tél. 032 358 18 18 et tél. 079 202 70 90. 028-425200

Demandes d'emploi

DAME, permis B, cherche place dans la restauration. Tél. 078 911 34 15. 132-144050

HOMME cherche travail, peintre, maçon. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82. 132-143284

JE NETTOIE APPARTEMENTS après déménagements. Tél. 079 414 95 93. 028-425154

JEUNE SOMMELIÈRE, avec expérience, ferait des extra. (Voiture). Tél. 078 788 71 21. 028-428146

MAÇON INDÉPENDANT, expérimenté, cherche travail. Libre. Fait tous genres de maçonnerie. Tél. 032 926 28 77 ou 079 758 31 02. 132-144046

URGENT, polymécanicien cherche emploi, expérience dans différents domaines, pour date à convenir, région La Chaux-de-Fonds - Le Locle. Tél. 032 968 60 46 ou 078 762 98 03. 132-143736

Offres d'emploi

CHERCHONS POUR MARIN, dame suissesse ou permis C pouvant assumer des nettoyages chaque jour de 16h30 à 19h30. Tél. 032 756 06 22, le matin dès 8h30. 028-428298

CRÈCHE à La Chaux-de-Fonds, cherche éducatrice ou nurse à temps partiel, maîtresse d'école enfantine, stagiaire. Entrée tout de suite ou à convenir. Tél. 032 926 05 20 132-144073

GARDERIE-CRÈCHE PINOCCHIO cherche stagiaires. Entrée tout de suite. Tél. 032 842 30 94. 028-428200

SAINT-BLAISE, famille cherche personne de confiance avec voiture pour garder bébé et enfant de 4 ans de 6h30 à 9h puis les amener à la crèche. Tél. 032 753 44 64. 028-427770

Véhicules d'occasion

À BON PRIX, achète voitures, bus, camionnettes pour l'exportation. Paiement comptant. Tél. 079 200 91 77. 028-425980

À BON PRIX, achète tous véhicules, état sans importance. Tél. 079 606 09 55. 028-427674

ACHAT VOITURES, UTILITAIRES, en état ou récents-défectueux. Tél. 079 621 92 92. 028-426357

CAUSE MALADIE, CHRYSLER VOYAGER SE 2.4, 07.2000, 34700 km. A expertiser. Fr. 24000.– à discuter. Pneus été offerts. Tél. prof. 032 724 48 45. 028-428392

JEEP GRAND CHEROKEE 4.0, 4x4, 1996, 120000 km. Toutes options, expertisée. Fr. 12500.–. A saisir! Tél. 076 388 42 45. 028-427899

MERCEDES A190 Avantgarde, 10. 2000, grise, intérieur cuir, climatisation, tempomat, CD, 57000 km. Fr. 20500.–. Tél. 078 710 03 45. 028-428301

MERCEDES BENZ, type C 180. Fr. 18000.–. Toutes options. Tél. 076 419 22 01. 132-144034

OPEL VECTRA 1.8, 1997, 120000 km, allure sport, pneus hiver été sur jantes alu. Prix à discuter. Tél. 032 842 59 93. 028-428450

RENAULT TWINGO 1.2, 1994, bordeaux, 110000 km, parfait état, expertisée.Tél. 079 301 38 82.

Divers

ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagements, garde-meubles, débarras, montemeubles, emballage, nettoyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23. www.cademenage.ch. 028-427058

À VOTRE SERVICE, TITO, déménagements transports, débarras, nettoyages, manutention de piano, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 431 29 73. 028-425664

ABD, déménagement, débarras, nettoyage. Prix forfaitaire imbattable. Devis et cartons gratuits. Ne déménagez pas avant de nous consulter. Tél. 079 513 51 62 132-143826

BLEU DÉMÉNAGEMENTS : transports, garde-meubles, nettoyages. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23. www.bleu-demenagements.ch 028-425906

028-427018/DUO
3 marques sous le même toit
PEUGEOT CITROËN RENAULT
PEUGEOT 206 RC
Leasing 0%
garages hotz s.a.
Tél. 032 861 29 22 Fleurier — Tél. 032 863 34 63 Travers

CANNAGE DE CHAISES. Ateliers de Prébarreau, Tunnels 38, 2000 Neuchâtel. Tél. 032 730 26 70 028-426112

COURS D'INFORMATIQUE à domicile et à la carte par professionnel confirmé. Tous niveaux. Windows, Word, Excel, Internet, E-mail. Plus de 3 ans d'expérience, plus de 200 clients satisfaits. Rollier Informatique. Tél. 079 307 55 87 - www.rollierinfo.com. 028-425379

DÉMÉNAGEMENTS, NETTOYAGES, transports. Pour toutes demandes, contactez Monsieur R.Oppliger, Feu-Vert Entreprise. Tél. 032 968 11 11. 132-143957

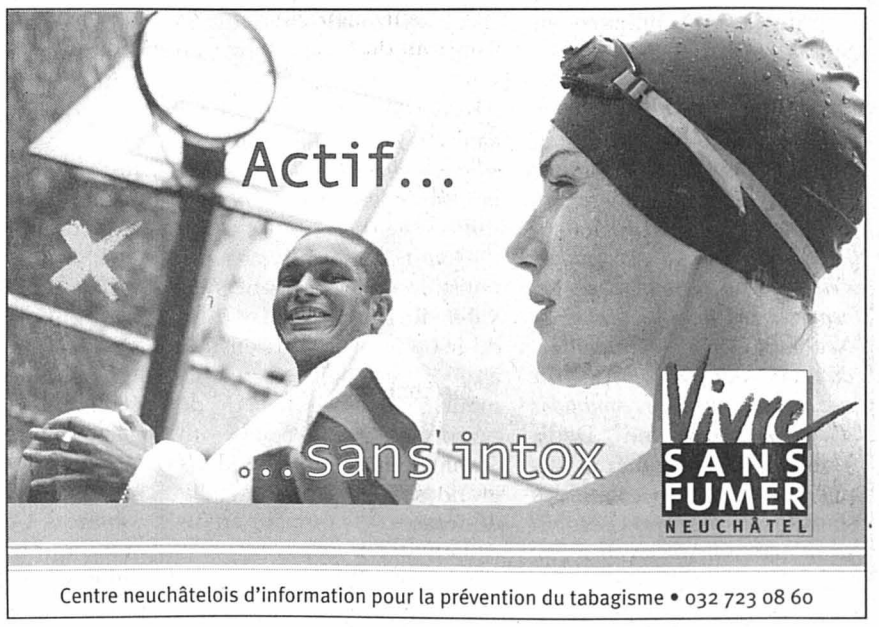
IMPÔTS, NE - BE - JU - VD - FR, à votre domicile 7j/7 par comptable fiscaliste agréé. Dès Fr. 45.–. Tél. 032 731 94 55 ou 079 637 39 35. 028-427181

MARILEN 'MASSAGE, sportif, détente, réflexologie, shiatsu, drainage; reconnue Asca. Corcelles. Tél. 079 278 21 42. 028-427999

RESTAURANT LA BOHÈME, 2004. A nouveau ouvert le midi. Réservations: tél. 032 724 63 55. 028-426640

PARENTS, avec qui parler de vos enfants, de vos préoccupations familiales? Parents Information écoute et renseigne. Bas du canton: tél. 032 725 56 46. Haut du canton: tél. 032 913 56 16. 028-423101

PEINTURE, MENUISERIE, tous travaux, devis et renseignements: Monsieur R. Oppliger, Feu-Vert Entreprise. Tél. 032 968 11 11. 132-143958



Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme • 032 723 08 60

Les partis seront indemnisés

La Chaux-de-Fonds ■ *Après quelques piques verbales, le Conseil général accepte la mise en application du règlement communal. Un amendement socialiste passe aussi la rampe*

Par
Daniel Droz

«*C'est un changement important du point de vue symbolique*». Intervenant après le débat d'entrée en matière, le popiste Francis Stähli a tenu à le souligner.

Changement? Le Conseil général s'est penché hier soir sur un arrêté concernant l'indemnisation des membres du législatif. Les délibérations ont donné lieu à quelques piques. Un avant-goût de campagne électorale? Revenons au départ.

Dans son rapport, le Conseil communal proposait un système mixte qui fixait à 3000 fr. et 250 fr. par élu la somme versée à chaque parti par année (voir notre édition d'hier). Coût annuel de l'opération: 27.250 francs.

Un amendement socialiste, déposé en début de séance, a suggéré de fixer à 750 fr. le second montant, en comparant avec ce qui se fait notamment à Neuchâtel. Prix: 52.250 par an.

Pour le socialiste Cédric Schweingruber, l'indemnisation va dans le prolongement de l'acceptation par le souverain de l'élection du Conseil communal par le peuple.

De plus, le PS a prôné que le versement des indemnités soit subordonné à la publication des comptes des partis. «*Pour que le citoyen puisse en prendre connaissance*», a déclaré Cédric Schweingruber. Une procédure qui est pratiquée sur le plan cantonal pour l'indemnisation des partis et des députés du Grand Conseil. La version amendée a séduit les popistes et les Verts. Théo Bregnard (POP) a soutenu l'augmentation des indemnités versées par élu. Quant à l'écologiste Emile Saison, si le système mixte a les préférences de son groupe, il abonde dans le même sens «*L'indemnité de 250 fr. par élu est trop faible*», a-t-il souligné.

Côté radical, Philippe Laeng a estimé que «*l'aide aux partis n'est pas un luxe*». Son groupe s'est par contre opposé à toute augmentation à 750 fr. par élu.

Niet libéral

Les libéraux-PPN, eux, se sont montrés défavorables à tout financement des partis. «*La pratique de la démocratie peut se faire sans verser d'indemnité*», a lancé Frédéric Hainard. Et d'ajouter: «*L'élection du Conseil communal par le peuple ne change rien à l'affaire. Les partis et le Conseil général sont concernés*».

Défendant la position du Conseil communal, Charles Augsburger a estimé que «*la démocratie a besoin de moyens*». Il a rappelé que l'exécutif s'en tenait aux chiffres donnés – soit 250 fr. par élu.

«*La Ville de Neuchâtel détient d'autres moyens que les nôtres*», a-t-il notamment répliqué aux socialistes. «*Lorsqu'on baisse les subventions, on attend une certaine retenue*», a-t-il aussi lancé aux conseillers généraux.

«*La Chaux-de-Fonds est une des dernières communes où règne le système de milice dans toute sa pureté*», a lancé Francis Stähli en dernier recours avant le vote. «*Si les partis veulent jouer leur rôle, ils doivent toucher des subventions*», a répliqué le socialiste Serge Vuilleumier. «*Est-ce que les comités des sociétés locales sont plus ou moins purs que les partis politiques lorsqu'ils touchent des subventions?*», a-t-il aussi argumenté.

Tirant justement un parallèle à ce propos, le libéral-PPN Frédéric Hainard s'est demandé s'il était juste de voter des indemnités aux partis alors que les subventions ont été revues à la baisse.

«*Pourquoi ne pas verser cette somme à des œuvres de bienfaisance?*», a ajouté son homologue de parti Gérard Bosshart.

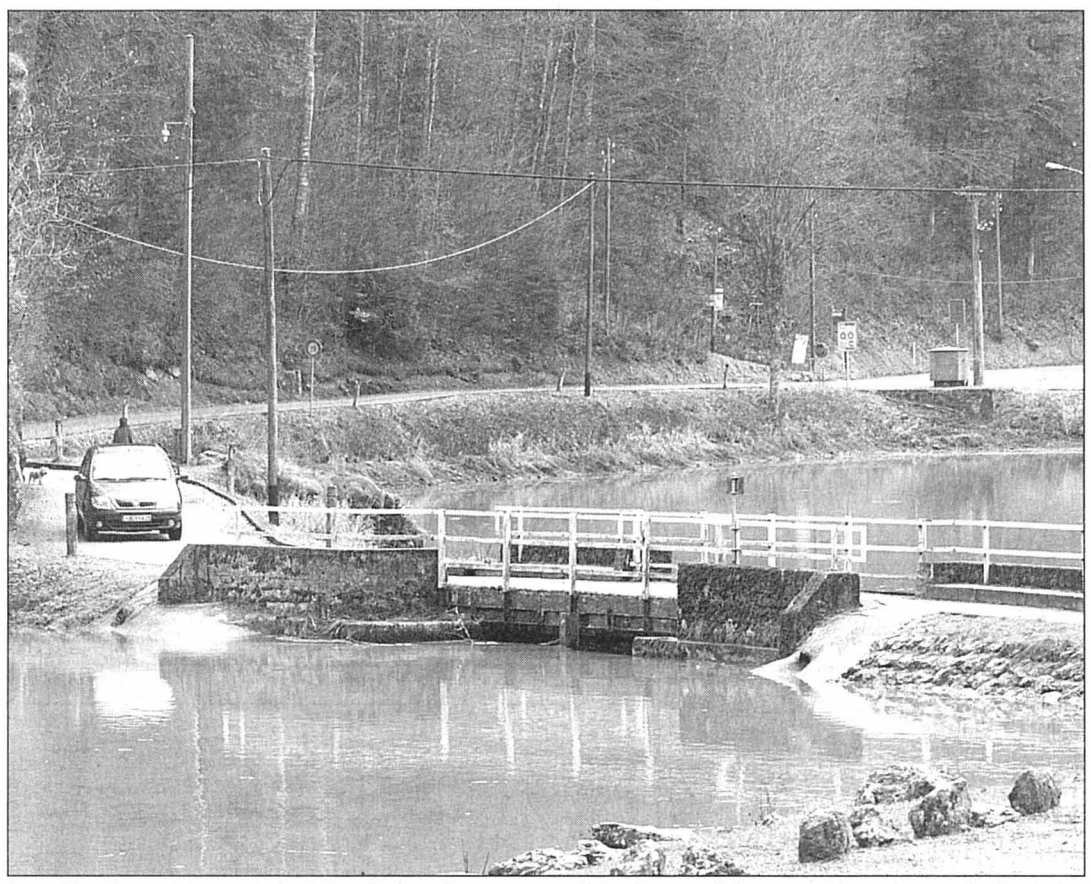
Finalement, le Conseil général a accepté par 19 oui contre 15 non (libéraux-PPN, radicaux et Francis Stähli) l'arrêté amendé.

Règlement modifié

En début de séance, le législatif a aussi accepté par 34 voix sans opposition la modification de l'article 72 du règlement général de la commune. En cas de vacance à l'exécutif, c'est dorénavant le premier des suppléants de la liste qui entre au Conseil communal. S'il n'y a plus de suppléant, il est toujours procédé à une élection complémentaire.

Cette modification était, pour les groupes, une suite logique à la votation populaire du 30 novembre dernier.

Libéraux-PPN et radicaux n'ont pas manqué de souligner qu'il s'agissait «*d'un des premiers problèmes qu'entraîne l'élection du Conseil communal par le peuple*». A suivre... /DAD



La réfection du pont de Biaufond n'a pas suscité d'opposition au Conseil général de La Chaux-de-Fonds, contrairement à l'indemnisation des partis. *PHOTO ARCH-GALLEY*

Le pont de Biaufond sera refait

Par 34 voix sans opposition, le Conseil général a accepté le crédit de 240.000 fr. demandé par l'exécutif pour la réfection du pont séparant le Doubs de l'étang de Biaufond (voir notre édition du lundi 19 janvier). La conseillère communale Claudine Stähli-Wolf a répondu aux quelques questions des groupes. Pourquoi pas un ouvrage en bois? «*Peu raisonnable*». Qu'en est-il du subventionnement par la commune des Bois et le canton de Neuchâtel? Des demandes ont été faites. Les Bois, notamment, «*participeront à hauteur de 20.000 fr. si le Jura en fait de même*». Le radical Philippe Laeng, lui, a proposé que les pontonniers de l'armée soient mis à contribution. «*Nous étudierons la question*, a promis Claudine Stähli-Wolf. *Si nous pouvons faire des économies, pourquoi pas?*». Et d'avouer, tout en remerciant le radical, que personne n'y avait pensé. /dad

Le mimosa arrive

Montagnes ■ *La vente se déroulera vendredi et samedi*

Le mimosa, traditionnel rayon de soleil illuminant l'hiver, arrivera cette fin de semaine. Entre Le Locle, Les Brenets et La Chaux-de-Fonds, de jeunes vendeurs le proposeront dans la rue et, éventuellement, en porte à porte – vendredi dès le matin au Locle et l'après-midi à La Chaux-de-Fonds, ainsi que le samedi durant la journée – jusqu'à épuisement des stocks –, durant les deux jours aux Brenets.

A La Chaux-de-Fonds

Pour la section locale de la Croix-Rouge, ce sera la 56e vente à La Chaux-de-Fonds. L'année dernière, une somme de 7000 fr. environ avait été récoltée. Comme d'habitude, ce bénéfice a été utilisé pour donner un coup de pouce à des enfants et familles en difficulté financière dans la région. Par exemple pour payer des camps de skis, des lunettes, des frais dentaires et autres imprévus déstabilisant des budgets serrés, de plus en plus nombreux avec la recrudescence du chômage.

Faites bon accueil aux vendeurs. *PHOTO ARCH-GALLEY*

«*En 2003, avec 7000 fr., c'était très faible,* remarque Claudine Matthey, l'une des responsables. *Nous espérons obtenir plus pour cette année*».

D'autant plus qu'une nouveauté sera proposée, sous la forme de bouquets de mimosa, plus jolis à offrir et se conservant mieux. Les brins traditionnels seront aussi en vente. Ils arriveront de la région de Cannes.

Les petits vendeurs intéressés peuvent encore s'annoncer (tél. 032 926 91 20). Ils toucheront 10% du produit de leur vente. Les brins et bouquets de mimosa seront distribués à la Maison du peuple, vendredi en début d'après-midi. La vente s'effectuera dans la foulée.

Au Locle et aux Brenets

C'est l'Association de parents d'élèves Asparel qui organise la vente, avec l'aide active de classes d'élèves de l'école primaire. Le stand de ravitaillement se tiendra dès vendredi à côté de la poste. /ibr

Elèves sur scène à Bikini Test

La Chaux-de-Fonds ■ *Les ateliers de Ton sur ton ont présenté leur travail samedi*

Toute personne passant à proximité de Bikini Test samedi soir aux environs de 21h n'aurait pu manquer de remarquer la longue file d'attente qui s'étirait devant ce haut lieu du rock.

Pourquoi tant d'empressement? Concert surprise de Radiohead? Reformation des Beatles? Non, concert des élèves de Ton sur ton! En effet, les élèves de cette école spécialisée dans le jazz et les musiques actuelles ont eu l'occasion de présenter sur scène le travail effectué dans divers ateliers, où l'on apprend le jeu en groupe, avec tout ce que cela implique, notamment faire un sound-check, s'adapter aux conditions sonores et gérer son stress.

C'est pourquoi il est si important d'avoir la possibilité de se produire dans une vraie situation de concert. Et puis, «*pouvoir dire qu'on a fait sa première scène à Bikini à l'âge de 8 ans, ce n'est pas rien*», rigole Julien Revilloud, codirecteur de Ton sur ton.

Le premier atelier à présenter le fruit de son travail était composé de deux groupes de théorie et d'une classe de l'école primaire. L'idée était d'aborder certains problèmes rythmiques ou harmoniques particuliers, puis de mettre en pratique les notions acquises dans de «vrais» morceaux.

Vinrent ensuite les ateliers rock, chanson française, jazz, latino, et enfin metal. Dans chacun de ces ateliers, le répertoire a été choisi en fonction des désirs des élèves. On y trouve pêle-mêle des titres comme «L'Hymne à l'amour», «Corcovado» ou encore le tube «Muse Plug In Baby».

Le meilleur d'eux-mêmes

Si nous ne pouvons pas présenter ici chaque musicien, il faut souligner que tous ont donné le meilleur d'eux-mêmes, faisant preuve de concentration et de discipline, mais surtout d'un évident bonheur de jouer.

Bonheur partagé par les auditeurs, car le programme présenté était indéniablement qualité. A quand la prochaine édition? /nhe

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

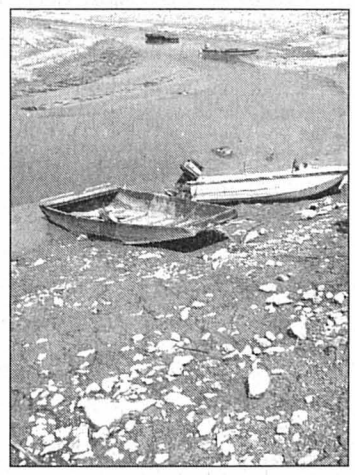
Depuis dimanche à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à huit reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds, dimanche à 18h18, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, à 19h12, pour un transport de malade à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, à 22h33, pour un malaise avec le Smur; à La Chaux-de-Fonds, à 22h55, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital; dans le tunnel du Mont-Sagne, hier à 9h08, pour un accident de la circulation qui n'a nécessité aucun transport; à La Chaux-de-Fonds, à 13h38, pour un malaise avec transport à l'hôpital.

Autres interventions. Au Locle, dimanche à 22h09, pour une inondation due à un écoulement technique à la rue des Billodes 61; dans le tunnel du Mont-Sagne, à 9h08, le véhicule de désincarcération a été conduit, par souci de prévention, sur les lieux de l'accident de circulation cité plus haut. /comm-réd

LA CHAUX-DE-FONDS

Monsieur Météo invité



Le climat se réchauffe-t-il? *PHOTO ARCH-KEYSTONE*

Ce soir à 18h30, le Lyceum club de La Chaux-de-Fonds accueille le très connu Philippe Jeanneret pour une conférence.

Producteur et présentateur de la météo à la Télévision suisse romande, il présentera un exposé sur le thème «Météo/Climat – Into ou intox?».

La manifestation est ouverte au public. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire aujourd'hui encore 032 913 99 44 ou au 032 913 63 44. Un souper canadien suivra l'exposé de Philippe Jeanneret. /réd

«Météo/Climat – Info ou intox?», mardi 27 janvier à 18h30, Lyceum club, rue de la Loge 8, La Chaux-de-Fonds

avis divers

NEW SEXYLAND

K7
DVD
Lingerie
Latex
Gadgets XXX
Magazines

132-136828

Rue de l'Etoile 1
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 10 30

Cabaret First Night

006-434160/DUO

Rue de la Gare 12 – 2400 Le Locle
(anciennement Canasta) Tél. 032 940 18 00

Passez une agréable soirée
avec notre artiste internationale.

Pendant la semaine,
apéro show à 18 heures et
spectacle toutes les heures.

Samedi - dimanche ouvert dès 21 heures.
Fermé le mardi.

Serre 90 – La Chaux-de-Fonds
032 913 00 55
www.pierrot.menager.ch

P
Clients

pierrot ménager

Cuisine d'exposition
Dès
7400.–

Livraison
Pose
Service
Devis gratuit

Une pigûre aux grands effets: Donnez de votre sang

Sols parquets tapis

La base du confort

SOL & LIT

R. Estenso
La Chaux-de-Fonds Rue du Parc 94
Tél. 032 913 63 23 Fax 032 913 63 27

REVÊTEMENTS DE SOLS
TAPIS, PLASTIQUES
PARQUETS, RIDEAUX
LITERIE, DÉCORATION
MEUBLES, TAPIS D'ORIENT
STORES

132-127559

Multisols

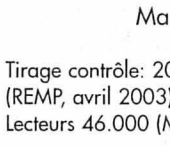
Revêtement de sols
linos - plastique - tapis - parquets

C. FAYOLLE Magasin rue de la Paix 84
2300 La Chaux-de-Fonds
Natel 079 637 34 93 Tél. 032 913 92 20

132-131839

gastronomie

Hôtel Restaurant Pizzeria



La Fontaine
chez Mehmet
Ouvert 7/7
Rue Dr.-Schwab 2
2610 Saint-Imier
Tél. 032 941 29 56

Festival de fondues à volonté

- Chinoise Fr. 22.–
- Fromage Fr. 18.–
- Bourguignonne Fr. 29.50

***

3 menus du jour au choix
avec dessert
jusqu'à 14 h dès Fr. 14.–
Menu d'affaires sur réservation
Cuisine chaude jusqu'à 23 h

006-434154/DUO

avis divers

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions et rédacteur en chef:
Mario Sessa

Tirage contrôle: 20.940 exemplaires
(REMP, avril 2003)
Lecteurs 46.000 (Mach Basic 2003)

RÉCEPTION
14, rue Neuve,
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 18 h.

ABONNEMENTS
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: clientele@limpartial.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 88.-	Fr. 166.-	Fr. 312.-

Y compris TVA 2,4%.

PUBLICITÉ
Régie des annonces:
Publicitas SA – 14, rue Neuve,
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 5º
Ouverture: du lundi au jeudi 7 h 34 - 12 h et 13 h 45 - 17 h 45, vendredi jusqu'à 17 h 15.
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs:
Du lundi au vendredi, les avis susmentionnés sont à remettre à la réception de Publicitas. En dehors des heures d'ouverture (jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h), ils doivent être communiqués par télphone au **032 723 53 00,** par fax au **032 723 53 09** ou par e-mail à l'adresse **redaction@limpatial.ch**.

Publicité intensive,
publicité par annonces

Ing.dipl. **Fust®**

De bons conseils *et* la garantie de prix bas

Commande directe *www.fust.ch*

Maintenant Soldes

La taxe anticipée de recyclage n'est pas comprise dans les prix.

Droit d'échange de 30 jours – également sur les appareils utilisés. Informations détaillées dans votre succursale ou sous www.fust.ch.

Garantie de service **Nous réparons ou échangeons tout appareil, peu importe où vous l'avez acheté! Numéro de Service 0848 559 111 ou www.fust.ch**

Le duo parfait pour l'appartement loué!

1550.- 899.- Vous économisez 651.-

Location par mois 50.-

Lave-linge petite taille mais grandes performances.
Electrolux **EW 1170 C**
- Largeur 50 cm seulement et hauteur 67 cm
- Raccordement aisé
- Classe d'énergie C **No. art. 159301**

1345.- 899.- Vous économisez 446.-

Location par mois 50.-

Séchoir à condensation de petite dimension!
Electrolux **EDC 3250**
- Capacité 3,4 kg
- Mesure électronique du taux d'humidité
- Montage mural possible • Classe d'énergie D
- H/L/P 68.5/59.5/42 cm **No. art. 158201**

Fust Coffee-Shop!

999.- 599.- Vous économisez 400.-

Jusqu'à épuisement du stock!

Une rapidité inégalée.
Saeco **Incanto Rapid Steam**
- Pleine vapeur en 3 secondes • Utilisation des plus simples • Convient aussi pour les cafés en verre **No. art. 196034**

990.- 790.- Vous économisez 200.-

Envie d'une savoureux café?
jura **Impressa 201**
- Utilisation facilitée par symboles avec affichage LED • 3 sélections à choix pour l'intensité de votre café • Réglage de la quantité d'eau par simple bouton **No. art. 540538**

Lave-vaisselle – Affaires à faire!

1390.- 695.- 1/2 Prix!

Location par mois 41.-

Grandes performances à moitié prix!
BOSCH **SGS 3002**
- 12 couverts • Très silencieux
- Faible consommation d'eau • Classe d'énergie C

No. art. 132860

1660.- 1090.- -34%

AAA-Zertifikat

Lave-vaisselle avec super-rabais!
Bauknecht **GSU 4996**
- 12 couverts • 2 programmes par senseur et 4 programmes principaux • Consommation d'eau 13 litres seulement • Démarrage aifféré jusqu'à 9 heures **No. art. 126422**

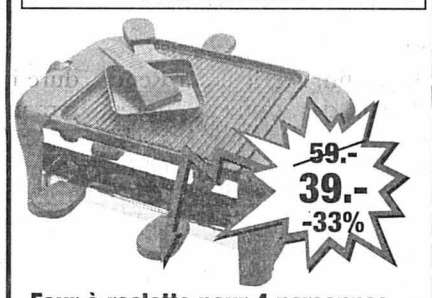
Manger sainement? Rien de plus simple

690.- 490.- Vous économisez 200.-

Jusqu'à épuisement du stock!

Le premier four à vapeur avec micro-ondes intégré.
Bauknecht **MW 26 6th-Sense-STEAM**
- Gril à quartz autonettoyant • Fonction 6ème sens: vapeur, Crisp et système pour réchauffer
- Décongélation rapide **No. art. 126408**

Four à raclette



59.- 39.- -33%

Four à raclette pour 4 personnes.
PRIMOTECQ **RG-4**
- Plaque pour grillades avec revêtement anti-adhésif • 4 poêlons avec revêtement antiadhésif
- 4 raclois en plastique résistant à la chaleur

No. art. 200000

Réfrigérer et congeler à mini-prix!

505.- 279.- -44%

Location par mois 20.-

Réfrigérateur à tout petit prix Fust!
NOVAMATIC **KS 134-Ra4**
- Contenance 134 litres dont 11 litres pour le compartiment congélation* • Classe d'énergie B

No art. 107570

830.- 469.- Vous économisez 361.-

Louez aujourd'hui – achetez demain

Congélateur à prix économique.
NOVAMATIC **TF 200.3-IB**
- Contenance 178 litres
- H/L/P 121/54/58 cm • Classe d'énergie B

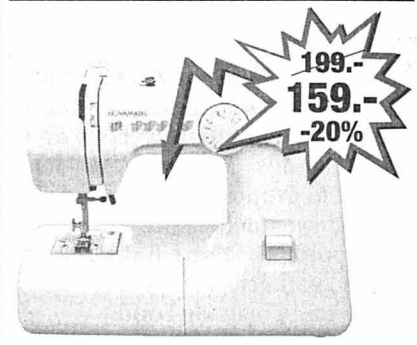
No art. 107613

Aspirer à partir de 59.- (KST 605)

189.- 99.- -41%

Aspirateur au design tout neuf!
NOVAMATIC **STS 718E Prince**
- Quintuple système de filtrage avec indication de changement de filtre
- 4 buses complémentaires **No. art. 105199**

Coudre à petit prix!



199.- 159.- -20%

NOVAMATIC **NM 2001**
- 6 points utilisaires et dècoratifs
- Boutonnières automatiques et couture en marche arrière **No. art. 270103**

Cuisson vapeur pour une alimentation plus saine!

Renseignez-vous sur nos prix du jour avec garantie petits prix!

Votre **cadeau** d'une valeur de **Fr. 200.-**

Indépendant! Spécialement pour appartements locatifs.
Miele **DG 2350-CH S Four à vapeur**
- Idéal pour cuire, blanchir, régénérer, décongeler et stériliser • Utilisation facile • Dimensions de l'appareil (HxLxP): seul. 38x49,5x 32,6 cm

No. art. 216210

Profi-Steam!
Electrolux **EB SL 7 TC.3**
- Four encastrable avec fonction vapeur
- Cuisson vapeur sans pression ni raccordement eau • Automatisme basse température
- Classe c'énergie A **No. art. 155891**

Repasser à partir de 19.- (DB 756)

179.- 129.- Vous économisez 50.-

Double vapeur pour mieux repasser!
jura **365 B Fer à repasser**
- Semelle en acier chromé glissant presque toute seule • Double quantité de vapeur
- Disponible en exclusivité chez Fust

No. art. 540586

NOUVEAUTÉ

379.- 279.- Vous économisez 100.-

Qualité à prix très économique!
LauraStar **First**
- Grandes performances: pression vapeur 3,5 bars • Répartition optimale de la vapeur jusqu'à la pointe du fer **No. art. 511124**

Garantie de prix bas
Prenez avec vous les prix de la concurrence!

Nous vous remboursons la différence si vous trouvez le même appareil dans un autre magasin dans les cinq jours à un prix officiel inférieur!

- **Un choix immense des tousarticles de marque**
- **Demandez nos occasions et modèles de démonstration**
- **Prolongation de garantie • Louer au lieu d'acheter**

BONUS CARD Achetez sans argent liquide et collectionnez de points!

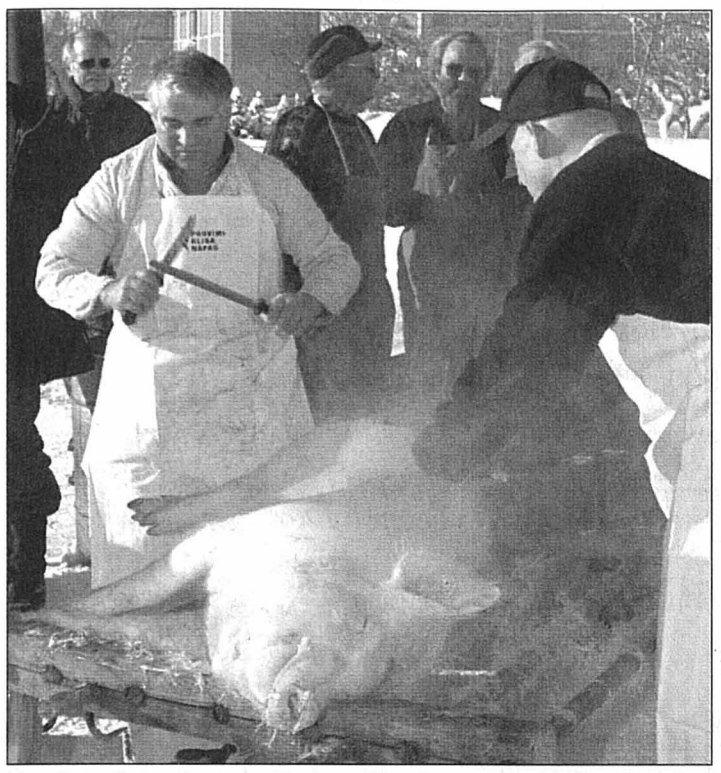
Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 00 • **Bienne,** Zentralstrasse 36, 032/328 73 40 • **Delémont,** Avenue de la Gare 40, 032/421 48 10 • **La Chaux-de-Fonds,** Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 24 • **Marin,** Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 40 • **Neuchâtel,** Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 30 • **Porrentruy,** Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 35 • **Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 05 • Emplacement de nos 130 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch**

Ing.dipl. **Fust®**
Et ça fonctionne.

143-775599/ROC

Dans le cochon, tout est bon!

Musée paysan ■ *Le rite de la bouchoyade perpétué samedi*



Un rite saisonnier perpétué au Musée paysan, qui attire chaque année une foule d'amateurs. *PHOTO ARCH-LEUENBERGER*

Un cochon passera de vie à trépas samedi matin au Musée paysan. La bouchoyade, ancien rite saisonnier, est ainsi perpétué depuis des années, et la tradition sera scrupuleusement observée, avec la chaudière à bois pour l'eau chaude, le trébuchet, l'échaudoir, les épices, le lait et les poireaux pour le boudin, le vin blanc pour la grillade!

Le matin, l'agriculteur René Rufener, des Convers, après avoir assommé ce cochon, le nettoiera dans les règles de l'art, avant de le débiter.

Puis il passera l'après-midi à fabriquer du boudin, de la saucisse et des atriaux. Le soir, tous ces délices seront cuits dans le four à bois, accompagnés de pâtes, salades et purée de pommes, et seront dégustés sur place. Il y a déjà une cinquantine d'inscriptions, il faut donc se hâter de réserver! A noter que tout ce qui est rôtis et côtelettes sera vendu à l'étalage. Le boulanger qui officie au four à bois cuira des tresses et taillaules, ainsi que des gâteaux au lard, à la crème, aux pommes, préparés par une quinzaine de dames bénévoles.

Cette journée s'accompagne des démonstrations des dentellières. Occasion aussi de visiter l'expo «Points(s) d'eau», qui dure jusqu'au 29 février et qui sera marquée, le 28 février, par un spectacle de la Turlutaine. /cld

Bouchoyade à l'ancienne, Musée paysan et artisanal de La Chaux-de-Fonds, samedi 31 janvier de 10h à 17 heures. Possibilité de prendre une collation à midi. Dès 19h, souper au musée, sur réservation, tél. 032 926 71 89, ou par e-mail: musee.paysan.artisanal@ne.ch

Le dragon n'aime pas le verre

La Chaux-de-Fonds ■ *Cridor ne brûle pas sciemment des bouteilles, comme le laisserait croire une rumeur tenace*

Par
Irène Brossard

Bons récupérateurs de verre, les Chaux-de-Fonniers allègent d'autant l'usine de Cridor, où ce type de déchets est indésirable et inintéressant. *PHOTO GALLEY*

Sous la cheminée de Cridor circulent ponctuellement des rumeurs incroyables, se transformant en légendes urbaines tenaces. A croire que le gentil dragon, mascotte pourtant sympathique, couve des scandales. Le dernier racontar entendu, qui revient périodiquement, laisse entendre que Cridor brûle sciemment le verre que les bons citoyens amassent scrupuleusement en vue du recyclage.

La direction de Cridor dément formellement cette assertion. *«Le verre qui arrive dans le four est mauvais pour nous»*, précise le directeur, Emmanuel Maître. Il s'en trouve encore dans des poubelles de non-récupérateurs. Mais ces déchets-là n'apportent rien à la combustion et on les retrouve en débris dans les scories. Ces dernières sont entreposées dans une décharge inerte, et coûtent selon leur poids. Tout verre qui reste renchérit donc ce coût.

«Ils le brûlent pour faire de la chaleur», entend-on encore. Impossible, car le verre ne fond qu'à plus de 1000 degrés et le cœur du foyer de Cridor n'atteint qu'une chaleur de 850 à 900 degrés.

«Notre mission est de promouvoir le tri, insiste Emmanuel Maître. *Nos meilleurs déchets sont les ordures purement ménagères, composées de carton, plastique, emballages. Pour maintenir une température constante, il faut un bon mélange»*. Laisser croire que Cridor brûle du verre est un affront pour les bons trieurs. Avec de 1400 à 1500 tonnes de verre récupérées l'année dernière, La Chaux-de-Fonds se place dans la bonne moyenne suisse (40 kg par habitant).

Pour tordre le cou aux rumeurs, rien ne vaut une visite de l'usine avec explications. Les groupes sont toujours les bienvenus sur inscription. /IBR

Pistes non tracées, une erreur...

La Chaux-de-Fonds ■ *A Pouillerel, des fondeurs dépités ont brassé la neige dimanche*

«C'*est un coup malheureux, on le regrette beaucoup*». Hier à l'Office des sports chaux-de-fonnier, le chef Daniel Piller et son adjoint Alexandre Houlmann se confondaient en excuses en songeant aux skieurs de fond qui, dimanche, n'ont pas trouvé de pistes tracées sur les hauts de la ville, côté Pouillerel.

Plusieurs skieurs étaient effectivement dépités: *«C'est magnifique l'effort qui est fait, mais si, un dimanche comme celui-là, les pistes ne sont pas ouvertes, à quoi ça sert?»*. A l'Office des sports, on admet l'erreur. *«Nous avons tracé les pistes samedi, ce qui n'était pas nécessaire, et nous avons mal évalué la météo. Dimanche, par manque de personnel, nous ne pouvions pas recommencer. Ensuite, manque de pot, la machine est tombée en panne»*. Hier, elle était encore en réparation mais, c'est promis, les pistes seront tracées dès que possible.

Le but est d'avoir un réseau d'altitude ouvert le plus possible, et particulièrement le week-end, dit-on à l'Office des sports. /ibr

LA CHAUX-DE-FONDS

Hommage à Anne Sylvestre

La pochette dessinée par Christiane Givord. *PHOTO SP*

Les Chaux-de-Fonnières Marianne et Violaine aiment Anne Sylvestre et le prouvent «Entre paroles et musique».

Une fois de plus, elles calent leurs guitares et posent leurs voix sur les textes tendres et sensibles de la grande dame de la chanson française.

La Brassens en jupons

Un hommage mérité pour celle qui, en 40 ans de carrière et 300 chansons, a enchanté plusieurs générations.

Surnommée «La Brassens en jupons», la chanteuse féministe mais pas MLF a commencé sa carrière en 1957, dans le café-concert «La Colombe», aux côtés de Pierre Perret et Jean Ferrat. Quelque peu boudée par les médias, elle a su malgré tout séduire un public fidèle.

Le CD de Marianne et Violaine propose un voyage musical sur l'ensemble de sa carrière. Une occasion de se souvenir que les chansons d'Anne Sylvestre ne s'adressent pas seulement aux enfants. Vendredi et samedi prochains, dès 20h30, la cave du P'tit Paris accueillera les deux aficionadas pour le récital-vernissage de leur CD, «Anne, ma sœur Anne, nous entends-tu chanter?». /syb

Rares couleurs sonores

Le Locle ■ *Le taragot uni au roi des instruments*

Comment le taragot, instrument des bergers de la Puszta à la Transylvanie, allait-il se comporter dimanche, confiné entre les murs du temple du Locle? Quelle serait sa liberté face à des partitions réécrites, issues de la tradition orale?

Dans les monastères

La passion de Konrad Hildesheimer pour le taragot s'est répandue sur l'auditoire dès les premières minutes du concert. Hildesheimer a fouiné dans les monastères. Il a trouvé des chefs-d'œuvre qu'il s'emploie à faire connaître, *«car en Roumanie, depuis la Révolution de 1989, les traditions disparaissent...»*, dit-il.

Il aime la musique roumaine, il la sublime, il met sa foi dans les danses ou doinas qu'il joue, accompagné à l'orgue par Annerös Hulliger. Cela ne tombe pas sous le sens, pour des musiciens classiques, de rendre ces musiques modales, d'en restituer les rythmes «aksak» irréguliers. Captivant.

De quelque époque qu'il soit, chaque orgue offre une gamme de registrations différentes. Face à un instrument qui ne lui est pas familier, l'interprète devra composer sa registration en fonction du style de musique qu'il a choisi.

Le programme présenté dimanche par Annerös Hulliger, fait de pièces courtes du XVIIe siècle espagnol, exige que l'on hisse chacune d'elles au niveau d'un petit chef-d'œuvre.

Caractéristique du XVIIe

Parmi ces musiques, belles comme des fleurs de rocaille, on relève particulièrement le «Segundo tiento» de Francisco Correa de Arauxo. Annerös Hulliger a recherché les couleurs de l'orgue espagnol, jusqu'à l'accent ensoleillé des tubes en chamades, caractéristiques des instruments ibériques du XVIIe.

La «Sonata» de Félix Maximo Lopez, dans le style classique naissant, a terminé la part du concert réservée à l'orgue soliste. /ddc

Conte musical au Conservatoire

Samedi en fin d'après-midi, de nombreux enfants et leurs parents se sont rendus au Conservatoire pour apprécier «Le Bonhomme de neige», un spectacle interprété par la pianiste Mireille Bellenot, les flûtistes Helga Loosli et Enza Pintaudi, et la comédienne Christine Chalard (photo). Joué devant une salle comble, ce conte musical écrit par Howard Blake a enchanté petits et grands. /syb *PHOTO GALLEY*

A saisir illico.

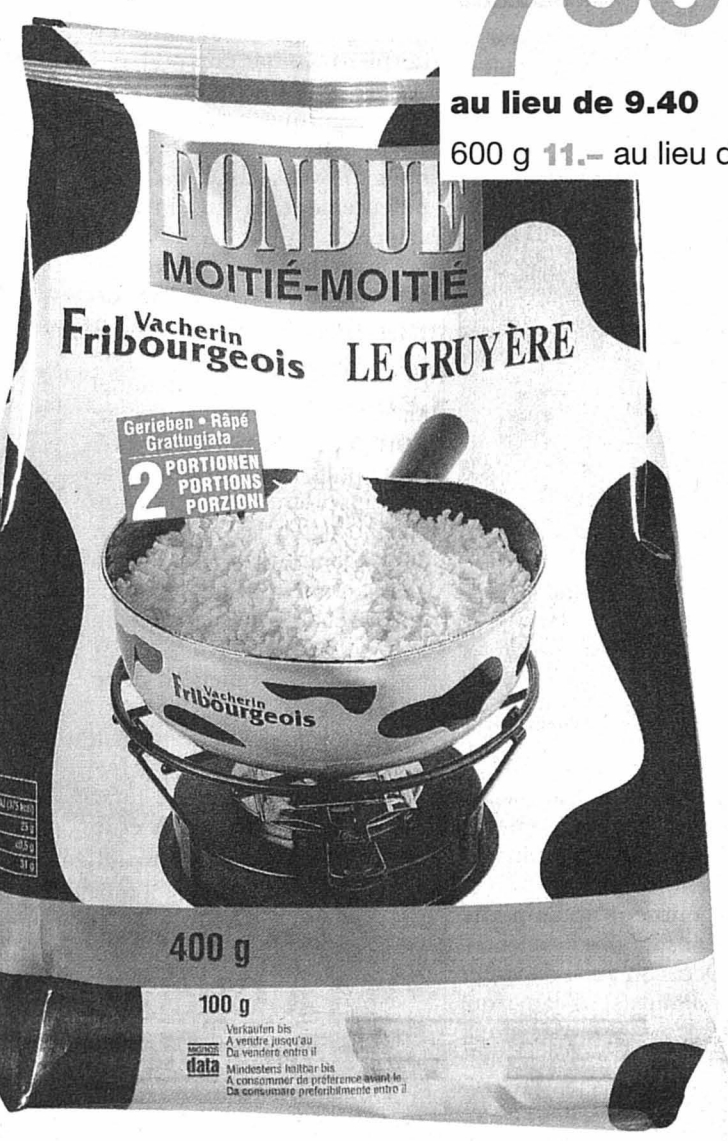
Valable du 27.1 au 2.2

50%

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Sur les Mini-Risoletto Classic et Blanco
le cabas de 840 g

5.40

au lieu de 10.80



Mélange frais pour fondue moitié-moitié
400 g

7.50

au lieu de 9.40

600 g **11.–** au lieu de 13.80

Sur tous les jus de fruits Del Monte, 1 litre –.50 de moins
Exemple:
jus de fruits multivitaminé
1 l

2.30

au lieu de 2.80

Sur toutes les tablettes de chocolat de 100 g
(excepté M-Budget, Suprême et les emballages multiples)
à partir de 2 produits
–.30 de moins l'un
Exemple:
lait extra fin

1.10

au lieu de 1.40

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Pizzas fraîches Lunga Toscana Anna's Best
le lot de 2 x 280 g

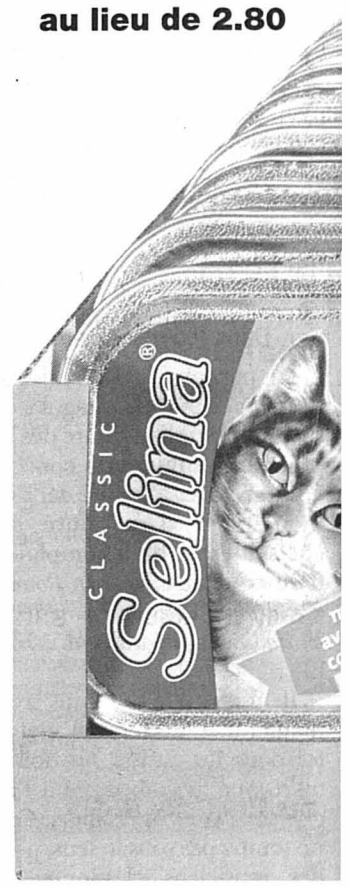
6.40

au lieu de 8.40

Sur tout l'assortiment Voncafé
100 g **–.80 de moins**
200 g **1.60 de moins**
Exemple:
Noblesse
sachet de 100 g

4.20

au lieu de 5.–

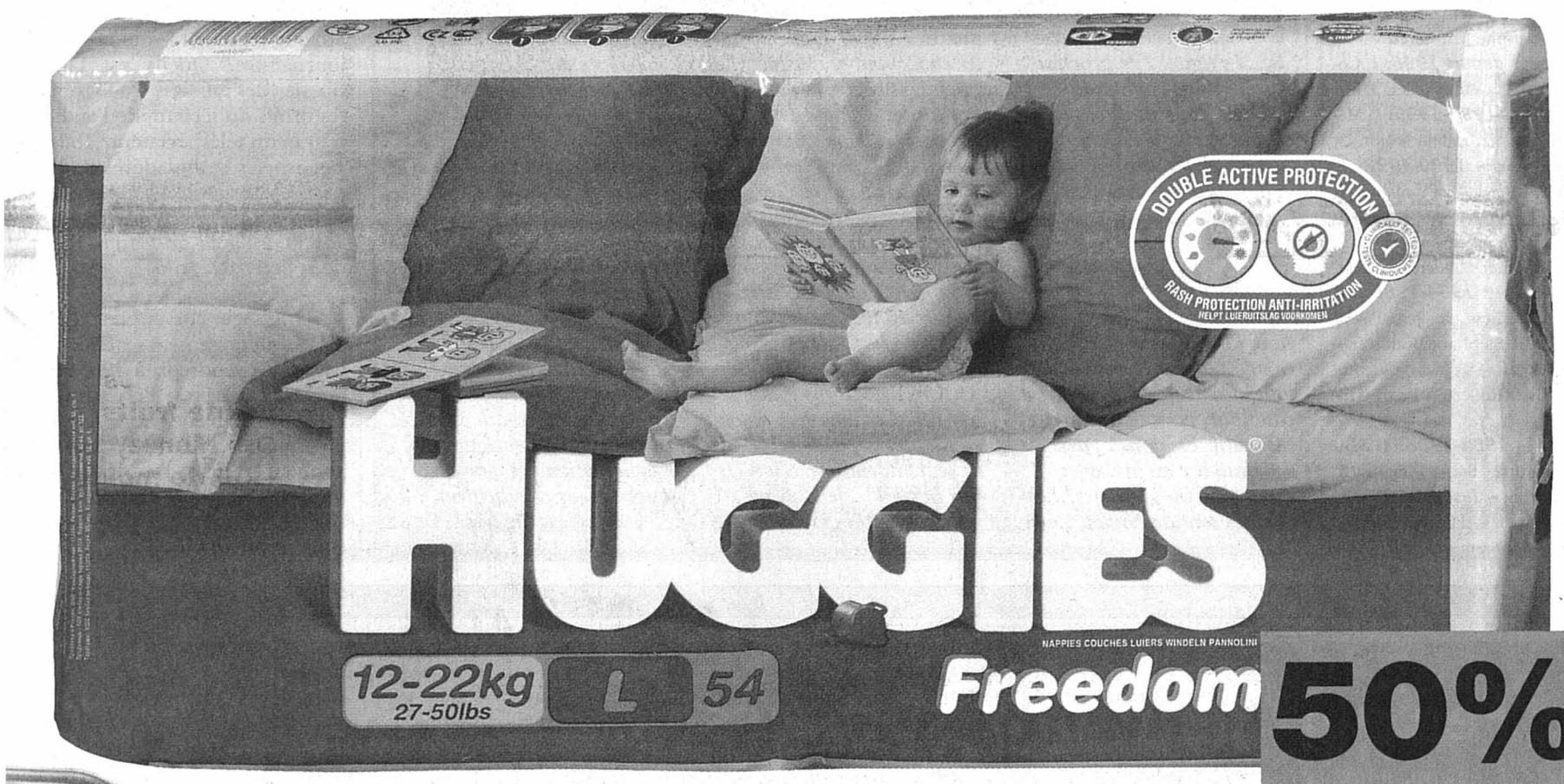


MGB www.migros.ch

Beurre de choix Floralp
a plaquette de 100 g
1.40
au lieu de 1.70
a plaquette de 200 g
2.50 au lieu de 3.10

Sur les collants de maintien et de bien-être pour femme
1.50 de moins
Exemple:
collant de maintien Jeunesse
(art. nº 8303.330)
5.50
au lieu de 7.–

25%
sur tous les produits de lessive Elan
Exemple:
Elan Jardin Fraîcheur
en sachet de recharge de 1,5 l
7.40
au lieu de 9.90



50%
sur les couches Huggies Newborn Beginnings et Beginnings/Freedom/ Adventurers
en emballage géant
Exemple:
Freedom Junior Huggies
54 pièces
14.95
au lieu de 29.90

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Sur les aliments pour chat Selina
l'emballage de 12 x 100 g
Classic
1.70 de moins
Ragout
1.60 de moins
Exemple:
Selina Classic au saumon
6.70
au lieu de 8.40

20%
sur toute la ligne de soins Zoé Revital
Exemple:
crème de jour raffermissante
50 ml
10.–
au lieu de 12.50

Biscuits/Confiserie

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
3 pour 2
Gaufrettes
le lot de 3 x 150 g
4.60 au lieu de 6.90

Boissons chaudes et instantanées

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Eimalzin
le lot de 2 x 1 kg
16.80 au lieu de 21.80

Garnitures/Potages

Gratin Dauphinois et gratin avec poireau
750 g
3.50 au lieu de 4.50

Produits à tartiner

Miel de campagne
550 g
4.– au lieu de 4.80
Miel de fleurs
550 g
4.40 au lieu de 5.20

Produits laitiers

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Séré demi-gras
le lot de 2 x 250 g
2.20 au lieu de 3.–

Surgelés

Sur toutes les crêpes fourrées
l'emballage de 4
–.60 de moins
l'emballage de 10
1.50 de moins
Exemple: crêpes au fromage
4 pièces, 240 g
2.40 au lieu de 3.–

Hygiène/Cosmétiques

20%
sur tout l'assortiment pour le rasage Men's Look

Sur tous les déodorants Iduna et Magic
(excepté Magic Men)
à partir de 2 produits
–.60 de moins l'un
Exemple: déo spray Iduna Sensitive
150 ml
3.– au lieu de 3.60

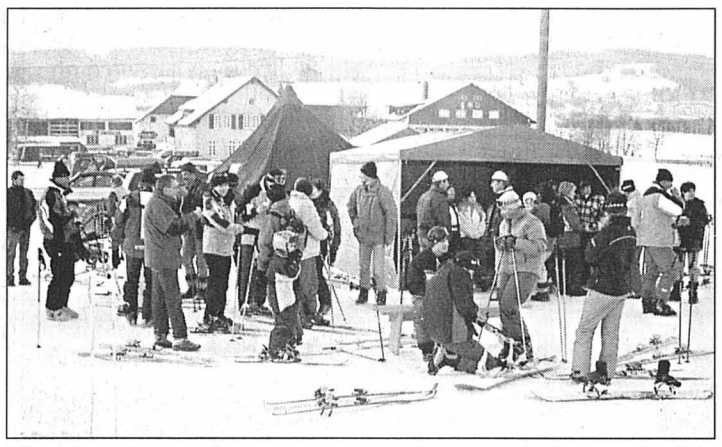
Sur tout l'assortiment Bircal
à partir de 2 produits
1.– de moins l'un
Exemple: shampooing Bircal Classic
250 ml
5.50 au lieu de 6.50

ENGAGEMENT
migros.ch

MIGROS
ÉVIDEMMENT

Toute la région était sur les lattes

Brot-Plamboz ■ *Conditions idéales pour un concours réussi*



Rien de mieux qu'un concours de ski pour réunir tous les habitants d'une région... *PHOTO FAVRE*

Ils étaient tous là, ou presque! Le concours de ski alpin organisé dimanche par le Ski club de Brot-Plamboz a réuni de nombreux habitants de la commune et des Ponts-de-Martel. Il faut dire que la météo y a mis du sien. *«Nous prévoyons toujours deux dates pour assurer au maximum notre manifestation. Là, on ne pouvait vraiment pas espérer mieux»*, commentait le président Eric Haldimann.

Record de participation, ce sont 120 skieurs, toutes catégories confondues, qui, depuis midi, se sont élancés sur la piste magnifiquement poudreuse de Brot-Dessus pour un slalom et une descente. Ils ont été encouragés par un public enthousiaste, réchauffé par un délicieux vin chaud, et un speaker volubile. Et même si le froid s'est montré un peu plus piquant en fin d'après-midi, la bonne humeur l'a emporté.

Rappelons que le téléski de Brot-Plamboz a tourné pour la première fois durant l'hiver 1990-1991. La commune avait pu l'acquérir avec le bénéfice réalisé à l'occasion de son centième anniversaire, en 1988. A l'époque, il avait aussi bénéficié d'un fort soutien de la population, sous la forme de parts sociales. Son fonctionnement est évidemment lié à l'enneigement. Malgré l'incertitude due à ce phénomène, les bénévoles qui en assurent la surveillance sont toujours aussi fidèles. /paf

Résultats

Garçons nés depuis 1996: 1. Jordan Enderli. 2. Joël Kehrli. 3. Nathan Jean-Mairet. – ***1993-1995:*** 1. Simon Audétat. 2. Jonathan Robert. 3. Florian Jeanneret. – ***1990-1992:*** 1. Vincent Seiler. 2. Fabrice Genier. 3. Xavier Ducommun. – ***1987-1989:*** 1. Yann Seiler. 2. Sylvain Genier. 3. Christophe Jeanneret.

Filles nées depuis 1996: 1. Coraline Soguel. 2. Céline Seiler. 3. Jordane Nicolet. – ***1993-1995:*** 1. Mélody Schulthess. 2. Emilie Mojon. 3. Océane Soguel. – ***1990-1992:*** 1. Elodie Perrenoud. 2. Camille Tinguely. 3. Justine Robert. – ***1987-1989:*** 1. Caroline Simon-Vermot. 2. Véronique Genier. 3. Nicole Perret.

Hommes. – 1964-1986: 1. Thierry Schulthess. 2. Jean-Pascal Montandon. 3. Stéphane Botteron. – ***Jusqu'à 1963:*** 1. Jacky Ducommun. 2. Olivier Robert. 3. Pierre Tinguely.

Dames. – 1964-1986: 1. Sandrine Perrot. 2. Sonia Zmoos. 3. Aline Botteron. – ***Jusqu'à 1963:*** 1. Corinne Robert. 2. Pascale Huot. 3. Francine Haldimann.

Candidat au ticket PS

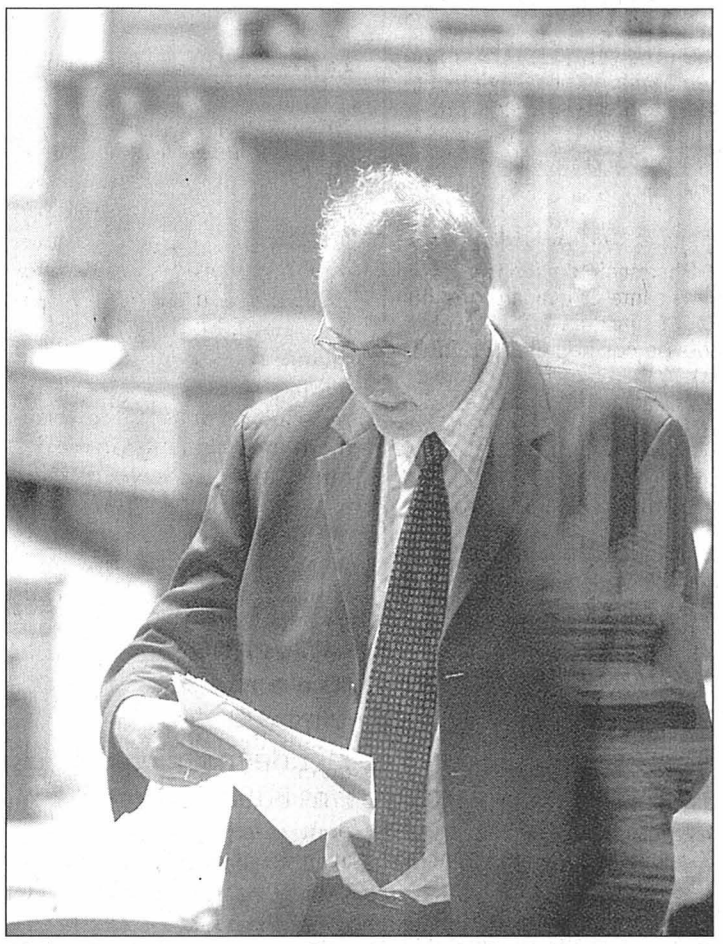
La Chaux-de-Fonds ■ *Pour l'instant, seul Didier Berberat a fait part de ses intentions*

Par
Daniel Droz

Le suspense reste quasiment entier. Qui, des cinq conseillers communaux de La Chaux-de-Fonds, sera candidat à une réélection en juin prochain? Si les rumeurs bruissent, aucune annonce officielle n'a été faite.

Selon les informations recueillies, quatre d'entre eux ne veulent pas donner d'information pour le moment et réservent leur décision ou leur intention aux réunions des partis politiques auxquels ils appartiennent. Seul le socialiste Didier Berberat est candidat à la candidature. Ce sera au Parti socialiste de décider s'il entend présenter le conseiller national au scrutin du 6 juin.

Autre certitude, nous devrions connaître, en fin de semaine, les intentions de l'UDC. De toute manière, en raison du changement de mode de scrutin, nous pouvons nous attendre à environ une quinzaine de candidatures pour l'exécutif. Le choix, pour les électeurs, sera large. /DAD



Didier Berberat est candidat à la candidature au Conseil communal pour le Parti socialiste. *PHOTO ARCH-MARCHON*

COMMENTAIRE

Le feuilleton a débuté

Le microcosme politique chaux-de-fonnier s'agite. Les prochaines élections communales ont lieu dans un peu plus de quatre mois. Il est temps de peaufiner les stratégies.

Avec l'élection du Conseil communal par le peuple, il faut maintenant trouver des candidats pour le législatif et l'exécutif. Et, dans ce dernier cas, faut-il n'en présenter qu'un seul ou plusieurs? Les comités sont au boulot, sondent les envies des uns, les avis des autres. Lentement, les choix vont se dessiner. Les premières réponses ne vont pas tarder à tomber.

Les observateurs s'amusent au jeu des pronostics. Le premier concerne les magistrats en place. Qui sera de nouveau de la partie en juin? Pour l'instant, un seul d'entre eux affirme qu'il est candidat à la candidature. Les autres? Les conjectures sont aussi nombreuses que les possibilités. Un, deux, trois... quatre retraits? Les intéressés informeront leurs partis respectifs de leurs intentions. S'il n'est pas intenable, le suspense reste à peu près entier.

En coulisses, la campagne est déjà lancée. Les bisbilles entre libéraux-PPN et démocrates du centre – révélées la semaine dernière – nous ont valu le premier épisode du feuilleton politique local de ce début d'année.

Au-delà des querelles partisanes, reste à tous les acteurs de convaincre les spectateurs de l'intérêt du contenu. C'est là le challenge qu'ils ont à relever. Il y aurait un regain d'intérêt pour la chose politique. La participation des citoyens aura valeur d'indicateur.

Daniel Droz

EN BREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ **La psychologie nucléaire.** L'école de la vie intérieure Art'As invite tous les intéressés à une soirée rencontre jeudi à 20h30, afin de découvrir le cours et les outils de la psychologie nucléaire. L'école Art'As propose un programme à la carte pour améliorer sa propre vie et aller pas à pas vers son utilité: transformer son présent, se réconcilier avec son passé, construire son futur. La deuxième partie de soirée s'intéressera à l'assise immobile, la pratique hebdomadaire de base de l'école. Rencontre à la salle de yoga de la rue du Docteur-Dubois 2. Prévoir des vêtements amples et un coussin. /réd

■ **Le grand incendie.** Jeudi, le Club des loisirs de La Chaux-de-Fonds se penche sur l'avant et l'après du grand incendie qui ravagea la ville en 1794. Un exposé et des diapositives seront présentés par Alain Tissot, dès 14h30 à la Maison du peuple. /réd

■ **Les médias disent-ils la vérité?** Jamais dans l'histoire, les moyens de communiquer n'ont été aussi développés, mais jamais peut-être la crédibilité des médias n'a suscité autant de réserves. Quelles sont les conditions de fabrication et de diffusion de l'information? Quelles sont les contraintes auxquelles sont soumis les journalistes? Quelle est l'influence des médias? Quels sont les droits du lecteur, de l'auditeur et du téléspectateur? Tous ces aspects seront développés par le journaliste Claude Torracinta, cet après-midi dès 14h30, à l'aula du Cifom, rue de la Serre 62. /réd

■ **Vernissage aux Arbres.** Peter Wernli présentera ses découpages dès vendredi, à 19h, au home Les Arbres, Prévoyance 72, à La Chaux-de-Fonds. L'exposition de ces œuvres durera jusqu'au 28 mars. Des démonstrations sont prévues les dimanches 29 février et 28 mars, de 14h à 16 heures. /réd

PUBLICITÉ

144-124407/ROC

SEAT Leon. Feu vert pour prix surbaissés.

La nouvelle année démarre sur les chapeaux de roue: avec plus de technique et de puissance pour votre argent. Pas une minute à perdre dès lors pour vous rendre chez votre agent SEAT et découvrir les nombreuses versions essence et TDI de la Leon. Un simple regard sous le capot suffit pour imaginer les couples colossaux des moteurs 105 à 225 ch. L'examen extérieur et intérieur révèle un design peu banal et une finition irréprochable. Une radiographie dévoilerait une abondance de mesures de sécurité dernier cri. Enfin, la comparaison des conditions prouve à l'évidence qu'avec une nouvelle SEAT Leon, vous réalisez en fait l'affaire de l'année.

AMAG

SEAT
auto emoción

seat.ch

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Feu:** 118.
- **Urgence-santé et ambulance:** 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- **Permanence médicale:** 144.
- **Pharmacie d'office:** de la Fontaine, Léopold-Robert 13b, jusqu'à 19h30, ensuite Police locale tél. 032 913 10 17.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **U3A** Université du 3e âge, Aula du Cifom, Serre 62, conférence de Claude Torracinta, journaliste; thème: Les médias disent-ils la vérité? - éthique journalistique et droit des lecteurs, 14h15.
- **Connaissance du monde** Musée International d'Horlogerie, rue des Musées 29, "Tunisie, soyez le bienvenu", film et conférence de Anne-Sophie Tiberghien, 16h et 20h.
- **Lyceum club** Rue de la Loge 8, «Météo/Climat - Info ou intox?», conférence de Philippe Jeanneret, présentateur des émissions météo à la TSR, 18h30.
- **Parlement des jeunes** Hôtel de ville, séance plénière, 19h.
- **Conservatoire** Salle Faller, audition de classes professionnelles, 19h30.
- **Club 44** Serre 64, séance d'information sur le projet de chemin entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle, 20h.

DEMAIN

- **La Lanterne magique** Cinéma Plaza, ciné-club pour enfants de 6 à 11 ans, 14h et 16h.
- **Conservatoire** Salle Faller, audition de musique de chambre et de piano, classe de Jorge Pepi, 18h30.
- **Conservatoire** Salle de rythmique, audition de flûte traversière, classe de Michel Bellavance, 19h45.
- **Club 44** Rue de la Serre 64, «Antartica, la pédagogie eclipsée», conférence avec C. Roquier, L. Dubois, C. Guyot, M. Perrelet, M. Donabédian, V. Guyot, 20h.

LE LOCLE

- **Pharmacie de service:** Espace santé Galenicare, rue du Pont 6, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- **Permanence médicale:** 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- **Dentiste de garde:** 144.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Hôtel de ville** Rez-de-chaussée, présentation des travaux du concours d'intervention artistique du futur Cifom-ET, secteur automobile. Selon les horaires de l'administration.

DEMAIN

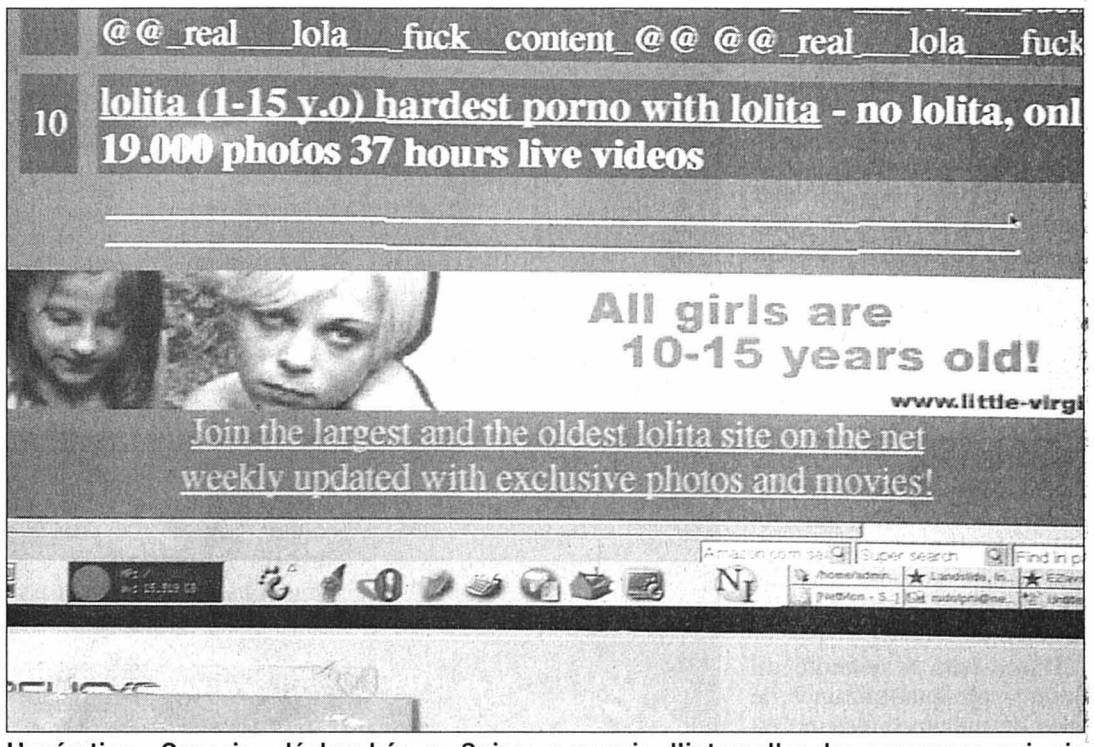
- **La Lanterne magique** Casino, ciné-club pour enfants de 6 à 11 ans, 14h.
- **Cifom** Aula de l'Ecole technique, rue Klaus 1, soirée d'information/présentation du projet Robot-Parc par l'Association PromoRobo, 20h.
- **Ciné club** Casino, «Le Fils», de J.-P. et L. Dardenne, 20h15.
- **Hôtel de ville** Rez-de-chaussée, présentation des travaux du concours d'intervention artistique du Cifom-ET.

Effets de l'opération «Genesis»

Le Locle ■ *Il comparaît devant le Tribunal de police pour avoir obtenu des images à caractère pédophile via internet*

Par
Jean-Claude Perrin

L'homme qui comparaissait hier matin devant le Tribunal de police du Locle, présidé par Jean-Denis Roulet, admet qu'il a des problèmes psychologiques et qu'il a des tendances pédophiles. Cet enseignant d'une quarantaine d'années ne s'en est fort heureusement jamais pris directement à des enfants, mais, durant plusieurs années, c'est via internet – surtout –, un CD ou des photos qu'il a prises lors de vacances dans des camps naturistes qu'il consommait des vues ou dessins pornographiques. C'est dans le cadre de la vaste enquête «Genesis» qu'il a été interpellé. Il a été renvoyé devant le tribunal dès lors qu'en 1999, il avait déjà fait l'objet d'une condamnation pour le même délit. Il assure avoir cessé ses pratiques depuis deux ans, avoir d'ailleurs résilié son abonnement à Internet et volontairement entrepris une thérapie.



L'opération «Genesis» déclenchée en Suisse a permis d'interpeller des personnes qui, via internet, obtenaient des images à caractère pédophile. *PHOTO ARCH-KEYSTONE*

Suite à une perquisition

Le ministère public, qui n'a pas la compétence de révoquer un sursis par ordonnance pénale (il a usé de ce moyen pour condamner dix prévenus dans le canton de Neuchâtel), requiert trois mois d'emprisonnement contre cet homme, qui a déjà écopé de dix jours avec sursis. Une peine prononcée il y a cinq ans dans un autre canton romand. Le prévenu affirme avoir seulement consulté des images sur des sites payants, sans les sauvegarder dans le disque dur de son ordinateur. C'était il y a deux ans. Toutefois, un CD-Rom comprenant plusieurs centaines de photos de nature pornographique a été retrouvé chez lui, ainsi qu'une disquette contenant des adresses de sites Internet fournisseurs de ce type d'images. Les enquêteurs ont mis la main sur des photos et des dessins d'enfants nus. Du *«matériel»* dont il avait oublié l'existence, assure-t-il.

Rassuré de savoir que le prévenu n'enseigne pas à des enfants, mais des personnes majeures, le président se demande toutefois *«s'il est bien prudent»* que celui que la psychothérapeute décrit comme *«non-pervers mais immature, à la recherche de lui-même»*, fréquente les camps de naturistes. *«Ce n'est pas la même chose»*, explique le prévenu. Et d'affirmer qu'il ne lui viendrait jamais à l'idée de toucher un enfant. Le tribunal rendra ultérieurement son jugement. /JCP

PUBLICITÉ

CLUB ALPIN SUISSE
GRAND MATCH AU LOTO
Mercredi 28 janvier 2004 à 20 heures *Système fribourgeois*
Maison du Peuple, Serre 68, La Chaux-de-Fonds
Enfants admis dès 12 ans (accompagné d'un adulte)
Hors abonnement: 1 Royale à Fr. 1000.– (200.–, 300.–, 500.–)

- Abonnement à Fr. 15.– pour 30 tours / 3 pour Fr. 40.–
- Contrôle par système LOTOTRONIC
- Tous les lots exclusivement en bons d'achat
- 25 quines à Fr. 60.– 5 quines à Fr. 100.–
- 25 doubles à Fr. 90.– 5 doubles à Fr. 150.–
- 25 cartons à Fr. 120.– 5 cartons à Fr. 200.–

✣ PAS DE TIRAGE AU SORT

132-142717

avis officiels

AVIS AUX ÉLECTEURS ET ÉLECTRICES

Scrutin du 8 février 2004

Au vu de l'introduction du vote par correspondance, vous pouvez voter directement avec le matériel reçu, en déposant gratuitement votre enveloppe de transmission à La Poste.

ATTENTION!

Vous devez inscrire votre date de naissance et signez la carte de vote, avant de l'insérer dans l'enveloppe de transmission.

En l'absence de ces indications, votre vote ne sera pas pris en compte.

Votre vote doit parvenir à la Police des habitants **jusqu'au vendredi 6 février à 17 heures.**

Le bureau de vote de la Halle aux Enchères est ouvert le dimanche 8 février de 9 heures à 12 heures.

Vous devez vous présenter personnellement avec votre matériel de vote, le vote par procuration est interdit.

Vous ne pouvez pas voter sans votre carte de vote.

Police des habitants
Tour Espacité

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-143804

avis divers

144-123665/ROC

Vol historique chez Metalor

Marin-Epagnier ■ *Après la prise d'otage et l'important vol de métaux précieux, la police cantonale parle de grand banditisme et de bande organisée*

Par
Florence Veya

«*Nous nous trouvons confrontés à une affaire de grand banditisme. Il s'agit de l'opération la plus importante de ces vingt dernières années dans le canton!*» Porte-parole de la police cantonale neuchâteloise, André Duvillard parle de l'attaque à main armée qui a lieu, dimanche aux environs de 7 heures, dans l'usine Metalor, à Marin-Epagnier (lire notre édition d'hier), où travaillait un employé de l'entreprise, tandis que le bâtiment était surveillé par deux gardiens d'un service de sécurité.

D'une part la quantité du butin – plusieurs dizaines de kilos de métaux précieux, essentiellement de l'or, mais aussi du platine et de l'argent selon les premières estimations –, d'autre part la façon d'opérer des braqueurs permettent de penser à l'action de professionnels.

A l'échelon européen

«*Les brigands étaient armés et cagoulés*, note André Duvillard. *Par ailleurs deux à quatre acolytes devaient attendre le butin dans les deux Renault Scénic stationnées à l'extérieur. Il s'agit certainement d'une bande organisée.*» Il a, en outre, suffit d'une heure aux malfrats pour opérer.

Ce n'est qu'une heure après leur fuite que l'une des trois victimes (l'employé et les deux gardiens) ligotées a réussi à détacher ses liens et à donner l'alarme. La police n'est donc arrivée sur les lieux que deux heures après l'effraction. «*Un laps de temps largement suffisant pour permettre aux brigands de s'enfuir au-delà du territoire suisse*», relève André Duvillard. Qui a, du reste, de suite diffusé l'information non seulement à l'échelon national, mais aussi européen. «*Nous ne savons pas encore exactement sous quelle forme se présentaient les matériaux volés* (réd: état brut, lingots estampillés ou encore granules). *Quoi qu'il en soit, les malfrats ont fort peu de chances de pouvoir écouler cette marchandise en Suisse. Par contre, il existe des marchés parallèles de métaux précieux, notamment en Italie et dans les pays de l'Est.*»

Les trois victimes des malfrats ne sont pas les seules à avoir subi un choc. Sur le site de Marin-Epagnier, les employés de Metalor sont très touchés par cette attaque à main armée. Une assistance psychologique a donc été mise en place. PHOTO MARCHON

Quant aux trois employés ligotés, ils ont été pris en charge, dans un premier temps, par le psychologue de la police cantonale. «*Le plus choqué des trois est, évidemment, le gardien qui se trouvait à l'extérieur du bâtiment et qui a reçu des coups au visage. Il est, aujourd'hui* (réd: hier) *encore hospitalisé.*»

Et Hans-Jürg Schaer, directeur de Metalor, de confirmer les affirmations du porte-parole de la police cantonale: «*Ce gardien a été pris en otage. Les brigands l'ont obligé à les faire pénétrer à l'intérieur de l'usine et à leur montrer où se trouvaient les deux autres hommes. Du reste, les trois victimes ne sont pas les seules à être choquées. Certains employés du site de Marin-Epagnier sont très touchés. Aussi allons-nous leur offrir une assistance psychologique.*»

Les métaux qui ont été dérobés se trouvaient dans un atelier. «*Ceux qui sont utilisés à la production de nuit ne sont pas dans des coffres*», regrette Hans-Jürg Schaer, qui admet que la sécurité peut toujours être améliorée. «*Néanmoins, même les plus anciens employés de l'usine n'ont aucun souvenir d'une attaque d'une telle envergure.*»

Toute personne ayant un renseignement à fournir relatif à cette affaire est priée de contacter rapidement la police cantonale, tél. 032 888 90 00. /FLV

VAL-DE-RUZ

Catherine Louis expose

Catherine Louis, illustratrice de livre d'enfants, a plus d'une corde à son arc artistique, et cela particulièrement en ce début d'année. Elle essaime en Suisse romande, sous la forme de deux expositions, tout en n'oubliant pas sa région de domicile cette semaine. A l'appui d'une exposition d'affiches à la bibliothèque des jeunes de Fontainemelon. Enfin, samedi à 17h30 au P'tit théâtre de Boudevilliers, ses idées prendront la forme d'un spectacle de marionnettes en musique, avec Anne-Françoise Cavin et le violoncelliste Jacques Bouduban.

L'exposition d'affiches de Catherine Louis prend sa place à la bibliothèque des jeunes de Fontainemelon sous une forme pédagogique. «*Je souhaitais montrer aux enfants et aux adultes à la fois le produit fini et les premières esquisses*», a-t-elle expliqué. Les œuvres accrochées aux murs montrent que passer de la première idée ou du premier croquis à l'affiche définitive demande beaucoup de temps. Ce que l'enfant ignore généralement en raison de sa spontanéité dans la réalisation de son dessin. Catherine Louis dédicacera ses œuvres demain à la Bibliothèque des jeunes de Fontainemelon, et cette séance sera précédée à 15h par un moment de contes. /phc

«Le bric-à-brac de Madame Louise», spectacle de marionnettes en musique par Anne-Françoise Cavin et Jacques Bouduban, Boudevilliers, collège, samedi prochain à 17h30

Une antenne qui fait peur

Neuchâtel ■ *Les socialistes souhaitaient le déplacement d'une antenne de téléphonie mobile située sur le collège des Parcs. L'exécutif met son veto*

Le Conseil communal a tranché: l'antenne de téléphonie mobile posée sur le toit du collège des Parcs, à Neuchâtel, y restera. Tout au plus refusera-t-il «*toute modification de l'installation qui entraînerait une augmentation de l'intensité du champ magnétique*». Il n'accordera toutefois plus aucune autorisation d'implanter d'autres antennes sur les écoles primaires de la ville.

«*Le démantèlement d'une antenne existante et conforme à la loi marquerait de notre part une défiance, que rien ne fonde, envers la loi que nous avons charge d'appliquer*», explique en substance le Conseil communal pour justifier sa décision.

Danger potentiel

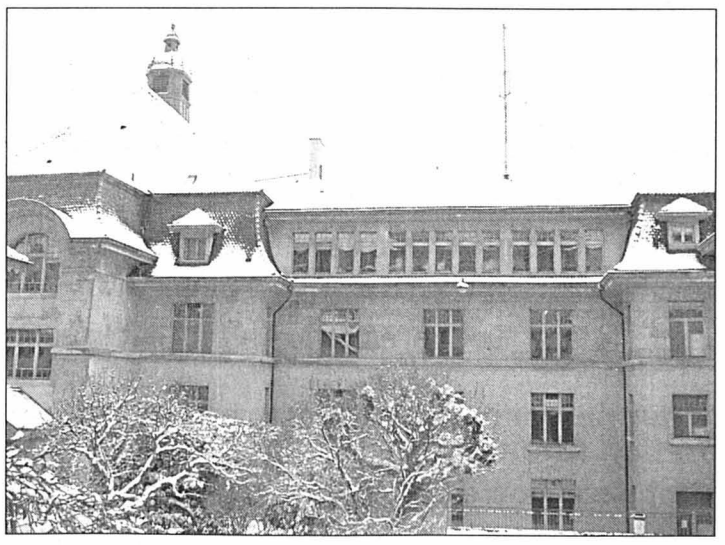
La demande avait été faite voici presque une année, par le biais d'une interpellation déposée par Philippe Loup (soc), qui souhaitait savoir «*ce que le Conseil communal entend entreprendre pour que l'antenne de téléphonie mobile située sur le collège des Parcs soit supprimée et dans quels délais*», arguant que, selon l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, «*il faut éviter de construire ces antennes de téléphonie mobile dans une zone habitée*». Et même si les conséquences pour l'organisme de ce «*smog électrique*» sont encore mal connues, le Conseil général étant d'avis que les «*informations scientifiques étant pour l'heure insuffisantes, il est sage d'agir avec prévention et circonspection*».

Le fait de voir une telle antenne sur un bâtiment scolaire ajoutait encore à son émoi: «*Nous trouvons injuste d'exposer des enfants à une menace de troubles encore diffuse et peu connue. Cela d'autant plus qu'il s'agit d'une exposition involontaire pour un sujet où l'intérêt de la collectivité n'est nullement établi*».

L'antenne a 25 ans

L'antenne est posée sur le toit du collège des Parcs «*depuis le 1er août 1978*», suite à l'autorisation «*de la Direction de la police des constructions*». Depuis cette date, des équipements de télécommunication ont été mis en place puis modifiés, «*selon l'évolution de la technique*», et la conformité de ces installations «*a été contrôlée*», précise le Conseil communal.

Il est donc, pour lui, inimaginable de démonter cette antenne, d'autant plus que «*la croissance extrêmement forte et rapide des réseaux de téléphonie mobile correspond à une demande non moins importante des utilisateurs*». Si l'exécutif procédait à cette suppression, «*l'antenne dont nous demanderions le démontage en tant que propriétaire pourrait être remontée sur un bâtiment privé voisin exposant même, dans le pire des cas, le collège des Parcs à des immissions plus fortes qu'actuellement*». Ce démontage s'avère donc, de l'avis de l'exécutif, «*inopportun*». /FLH



L'antenne posée sur le toit du collège des Parcs depuis 1978 (si! si!) restera en place. PHOTO MARCHON

Santé, organisme et rayonnement

L'intensité des immissions provenant d'une station de base se calcule à partir de quatre facteurs: la puissance du rayonnement, la distance par rapport à l'antenne d'émission (l'intensité des immissions est réduite de moitié lorsque la distance est multipliée par deux), l'orientation de l'antenne (elle diffuse principalement dans un cône allant de 120 à 180 degrés d'ouverture) et, enfin, les murs et la toiture, qui réduisent l'intensité des rayonnements à l'intérieur du bâtiment.

Par ailleurs, les effets des rayonnements sur le système biologique varient en fonction «*de leur intensité, de leur fréquence et de la durée d'exposition*», précise le Conseil communal. Ainsi, les rayonnements à haute fréquence de faible intensité peuvent avoir «*des effets non thermiques sur le corps, dont les conséquences sur la santé sont encore mal connues*». Pour s'en protéger, la Suisse se fie aux valeurs limites fixées par le Conseil fédéral et sur les recommandations de la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (Icnirp), qui travaille en étroite collaboration avec l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Celles-ci sont «*50 fois inférieures à la valeur seuil pouvant entraîner des effets sur l'organisme*».

Une commission fédérale d'experts indépendants a par ailleurs été constituée, afin «*d'élaborer des directives sur la limitation des immissions en Suisse, allant dans le sens de la recommandation de l'Icnirp*». Les valeurs limites sont définies dans l'Ordonnance sur la protection contre le rayonnement non ionisant (Orni), et comprend deux types de valeurs limites: dans les lieux où le séjour des personnes est de courte ou de longue durée. «*Ces valeurs sont dix fois plus strictes que celles qui ont été définies au plan international*». Corollaire obligé, «*ces valeurs extrêmement basses ont pour conséquence la multiplication des antennes, ce qui nécessite davantage d'installations moins puissantes pour couvrir un territoire donné*», conclut le Conseil communal. /flh

DOMBRESSON

Soutien aux étudiants

Une fois leur scolarité obligatoire terminée, les jeunes étudiants et apprentis du Val-de-Ruz doivent prendre à leur charge les frais de déplacements via les transports publics. Ce régime a toutefois provoqué la réflexion à Dombresson, qui entend faire un geste en soutenant financièrement les quelque 90 jeunes de moins de 25 ans concernés, se déplaçant principalement à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds pour poursuivre leur formation. Le Conseil communal répondra ainsi ces jours à une interpellation de Monika Rahm (soc) qui avait souhaité que la commune fasse quelque chose en faveur des familles lourdement taxées autrement au village.

Pierre-Yves Bourquin, le président de commune, et ses collègues vont envoyer une lettre à chaque apprenti ou étudiant bourdon cette semaine pour entre en place un système de soutien aux transports «*le plus efficace et le plus facile à gérer possible.*» L'exécutif n'a pas fixé de montant pour cette aide, assez rare dans le district – Fontainemelon ayant un système consistant à octroyer des bourses –, car il entend traiter les demandes au cas par cas. «*Nous considérerons notamment le revenu des parents pour nous déterminer sur le montant à verser*», a expliqué hier Pierre-Yves Bourquin. Quoi qu'il en soit, le budget 2004 consacre 7000 fr. à cette nouvelle prestation, «*une somme tout à fait indicative*», comme le précise le président. /phc

Exécutifs communaux compétents

Canton ■ *Le gouvernement veut lancer une procédure de consultation pour régler le problème des demandes de naturalisation. Il y est favorable*

Par
Pierre-Alain Brenzikofer

Même s'il n'a pas encore eu l'occasion de trancher sur la question de la validité de décisions d'assemblées communales en matière de naturalisation dans le canton de Berne, le Tribunal fédéral (TF) a quand même posé quelques exigences: respect du droit d'être entendu comprenant celui d'obtenir une décision motivée, interdiction des discriminations et protection de la sphère privée des candidats à la naturalisation.

Pour le député et avocat biennois François Contini (Aves), cela revient à dire que seul le transfert de compétences à l'exécutif permet de remplir de telles exigences. C'est dans ce contexte qu'il avait déposé une motion invitant le gouvernement à présenter au Grand Conseil les modifications législatives nécessaires, afin que les décisions communales en matière de naturalisation soient de la compétence exclusive des exécutifs. Une motion que le gouvernement propose d'accepter.

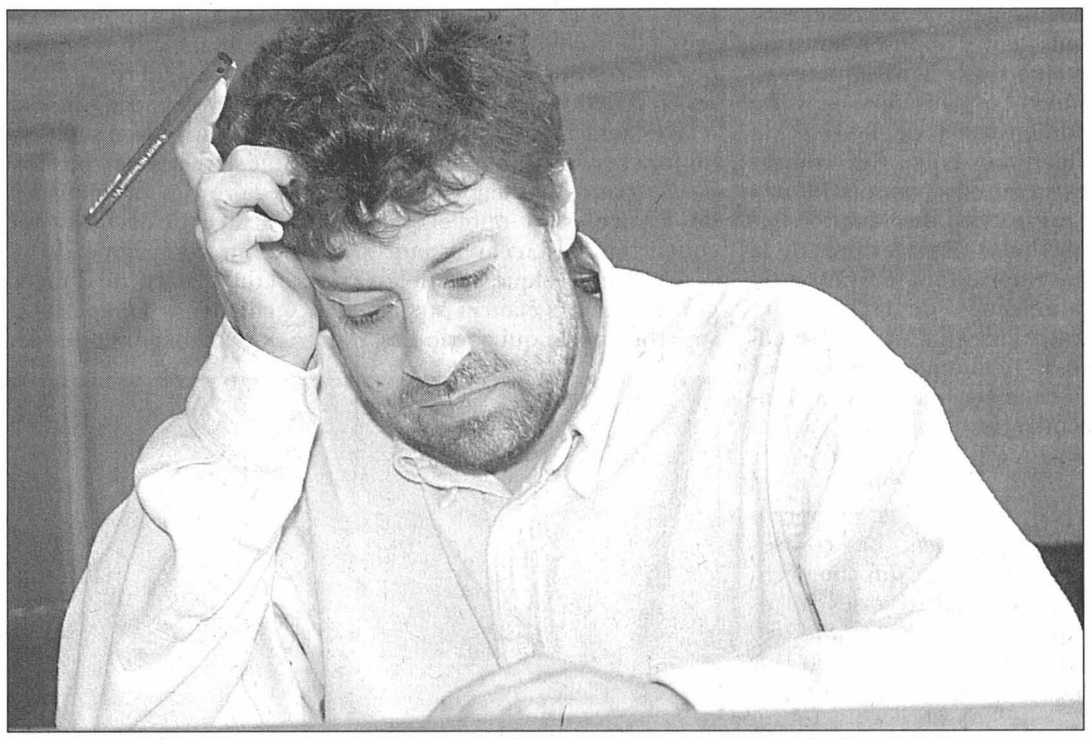
Pression de l'Oacot

Le député rappelle que le TF a rendu deux arrêts importants en matière de naturalisation. En réaction, l'Oacot (réd: Office des affaires communales et de l'organisation du territoire) a écrit aux communes pour leur exposer les dangers qu'elles encourent de voir les décisions d'assemblées communales négatives en matière de naturalisation être annulées. En conclusion, l'Oacot notait que les communes bernoises sont de plus en plus nombreuses à attribuer au Conseil communal ou à une commission la compétence de statuer sur les demandes de naturalisation.

«*Au vu des considérants du TF dans les arrêts précités,* poursuivait l'Oacot, *une telle réglementation est sans aucun doute judicieuse, étant donné qu'elle satisfait à l'exigence selon laquelle une décision – positive ou négative – en matière de naturalisation doit être motivée et qu'elle protège en outre de façon optimale la vie privée et familiale des requérants.*»

Fort de tout ce qui précède, François Contini devenait catégorique: «*Il convient d'obliger les communes à se conformer à ces principes, en attribuant de manière impérative à leur exécutif la compétence de se prononcer sur les demandes de naturalisation au niveau communal.*»

Pour l'intéressé, les membres de ces autorités sont élus par le peuple. Donc, une telle évolution ne contreviendrait pas aux droits populaires. Sans oublier que la nature de la décision à prendre est plus administrative que politique.



Entendu par le gouvernement bernois, le député de Bienne François Contini devra encore convaincre le Grand Conseil. *PHOTO ARCH-GERBER*

Ours multiracial

Comme esquissé plus haut, le Conseil exécutif proposera au Grand Conseil d'approuver cette motion. Le Programme gouvernemental de législature 2003-2006 prévoit justement la modification de la Constitution, ainsi que celle de la loi sur le droit de cité cantonal et communal. La révision envisage aussi de transférer la compétence en matière de naturalisation du Grand Conseil à la Direction de la police et, sur le plan communal, du législatif à l'exécutif.

Depuis 1998, un tiers environ des communes ont déjà transféré la compétence pour la promesse d'admission du droit de cité. Cette tendance se maintient. Selon la Berne cantonale, on se dirige donc vers un ancrage définitif de cette répartition des compétences dans la loi.

Le gouvernement a ainsi l'intention de lancer en ce début d'année une procédure de consultation sur la révision des actes législatifs concernés. /PAB-*Journal du Jura*

LES REUSSILLES

Voiture percutée par un train CJ

Dimanche dernier vers 19h30, un automobiliste circulait au volant de sa voiture des Breuleux en direction des Reussilles. Arrivé dans cette dernière localité, il s'est engagé sur le passage à niveau après n'avoir vraisemblablement ni remarqué la signalisation lumineuse ni le train des Chemins de fer du Jura (CJ) qui quittait la gare.

Malgré un freinage d'urgence entrepris par son mécanicien, le convoi ferroviaire a percuté la voiture. Légèrement blessé, l'automobiliste a été soigné par un médecin. Aucun blessé n'est à déplorer à l'intérieur du train. Les dégâts matériels sont estimés à près de 65.000 francs.

A la suite de cet accident, le trafic ferroviaire et le trafic routier ont été perturbés durant une heure environ. /comm-réd

ÉCOLE SECONDAIRE

Changement à Tramelan

La commission scolaire, les autorités locales, les élèves de l'école secondaire et l'inspecteur Denis Racle ont officiellement pris congé, vendredi dernier à Tramelan, du directeur Jean-François Perrenoud, qui a tiré sa révérence après 12 ans de direction et une carrière d'enseignant qui aura duré 39 ans.

Une cérémonie d'adieu s'est déroulée à la Marelle, présidée par celui qui succède désormais à l'heureux retraité, Alexandre Vuilleumier.

Durant 39 ans, Jean-François Perrenoud a, avec compétence et passion, dispensé son savoir en matière de langues, d'histoire et de culture classique. Il a également été l'artisan de la mise en place du fameux système 6/3 dans son école. Il a travaillé à la profonde mutation de l'école, qui aujourd'hui se poursuit avec la contestée nouvelle évaluation. /mbo-réd

Aucune irrégularité à déplorer

Enquête ■ *Les accusations portées contre la police cantonale dénuées de tout fondement*

Le rapport d'enquête présenté hier ne fait état à «*aucun moment de méthodes de travail illicites, de manœuvres de dissimulation ou d'irrégularités*» au sein de la police cantonale bernoise, a relevé la directrice de la Police, Dora Andres. Et la conseillère d'Etat bernoise de souligner que la police cantonale était bien notée.

«*La police cantonale est pour l'essentiel un corps très normal, correctement dirigé, avec un personnel motivé*», a relevé le chargé de l'enquête, Dieter J. Niedermann. Ce constat n'a cependant pas empêché l'auteur de cette enquête de formuler 14 recommandations destinées à optimiser l'organisation interne de la police.

Parmi les mesures préconisées figurent une meilleure approche des critiques, une amélioration de la communication entre la base et la direction ou la création d'un organe de médiation extérieur pour les membres de la police. Plusieurs de ces suggestions ont déjà été intégrées dans la réforme de la direction de la police.

Critiques anonymes

Cette enquête indépendante avait été ouverte en mai 2003 après la publication d'une lettre, signée d'un groupe appelé «Maintenant ça suffit», formulant des reproches à l'encontre de la police. Les auteurs de la missive avaient évoqué huit affaires. Toutes ont été examinées par la justice et une seule a conduit à une condamnation pour entrave à l'action pénale.

Les affaires évoquées par ce groupe anonyme allaient du vol d'un véhicule de la police à la disparition d'argent lié au trafic de drogue, en passant par des incisions sur un cadavre calciné. La police bernoise avait démenti avoir tenté d'étouffer ces cas, qui avaient suscité bien des interrogations au sein de la population.

Insatisfaction réelle

La satisfaction affichée par la conseillère d'Etat Dora Andres est cependant nuancée par l'association de police de Berne-canton. Dans un communiqué, l'association souligne qu'il ne doit pas être tu qu'une «*certaine insatisfaction règne au sein du corps de la police*». Une insatisfaction liée aux mesures d'économies prises dans le secteur du personnel. /ats

L'enseignant licencié a obtenu un sursis

Corgémont ■ *Raoul Ribeaud ouvert au dialogue*

Selon la décision de la commission d'école, Raoul Ribeaud, enseignant à Corgémont, aurait dû quitter son emploi à fin janvier, suite au licenciement dont il a fait l'objet. Or, la Préfecture vient de lui accorder un sursis.

Pour Raoul Ribeaud, la décision tombée la semaine dernière est un grand pas dans le bon sens, c'est-à-dire l'annulation de son licenciement. De l'avis du président de la commission d'école, Bernard Troesch, en revanche, la décision préfectorale est de nature purement formelle. «*Il y a eu de petits détails de pure forme qui ont poussé la Préfecture à annuler le licenciement de Raoul Ribeaud tel que nous le lui avions signifié. Je ne peux pas entrer dans les détails, mais ce n'est qu'une question de pure forme et je me range derrière la décision de la Préfecture.*»

Pour le reste, Bernard Troesch précise que la commission ne s'est pas encore réunie suite à cette nouvelle donne. Par conséquent, il n'en dira pas plus, sinon qu'il a entièrement confiance. «*Raoul Ribeaud gagnera un mois, mais le fondement de notre démarche est nullement remis en cause par la décision de la Préfecture.*»

Raoul Ribeaud confiant

De son côté, Raoul Ribeaud se déclare totalement confiant. «*Loin de moi l'idée de faire du triomphalisme ou de régler des comptes. Je remarque cependant que cette décision préfectorale va parfaitement dans le sens que j'escomptait.*» L'intéressé ajoute qu'il n'a jamais douté que les choses puissent évoluer différemment. «*J'ai toujours fait confiance à la justice et, en réalité, je ne me suis jamais fait trop de soucis, partant de l'idée que celui qui demande la vérité ne peut pas perdre. Pour licencier quelqu'un après 28 ans de service, il faudrait des éléments objectifs!*»

Raoul Ribeaud n'a pas encore eu de contact avec la commission d'école depuis que la Préfecture s'est manifestée. «*C'est à la commission de me contacter et, pour ma part, je suis entièrement disposé à discuter.*»

Recours à l'horizon?

La commission d'école a le droit de recourir dans un délai de 30 jours après réception de la missive préfectorale. Le fera-t-elle? «*Je n'en suis pas certain,* déclare Raoul Ribeaud. *Ce premier accroc leur montre que ma position est solide. Je répète que je suis confiant puisque convaincu de mon bon droit.*» Et l'enseignant de rappeler qu'une pétition en sa faveur avait circulé au village à la fin de l'année dernière. «*Elle a fini à la Préfecture avec environ 170 signatures, preuve que beaucoup de gens me soutiennent, convaincus de mon bon droit et de la qualité de mon enseignement.*»

Il veut bien entendu déjà les remercier, encore qu'il admette à demi-mot qu'on peut difficilement imaginer qu'il soit sereinement confirmé à son poste dans l'état actuel des choses. /bdr

EN BREF

A16 À SONCEBOZ ■ **Témoins recherchés.** Dimanche dernier vers 5h30, une automobiliste circulait au volant de sa voiture sur l'autoroute A16, de Tavannes en direction de Bienne. Alors qu'elle venait de quitter le tunnel de Pierre-Pertuis et qu'elle s'engageait à faible allure sur la voie de sortie menant à Sonceboz, sa voiture a été percutée à l'arrière par un véhicule circulant dans la même direction. Personne n'a été blessé, mais les dégâts matériels s'élèvent à plusieurs milliers de francs. A la suite de cette collision, le conducteur du deuxième véhicule, vraisemblablement une Opel Vectra noire, a quitté les lieux sans se faire connaître. Sa voiture doit être endommagée à l'avant droit. Les éventuels témoins de cet accident, en particulier le conducteur ou la conductrice de la voiture ayant quitté les lieux, sont invités à prendre contact avec la police cantonale, à Sonceboz, au tél. 032 489 52 71. /comm-réd

TRAMELAN ■ **Succès professionnel.** Le Conseil municipal tramelot félicite Philippe Vuilleumier, responsable du Service de l'électricité, qui a obtenu le certificat de collaborateur technico-commercial au terme du cours de formation organisé par le CIP. /comm-réd

■ **700 tonnes d'ordures.** Selon Celtor SA, 699,5 tonnes d'ordures ménagères ont été produites à Tramelan en 2003, et 467,62 tonnes de déchets pour la tournée verte. /comm-réd

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.
■ **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
■ **Feu:** 118.
■ **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
■ **Pharmacies de service: Saint-Imier**, le 111 renseigne; **Tramelan,** von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 30.1. **La Neuveville**, pharmacie du Landeron, 032 752 35 34, jusqu'au 30.1.

MÉDIATHÈQUE

■ **Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veillles de jours fériés 14-17h.

PATINOIRES

■ **Saint-Imier** Ouverture au public: pour le patinage: mardi 13h30-15h45, mercredi-jeudi-vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, vendredi également 19h45-21h; samedi et dimanche 13h30-15h15; pour le hockey: samedi 10-11h45.
■ **Tramelan** Ouverture au public, pour le patinage: mercredi 13h30-16h, samedi et dimanche 14h15-17h; pour le hockey: samedi 14h15-15h15 (1/2 patinoire).

Le Grand Nord est à la porte

Saignelégier ■ *La 2e Fête du chien nordique pointe le bout de son museau. Village inuit reconstitué et meute du glacier de l'Eiger en vedette ce week-end*

Par
Michel Gogniat

Comme par enchantement, un village inuit est sorti de terre la nuit dernière, entre le Centre de loisirs et le manège de Saignelégier. Pas de doute, la deuxième édition de la Fête du chien nordique, jumelée aux Courses internationales de chiens de traîneau, est à la porte. L'événement se déroulera samedi et dimanche avec, en vedette, la venue du Team (30 chiens) du glacier de l'Eiger. Si les conditions se maintiennent à l'idéal comme l'an passé, ce sont près de 15.000 personnes qui sont attendues…

Comme le souligne François Nesi, de la Société d'embellissement de Saignelégier – qui peut s'appuyer sur une meute de bénévoles pour assurer l'organisation –, cette édition 2004 de la Fête du chien nordique (les courses existent, elles, depuis 1972, à l'instigation de Maurice Jobin) va se déplacer près de la buvette du foot, en raison de la réfection de la halle-cantine. Plusieurs tentes chauffées – notamment à l'intérieur du manège – assureront l'intendance.

Deux volets

Ce rendez-vous comprendra deux volets. Les courses en elles-mêmes, qui comprennent quatre catégories (races nordiques, husky de Sibérie-ouverte et ski jöring-pulka). Sans oublier la courses des enfants de 6 à 13 ans (douze inscrits). Ce sont les races nordiques pures qui sont ainsi mises en vedette. A ce jour, 78 attelages sont inscrits, dont dix du Jura historique et plusieurs de Belgique, d'Allemagne et de France, sans oublier un concurrent du Liechtenstein.

Au final, quelque 90 attelages devraient s'élancer sur la superbe boucle qui gagne Les Emibois, Le Chaumont et Le Prédame, avant de revenir par le Gros Bois-Derrière.

Second volet: les animations. Dans un village inuit reconstitué, il y aura la possibilité de faire des promenades en traîneau et de découvrir un bivouac en compagnie de la meute du glacier de l'Eiger (30 chiens). L'exposition «Ötzi» (au manège) et des démonstrations d'agility, avec présentation des différentes races, seront notamment au menu de la fête.

A ne pas manquer non plus: les superbes décors (notamment la signalisation au rond-point) réalisés par le Frisé (alias Maurice Jobin) et Myriam. Entrée: sept francs pour les deux jours (enfants gratuits). /MGO

Près de 90 attelages de chiens de traîneau sont attendus cette fin de semaine sur le Haut-Plateau, dans un cadre idyllique. PHOTO ARCH-GALLEY

Trois conseils pratiques

Pour assister au mieux à cette Fête du chien nordique, il est préférable de suivre trois conseils. Primo, il vaut mieux **arriver tôt** car les courses se déroulent en matinée. Secundo, il faut **laisser son chien à la maison** faute de se le faire croquer par les chiens nordiques...

Enfin, pour arriver au cœur de la fête, il est préférable d'**emprunter les Chemins de fer du Jura** (CJ), qui dédoublent leurs moyens (trains et navettes) avec une action spéciale (réduction d'un franc sur le billet d'entrée en prenant la carte «Regio») et la gratuité du transport pour les enfants. /mgo

PATRIMOINE

Un centre pour les murs de pierres sèches?

Dans une question écrite, Lucienne Merguin (PS) indique qu'en 20 ans, cinq députés sont intervenus auprès du Gouvernement jurassien au sujet des murs de pierres sèches, sans grand résultat. Et de demander aujourd'hui quelle est la volonté réelle de l'exécutif jurassien et s'il est prêt à aider l'association œuvrant dans ce domaine (ASMPS), que préside Francien Beuret, de Montfaucon, notamment en l'appuyant à créer un Centre de la pierre sèche.

Dans sa réponse, le Gouvernement jurassien indique qu'il a pleine conscience de l'intérêt que les murs de pierres sèches représentent. Il souligne aussi que les services de l'Etat ont rencontré les responsables de l'ASMPS, afin d'aborder de manière concertée la problématique de la sauvegarde de ces murs.

L'Etat demande cependant de disposer d'un inventaire des murs et d'un concept global d'intervention. Il précise, enfin, que la création d'un centre relève d'une initiative privée, de l'association en l'occurrence.

On le voit, l'Etat se réfugie une nouvelle fois derrière des inventaires pour fuir toute responsabilité. Et les murs, pendant ce temps, de disparaître… /mgo

ACTV SA dans le collimateur

Moutier et Delémont ■ *Questionnaire aux usagers en vue d'un changement de téléréseau*

Etes-vous satisfait du téléréseau ACTV SA? Telle est à la question à laquelle se résume l'enquête de satisfaction lancée main dans la main par les autorités locales auprès des habitants-abonnés de Delémont et Moutier.

C'est connu, les rapports entretenus par les autorités delémontaines et prévôtoises avec le propriétaire des téléréseaux ACTV SA, auxquels sont abonnés quelque 12.000 usagers des deux villes et des communes proches, n'ont cessé de se dégrader. Au point d'amener les deux exécutifs locaux à envisager de tourner définitivement le dos à cet opérateur objet de leur ressentiment et pointé comme déficient.

Notes de 1 à 6

Prêts à recourir aux services d'un concurrent, les deux Municipalités ont choisi de consulter les usagers et abonnés. Une manière de faire apparaître que le sentiment d'insatisfaction affiché au sommet est partagé à la base. Du coup, dès ces prochains jours à Delémont, et à peine plus tard à Moutier, tous les ménages trouveront dans leur courrier le même questionnaire lié à l'«Enquête de satisfaction concernant la réception des programmes radio et TV».

A coups de croix à inscrire dans des petites cases et des cercles, les abonnés au téléréseau sont invités à exprimer, avec des notes allant de 1 (très insatisfait) à 6 (très satisfait), leur degré de satisfaction face à l'offre de programmes, à la qualité de réception, aux tarifs et au service à la clientèle.

En prévision de l'arrivée d'un nouvel opérateur, ils sont conviés à marquer leur préférence dans une longue liste de programmes. Enfin, dans la perspective de l'ouverture de la télévision au monde internet, une ultime question vise à mesurer l'ampleur et la nature des raccordements actuels à ce dernier réseau.

Soulevée en 1999 auprès de M. Prix par le Conseil communal de Delémont, en accord avec celui de Moutier, la question du caractère abusif du montant de l'abonnement ACTV est toujours en suspens devant le Tribunal fédéral.

Contrainte par M. Prix à une baisse conséquente, de 23fr.70 à 17 fr., ACTV a recouru sans succès auprès de la Commission de recours pour les questions conjoncturelles puis au Tribunal fédéral (TF).

Décision pour bientôt

La décision de celui-ci devrait tomber bientôt, a-t-on appris hier de la bouche du conseiller communal delémontain Gilles Froidevaux, en charge du dossier. Evoquant l'avenir, il a dit disposer de l'offre d'un opérateur porteur d'une solution de raccordement «sans fil» dite DVB-T, qualifiée de très performante, avec abonnement mensuel à 15 francs. Délai de renvoi des questionnaires: mi-février prochain. /JST

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.

■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.

■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.

■ **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.

■ **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

■ **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

■ **Patinoire:** lu 13h30-16h30, ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

BIBLIOTHÈQUE

■ **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

LUDOTHÈQUES

■ **Saignelégier** (Hôtel de ville): ma 15h15-17h30, et le dernier jeudi du mois 18-19h. **Les Bois** (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. **Les Genevez** (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. **Le Noirmont** (nouveau collège): ma 15-17h. **Les Breuleux** (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

EN BREF

PDC JURA ■ **Soutien à Pierre Kohler.** Dans un communiqué diffusé hier en deux langues (français et allemand), la présidence du PDC Jura apporte son appui unanime à Pierre Kohler et lui demande de se porter officiellement candidat à la présidence du PDC Suisse. *«Pierre Kohler possède toutes les qualités requises pour assumer avec succès un tel poste. Son parcours et ses actions politiques ont déjà démontré à de nombreuses reprises son dynamisme et ses compétences»*, indique le texte du PDC Jura. Un ton flatteur qui tranche avec certaines positions d'antan du parti envers l'enfant terrible du PDC. /mgo

SAIGNELÉGIER ■ **«Le Piccus» en chasse!** Le climat de Grand Nord qui s'installe sur la montagne réveille «Le Piccus», un animal qui traque les histoires drôles, de Muriaux au Clos du Doubs en passant par les villages de la crête! Si vous avez une anecdote sur votre voisin, ne le ratez pas et envoyez vos histoires au «Piccus», Case postale, 2350 Saignelégier. Attention! Le dernier délai pour les envois est fixé au 6 février. /mgo

DÉCHARGE DE BONFOL ■ **Première assemblée publique.** La Commission d'information (créée par la Chimie bâloise et le Gouvernement jurassien) sur l'assainissement de la décharge de Bonfol tiendra sa première assemblée publique jeudi, à 19h30, à la salle de l'Inter, à Porrentruy. Elle éclairera le public sur l'avancement du dossier. Tous les acteurs – chimie, autorités cantonales et communales, représentants de la France voisine et des milieux écologistes – s'exprimeront à cette occasion. Deux autres assemblées sont prévues à Réchésy et à Pfetterhouse, les deux communes françaises proches de Bonfol. /mgo

PRO JURA ■ **Sortie du «Guide interjurassien».** Pro Jura sort de presse son «Guide interjurassien», qui recense tous les hôtels (avec les heures de fermeture) et les bonnes adresses du canton, ainsi que toutes les grandes manifestations (150 au total) du Jura historique. Il fournit également les adresses des administrations, installations sportives, musées, radios locales, grandes institutions, etc. Ce guide de 40 pages, pratique, tient dans la poche et peut être obtenu, contre une enveloppe affranchie, auprès de Pro Jura, CP 760, 2740 Moutier. /mgo

LES BOIS ■ **Entre budget et tipis.** Quinze bourgeois de la seconde section des Bois étaient en assemblée, jeudi soir dernier, sous la présidence de Pierre Godat. Ils ont avalisé le budget 2004, qui est équilibré, avec un roulement de dépenses de 344.000 francs. Un crédit de 5000 francs a été voté pour que la ferme bourgeoise des Prés-Derrières soit reliée au réseau d'eau. Dans les divers, deux questions ont eu trait au regroupement du triage forestier, à la peine, et au projet de village tipis, au Creux-des-Biches. Sur ce dernier point, les bourgeois ont émis l'avis qu'ils étaient prêts à accepter un échange de terrain avec le Noirmont (4700 m2), dans le cadre du remaniement et de l'accès à ce site, mais aucunement à une extension de ce terrain en zone de loisirs. Ils tiennent à garder le pâturage boisé tel quel. /mgo

SCRUTIN DU 8 FÉVRIER ■ **Triple non du PSJ.** C'est un triple non que le Parti socialiste jurassien (PSJ) recommande de glisser dans l'urne le 8 février. *«Deux mois après l'accession de Christoph Blocher et de Hans-Rudolf Merz au Conseil fédéral,* écrit-il, *ce premier rendez-vous politique national prend valeur de test. Que ce soit à propos des priorités en termes d'investissements financiers, des privilèges accordés aux propriétaires ou de l'influence nauséabonde des milieux d'extrême droite, les populations suisse et jurassienne doivent s'opposer fermement à cette dérive néo-libérale et sécuritaire en refusant massivement les trois objets qui leur sont soumis».* /comm-jst

PAQUET FISCAL ■ **Le canton en campagne.** Le Gouvernement jurassien a décidé de soutenir financièrement, à l'instar de dix autres cantons, la campagne référendaire contre le paquet fiscal adopté par les Chambres fédérales et inscrit au scrutin du 16 mai prochain. Il a débloqué à cet effet un montant de 15.000 francs à titre de participation au frais de campagne des cantons, évalués à 2,5 millions de francs. Selon les autorités jurassiennes, le paquet fiscal contesté ne bénéficiera qu'à un nombre restreint de contribuables et entraînera une perte financière de 4 millions de francs au moins pour le canton. /jst

TSR

6.45 Les Zap. **8.00** Les maternelles. **9.00** Top Models. **9.20** Juste une question d'amour. Film TV. Drame. France - Belgique. 1999. Réalisation: Christian Faure. 1 h 30. Stéréo. **10.50** Euronews. **11.15** Les Feux de l'amour. **11.55** Telescoop. **12.15** Ma sorcière bien-aimée. Un véritable Romain. **12.45** Le 12:45. **13.10** Zig Zag café. Voyages en zig zag à l'île de la Réunion: le Piton de la Fournaise. **14.10** Matlock. Aventure fatale. (2/2). **15.00** Brigade des mers. Fin de partie. **16.00** C'est mon choix. **16.45** Friends. Celui qui s'est fait piquer son sandwich. - Celui qui avait une soeur un peu spéciale. **17.35** Mes plus belles années. Accalmies passagères. **18.25** Top Models.

18.55 Le 19:00 des régions

19.15 People
Pascal Morabito.

19.30 Le 19:30

20.05 A bon entendeur
Eaux minérales: pourquoi boire gratuitement ce que l'on peut payer très cher!

Suzanne Legrand, Pascale Roberts.

20.40
Un homme idéal

Film TV. Sentimental. France. 2003. Réalisation: Christiane Leherissey. 1 h 35. Avec: Pascal Légitimus, Pascale Roberts, Suzanne Legrand.
Le jour où sa femme le quitte, Vincent ne comprend pas du tout pourquoi. Il se réfugie alors dans un immeuble appartenant à sa mère, où vivent plusieurs jeunes femmes célibataires. Il tente de les séduire mais s'aperçoit qu'après dix ans de mariage, il ne sait plus ce que celles-ci attendent de lui...

22.15 Issue de secours
Film. Suspense. Pays-Bas. 1999. Réalisation: Dick Maas. 1 h 40. Avec: William Hurt, Jennifer Tilly, Francesca Brown.
Lors d'un séjour à Amsterdam, une petite fille muette déambulant dans un hôtel est témoin d'un meurtre; les criminels se lancent à ses trousses.
23.55 Programmes de la nuit en boucle (câble et satellite).

TSR

8.00 Quel temps fait-il ?. **9.00** Euronews. **10.30** Quel temps fait-il ?. **11.30** Les Zap. **14.05** Telescoop. **14.30** Mise au point. **15.20** Les grands entretiens OU Handball. Magazine. Culturel. Prés: Michel Boujut. Invité: Jean-François Balmer, comédien. **16.20** Les Zap.

17.55 Slalom messieurs
Sport. Ski alpin. Coupe du monde. 1re manche. En direct. A Schladming (Autriche). Commentaires: Fabrice Jaton.

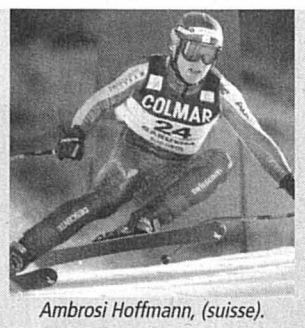
18.50 Garage

19.30 Tagesschau

20.00 Banco Jass

20.05 Lüthi et Blanc
Discordances.
Thomas ne trouve pas d'argent et même son grand-père au Tessin refuse de lui apporter son soutien. Lotta a exigé que Lucky dise enfin la vérité à ses parents. Jeanine et Steve sont tombés follement amoureux l'un de l'autre. Catherine n'a pas encore décidé si elle voulait garder l'enfant ou pas...

20.30 TSR Dialogue



Ambrosi Hoffmann, (suisse).

20.40
Slalom messieurs

Sport. Ski alpin. Coupe du monde. 2e manche. En direct. A Schladming (Autriche).
Les espoirs suisses dans l'épreuve du slalom reposent sur Silvan Zurbriggen et Urs Imboden. Mais sur les pistes autrichiennes de Schladming, Manfred Pranger, Benjamin Raich et Rainer Schönfelder, les régionaux de l'étape, auront sans doute à coeur de bien faire. Le Finlandais Kalle Palander est toujours un «client sérieux».

21.40 Maigret
Film TV. Policier. France - Suisse - Belgique. 2003. Réalisation: Pierre Joassin. 1 h 30. Stéréo.
Les scrupules de Maigret.
Avec: Bruno Cremer, Georges Siatidis, Pascale Arbillot.
23.10 Le 22:30. Mariage de l'information et de l'actualité sportive. **23.44** Banco Jass. **23.45** Zig Zag café. **0.35** Réception par câble et par satellite.

TF1

6.45 TF1 info. **6.50** TF! jeunesse. **8.35** Téléshopping. **9.25** La Vie avant tout. Effets secondaires. **10.15** Rick Hunter. Zone de guerre. **11.05** Les Vacances de l'amour. Le trésor ou la vie. **12.05** Attention à la marche !. **13.00** Journal. **13.55** Les Feux de l'amour. Le bal de fin d'année approche pour Mac et Raul.

14.45 Une ville en danger
Film TV. Drame. Etats-Unis. 1999. Réal: William R. Greenblatt. 1 h 40.
A la suite de la mort de sa femme, contaminée lors de ses recherches, un expert en virologie prend la fuite au risque de transmettre le virus à la population.

16.25 Preuve à l'appui
La rebelle.

17.15 7 à la maison
Mensonges, mensonges.

18.05 Le bigdil

19.05 A prendre ou à laisser

19.50 Laverie de famille

20.00 Journal

Titoff, David Douillet.

20.55
Qui veut gagner des millions ?

Divertissement. Présentation: Jean-Pierre Foucault. 2 heures. Spéciale Pièces jaunes.
Invités: Charles Aznavour, Mathilde Seigner, Titoff, David Douillet, Benoît Poelvoorde, Jean-Paul Rouve, Pascal Légitimus, Michèle Bernier. Ces personnalités viennent soutenir l'opération Pièces jaunes en participant à l'émission. Elles vont tenter de remporter une belle somme au profit d'une noble cause.

22.55 Le droit de savoir: faits divers
Magazine. Société. Présentation: Charles Villeneuve. 1 h 10.
Au sommaire: «Enquête sur les déboires fiscaux de Florent Pagny». - «L'affaire Ponthieux». - «Omar Raddad: pourquoi la justice ne l'a pas innocenté».
0.10 J'aurais jamais dû croiser son regard. Film. Policier. France. 1988.

france 2

6.30 Télématin. **8.36** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.25** C'est au programme. **10.50** Flash info. **11.00** Motus. **11.35** Les z'amours. **12.15** La cible. **12.50** Bienvenue en Europe.

13.00 Journal

13.50 Inspecteur Derrick
Les poteaux indicateurs.

14.45 Un cas pour deux
Compte à rebours.
Jochen Hartwig semble mener une carrière et une vie de famille harmonieuses. Il est pourtant au bout du rouleau et demande protection à maître Renz...

15.50 Nash Bridges
L'ange gardien.

16.45 Des chiffres et des lettres

17.15 Tout vu, tout lu

18.00 Friends
Celui qui a vu mourir Rosita. - Ceux qui avaient trente ans.

18.55 On a tout essayé

19.50 Domisiladoré

20.00 Journal

Sophie Marceau, à droite.

20.55
Firelight

Film. Drame. Fr-GB-EU. 1997. Réal: William Nicholson. 1 h 50.
Avec: Sophie Marceau, Stephen Dillane, Kevin Anderson, Lia Williams.
Au XIXe siècle, Charles Godwin, un lord anglais, vient en France afin d'y trouver une femme qui accepterait de lui donner un enfant. Celle-ci doit s'engager à renoncer à le revoir. Elisabeth, jeune Suissesse dans le besoin, est choisie. Les années passent et Elisabeth veut retrouver sa fillette...

22.45 Comme au cinéma, l'émission
Magazine. Cinéma.
Janvier 2004: une rentrée tonique!
Invité: Vincent Cassel. Invités: Benoît Poelvoorde, Alain Chabat, les Robins des Bois, Ludivine Sagnier, Michaël Youn.
0.50 Bienvenue en Europe. Cours de danse et bals pour tout le monde. **0.51** Journal de la nuit.

france 3

6.00 Euronews. **7.00** Mon Kanar. **7.10** TO3. **9.00** C'est mieux ensemble. **9.20** Hooker. Des femmes disparaissent. **10.10** La Brigade du courage. Un étrange personnage. **11.10** Raymond. Un gay chez les Barone? **11.35** Bon appétit, bien sûr. Filet de merlan brillant. Invité: Christopher Coutanceau. **12.10** Journal régional. **12.25** 12/14 national. **12.55** Edition régionale. **13.55** C'est mon choix. **14.50** Le magazine du Sénat. **15.00** Questions au gouvernement. **16.05** Outremers. Le retour du bois de rose. **16.35** TO3. **17.30** C'est pas sorcier. La vie extraterrestre. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** La santé d'abord.

18.40 Edition régionale et locale

19.30 19/20 national

20.05 Le fabuleux destin de...
Invitée: Marie-Laure Augry.

20.30 Tout le sport

20.40 Supplément régional et local

Julien Lepers.

20.55
Questions pour un champion

Jeu. Présentation: Julien Lepers.
Le champion des grandes écoles.
Comme chaque année depuis 1997, Julien Lepers accueille sur son plateau dix étudiants issus des grandes écoles. Parmis eux: Tristan (ENPC), Joseph (ENSAM), Renaud (École des mines de Nancy), Alexis (Polytechnique), Marine (HEC), Jean (ESM), Mathilde (ESSEC), Caroline (ENVA), Vincent (ESJ) et Guillaume (École de l'air).

23.00 Soir 3.

23.30 France Europe Express
Magazine. Politique.
Présentation: Christine Ockrent, Gilles Leclerc et Serge July. En direct. 1 h 35.
1.00 33, rue de l'avenir. Documentaire. Société. 2002. Réal: Sophie Lechevalier, Thierry Neuville. **1.55** Ombre et lumière. Invité: Marin Karmitz.

M6

7.00 C'est pas trop tôt !. **9.05** M6 boutique. **9.55** Star six. **10.55** Tubissimo. **11.50** Six'/Météo. **12.00** Ma sorcière bien-aimée. **12.30** La Petite Maison dans la prairie. L'enlèvement. (1/2).

13.35 Menace sur le berceau
Film TV. Drame. Etats-Unis. 1997. Réal: Paul Schneider. 1 h 45.
Une infirmière enlève un bébé, qu'elle croit maltraité, pour le confier à une filière d'adoption illégale, alors qu'il est tout simplement turbulent.

15.20 Destins croisés
Drôle de famille. - Thérapie de couple.

17.05 Génération Hit

17.50 Stargate SG-1
La porte des rêves.

18.50 Charmed
Les Chevaliers de l'apocalypse.

19.45 Caméra café

19.50 Six'/Météo

20.05 Ma famille d'abord
L'homme de l'année.

20.40 Caméra café

Fred Courtadon.

20.50
Affaires de famille

Magazine. Société. Présentation: Fred Courtadon. 2 heures. Frères et soeurs: amour, jalousie et rivalités.
Au sommaire: Nous sommes deux soeurs rivales. - Mon frère n'est pas comme les autres. - Jamais sans ma soeur jumelle. - J'aime mon frère plus que tout. - Mon frère et moi, on se parle plus. - Ma soeur m'a sauvé la vie. - Je suis la mal aimée de la fratrie. - Trois frères, enfin ensemble.

22.50 Une ville trop tranquille
Film TV. Suspense. Etats-Unis. 1996. Réalisation: David Decoteau. 1 h 44. Stéréo. Avec: Ron Silver, James Coburn, Christopher Plummer, Carroll Baker.
0.35 Zone interdite. Magazine. Société. Présentation: Bernard de La Villardière. 1 h 45. Leurs victoires contre le cancer. **2.20** M6 Music/Les nuits de M6.

france 5

6.35 Anglais, méthode Victor. **6.50** L'emploi par le Net. **7.00** Debout les zouzous. **8.42** Bienvenue en Europe. Estonie: Le cinéma d'animation (7/50). **8.45** Les maternelles. **10.20** Le journal de la santé. **10.40** Gaïa. Pour ou contre le gavage des oies. **11.10** Indonésie sauvage. Les naufragés du temps. **12.05** Midi les zouzous. **13.50** Le journal de la santé. **14.10** L'emploi par le Net. **14.15** 100 % Question. **14.50** Les rois du délire II. **15.50** Le monde perdu des Tepuys. **16.45** Les petites mariées d'Abyssinie. **17.45** Gestes d'intérieur. Les taches. **17.50** C dans l'air.

arte

19.00 Hauts lieux de l'Antiquité. Documentaire. Alexandrie, capitale du savoir. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** Good morning, Kaboul. Documentaire. Société. Allemagne. 2003. Réal: Caroline Goldie. 2/5. **20.44** Thema. Faut-il avoir peur de la Corée du Nord?

Le fils du président Kim Il Sung.

20.45
Intérieur Nord

Documentaire. Société.
France. 2001. Réal: David Carr-Brown. 1 h.
22.45 «Dans la compagnie des hommes». Film TV. Drame. France. 2003. Réal: Arnaud Desplechin. Avec: Sami Bouajila, Jean-Paul Roussillon, Hippolyte Girardot. **0.45** Arte info. **0.55** Die Nacht/La nuit. **1.50** Loungta, les chevaux de vent. Spectacle.

L'essentiel des autres programmes

TV5

8.05 Journal radio Canada. **8.30** D'ici et d'ailleurs. **9.00** TV5 infos. **9.05** Zig Zag café. Anne et Jean-Marc Richard, un nouveau pari (2/2). Invités: René Zahnd, Jean-Marc Richard, Anne Richard, Sylvie Angel. **10.00** TV5, le journal. **10.15** Marylin et ses enfants. Film TV. **12.00** TV5 infos. **12.05** Passe-moi les jumelles. L'amour tout bête. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** Des chiffres et des lettres. **14.00** TV5, le journal. **14.25** Docteur Sylvestre. Film TV. **16.00** TV5, le journal. **16.15** Le journal de l'éco. **16.20** TV5, l'invité. **16.30** Stade Africa. **17.00** La cible. **17.30** Questions pour un champion. **18.00** TV5, le journal. **18.25** Aux petits bonheurs. Film. **20.10** TV5 infos. **20.15** Contacts. Jeff Wall. **20.30** Journal (France 2). **21.05** Temps présent. **22.00** TV5, le journal. **22.30** Envoyé spécial. **0.10** Journal (TSR). **0.35** JTA.

Eurosport

9.30 Open d'Australie 2004. Sport. Tennis. Quarts de finale dames et messieurs. En direct. A Melbourne. **14.00** Nigeria/Maroc. Sport. Football. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe D. En direct. A Monastir (Tunisie). **16.00** Open d'Australie 2004. Sport. Tennis. Quarts de finale dames et messieurs. A Melbourne. **18.00** Afrique du Sud/Bénin. Sport. Football. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe D. En direct. A Sfax (Tunisie). **21.00** Virgil Kalakoda (AfS)/Dannell Nicholson (E-U). Sport. Boxe. Réunion du Cap (Afrique du Sud). Combat international poids super mi-moyens. En direct. **1.00** Open d'Australie 2004. Sport. Tennis. Quarts de finale dames et messieurs. En direct. A Melbourne.

CANAL+

8.45 Canaille+. **9.00** In the Bedroom. Film. **11.05** La France d'en face. **11.10** L'épopée des loups de Yellowstone. **12.05** Les Simpson. **12.30** La vie en clair(C). **13.30** Les Guignols(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** Y tu mamá también (Et... ta mère aussi !). Film. **15.40** Les pères du monde sauvage. **16.10** C du cinéma. **17.00** Sex Academy. Film. **18.25** Le journal des sorties(C). **18.35** La France d'en face(C). **18.40** Merci pour l'info(C). **19.55** Les Guignols(C). **20.05** 20h10 pétantes(C). **21.00** Sam, je suis Sam. Film. **23.05** John Q.. Film. **0.55** Un petit cas de conscience. Film.

RTL 9

12.00 Cas de divorce. **12.30** Les Têtes Brûlées. **13.20** Explosif. **13.25** Hawaii police d'Etat. **14.15** Le Renard. **15.15** L'As de la Crime. **16.05** Brigade spéciale. **16.55** Les Destins du coeur. **17.50** Explosif. **18.10** Top Models. **18.35** Brigade des mers. **19.25** Ça va se savoir. **20.10** Explosif. **20.20** Friends. **20.45** American Ninja 4. Film. **22.35** Explosif. **23.20** Les Têtes Brûlées.

TMC

10.05 Découvrir le monde. Châteaux de la Loire, le val des rois. **11.05** Kojak. **12.00** TMC info tout en images/Météo. **12.10** TMC cuisine. **12.45** Commissaire Lea Sommer. **13.45** Soko, brigade des stups. **14.40** Shogun. Film TV. **16.20** Kojak. Film TV. **18.00** TMC info tout en images/Météo. **18.10** Fréquence crime. **19.00** Hambourg police criminelle. **19.55** Petits débats. **20.05** Rintintin. **20.35** Tout nouveau tout beau pour vous en 2004. **20.45** Gremlins. Film. **22.30** Gremlins 2, la nouvelle génération. Film. **0.15** Glisse n'co. **0.45** La Prison des secrets. Film TV.

Planète

15.25 Secrets sauvages. Les autruches, survivantes suprêmes. - Le poisson perroquet, le marchand de sable. **16.25** Le siècle des hommes. Le temps des guérillas. - Au nom d'Allah. **18.10** L'exploitation sexuelle des enfants au Brésil. **18.40** Voleurs d'innocence. **19.10** Népal: le commerce du sexe. **19.40** S.A.S., entraînement de choc ?. **20.10** Les girafes, géantes de la savane. **20.45** Expédition sur le lac Turkana. 1/2 et 2/2. **22.35** Autopsie d'un meurtre. L'affaire Viguier. - L'affaire Dubois. - Le prix de la liberté.

TCM

9.25 Sarah. Film. **11.20** «Plan(s) rapproché(s)». **11.50** Le Perceur de coffres. Film. **13.25** Mogambo. Film. **15.30** A chaque aube je meurs. Film. **17.00** L'Île des braves. Film. **18.45** Le Grand National. Film. **20.45** Embrasse-moi, chérie. Film. **22.40** «Plan(s) rapproché(s)». **22.45** Victor, Victoria. Film.

TSI

14.20 Alen. **15.05** JAG - Avvocati in divisa. **16.00** Telegiornale flash. **16.05** Storie di ieri. **16.15** Chicago Hope. **17.00** Storie di ieri. **17.10** La signora in giallo. **18.00** Telegiornale flash. **18.10** Spaccatredici. **19.00** Il Quotidiano Uno. **19.30** Il Quotidiano Due. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Meteo. **20.40** Uno, nessuno, centomila. **21.00** Giustizia di un padre. Film. **22.40** Jordan. **23.25** Telegiornale notte. **23.40** Meteo. **23.45** Martedi notte'.

SF1

14.20 Aeschbacher. **15.10** Forsthaus Falkenau. **16.00** Telescoop. **16.25** Pinocchio. **16.50** Babar. **17.15** Inuk. **17.30** Gutenachtgeschichte. Dokter Fieberbei (19/26). **17.45** Tagesschau. **17.55** Alle meine Töchter. **18.45** Telesguard. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **19.50** Meteo. **20.00** Ein Fall für zwei. **21.05** Kassensturz. **21.35** Voilà. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Zischtigsclub. **23.25** Monk.

ARD

15.00 Tagesschau. **15.15** Abenteuer Wildnis. Geparde: Samtpfoten im Visier der Farmer. **16.00** Fliege, die Talkshow. **17.00** Tagesschau. **17.15** Brisant. **17.43** Alle Wetter !. **17.45** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.50** St. Angela. **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.50** Das Wetter. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Um Himmels Willen. **21.05** In aller Freundschaft. **21.55** Plusminus. **22.30** Tagesthemen. **22.58** Das Wetter. **23.00** Menschen bei Maischberger. **0.00** NightWash. **0.30** Nachtmagazin. **0.50** Open d'Australie 2004.

ZDF

15.00 Heute/Sport. **15.15** Discovery, Die Welt entdecken. Tauchfahrt in den Tod, Desaster im U-Boot. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Herzschlag, das Ärzteteam Nord. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.45** Leute heute. **18.00** SOKO 5113. **19.00** Heute. **19.25** Sabine !. **20.15** Sternflüstern: Das Sibirien-Abenteuer. Abenteuer Alltag. **21.00** Frontal 21. **21.45** Heutejournal. **22.15** 37°. Omas grosser Coup, Wenn Rentner kriminell werden. **22.45** Johannes B. Kerner. **23.45** Heute nacht. **0.00** Léon, Der Profi. Film.

SWF

15.00 Wunschbox. **16.00** Aktuell. **16.05** Kaffee oder Tee ?. **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Tapetenwechsel. Renovierspiel für Wohnsinnige. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Von Murmeltieren, Braunbären und Gämsen. Le parc national de Tatra en Slovaquie. **21.00** Infomarkt, Marktinfo. **21.45** Fahr mal hin. Das Schwäbische Allgäu. **22.15** Aktuell. **22.30** Schlaglicht. Rund um die Welt in 66 Stunden, im Cockpit der Cargo-Könige. **23.00** Lebensfragen. **23.45** K 2, das letzte Abenteuer. Film. **1.30** Brisant.

RTL D

15.00 Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Hör mal, wer da hämmert !. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramme. **18.30** Exclusiv. **18.45** RTL aktuell: **19.10** Explosiv. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Doppelter Einsatz. Film TV. **22.15** Quincy. **23.15** Polizeiarzt Dangerfield. **0.10** RTL Nachtjournal. **0.40** Golden Girls.

TVE

15.00 Telediario 1. **15.45** El tiempo. **15.50** Destino de Mujer. **17.00** Luna negra. **17.30** Europa 2003. **18.00** Telediario internacional. **18.30** Los Lunnis. Esquimales en el caribe. **18.55** El escarabajo verde. **19.25** Cerca de ti. **20.25** Gente. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo. **21.50** El Corazón del guerrero. Film. **23.30** Elogio de la luz. **0.00** El debate de la 2.

RTP

15.00 Entre Nós. **15.30** Portugal no Coração. **18.30** SMS, Ser mais sabedor. **19.00** Operação triunfo. **19.30** Todo o tempo do mundo. **20.30** Canadá contacto. **21.00** Telejornal. **22.10** Contra Informação. **22.20** Estádio Nacional. **0.15** Duetos Imprevistos. **1.00** Regiões.

RAI 1

15.30 La vita in diretta. Un giorno speciale. **16.15** La vita in diretta. **18.40** L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.30** Affari tuoi. **21.00** Una giornata particolare. Au Théâtre des Victoires. **23.15** TG1. **23.20** Porta a porta. **0.55** TG1-Notte. **1.20** Che tempo fa. **1.25** Appuntamento al cinema.

RAI 2

15.30 L'Italia sul Due. **17.10** TG2 Flash. **17.15** Juanito Jones. **17.30** Tribuna politica. Faccia a faccia: CDL (AN) - Ulivo (Verdi). **18.00** TG2. **18.15** Meteo. **18.20** Sportsera. **18.40** Friends. **19.05** Il clown. **20.00** Warner Show. **20.30** TG2. **21.00** Diritto di difesa. **21.55** Diritto di difesa. **23.00** TG2. **23.05** Senza confini. Film TV. **1.20** Parlamento. **1.35** Borderline.

Mezzo

15.00 Musiques au coeur. **17.00** Ombres et lumières du Siècle d'or. Concert. **19.00** Mezzo émotion. **20.40** Mezzo mag. **20.50** 14e Flâneries musicales de Reims. Concert. Quatuor Ysaye en concert. **22.50** First Ladies of Jazz: Stacey Kent live @ jazz open Stuttgart 2003. Concert. **23.50** Jane Bunnett et Hilario Duran. Concert. Cuban Jazz. **0.55** Mezzo mag.

SAT 1

15.00 Richterin Barbara Salesch. **16.00** Richter Alexander Hold. **17.00** Niedrig und Kuhnt, Kommissare ermitteln. **17.30** Live. **18.00** Lenssen & Partner. **18.30** Nachrichten/Sport. **18.50** Blitz. **19.15** K 11, Kommissare im Einsatz. **19.45** Die Quiz Show. **20.15** Ein Zwilling ist nicht genug. Film TV. **22.15** Akte 04/05. **23.15** Die Harald Schmidt Show. **0.15** Die Nacht. **0.40** Chaos City.

TV Canal Alpha

12.00 Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle **19.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise **19.20** Météo **19.23** Clin d'œil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois **19.25** Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h30 **20.00** Eco-décode. Magazine économique **20.50** Envol-mag. Magazine de société **21.00** Eco-décode. Magazine **21.25** Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h30 **22.00** Eco-décode. Magazine **22.50** Envol-mag. Magazine

RADIOS

La Première

9.30 Mordicus **11.00** Les dicodeurs **12.06** Chacun pour tous **12.10** Salut les p'tits zèbres **12.30** Journal de la mi-journée **13.00** Tombouctou, 52 jours **14.00** Journal infime **15.00** Histoire vivante **16.00** Aqua concert **17.00** Recto verso **18.00** Forums **19.00** Radio paradiso **20.00** Drôles d'histoires **21.00** La smala **22.00** La ligne de cœur **22.30** Journal de nuit **22.45** La ligne de coeur

RTN

7.00 Journal **7.40** Bonjour chez nous **8.00** Journal **8.40** Pressecitron **8.55** Petites annonces **9.00** Musique **9.30** Vu d'ici **10.30** Opiniophone **10.45** Les naissances **11.00** Le jeu **11.45** La tirelire **12.15** Journal **12.30** Opiniophone **12.55** Petites annonces **16.00** Happy Hour **18.00** Journal **18.20** Opiniophone **20.00** Hockey: Coire - La Chaux-de-Fonds

RFJ

8.35 Verre azur **9.30-11.00** Le café de la place **9.35** La question de chez nous **10.15** L'invité **11.05-12.00** C Meyer avant midi **11.45** Jeu du rire **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **12.35** Météo **12.37** Carnet rose **12.50** Troc en stock **13.00** Verre azur **13.15** Eclats de rire **16.05** Plein tube **16.20** Chronique Web **16.30** CD de la semaine **16.45** La question cinéma **17.30** Titube **18.00** Jura soir/Météo **20.00** Hockey: Olten - Bienne; Viège - Ajoie; Coire - La Chaux-de-Fonds

RJB

8.10 L'invité de la rédaction **8.20** Jeu du bruit **8.35** 100% Musique **10.30** Suivez le guide **11.45** La bonne combinaison **12.00** Les titres **12.15** Le Journal **12.32** A l'occase **16.05** Plein tube **16.20** Chronique Web **16.30** CD de la semaine **16.45** La question ciné **18.00** Le Journal **18.30** Rappel des titres **18.32** Antipasto misto **20.00** Hockey: Olten - Bienne; Viège - Ajoie; Coire - La Chaux-de-Fonds

Offres valables du mardi 27 au samedi 31 janvier 2004,
dans la limite des stocks disponibles.

coop

La qualité à moitié prix

4 x 60 g

1.80

au lieu de 3.60

Boules de Berlin

1/2 prix

3 x 250 ml

7.40

au lieu de 14.85

Shampoing Nivea
Sublime éclat ou Volume

6 x 1 litre

3.90

au lieu de 7.80

Jus d'orange Coop

05/04

Superpoints = primes de fidélité !

SUPERCARD

CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

LES AMATEURS
V.F. 18 h 30. 10 ans, sug. 12 ans. 1re suisse. De Martin Valente. Avec Lorant Deutsch, Jalil Lespert, Pascal Légitimus. Comédie! A 25 ans, ils galèrent joyeusement dans leur cité en rêvant aux filles... Ils vont vivre toutes sortes d'événements plus ou moins foireux, avec le sourire... et celui du spectateur aussi!

CORSO 916 13 77

KEN PARK
V.O. s.-t. fr./all. 20 h 30. 18 ans, sug. 18 ans. 1re suisse. De Larry Clark, Edward Lachman. Avec Adam Chubbuck, James Ransone.
Un tableau provocant d'adolescents américains de classe moyenne qui trompent leur ennui avec du sexe, de la violence...

EDEN 913 13 79

LE DERNIER SAMOURAÏ
V.F. 17 h, 20 h. 14 ans, sugg. 14 ans. 2e semaine. De Edward Zwick. Avec Tom Cruise, Billy Connolly, Tony Goldwyn. Un ex-capitaine va devenir conseiller militaire de l'empereur japonais et se retrouver entre 2 mondes, le nouveau et celui des Samouraïs. ÉMOTIONS ET BATAILLES GRANDIOSES!

PLAZA 916 13 55

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX – LE RETOUR DU ROI
V.F. 20 h 15. 14 ans, sug. 14 ans. 6e semaine. De Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Sean Astin, Viggo Mortensen. La fin est proche. La bataille pour la vie commence, alors que Frodon tente d'accomplir sa quête. LE FILM DE L'ANNÉE!!!
DERNIÈRE SÉANCE

PLAZA 916 13 55

CALENDAR GIRLS
V.O. s.-t. fr./all. 18 h. 7 ans, suggéré 12 ans. 3e semaine.
De Nigel Cole. Avec Helen Mirren, Julie Walters, John Alderton.
Comédie! Elles ont vers 60 ans. Pour acheter un sofa pour un hôpital, elles décident de créer un calendrier... très osé!
DERNIÈRE SÉANCE

SCALA 1 916 13 66

LE SOURIRE DE MONA LISA
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 15. 7 ans, suggéré. 12 ans. 1re suisse. De Mike Newell Avec Julia Roberts, Kirsten Dunst, Julia Stiles. Dans une grande université féminine, les élèves se concentrent plus sur leur éventuel futur mariage que sur leur éducation... Lorsqu'elle débarque pour enseigner...

SCALA 2 916 13 66

21 GRAMMES
V.F. 14 h 30, 20 h 30. 16 ans, sug. 16 ans. 1re suisse. De Alejandro González Inárritu. Avec S. Penn, B. Del Toro, N. Watts, C. Gainsbourg. On dit que nous perdons tous 21 grammes au moment précis de notre mort. Le poids de l'âme? Une histoire forte avec des personnages attachants!

SCALA 2 916 13 66

MUTTER
V.O. s.-t. fr./all. 18 h. 12 ans, suggéré 16 ans. Première suisse.
De Miklós Gimes. Avec Lucy Gimes.
Documentaire. Le réalisateur, journaliste, raconte l'histoire poignante de sa mère qui a fuit la Hongrie de 1956...

SCALA 3 916 13 66

LE MONDE DE NEMO
V.F. 16 h 15. Pour tous. 10e semaine. De A. Stanton, L. Unkrich.
Lorsque Nemo s'est perdu dans l'immensité de l'océan, son papa de poisson va partir à sa recherche... Un Disney génial, dans la lignée de Bambi et du Roi Lion!!
DERNIÈRE SÉANCE

SCALA 3 916 13 66

LOST IN TRANSLATION
V.O. s.-t. fr./all. 18 h 30, 20 h 45. 10 ans, suggéré 14 ans. 3e semaine.
De Sofia Coppola. Avec Bill Murray, Scarlett Johansson, Giovanni Ribisi.
Comédie! Bob est un acteur qui tourne une pub à Tokyo. Dans ce pays inconnu, il va se retrouver perdu de chez perdu...

ABC 967 90 42

ATTENTION DANGER TRAVAIL!
V.F. 20 h 45. Vidéo grand écran. 12 ans. Première vision.
De Pierre Carles. Documentaire.
Ce documentaire est un éloge du temps libre et de l'accomplissement de soi en dehors des geôles salariales.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.

Merci de votre compréhension!

Votre programme cinéma sur internet www.limpartial.ch

CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)

LE DERNIER SAMOURAÏ. 17h-20h en VO. 2e semaine. 14 ans. De E. Zwick.

LE MONDE DE NEMO. 16h15. Pour tous. 10e semaine. D'A. Stanton.

LOST IN TRANSLATION. 18h30-20h45. 10 ans. 3e semaine. De S. Coppola

LA PROPHÉTIE DES GRENOUILLES. 16h. Pour tous. 8e semaine. Cycle «L'exception française». De J.-R. Girerd.

KEN PARK. 20h45. 18 ans. Première suisse. De L. Clark.

NI OLVIDO NI PERDON. Di-ma 18h. 12 ans. Cycle «Documentaires.ch». De R. Dindo.

■ ARCADES (032 710 10 44).

IN THE CUT. Je-ma 17h45. 16 ans. 5e semaine. De J. Campion.

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LE RETOUR DU ROI. 14h-20h15 en VO. 14 ans. 6e semaine. De P. Jackson.

■ BIO (032 710 10 55)

INNOCENTS - THE DREAMERS. 15h30-18h15-20h45. 16 ans. 2e semaine. De B. Bertolucci.

■ PALACE (032 710 10 66)

LE SOURIRE DE MONA LISA. 15h30-20h30. 7 ans. Première suisse. De M. Newell.

■ REX (032 710 10 77)

FREAKY FRIDAY DANS LA PEAU DE MA MÈRE. 16h. 7 ans. 7e semaine. De Mark S. Waters.

PAS SUR LA BOUCHE. 18h15. 10 ans. 7e semaine. De A. Resnais.

SCARY MOVIE 3. Me-ma 20h45. 14 ans. 4e semaine. De D. Zucker.

■ STUDIO (032 710 10 88)

LES LOONEY TUNES PASSENT À L'ACTION. 16h. 7 ans. 7e semaine. De J. Dante.

21 GRAMMES. 18h-20h30 en VO. 16 ans. Première suisse. De A. Gonzalez Inarritu.

BÉVILARD

■ PALACE (032 492 25 48)

LE SOURIRE DE MONA LISA. Lu-ma 20h. De M. Newell.

MOUTIER

■ LE CINOCHE (032 493 73 73)

Relâche.

NOIRMONT

■ CINÉLUCARNE (032 953 11 84)

Relâche.

SAINT-IMIER

■ ESPACE NOIR (032 941 35 35)

Relâche.

TAVANNES

■ CINÉMA ROYAL (032 481 43 29)

LES CLÉS DE BAGNOLE. Ma 20h30. 14 ans. De L. Baffie.

TRAMELAN

■ CINÉMATOGRAPHE (032 487 45 61)

LE DERNIER SAMOURAÏ. Ma-me-je 20h. Ve 20h30. Sa 21h. 14 ans. De E. Zwick.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: fermé jusqu'au 6.2; en dehors de cette fermeture: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR. «Au fil de la caravane». Tissage et tapisserie d'Afrique du Nord. Jusqu'au 1.2.04.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv au 032 717 73 00. Exposition «A bouche que veux-tu» menus propos sur la gastronomie francaise et européenne de l'âge classique à la Belle Epoque. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 30.11.04.

JARDIN BOTANIQUE. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 17h.

CRESSIER

HOME ST-JOSEPH. Peintures de Florence Hyordey. 10-18h. Jusqu'au 7.3.

SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30 / 16h30 -19h, di 11-12h30.

FLEURIER

HOME DES SUGITS. Exposition de Marlène Gilliand, aquarelles. Tls les jours de 14 à 18h, sauf le jeudi. Jusqu'au 15.2.

FRESENS

HOME CHANTEVENT. Exposition de peintures d'Eric-Albert Golay. Jusqu'au 28.2.04.

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: le dimanche à 12h et 14h. (visites guidées). Café des Mines: dimanche de 11h à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.

MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Ma-di 10-12h/14-17h.

MUSÉE D'HISTOIRE. Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Renard, un voisin à découvrir», exposition du Musée d'histoire naturelle de Fribourg. Ma-sa 14-17h, di 10-12/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 25.04.04.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. Exposition permanente. Ma-di 10-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Eau et vie sous l'ancien régime» l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Me-sa-di 14-17h. Jusqu'au 28.02.04.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Exposition de François Pont. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 29.2.

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Exposition temporaire: Et tout près s'ouvre l'abîme: voyageurs au Locle et aux Moulins souterrains (1770-1830). Nov-avril: ma-di 14-17h. Jusqu'au 30.4.04. Rens. 032 931 89 89.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps»Ma-di 14-17h.

DELÉMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 18.01.04.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 18.1.2004.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa 13h30-17h30.Di 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'au 31.3.04.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain & peintre». Me-di 11-17h. Jusqu'à fin août 2004.

GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000» Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral. Entrée libre.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. Ma-di 10-18h.

BOUDRY

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Bouteilles». Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98. Jusqu'au 30.5.04.

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19e siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER

MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU. Visites de groupe sur demande. Se renseigner au 032 843 97 00.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. Ma-di 10-17h.

MÔTIERS

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Fermeture hivernale. Réouverture le 01.05.2004.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

TRAVERS

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: http://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN

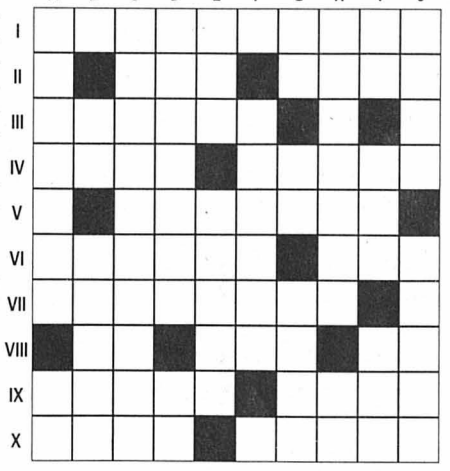
CHÂTEAU ET MUSÉE. Fermé jusqu'au 1er mars. Dans le cellier, exposition «Au filtre du temps, le Val-de-Ruz». Ma-di 10-12h/14-7h. Fermé lundi et ve après-midi. Jusqu'au 9.05.04.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT. Artespace: Pablo Picasso, «La femme dans l'oeuvre gravée de Picasso», choix de gravures de 1921 à 1968, livres, photos, vidéo. Tél. 032 836 36 21, www.marcjurt.ch - Ma-di 11-17h. Jusqu'au 28.3.

MOTS CROISÉS DU JOUR N° 663

Horizontalement:
I- Attrape les moutons -II- Ne demande que la paix - Constaté aussi par des battements de cœur -III- Nobles si généreux -IV- Mariée - Gronde sans une seule fessée -V- Donne un caractère fastueux -VI- Écarte - Lire autrement -VII- Est sans souplesse -VIII- Négation - C'est donc le maire - Reste étain -IX- Ont changé de poste - Ce n'est pas mal! -X- Enzymes - Cabine d'ascenseur
Verticalement:
A- Voyants - Possessif -B- Pronom - Très belle femme -C- N'est surtout pas négative -D- Passe la semaine à l'école - Chef d'espions -E- Foulée du pied - Amers -F- Il est brillant et très chaleureux à côtoyer -G- Règle rigide - Divinité - Passe dans toutes les boîtes -H- Met le paquet - Dedans -I- Voyelles - Ce n'est pas triste - Dans la poche du chinois -J- Propre à l'homme - Filet de pêche -



Solution dans la prochaine édition.

Solution du No 662

Horizontalement: I. EMBONPOINT. II. CORRECTEUR. III. LUE. BI. IV. ACTE. CROIE. V. BHOPAL. BLE. VI. ŒNOLOGUE. VII. US. PEURS. VIII. PESSAIRE. IX. SALEE. VEUT. X. EMISSAIRES.
Verticalement: 1. ECLABOUSSE. 2. MOUCHES. AM. 3. BRETON. PLI. 4. OR. EPOPEES. 5. NEZ. ALESES. 6. PC. CLOUS. 7. OTER. GRAVI. 8. IE. OBUSIER. 9. NUBILE. RUE. 10. TRIEE. METS.

L'IMPRESSUM

L'Impartial

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
Editeur: Fabien Wolfrath
Directeur des rédactions: Mario Sessa
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Rédaction en chef
Rédacteur en chef: Mario Sessa
Rédacteur en chef adjoint: Patrick Oberli
Chef d'édition: Jacques Girard
Resp. site La Chaux-de-Fonds: Daniel Droz
redaction@lexpress.ch
Tél. 032 910 20 01

Rédaction
Canton de Neuchâtel: Stéphane Devaux (resp.), Nicolas Huber, Françoise Kuenzi, Frédéric Mairy, Jean-Michel Pauchard.
ne.canton@lexpress.ch

Ville de Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Alexandre Caldara, Florence Hügi, Brigitte Rebetez
ville.neuchatel@lexpress.ch

Littoral et Vallées: Santi Terol, (resp.), Philippe Chopard, Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta, Florence Veya.
littoral@lexpress.ch

Montagnes: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Claire-Lise Droz, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin.
montagnes@limpartial.ch

Jura bernois: Dominique Eggler.
jura.bernois@limpartial.ch

Canton du Jura: Michel Gogniat.
jura.canton@limpartial.ch

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cerviño, Emile Perrin, Gérard Stegmüller, Patrick Turuvani, Thomas Truong.
sport@lexpress.ch

Magazine: Dominique Bosshard (resp.), Sophie Bourquin, Yvonne Tissot.
magazine@lexpress.ch

Suisse/Monde/Economie/Société: Jacques Girard (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio, Jean-Luc Wenger.
ch-monde-eco@lexpress.ch

A Berne: François Nussbaum.

Edition régionale: Michel Merz (resp.), Nicolas Bringolf, Serge-André Maire, Manuel Montavon, François Treuthardt,

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: François Allanou.

Dessinateur: Jean-Marc Elzingre.

Abonnements:
Rue Neuve 14
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
clientele@limpartial.ch

Régie des annonces:
Publicitas SA,
Rue Neuve 14
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
lachaux-de-fonds@publicitas.ch

Un concert «costaud et athlétique»

Neuchâtel ■ *L'Orchestre de Lituanie au temple du Bas*

«*Ce concert sera assez spectaculaire*», promet Valentin Raymond qui accueillera, dans le cadre des concerts de la Société de musique de Neuchâtel, l'Orchestre symphonique de Lituanie, jeudi au temple du Bas.

«*C'est un orchestre relativement jeune*, poursuit le directeur artistique, *mais qui sort du lot*». Mené à la baguette par Gintaras Rinckevicius, un chef d'envergure internationale, l'ensemble, bien que très attaché à la tradition de son pays, se montre audacieux et propose des interprétations très vivantes.

Brahms et Sibelius

Le pianiste italien Maurizio Moretti, excellent soliste, sera également de la partie. «*Ce musicien fait une belle carrière. Disons qu'il n'est pas dans le top 10, mais dans le top 20*».

Quant au programme, il s'annonce grandiose. Le Concerto pour piano et orchestre No 1 en ré mineur, op. 15 de Brahms est la première œuvre de grande dimension du compositeur. «*Je voulais faire entendre les possibilités du nouveau piano du temple du Bas. Ce concerto est quelque chose de très costaud, très athlétique, très romantique et très expressif*, commente Valentin Reymond. *Il est moins joué que le No 2 car il demande un pianiste qui a de très grandes mains*».

La soirée se poursuivra avec la Symphonie No 2 en ré majeur, op. 43 de Jean Sibelius, œuvre mal connue d'un compositeur quelque peu délaissé ici, mais «*qui est en train de sortir de son purgatoire*», se réjouit Valentin Reymond. «*La Symphonie No 2 est une œuvre importante et originale. Sibelius est resté très ancré dans dans la tradition du XIXe siècle, c'est pourquoi il n'était pas très apprécié des avant-gardistes*». /SAB

Neuchâtel, temple du Bas, jeudi 29 janvier, à 20h.

Brahms, auteur d'un Concerto No 1 grandiose et romantique. PHOTO SP

Une heure de folie furieuse

Neuchâtel ■ *Jacques Roman prête sa voix à Nietzsche. Les notes de Léon Francioli et Daniel Bourquin l'accompagnent*

Par
Dominique Bosshard

Nietzsche a sombré dans la folie, un médecin du nom de Freud l'accompagne dans le train qui le ramène de Turin à Bâle. Personnage principal du «Tunnel du fou», une pièce de l'essayiste et romancier vaudois Henri-Charles Tauxe, le philosophe allemand se démènera jeudi sur la scène de la Case à chocs de Neuchâtel. Via une lecture-monologue associant trois instruments: le comédien Jacques Roman et les musiciens Léon Francioli et Daniel Bourquin, respectivement au piano et aux saxophones.

«*Ça m'intéresse de travailler ce personnage du 'furor', comme on l'appelle dans le théâtre latin*», confie Jacques Roman, qui évolue ici dans le registre de l'hystérie, du cri, du rire forcené et, aussi, de la douleur. Le registre, le comédien le confirme, requiert une énergie sans failles, et des prouesses vocales qui ne sont certes pas à la portée de tous. «*A 18 ans, à Paris, j'ai eu la chance de recevoir une formation exceptionnelle, qui équivaut à celle d'un chanteur d'opéra*», reconnaît l'intéressé, qui s'est toujours fait le chantre de la discipline et d'un travail aux multiples dimensions, corporelles, philosophiques, poétiques.

Hystérie sous contrôle

Sollicité, au départ, par le tandem Francioli-Bourquin, le comédien romand n'a conservé qu'une partie de la pièce de son ami Henri-Charles Tauxe, écrite, dit-il, dans une langue «*ampoulée et fortement connotée 'beat generation'*». Ensemble, les trois artistes ont donné souffle et vie à une partition aux rythmes contrastés, extrêmement pensée quand bien même elle repose sur la folie furieuse et que l'improvisation y trouve sa place. «*On ne peut réussir ce travail avec n'importe qui*», salue le comédien. Un travail qui, depuis sa création en 2001 à Vevey, a suscité l'enthousiasme du public, toutes générations confondues. «*Partout où nous l'avons présenté, ce spectacle a fait un véritable tabac. Aujourd'hui, je m'interroge sur les raisons de ce succès. Quand elle passe par l'oral, cette démence du personnage devient d'une efficacité redoutable! Elle se mue en un objet dionysiaque. D'autant plus frappant, peut-être, que nous vivons dans une époque molle, où la révolte s'exprime si peu ou si mal*».

Fidèle reflet des préoccupations philosophiques de l'auteur d'«Ainsi parlait Zarathoustra», balayé par les bourrasques de la revendication et du rejet des valeurs établies, «Le tunnel du fou» résonne comme l'acte de résistance d'un homme face au monde, appréhendé dans sa solitude. Y souffle aussi, et peut-être est-ce en cela qu'il touche autant, le grand vent de l'amour fou. «*Elaboré à partir de fragments de l'œuvre de Nietzsche, le texte fait également entendre la voix d'un homme délirant, désirant, amoureux. C'est extrêmement troublant, c'est même bouleversant, mais je ne joue pas sur le pathos. Je ne suis pas là pour tirer les larmes à qui que ce soit !*», rassure Jacques Roman. /DBO

Neuchâtel, Case à chocs, jeudi 29 janvier, 21h30. Portes à 20h30. Fin de nuit avec les dj's Julian et Michel.

Daniel Bourquin, Jacques Roman et Léon Francioli (de g. à dr.) feront souffler un vent de folie sur la Case à chocs. PHOTO SP

Carte de visite

«*Faire passer un texte de l'écrit à l'oral, qu'est-ce que ça signifie?*». Comédien, metteur en scène, Jacques Roman n'a cessé de poser des jalons sur cette piste de la «*haute lecture*», qu'il explore depuis des années.

Parallèlement à ses activités d'homme de théâtre, que les vicissitudes du métier contraignent souvent à se présenter seul sur scène, ce Romand d'adoption – il est né en France – poursuit un important travail d'écriture, notamment poétique. Il est l'auteur, entre autres, de «L'ange dans le couloir», «Fou qui croit remplir l'adresse», «L'ouvrage de l'insomnie». /dbo

Retour dans le cercle familial

Neuchâtel ■ *Arthéâtre présente une pièce de Lagarce*

Condamné à mourir, un jeune homme revient dans sa famille, quittée depuis longtemps. Il repartira sans avoir annoncé cette mort prochaine: la longue absence l'a transformé en étranger, en un souvenir qui ne s'identifie plus, aux yeux des siens, avec ce qu'il est réellement devenu. Actif depuis l'an 2000, oscillant entre classiques et découvertes, l'atelier de semi-professionnels Arthéâtre s'est attaqué à «Juste la fin du monde» (1990), une pièce du Français Jean-Luc Lagarce présentée dès jeudi au collège de la Promenade, à Neuchâtel.

Fait pour être joué

Offrant des personnages doués d'épaisseur, des situations et des thèmes empreints d'une grande d'humanité, âpre à déchiffrer lorsqu'on le lit mais évident lorsqu'on le dit, ce théâtre-là n'a été véritablement reconnu qu'après la mort de son auteur, fauché par le sida en 1995, à l'âge de 38 ans. «*'Juste avant la fin du monde' a quelque chose d'un adieu autobiographique, ce qui rend la pièce encore plus profonde*», écrit le Neuchâtelois Matthieu Béguelin, qui s'est chargé de mettre en scène ses camarades d'Arthéâtre : Yannick Merlin, Nina Vogt, Séverine Favre, Liliane Gattoni et Théo Huguenin-Elie.

Qu'est-ce qui constitue une famille? Des retrouvailles sont-elles possibles entre l'absent et le clan qui a continué à évoluer sans lui, selon ses propres codes? Quelqu'un est-il prêt à entendre ce que le revenant s'apprête à dire? «*Toutes ces questions sont au cœur de la pièce*», écrit encore le metteur en scène dans le dossier de presse du spectacle, créé à Vidy-Lausanne en 1999. /sp-dbo

Neuchâtel, collège de la Promenade, jeudi 29, vendredi 30 et samedi 31 janvier, 20h30 ; dimanche 1er février, 18h. Réservations : 032 721 32 42, ou par mail: artheatre@hotmail.com

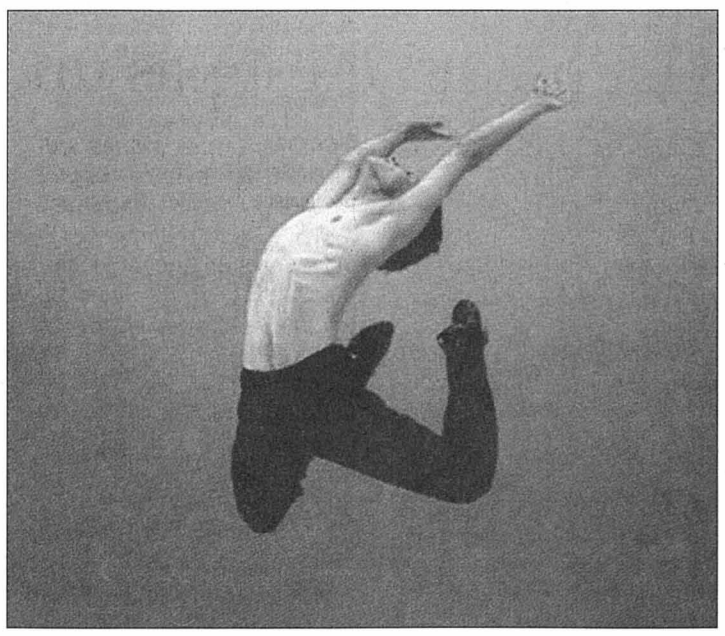
Les enfants de la barre

Prix de Lausanne 04 ■ *Rassemblés jusqu'à dimanche au Palais de Beaulieu, 106 filles et 23 garçons jouent leur avenir*

Par
Denise de Ceuninck

Ils sont arrivés dimanche dernier à Lausanne. Venus de 26 pays, un pull, un tutu et une paire de chaussons pour tout bagage ou accompagnés de professeurs, pianistes, masseurs et autres coaches, ils sont 129, filles et garçons. Parmi eux se cachent les futures étoiles de la danse.

Ils n'ont pas 18 ans, ils ont appris les variations classiques imposées: «Giselle», «Raymonda», «La Belle», «Don Quichotte», «La Bayadère», «Le Corsaire», «La Sylphide», ainsi que les variations contemporaines commandées par les organisateurs du Prix de Lausanne 04 aux chorégraphes les plus cotés. Ils ont une semaine pour détrôner Noureev ou Plissetskaia, la durée du concours ayant passé de cinq à huit jours.



Prêt à s'envoler vers les étoiles... PHOTO SP

Plus qu'un concours

Ils ont pris leurs marques, le temps d'évacuer la fatigue de longs voyages pour certains d'entre eux. Hors compétition ils ont suivi, hier, des cours classiques et contemporains. Les épreuves de sélection ont commencé ce mardi matin. Mais le Prix de Lausanne est bien plus qu'un concours. Créé en 1972, il a été conçu pour permettre aux concurrents d'être jugés sur leur potentiel plutôt que sur les acquis. Les lauréats sont récompensés par des bourses d'études dans des écoles renommées ou par des stages professionnels dans des compagnies de haut niveau.

Le jury 04, composé de onze personnalités, est présidé par Frank Andersen, directeur artistique du Ballet royal du Danemark.

Un forum de rencontres entre les directeurs d'écoles et les candidats non sélectionnés permettra à ces derniers de se manifester, malgré leur éviction de la phase finale du concours.

Ateliers et séminaires ponctuent la semaine. A signaler que le professeur Peter Burckhard, du Chuv, conduira une étude sur la santé osseuse des danseuses. /DDC

Lausanne, Palais de Beaulieu; demi-finale publique, samedi 31 janvier à 14h30, finale dimanche 1er février à 16 h.

Location 021/ 643 33 33 ou www.prixdelausanne.org

La finale sera diffusée en direct sur les chaînes Mezzo et TVRL de 16 à 19h.

MARDI
27 JANVIER 2004

2e cahier

L'Impartial

SOCIÉTÉ - SUISSE - MONDE - ÉCONOMIE

PROCHE-ORIENT
400 Palestiniens libérés jeudi
page 25

FRANCE
Une offre d'achat à 75 milliards
page 27

TOUT LE SPORT

TENNIS
Le bond de Gaëlle Widmer
page 29

HOCKEY SUR GLACE
Flamboyant Sandy Jeannin
page 31

«A-t-on peur d'une fillette voilée?»

L'INTERVIEW

Nadia Karmous, présidente de l'Association culturelle des femmes musulmanes de Suisse, défend le droit de porter le voile. En France, le débat fait rage

Propos recueillis par
Pierre Rottet

Le 17 janvier dans les grandes villes de France (ici à Lille), des manifestations revendiquaient le droit de porter le voile. *PHOTO KEYSTONE*

Le débat français sur les signes religieux «ostensibles» qu'une loi voudrait interdire dans les lieux publics fait des vagues. Sans doute plus que ne le prévoyait le gouvernement. Manifs en France et même dans les pays musulmans semblent crisper la classe politique de l'Hexagone contre ce qui est perçu comme une mesure antimusulmane. Les ministres, divisés, doivent aborder le sujet demain . Début février, le Parlement s'emparera du projet. On est loin de la sérénité affichée en apparence.

Un constat: musulmans, chrétiens, et juifs sont opposés à cette loi, souvent qualifiée d'autogoal, et dont on craint qu'elle n'alimente l'extrémisme, ou ne pousse à cela nombre de jeunes des quartiers défavorisés des villes de France. Nadia Karmous, musulmane, préside l'Association culturelle des femmes musulmanes de Suisse et dirige à La Chaux-de-Fonds l'Institut culturel des musulmans établis dans ce pays. Cette biochimiste se veut à la fois Française, Algérienne et Suissesse, tout en revendiquant fièrement ses origines andalouses, dont elle a gardé la chaleur du regard. Rencontre.

Quel est votre regard sur le débat actuel en France?

Nadia Karmous: Je constate que la France se bat pour imposer ce que je nomme une *«nouvelle religion»*, la laïcité, qui émerge lentement mais sûrement dans le monde politique français depuis des années déjà. Une manière de combattre toute idéologie autre que la sienne. C'est regrettable, dans la mesure où la laïcité devrait être un espace public à même de laisser de la place aux religions, aux personnes. On ne fait rien d'autre que de substituer la laïcité aux autres religions.

D'où, sans doute, la levée de boucliers des grandes religions monothéistes, qui se rassemblent toutes pour contester cette loi, avec des arguments peu ou prou identiques afin de dénoncer cette nouvelle idéologie servie au nom de la laïcité.

Et au nom de l'égalité...

N.K.: Encore un leurre! Qui sert à couvrir les vrais problèmes, les réelles inégalités sociales et ethniques..., y compris les injustices faites aux femmes. Ne serait-ce qu'en matière de salaire, où l'égalité entre homme et femme est loin d'exister. Plus contradictoire que cela…

Et de l'intégration aussi.

N.K.: L'intégration ne consiste pas à renier ce que nous sommes, mais d'être avec et au milieu des autres, de s'enrichir à leur contact. C'est ça la diversité. Dieu nous a créés différents pour permettre cet enrichissement. L'intégration passe par la compréhension, le dialogue, la connaissance. C'est l'un des problèmes de la France d'aujourd'hui, qui démontre crûment qu'elle ne fait pas confiance en son système éducatif. C'est grave.

De nombreux opposants à cette loi estiment qu'elle est essentiellement dirigée contre les musulmans...

N.K.: Ils ont raison, sachant que les musulmans pratiquent traditionnellement leur religion. La croix, signe également «ostensible» que la loi entend interdire dans les écoles, est bien sûr un signe pour les chrétiens, mais pas une obligation, contrairement à l'habit et au foulard chez les femmes musulmanes. Il n'y a pas si longtemps, se couvrir la tête faisait du reste encore partie de la tradition chez la femme catholique, notamment lorsqu'elle se rendait à l'église.

Les religieuses l'ont conservé. Et je ne parle pas des juifs pratiquants, qui eux aussi se couvrent la tête. Le Coran est en nous. On le récite et on l'apprend. Ce sont des valeurs ancrées, une loi de Dieu. Cela, bien entendu, pour celles qui adhèrent et acceptent librement de porter le foulard.

Et celles qui ne l'acceptent pas, ont-elles le choix?

N.K.: Il serait faux de nier que des pressions existent. Porter le foulard est un droit moral, un devoir religieux et non une contrainte. C'est dire qu'une jeune fille a le choix et la liberté de le porter. Je connais du reste ici ou en France davantage de parents qui tentent d'empêcher leur fille de porter le foulard que d'autres qui l'imposent.

Je ne compte pas non plus le nombre de femmes musulmanes pratiquantes qui ne portent ni l'habit ni le foulard. Elles assument simplement la pratique de leur religion différemment. C'est du domaine de la liberté de conscience. Si une jeune fille est forcée de porter le foulard par ses parents, éducateurs et politiques doivent savoir qu'il y a de fortes chances pour qu'elle s'en débarrasse plus tard, lorsqu'elle saura se défendre. A mes yeux, la décision française est une réaction de faibles. L'une des puissances du monde aurait-elle peur d'une fillette voilée? En vérité, la politique de Paris est dictée par la peur, par l'ignorance, et il n'y a pas pire remède que celui pris sous l'emprise de la peur.

Le foulard est souvent perçu comme une manifestation plus politique que religieuse...

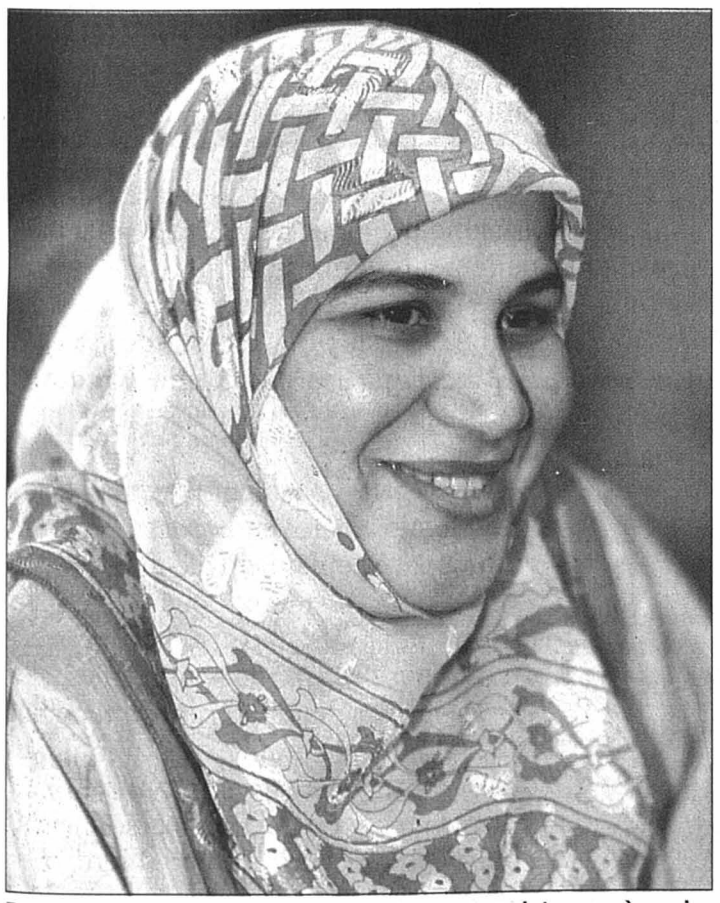
N.K.: De quelle politique parlez-vous? Empêcher de porter le foulard incite à se battre pour se faire respecter. Je crains qu'un diktat de ce genre ne provoque une forme d'intolérance dangereuse, avec pour conséquence de pousser à l'intégrisme. Celui-là même qu'il faut combattre. Force est de constater que les bébés ne naissent pas intégristes. Ce qu'ils deviennent ensuite, c'est ce que les politiciens en ont fait, en les poussant à devenir et à agir en intégristes.

Depuis la nuit des temps, depuis que le monde existe, l'homme s'est battu pour faire respecter les croyances. Il a également fallu se battre pour obtenir plus, pour les droits et les libertés, y compris pour les femmes qui ont un jour choisi le droit de moins s'habiller. Il n'y a pas de raison de revenir sur les acquis. Il n'y en a pas non plus d'imposer à la femme musulmane de se déshabiller, de lui interdire le port du foulard, au nom d'un modèle uniformisé occidental.

Cela dit, c'est vrai, il est plus facile d'être musulmane en Suisse qu'en France. Sans doute encore les réminiscences de l'histoire, de la colonie, de la domination, dont beaucoup de Français ne sont pas sortis. Le faible en paie la facture, à moins de montrer ses diplômes. Je me suis souvent «amusée» de l'étonnement des gens, en apprenant que sous le foulard et l'habit se trouvait une biochimiste.

Vous voulez dire que le port du foulard est assimilé pour beaucoup à l'ignorance?

N.K.: Oui! Pour la France en tout cas, porter le foulard est synonyme d'aliénation, de manque de formation, de culture, d'éducation. On revient là au point de départ: l'incompréhension, donc la mauvaise connaissance de notre culture. Cet habit remonte à 5000 ans. L'amalgame foulard/ignorance n'est pas admissible. C'est pourtant ce qui se fait. /PRO/*Apic-La Liberté*



Pour Nadia Karmous, «l'intégration ne consiste pas à renier ce que nous sommes, mais d'être avec et au milieu des autres». *PHOTO ARCH*

«La mixité n'est pas un problème»

Comment jugez-vous la situation en Suisse?

Nadia Karmous: Le port du foulard dans les écoles n'est pas vraiment un problème, à part quelques exceptions.

Etes-vous prête à vous battre pour la liberté religieuse en Arabie Saoudite par exemple?

N.K.: Oui. Y compris pour que les chrétiens puissent y construire leurs églises. Lors de voyages en Arabie Saoudite, je ne me suis pas fait faute de le leur dire.

Sur les musulmanes qui refusent de se faire soigner par des médecins hommes?

N.K.: Rien n'empêche la femme musulmane de se faire soigner par qui elle veut, homme ou femme. C'est un faux problème monté en épingle, en prenant les cas les plus extrêmes. Lorsqu'il y a urgence et gravité, il n'y a pas de place pour le choix.

Les cours de gymnastique?

N.K.: Je ne vois là aucun problème, pas davantage qu'il n'y en a au niveau de la mixité dans les écoles, dans les bureaux et les lieux de travail.

Et la piscine?

N.K.: On ne partage pas la piscine avec les hommes, parce qu'il faut se dénuder. Pour en bénéficier, notre association a loué une piscine le dimanche à la Ville de Neuchâtel Ce qui prouve que des solutions sont toujours possibles, pour qui veut les trouver. /PRO

PUBLICITÉ

Cliquez sur :
cinéma
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.
www.limpartial.ch

A louer

THE SWATCH GROUP IMMEUBLES SA
A LOUER

Appartement de 2 pièces

La Chaux-de-Fonds, Crêtets 10 - Dans immeuble bien situé, à proximité du centre. En bon état. Fr. 546.– charges et Cablecom compris. Libre dès le 1er avril 2004. **N° ISID 7821.04.021.** S'adresser à Mme Clémence.

GÉRANCE IMMOBILIÈRE **LE LOCLE**

Grand rue 5 - 2400 Le Locle - Tél. 032 931 62 40
Composez N° ISID sur www.immostreet.ch/swatchimmo-lelocle

---

integra
IMMOBILIEN

A louer

Bureaux et locaux pour activités de production/ateliers industriels

rénovés.

Loyer annuel à partir de Fr. 75.–/m² excl. selon aménagement.

S'adresser à:
Monsieur R. Liechti
Plein-Soleil 4, 2606 Corgémont
Tél. 032 489 12 22
ou natel 079 648 53 47

008-038479

GB **À LOUER**
www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons un appartement de 1 pièce

Cuisine avec cuisinière 2 plaques et frigo, salle de bains-WC.
L'immeuble possède des dépendances, un ascenseur et une lessiverie.
Libre tout de suite.
Situation: Charrière 87.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

MEMBRE UNPI

132-143938

Esplanade
Cité harmonieuse

À LOUER
Cornes-Morel 24 à La Chaux-de-Fonds

Appartement de 3½ pièces

Cuisine agencée ouverte sur coin à manger, grand salon avec terrasse double au nord et une terrasse au sud, cave attenante.
Surface: de 72 m².
Loyer: dès Fr. 668.– adaptés à votre situation fiscale + charges.
Libre: de suite ou date à convenir.
Place de parc dans garage collectif: Fr. 115.–.

Esplanade Gérance

Cornes-Morel 13, c.p. 2239
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 87 87 – Fax 032 967 87 80

132-143920

028-426755

FIDIMMOBIL
À LOUER à convenir
Rue M.-A.-Calame 14
Le Locle
Appartements rénovés de 2 et 3 pièces
Proches des commodités.
Dès Fr. 450.– + ch.
Contact: Mme Mazzieri
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

028-428320

FIDIMMOBIL
À LOUER de suite
Fritz-Courvoisier 24
à La Chaux-de-Fonds
Appartements de 1 et 2 pièces
Cuisine, salle de bains-WC.
Contact: M. Pereira
032 729 00 61

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

132-144062

La Chaux-de-Fonds

2 pièces

Combe-Grieurin: Logement libre au 1er avril, composé de cuisine agencée, salon, 1 chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 615.– charges comprises.

Rue du Doubs: Appartement composé de cuisine avec buffets, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, vestibule. Libre de suite. Loyer de Fr. 590.– charges comprises.

Temple-Allemand: Logement libre au 1er avril, composé de cuisine, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, hall. Loyer de Fr. 670.– charges comprises.

www. berset-gerance.ch
Jardinière 87 – 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 – Fax 032 913 77 42

MEMBRE UNPI

GB **À LOUER**
www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

À SAINT-IMIER
A la rue du Dr-Schwab 8

Un bel appartement de 4 pièces rénové au 1er étage

Nouvelle cuisine complètement agencée avec lave-vaisselle, salon avec balcon, 3 chambres à coucher, hall, salle de bains et WC séparés.
Loyer:
Fr. 1140.– charges comprises.

Un bel appartement de 1 pièce au 4e étage

Cuisine, hall avec armoires, salle de bains-WC, **balcon.**
Loyer:
Fr. 750.– charges comprises.

L'immeuble est proche de tous commerces, il possède une terrasse commune, des dépendances, un ascenseur et une buanderie.
Libres tout de suite.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

MEMBRE UNPI

132-143932

CHAUX-DE-FONDS
Rue Croix-Fédérale 27c

Joli 2 pièces

- Fr. 719.- ch. incl.
- Libre de suite où à convenir
- Cuisine semi-agencée
- Immeuble avec ascenseur
- Situation tranquille
- A proximité des transports publics, du centre sportif et de petits commerces

wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

www.immovista.ch

USPI

041-653090

---

integra
IMMOBILIEN

Grand-Rue 53/53A
A louer

Bureaux et locaux pour activités de production/ateliers industriels

rénovés.

Loyer annuel à partir de Fr. 75.–/m² excl. selon aménagement.

S'adresser à:
Monsieur R. Liechti
Plein-Soleil 4, 2606 Corgémont
Tél. 032 489 12 22
ou natel 079 648 53 47

008-038481

---

appartements de vacances

France
Méditerranée, Atlantique et Corse. Appartements, villas. Mer + arrière-pays
Tél. 021 320 71 06 ou
luk-france.com

022-793556/ROC

THE SWATCH GROUP IMMEUBLES SA
A LOUER

Appartement de 3,5 pièces

La Chaux-de-Fonds, Locle 30 - Bel appartement, cuisine agencée. Fr. 950.– charges et Cablecom compris. Libre dès le 1er avril 2004. **N° ISID 8721.04.035.** S'adresser à Mme Clémence.

GÉRANCE IMMOBILIÈRE **LE LOCLE**

Grand rue 5 - 2400 Le Locle - Tél. 032 931 62 40
Composez N° ISID sur www.immostreet.ch/swatchimmo-lelocle

---

integra
IMMOBILIEN

Grand-Rue 53/53A
2606 Corgémont
A louer

Bureaux et locaux pour activités de production/ateliers industriels

rénovés.

Loyer annuel à partir de Fr. 75.–/m² excl. selon aménagement.

S'adresser à:
Monsieur R. Liechti
Plein-Soleil 4, 2606 Corgémont
Tél. 032 489 12 22
ou natel 079 648 53 47

008-038478

A LOUER

Rolf Graber
FIDUCIAIRE - GÉRANCE

Au Locle:
Rue Girardet

APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES
Rénové, avec balcon et ascenseur.
Fr. 930.– (charges comprises).
ET
APPARTEMENT DE 2 PIÈCES
Fr. 560.– (charges comprises).
Possibilité de regrouper ces appartements pour créer un
APPARTEMENT DE 6½ PIÈCES

Rue des Envers 47 • 2400 Le Locle
Tél. 032 931 23 53

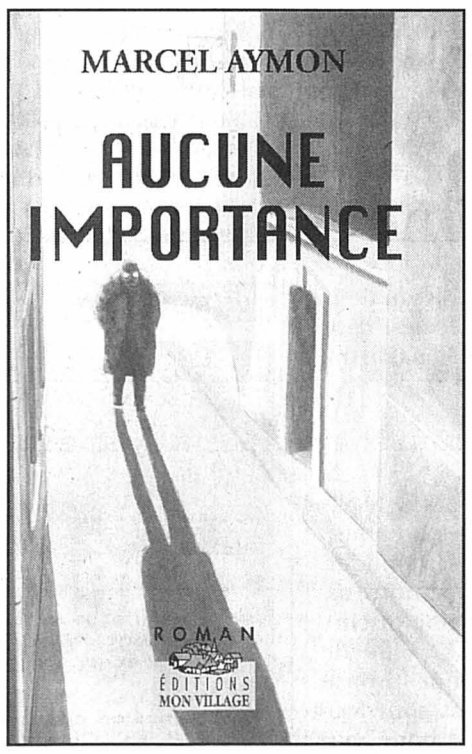
132-144081

Une pigûre aux grands effets: Donnez de votre sang

4x4 plus
En contact avec...
...161 000 lecteurs!
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA DEPUIS 1862

avis divers

70



Droits réservés: Editions Mon Village

Elle le jaugeait, avant de franchement le juger, masquant derrière un sourire artificiel une sorte de rictus dissimulant mal une agressivité difficilement contenue. L'aînée des filles faisait penser à ces roseaux dorés, frissonnant sous le vent, fragiles d'apparence, laissant onduler leur toison d'or, ne rompant pourtant jamais. Sans doute, véhiculait-elle cette timidité propre à son âge de charmante demoiselle en devenir, ce n'était pas elle qui allait ouvrir les hostilités. Cela vint de la cadette. Profitant de ce silence où chacun cherchait quelle contenance adopter, elle se dissimula un peu derrière sa grande sœur et osa un péremptoire: «Bonjour, monsieur Grosducon!»

– Emilienne!

– Laisse! fit le monsieur Grosducon. C'est bien que cela sorte de la bouche des enfants.

Bien conscient que la petite n'avait pas elle-même inventé ce nom pour désigner celui qui n'en possédait pas, l'homme avait, depuis fort longtemps, admis et accepté qu'en voulant se marginaliser à tout prix, il s'exposait à quelques retours de manivelle, tel celui qui venait de l'atteindre.

Les secondes qui suivirent parurent interminables.

– Souhaitez-vous que je cède la place tout de suite, ou accepteriez-vous que je vous prépare une tasse de thé? J'ai là un cake qui me paraît fameux.

Mélina exhibait la clé d'entrée de la caravane, semblant vouloir dire à sa maman: «Elle était toujours cachée à sa place, il ne l'a pas trouvée...»

Déjà les filles s'engouffraient dans leur petit logis, pouffant à l'audace de la cadette.

– Merci pour le goûter, c'est très aimable d'y avoir pensé, mais, personnellement, j'ai promis ma visite à une amie logeant à l'autre extrémité du camp, et je suis très en retard.

Elle réclama les clés de la voiture à son mari et se sauva sans avoir pris congé.

Les deux filles s'étaient mises à l'aise, et, en tenue légère, partirent à leur tour, emmenant la chienne avec elles.

Les hommes restèrent donc seuls.

– Ben voilà, c'est fait, fit Sergio, avec un immense soupir de soulagement.

– C'est fait, enchaîna son ami, attendant avec impatience la suite du programme que son protecteur avait promis.

– A défaut de ton thé dont personne n'a voulu, si on s'offrait une bière. En as-tu?

(A suivre)

Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque mardi et jeudi

A louer

A louer
Rue des Envers 64, Le Locle
4 pièces
132-143389

▶ **A proximité des collèges**
- Cuisines agencées
- Salles de bains/WC
- Buanderie
- Caves

▶ **Libres de suite ou à convenir**
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

Groupe GECO SA MEMBRE UNPI
27, rue du Temple, 2400 Le Locle ▶ 032 931 28 83

Publicité intensive, Publicité par annonces

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière et Commerciale SA

À LOUER
à La Chaux-de-Fonds,
Fritz-Courvoisier 34C
Jolis appartements de 3½ pièces au 2e étage
Cuisine agencée, salle de bains/WC, balcon, cave.
Fr. 1100.– + Fr. 170.– de charges
Contact: Mlle Gonzalez
Ligne directe: 032 729 09 57
028-428321
Av. Léopold-Robert 83 2300 La Chaux-de-Fonds
www.fidimmobilsa.ch

A LOUER
Rolf Graber
FIDUCIAIRE - GÉRANCE
Au Locle:
Rue de France 4
Grand et bel APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
Parquet, WC séparés.
(Loyer: Fr. 750.– charges comprises).
Libre tout de suite
132-144080
Rue des Envers 47 • 2400 Le Locle
Tél. 032 931 23 53

028-428285/DUO
ENTREPRISE GENERALE
2056 Dombresson
À VENDRE à 2016 Cortaillod
Villa mitoyenne sur plan
5½ pièces
Entrée: août 2004
Renseignements: 079 240 33 89

028-428289/DUO
ENTREPRISE GENERALE
2056 Dombresson
À VENDRE à 2013 Colombier
Villa mitoyenne sur plan
5½ pièces
Entrée: décembre 2004
Renseignements: 079 240 33 89

Publicité intensive, publicité par annonces

A vendre

enseignement et formation

INTERLANGUES
L'INSTINCT DE LA LANGUE

COURS DE LANGUES
français – allemand – anglais – italien – espagnol

Cours en petits groupes:
– 1 ou 2 fois par semaine
– 3 à 6 personnes

Cours privés:
– horaire A LA CARTE
– programme personnalisé

Cours intensifs:
– tous les jours 08h30 - 11h30
– en petits groupes
– début tous les lundis

Préparation aux examens de Cambridge, de l'Alliance Française et du Goethe-Institut

Neuchâtel, Grand'Rue 1A, Tél 032-724 07 77
La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 76, Tél 032-968 72 68
Bienne, Général-Dufour 34, Tél 032-342 44 45

www.interlangues.org
028-427146/DUO

4x plus Recrutez parmi... ...161 000 lecteurs!
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

offres d'emploi

WYSS Sàrl
ÉLECTRO – DÉPANNAGE
INSTALLATION ÉLECTRIQUE
TÉLÉPHONE – PARATONNERRES
Cherche tout de suite ou à convenir
Un monteur-électricien
Motivé, sachant travailler seul.
Salaire en fonction. Permis de conduire.
Prendre contact par téléphone ou par écrit:
2332 La Cibourg – Tél. 079 225 50 15
132-144072

NAVILLE Le Locle
cherche
Vendeur/euse
6 à 8 heures par semaine.
(Conviendrait à étudiant).
Prendre contact au:
032 931 50 40
132-143917

Industrie & Technique
Afin de faire face à une forte expansion, notre client recherche des:
Emboîteurs/euses
Plusieurs années d'expérience indispensable dans ce secteur d'activité.
Emplois temporaires à long terme.
Veuillez faire parvenir votre candidature à **Gérard FORINO.**
gforino@kellyservices.ch
KELLY SERVICES BIEN PLUS QU'UN JOB!
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10
028-428027

Grand groupe international de cosmétiques, depuis 25 ans au service de sa clientèle, souhaite intégrer pour l'accompagnement de son développement
deux collaboratrices
à temps complet ou partiel directement sur votre région
- Vous souhaitez vous investir dans un secteur dynamique et devenir une véritable professionnelle.
- Bénéficier d'une formation complète et rémunérée, ainsi que d'un soutien commercial.
- Assurer le suivi de notre clientèle uniquement sur rendez-vous.

Nous vous offrons une rémunération qui comporte:
- **Un fixe + commissions + remboursement de frais + primes.**
- Aucun investissement de votre part.

Vous possédez votre permis de conduire, êtes de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis C. Alors n'hésitez pas, adressez-nous votre curriculum vitae ou contactez-nous directement au **tél. 032 721 15 81.**

PREDIGE SA, Ressources Humaines
Rte de Cossonay 196, 1020 Renens
E-MAIL info@predige.ch
022-007683/DUO

Baldelli
Automation
Afin de compléter notre bureau technique, nous cherchons à engager un
Technicien ET en mécanique
ou équivalent
Nous demandons:
- Plusieurs années d'expérience dans la conduite de projets.
- Expérience dans l'automation.
- Esprit d'initiative.
- Très bonne connaissance d'Autocad et des outils informatiques.
- Flexibilité, disponibilité.

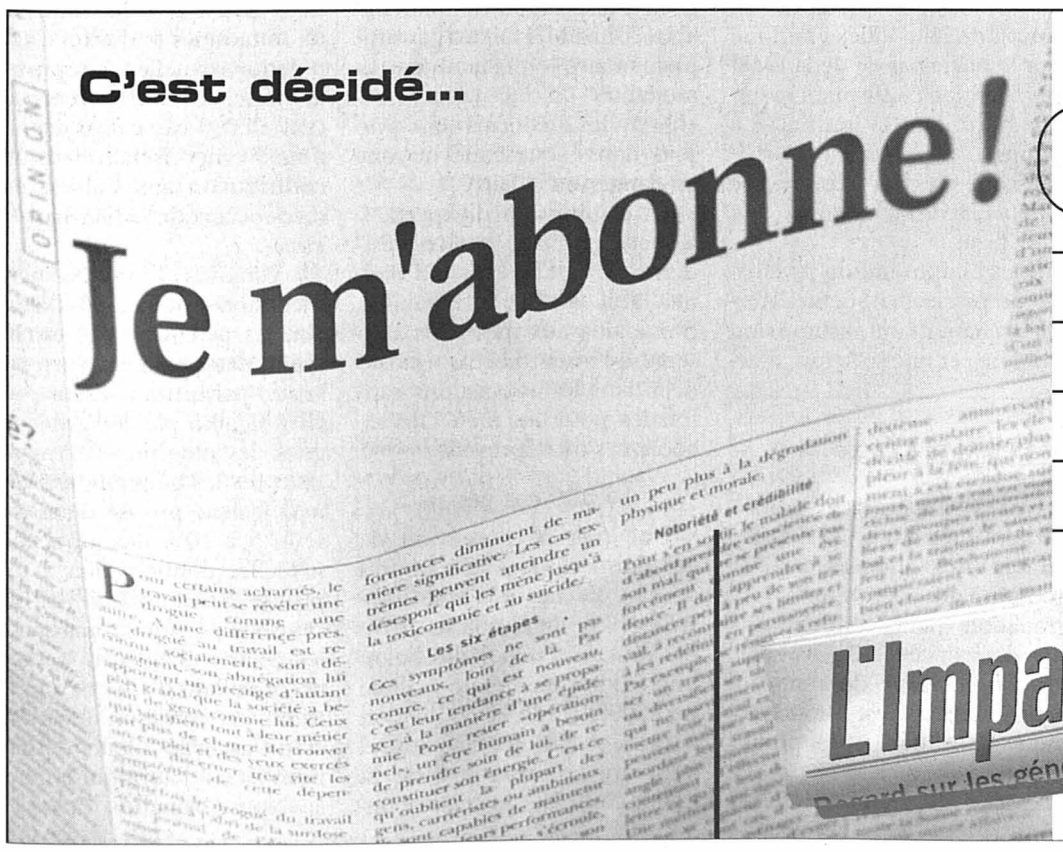
Nous offrons:
- Place stable au sein d'une petite équipe.
- Travail indépendant et varié.

Entrée en service: tout de suite ou à convenir.
Faire offres de service avec documents usuels à:
Baldelli SA
Rue de la Confédération 27
2300 La Chaux-de-Fonds
132-143445

Une piqûre aux grands effets: Donnez de votre sang

C'est décidé...

Je m'abonne!



Je choisis le mode de paiement:

☐ annuel Fr. 312.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

☐ semestriel Fr. 166.-

☐ trimestriel Fr. 88.-

☐ Je désire recevoir la carte **LABEL BLEU** réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date: Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch -rubrique abonnés ou clientele@limpartial.ch.

Mieux rentabiliser l'économie forestière

Bois ■ *Les propositions de Berne inquiètent les écologistes*

La Confédération devrait accorder plus d'autonomie à l'économie forestière et promouvoir la production de bois, selon le concept de nouvelle politique forestière présenté hier par l'OFEFP. Les organisations écologistes se disent inquiètes par ce programme.

L'économie forestière traverse une crise. L'exploitation des forêts n'est plus rentable. L'intérêt des propriétaires à les entretenir diminue. Le danger que les forêts ne puissent plus fournir les prestations écologiques attendues est réel, souligne le rapport publié hier par l'Office fédéral de l'environnement (OFEFP).

Economie plus libre

Concrètement, l'économie devrait disposer de beaucoup plus de liberté et ne plus être obligée de requérir une autorisation pour chacun de ses actes. Des surfaces maximales supérieures pour les coupes rases devraient ainsi être autorisées. La Confédération définirait de son côté des conditions-cadres d'exploitation des forêts et poserait des standards de protection minimaux. Une norme écologique devrait être inscrite dans la loi. La politique fédérale serait axée sur deux priorités: stabiliser les forêts protectrices et maintenir la diversité biologique. Ce programme pourrait entrer en vigueur en 2007 et il définirait la politique forestière jusqu'en 2015.

Promouvoir la production

L'OFEFP entend toutefois promouvoir la filière du bois. La forêt en produit deux fois plus que ce qui est consommé. Or le bois est une matière première et une énergie renouvelable importante. Il permet de stocker du carbone, apporte une valeur ajoutée dans le pays et fournit 94.000 emplois. Pour Philippe Roch, le visage de la forêt ne devrait pas changer mais la gestion devrait être plus claire.

Ecologistes inquiets

Le WWF, Pro Natura ainsi que l'Association suisse pour la protection des oiseaux (ASPO) tirent la sonnette d'alarme devant l'abandon de la sylviculture écologique: *«sacrifier les forêts sur le prétendu autel de la rentabilité, aux dépens de la nature, est une expérimentation à l'issue incertaine»*. De même, il est illusoire de vouloir industrialiser la forêt suisse pour devenir compétitif sur le marché international du bois avec des produits de masse bon marché, prévient le WWF. L'Économie forestière suisse (EFS) -- association qui groupe les propriétaires de forêts – accueille elle le nouveau programme avec satisfaction. / ats

La Confédération estime qu'il faut revoir la politique forestière. Ici, La Chaux-de-Fonds. *ARCH-GALLEY*

La TSR relève la tête face à ses concurrentes

Audience ■ *0,3% de parts de marché gagnées en 2003*

La Télévision suisse romande (TSR) a récupéré du terrain l'an dernier par rapport aux chaînes françaises. Pour la première fois depuis des années, elle a gagné quelques parts de marché (+0,3%). De leur côté, les chaînes commerciales concurrentes, telles que M6 ou TF1, s'essouflent et semblent marquer le pas.

«L'année 2003 a été une bonne cuvée pour la TSR», s'est réjoui hier son directeur Gilles Marchand. Dans un contexte concurrentiel assez aigu, les deux canaux (TSR1 et TSR2) ont augmenté leur part de marché de 0,3% pour s'établir à 30,6%. Avec une part de marché de 16,7%, TF1 reste la chaîne française la plus regardée, mais perd 0,1 point. Quant au prime time de M6, il est en recul (0,3%) pour la première fois depuis l'avènement de la téléréalité en 2001. La TSR a quant à elle gagné 0,4% dans cette tranche horaire.

De manière générale, l'audience de la TSR est restée stable depuis le début des années 90, alors que la concurrence n'a cessé d'augmenter. L'an dernier, les Romands sont restés chaque jour une minute de plus devant leur poste, toutes chaînes confondues. Au total, ils ont regardé la télévision durant 168 minutes, dont 52 minutes consacrées à la TSR. /ap

PS: «l'idiot du Conseil fédéral?»

Concordance ■ *«Pour rester crédibles, les socialistes doivent quitter le gouvernement», lance Jean-Claude Rennwald*

De Berne
François Nussbaum

Le 6 mars, le Parti socialiste tiendra un congrès extraordinaire sur les résultats des dernières élections et sur la participation du PS au Conseil fédéral. Jean-Claude Rennwald *«contribue au débat»* en publiant un texte de 20 pages en faveur d'un passage dans l'opposition. Pour, dit-il, *«éviter la déroute en 2007»*.

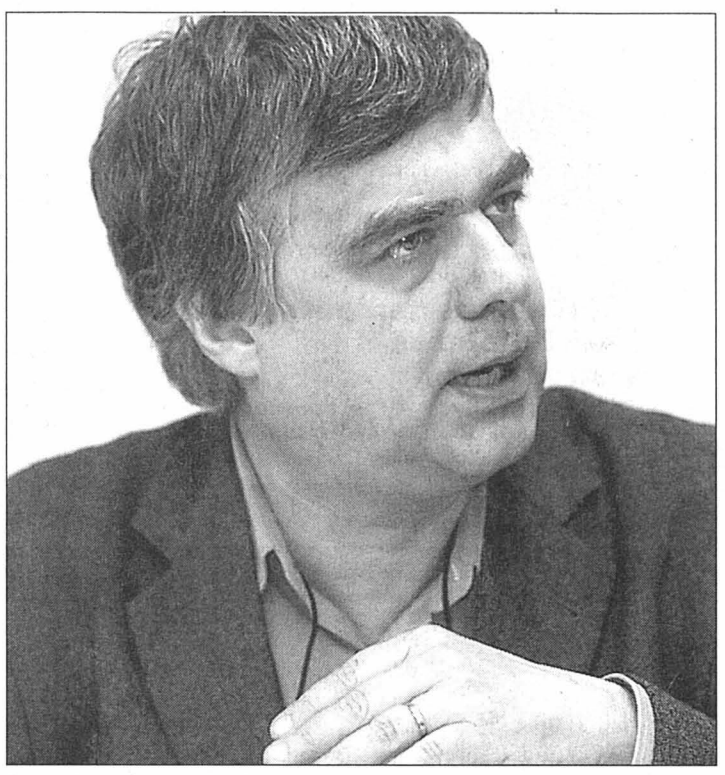
Le 19 octobre, rappelle le député jurassien, la gauche a gagné 8 sièges aux Chambres (dont 4 aux Verts) mais l'UDC 12. Surtout, un tiers des électeurs gagnant moins de 3000 francs votent UDC. Depuis 1979, la part ouvrière de l'électorat du PS est passée de 36 à 18% (part des fonctionnaires: de 34 à 66%).

Parallèlement, Rennwald dénonce le *«cercle vicieux»* mis en œuvre par l'UDC. Sa politique néolibérale, dit-il, contribue à déstabiliser de larges couches de la population, récupérées ensuite par des arguments sécuritaires et xénophobes, et par la dénonciation d'un fossé entre le peuple et la *«classe politique»*.

Tout pour s'entendre

La droite *«modérée»*, elle, non seulement n'a rien fait contre cette politique, mais elle l'a suivie. Notamment parce que le succès de l'UDC séduisait aussi la grande bourgeoisie et les banques. Aujourd'hui, au Conseil fédéral, le duo Blocher-Mertz ne peut qu'être proche de Pascal Couchepin et Samuel Schmid. Ces quatre personnages ont donc *«tout pour s'entendre»*, affirme Rennwald, pour qui le 10 décembre marque davantage une continuité qu'une révolution. Mais ce virage à droite, amorcé depuis plusieurs années, va s'accentuer: austérité financière, démantèlement des assurances sociales, fermeture à l'extérieur.

«Dans ces conditions, si le PS se comporte comme si rien n'avait changé, il ne pourra pas – à deux contre cinq – s'opposer à cette politique et perdra toute crédibilité en défendant des choix contraires aux siens: AVS, régions périphériques, service public, formation, réduction de l'Etat», analyse le député.



Jean-Claude Rennwald a des arguments. *PHOTO ARCH-MARCHON*

Il ne voit qu'une alternative: quitter le Conseil fédéral ou mener une rupture systématique de la collégialité. Une décision qui s'impose aussi du fait que l'électorat de gauche, déçu par le PS, peut se tourner vers d'autres formations (Verts, extrême-gauche). Mais, en passant dans l'opposition, la gauche doit aussi préparer son retour, dans quatre ou huit ans, pour obtenir trois sièges au Conseil fédéral. Pour cela, il lui faut réunir au moins 40% des voix. *«C'est optimiste mais pas impossible»*, assure Rennwald. A condition de se donner quelques moyens supplémentaires.

Multiplier les référendums et initiatives implique de renforcer le militantisme du PS (signatures, campagnes, manifestations), avec un gros travail de formation des membres . Il faut aussi coopérer étroitement avec les syndicats, et tous les mouvements sociaux et associatifs.

Trop belle réélection

Le député propose en outre de généraliser le droit de vote des étrangers, de renforcer les liens avec les syndicats, d'introduire l'élection proportionnelle au Conseil des Etats, de réélire le Conseil fédéral au moyen de listes (non modifiables) établies en fonction d'un programme politique contraignant.

Un dernier argument pour justifier le retrait du PS? La réélection mirobolante de Moritz Leuenberger et de Micheline Calmy-Rey le 10 décembre! Dans un Conseil fédéral dominé par la droite dure, «les socialistes font figure d'idiots doublement utiles»: ils évitent quelques référendums et discréditent leur parti... /FNU

La droite déconseille la rupture

Au sein du PS, les propositions de Jean-Claude Rennwald trouvent davantage d'écho dans les sections romandes qu'alémaniques. A droite, en revanche, on ne croit pas à un retrait du PS, convaincu que le parti n'y gagnerait rien. Sur le fond, on est plus hésitant.

Sur les deux candidats à la présidence du PS pour succéder à Christiane Brunner, Hans-Jürg Fehr (SH) est pour le maintien au Conseil fédéral et Werner Marti (GL) pour une période d'observation de deux ans.

A droite, Yves Bichsel, porte-parole de l'UDC, pique d'emblée au vif: *«Ce serait la preuve que le PS ne veut pas assumer la responsabilité de ses gains électoraux»*. Mais, ajoute-t-il, *«il n'en aura pas la force, trop lié à ses postes dans l'administration»*. Peut-être le PS se trouverait-il une nouvelle dynamique dans l'opposition, suggère-t-il. Mais, selon lui, l'image du bloc de droite n'est pas correcte: des alliances sont encore possibles. Pour le libéral Claude Ruey, le PS rejoue son *«psychodrame habituel»*, alors qu'il peut continuer dans son double-jeu, si le tandem Marti-Maillard prend la tête du parti. Lui-même ne verrait pas d'inconvénient à l'opposition du PS, mais *«retirer la très médiatique Micheline Calmy-Rey serait un bel autogoal»*.

Le radical Yves Christen se dit convaincu que l'électorat socialiste n'a pas appuyé le parti pour qu'il sorte du gouvernement. /FNU

«Tolérance zéro» pour les soignants

Abus ■ *La Fédération des médecins suisses veut agir contre les «moutons noirs» qui abusent sexuellement de leurs patients*

La FMH veut affronter le problème des médecins qui profitent de la confiance de leurs patients pour assouvir leurs pulsions sexuelles. En avril prochain, une commission présentera à la Chambre médicale un projet de prise en charge de ces *«moutons noirs»* de la faculté.

Les délégués de la Fédération des médecins suisses (FMH) ont été appelés à réagir par l'association médicale du canton de Bâle-Ville, a indiqué hier le porte-parole de la FMH Reto Steiner, confirmant un article paru dans le journal «Le Temps». Les praticiens rhénans ont en effet brisé le *«tabou des médecins abuseurs»* en 2001 déjà.

Sous l'impulsion du psychiatre et psychothérapeute Werner Tschan, ils ont institué une «hotline» et une structure d'accueil à disposition des patients abusés. La FMH fait un pas supplémentaire en examinant les modalités d'une prise en charge des médecins *«qui dérapent»* dans l'abus sexuel ou sont en danger de le faire.

La commission d'experts, à laquelle participe la vice-présidente de la FMH Ursula Steiner, doit étudier la faisabilité d'une aide aux médecins abuseurs, à l'instar de ce qui existe déjà dans les associations cantonales pour les médecins alcooliques ou dépressifs.

14.000 cas par an

Une fois en possession de ces données, la FMH pourra décider si elle crée une nouvelle cellule au niveau suisse ou des structures régionales. Selon une étude canadienne réalisée en 1999, 1% de la population aurait eu un contact sexuel avec un professionnel de la santé ces cinq dernières années. Et 2% se seraient plaints de remarques et d'actes à connotation sexuelle. Transposés à la Suisse, ces chiffres représentent 14.000 cas par année, estime Werner Tschan dans une contribution aux Cahiers médico-sociaux de *«Médecine et Hygiène»*.

Toujours selon les résultats d'enquêtes menées à l'étranger, les psychiatres et psychothérapeutes seraient surreprésentés parmi les abuseurs, suivis à égalité par les gynécologues, les oto-rhino- laryngologistes et les généralistes. Werner Tschan précise aussi que seuls 5 à 10% des infractions sexuelles donnent lieu à une plainte. Et que dans 94% des cas portés à leur connaissance, les centres d'aide au victimes déconseillent d'aller devant les tribunaux en raison du peu de crédit accordé à leurs déclarations face à l'aura qui entoure la «blouse blanche». /ats

«La pente glissante»

Une attitude professionnelle se caractérise par la distance émotionnelle et un agir rationnel, écrit le Dr Werner Tschan dans les dernière édition des Cahiers médico-sociaux. Pour l'expert, *«la seule attitude juste face aux abus commis par des soignants est la tolérance zéro»*. Les écarts mineurs, mettent en marche le dépassement des limites, jusqu'à aboutir à des abus sexuels. La gradation peut commencer par des remarques grivoises, des propositions de rendez-vous. Suivent les attouchements pour finir par les pratiques sexuelles. /ats

CANNABIS

Dépénalisation au menu

La commission de la santé publique du Conseil des Etats persiste dans sa volonté de dépénaliser la consommation de cannabis. Par 8 voix contre 1, elle propose au plénum de prendre le contrepied du National dans la révision de la loi sur les stupéfiants.

En septembre, le Conseil national avait refusé d'entrer en matière sur cette révision. Le Conseil des Etats avait pour sa part accepté le projet en décembre 2001. *«Au fond, rien n'a changé depuis lors»*, a déclaré la présidente de la commission des Etats Christiane Brunner (PS/GE).

La situation sur le front de la drogue ne s'est pas améliorée et la nécessité d'agir subsiste, selon elle. La révision de la loi sur les stupéfiants ne règle pas que la libéralisation du cannabis, mais consacre aussi la politique des quatre piliers en matière de lutte contre la drogue, a rappelé la Genevoise.

Projet à risque

Le Conseil des Etats ne devra se prononcer que sur l'entrée en matière lors de la session de mars. S'il suit sa commission, le National devra reprendre le dossier. En revanche, s'il refuse d'entrer en matière, la révision sera enterrée. Il en adviendra de même si le Conseil national renouvelle son opposition de principe.

La majorité de la commission des Etats maintient sa volonté de dépénaliser totalement la consommation de marijuana, alors qu'une minorité serait plutôt favorable au principe dit d'opportunité (pas de poursuite pénale sous certaines conditions).

Les conseillers aux Etats sont aussi prêts à intégrer dans la loi certaines propositions de la commission préparatoire du National. Ils se sont montrés favorables à l'introduction d'une «taxe de dissuasion» sur le cannabis, a expliqué Christiane Brunner. /ats

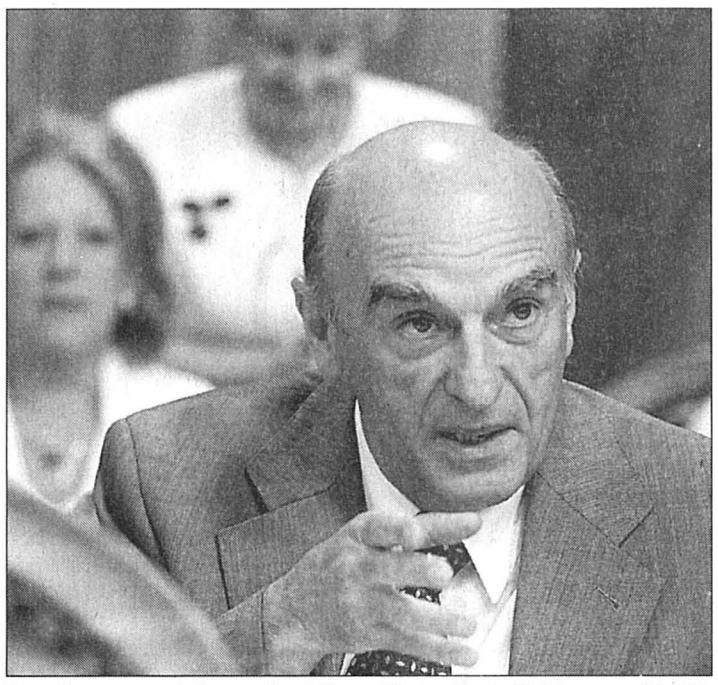
Merz multiplie les déclarations

Polémique ■ ***Le nouveau conseiller fédéral tente d'appliquer la méthode de Pascal Couchepin. Mais il n'arrive pas à faire démarrer le débat***

De Berne
Christiane Imsand

Depuis le début de l'année, Hans-Rudolf Merz n'en rate pas une. Très présent sur la scène médiatique, il fait profiter chacun de ses opinions sur l'AVS, la recapitalisation de Swiss, l'avenir de la Swisscoy, voire la politique d'information du Conseil fédéral ou la rente allouée à Ruth Metzler.

Parodoxalement, le nouveau conseiller fédéral reste plus discret sur les dossiers qui relèvent de son propre département. Certes, personne n'ignore qu'il prépare un nouveau programme d'allègements budgétaires de 2,5 milliards de francs mais dans ce domaine l'information ne dépasse pas le stade de la rumeur. Le chef du département des finances a juste réussi à répandre un vent de panique dans l'administration fédérale en confirmant que quelque 1500 emplois supplémentaires sont menacés.



Depuis son entrée en fonction, Hans-Rudolf Merz multiplie les déclarations fracassantes. *PHOTO KEYSTONE*

Bagage politique

Manifestement, au contraire de Christoph Blocher qu'on a encore peu entendu, le grand argentier n'est pas partisan des fameux cent jours que s'accordent généralement les nouveaux élus pour prendre connaissance des principaux dossiers de leurs départements. Cet interventionnisme à tout crin n'étonne pas le politologue Pascal Scarini, professeur à l'IDHEAP.

«Hans-Rudolf Merz était, avant son élection, un parlementaire influent et il a obtenu le département qu'il souhaitait, rappelle-t-il. *Il peut donc mettre à profit son bagage politique. Christoph Blocher est dans une situation différente car il n'a pas obtenu le département de ses rêves et il a un plus grand pas à faire pour transformer son profil d'homme d'opposition en celui de membre du gouvernement».*

Il n'en reste pas moins que les interventions publiques du chef du département des finances suscitent beaucoup moins de réactions que celles de la nouvelle cheffe du département des affaires étrangères l'an dernier. La diplomatie publique prônée par Micheline Calmy-Rey avait alors suscité une vague de réactions qui ont été épargnées à Hans-Rudolf Merz.

«C'est normal, estime le vice-président du parti socialiste Hans-Jürg Fehr. *Micheline Calmy-Rey est une femme et elle fait partie de la minorité politique. Hans-Rudolf Merz en revanche exprime l'avis de la majorité et les réactions parmi les membres du Conseil fédéral sont nulles. Dans son cas, il n'y a pas de Pascal Couchepin qui éprouve le besoin de le discipliner ».*

«Du Marketing»

Sur le fond, le PS s'est jusqu'ici gardé de polémiquer avec Hans-Rudolf Merz. *«Nous n'avons peut-être pas suffisamment réagi»,* reconnaît Hans-Jürg Fehr, *«mais cette retenue est aussi due à notre rejet de ce style politique. A l'instar de Couchepin, Merz fait des déclarations fracassantes et attend les réactions. C'est du marketing publicitaire, pas de la politique. Pour notre part nous voulons faire de l'opposition constructive et pas seulement de la contre-publicité».*

La retenue socialiste, comme celle des autres partis, s'explique aussi par un autre phénomène. La plupart des formations politiques se sont engagées dans une intense phase de réflexion post-électorale qui les conduit à délaisser les sujets d'actualité.

Le week-end prochain, les groupes parlementaires socialiste et démocrate-chrétien entrent en retraite, chacun de leur côté, pour définir leurs priorités de la législature. A l'issue de cet exercice, sans doute seront-ils davantage disposés à batailler. /CIM-*Le Nouvelliste*

Ce qu'il a déjà dit

Rente de Ruth Metzler: Pour lui, il n'est pas normal de toucher une rente d'ancien conseiller fédéral sans contre-prestation pendant une période qui peut atteindre 40 ans et plus. Il a déclaré qu'il allait voir avec Ruth Metzler s'il était possible de parvenir à un gentleman-agreement. Le projet a fait long feu.

AVS: Selon Merz, des économies pourraient être faites en supprimant le versement de la rente AVS aux riches. Pascal Couchepin lui a réservé une fin de non-recevoir.

Swiss: Hans-Rudolf Merz avait combattu l'aide financière de la Confédération à la compagnie nationale lorsqu'il était parlementaire. Aujourd'hui, il pense qu'une augmentation de la participation de la Confédération au capital-action de Swiss est envisageable. Or même Swiss n'est pas demandeuse.

Swisscoy: Il estime qu'on pourrait mettre fin à la mission de la Swisscoy au Kosovo. Ni Samuel Schmid ni Micheline Calmy-Rey n'ont été consultés.

Paquet fiscal: Il conteste la stratégie du Conseil fédéral qui avait annoncé qu'il présenterait un projet d'adaptation de l'imposition du logement conforme aux vœux des cantons si le peuple approuvait le paquet fiscal. /CIM

COMMENTAIRE

Hans-Rudolf Merz a l'air de jouir de l'intérêt que lui portent les médias. Dispensant à qui mieux mieux son opinion sur les sujets les plus divers, il fait tout pour montrer qu'il ne règnera pas dans l'ombre de Christoph Blocher. Le Conseil fédéral risque cependant de le ramener rapidement au principe de réalité. Demain, le gouvernement procédera à un premier tour de table sur le nouveau programme d'allègements budgétaires. Hans-Rudolf Merz aura fort à faire pour convaincre ses collègues de sacrifier une partie conséquente de leurs moyens financiers.

Fratricide

La discussion mettra en évidence les fractures qui traversent le clan bourgeois. L'UDC accuse déjà Pascal Couchepin d'avoir basculé dans le camp de la gauche sous prétexte qu'il continue à défendre les accords de Schengen. Ces attaques rendent service au Valaisan. Elles lui permettent de recentrer son image en prouvant qu'il n'est pas complètement phagocyté par l'aile droite du Conseil fédéral. Ce rôle de pivot auquel aspire Pascal Couchepin suppose cependant qu'il se dresse contre son collègue de parti Hans-Rudolf Merz. L'opération n'est pas sans risque pour les radicaux mais elle pourrait contribuer à donner une nouvelle dynamique au Conseil fédéral.

Christiane Imsand

EN BREF

CONSEIL DE L'EUROPE ■ **Quatre nouveaux délégués suisses.** Quatre parlementaires suisses ont siégé hier pour la première fois au sein de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg. Les radicaux John Dupraz (GE) et Johannes Randegger (BS) et les membres de l'UDC Hans Kaufmann (ZH) et Luzi Stamm (AG) représenteront la Suisse durant les quatre prochaines années aux côtés des huit autres délégués sortants. /ats

LUCERNE ■ **Interdiction de se masquer.** Les policiers lucernois interviendront désormais contre les manifestants masqués. Le Grand Conseil a entériné une loi qui interdit de se voiler le visage lors de manifestations. Cela malgré le scepticisme du Conseil d'Etat et de la police. /ats

TRAFIC ■ **Viasuisse s'agrandit.** Viasuisse SA, la centrale suisse d'information routière basée à Bienne étend ses compétences. Elle ouvre deux nouvelles rédactions à Zurich et Genève grâce à un partenariat avec Traffix et le Touring Club Suisse. /ats

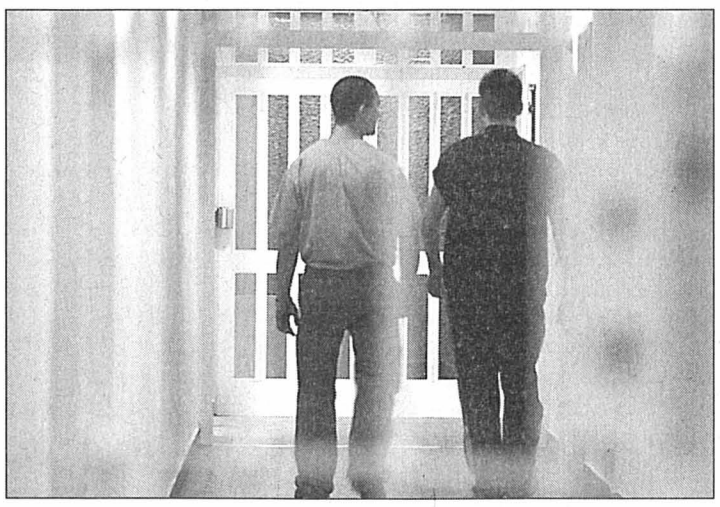
Une alternative à l'internement à vie

Zurich ■ ***Le canton teste, depuis quelques années, une méthode de thérapie intensive de groupe destinée aux délinquants sexuels et violents***

Par
Barbara Knopf

Depuis trois ans et demi, les délinquants sexuels et violents du canton de Zurich suivent une thérapie intensive de groupe. Inédite en Suisse, cette solution pourrait représenter une alternative à l'internement à vie, mais pas pour les cas incurables.

Quinze détenus du pénitencier de Pöschwies, à Regensdorf (ZH), suivent actuellement le traitement AIP développé par le professeur allemand Frank Urbaniok, chef du service psychiatrique rattaché à l'exécution des peines du canton de Zurich. Ils purgent de longues années de prison ou sont internés pour une durée indéterminée parce qu'ils ont tué ou violé.



Le chef du service psychiatrique des prisons du canton de Zurich estime que 30 à 50 criminels sont incurables en Suisse. *PHOTO KEYSTONE*

Emotions et remords

En petits groupes, ils passent jusqu'à quatorze heures par semaine à reconstruire et analyser leurs délits sous la conduite de thérapeutes spécialisés afin d'en décortiquer les mécanismes. *«Ils apprennent à mieux connaître leurs comportements, et donc à mieux les contrôler»,* explique Frank Urbaniok.

La fréquence des séances est un facteur déterminant. *«Ces délinquants ont besoin de plus qu'une ou deux heures par semaine, comme c'est le cas ailleurs en Suisse»,* relève Frank Urbaniok.

Les patients consacrent aussi beaucoup de temps à essayer de se mettre dans la peau de leurs victimes, de ressentir leurs peurs et leurs souffrances. Les réactions peuvent être violentes: colère, honte, tristesse ou remords assaillent certains, explique Matthias Stürm, un des six thérapeutes.

Tous n'arrivent bien sûr pas au même degré d'empathie et de conscience. Comme tous ne sont pas capables d'une autocritique poussée. Lors des séances, les délinquants apprennent à *«regarder la réalité en face, à ne pas détourner le regard».* Tout est questionné, rien n'est embelli, mais dans un climat constructif et de respect mutuel, précise Matthias Stürm.

Cas incurables

Les détenus, qui ont signé au préalable un contrat de thérapie, savent toujours ce qu'on pense d'eux et comment on les juge, souligne le psychologue: ils assistent aux séances des thérapeutes avec Frank Urbaniok, à celles avec les responsables de l'établissement pénitencier, et peuvent lire les rapports.

Objectif du traitement: éviter les récidives ou du moins en limiter le risque lorsqu'un jour, les détenus vivront hors des murs de la prison. Toutefois, cette perspective n'existe pas pour tous les délinquants, estime Frank Urbaniok.

«Certains criminels – 30 à 50 en Suisse – restent imperméables à toute thérapie, car leurs comportements sont trop profondément enracinés dans leur personnalité.» Et dans leur cas, *«l'enfermement à vie reste le seul moyen de prévention»,* affirme Frank Urbaniok, qui rejette toutefois l'initiative soumise au peuple le 8 février, *«inadéquate et lacunaire».*

Mais même pour les autres délinquants, il est rare que le risque de récidive soit nul, c'est comme pour les ex-alcooliques, souligne le spécialiste. Pour l'évaluer, il a développé une nouvelle méthode qui combine l'analyse classique de la personnalité du criminel à celle de ses délits. Elle devrait être publiée fin 2004. La nouvelle approche du psychiatre allemand, contestée par certains, a été jugée très positivement par quatre experts indépendants mandatés par le gouvernement zurichois. /BAK-*ats*

Invitez vos voisins à un galop d'essai.

Les bonnes affaires commencent à deux pas de chez vous. Insérez avec succès là où vous êtes proche de vos clients: **dans votre journal local.**

www.publicitas.ch

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

PUBLICITAS

Publicitas SA, Rue Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel, Tél. 032 729 42 42, Fax 032 729 42 43
Publicitas SA, Rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, Tél. 032 910 20 50, Fax 032 910 20 59

EN BREF

ROME ■ **Détermination.** Le vice-président américain Dick Cheney a plaidé hier à Rome pour un renforcement de l'Otan dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Devant le Sénat, il a réaffirmé la détermination des Etats-Unis *«à utiliser, en dernier ressort, la force militaire»*. /ats-afp

MADRID ■ **Tempête politique.** Josep Lluis Carod-Rovira, dirigeant de la gauche républicaine et indépendantiste catalane (ERC) et numéro 2 du gouvernement régional catalan, a provoqué hier une tempête politique en Espagne. Il a reconnu avoir eu une réunion avec la direction de l'ETA, responsable de plusieurs centaines de morts. /ats-afp

WASHINGTON ■ **Les recherches se poursuivent.** Malgré les récentes accusations de l'ex-chef des inspecteurs américains en Irak, l'administration Bush a estimé hier que ces derniers devaient poursuivre leur mission pour déterminer l'importance des programmes d'armes de destruction massive du régime de Saddam Hussein. /ap

LONDRES ■ **Motifs non fondés.** L'organisation de défense des droits de l'homme Human Rights Watch, estime que rien ne permettait à Washington et Londres d'avancer des arguments humanitaires pour le lancement de la guerre en Irak. /ap

ETATS-UNIS ■ **Abolition étendue.** La Cour suprême américaine, qui a aboli la peine capitale pour les attardés mentaux en 2002, a annoncé hier qu'elle allait envisager d'interdire la peine de mort pour les meurtriers âgés de moins de 18 ans au moment des faits. /ap

Paris se bat pour faire lever l'embargo

Union européenne ■ *Alors qu'elle reçoit le président Hu Jintao, la France fait pression sur ses partenaires pour reprendre les exportations d'armes vers la Chine*

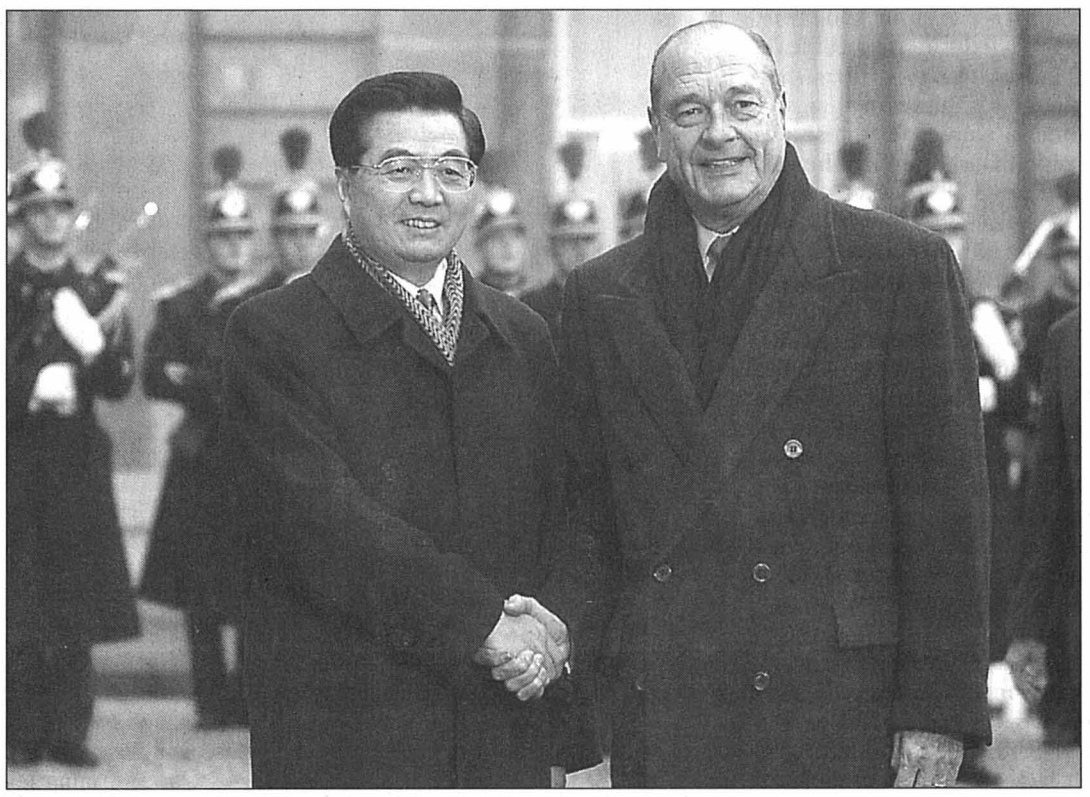
De Bruxelles
Tanguy Verhoosel

C'est la nouvelle obsession de la France et une source de conflit supplémentaire avec les Etats-Unis: lever l'embargo européen sur les ventes d'armes à la Chine. Les chefs de la diplomatie de l'Union européenne (UE) en ont discuté, hier, mais Paris a – provisoirement, car le dossier a été confié aux experts de l'UE – été renvoyé dans les cordes par plusieurs pays, plus soucieux de défendre les droits de l'Homme et/ou des Etats-Unis que les intérêts de leurs marchands de canons.

Le 12 décembre 2003, les chefs d'Etat et de gouvernement de l'Union avaient invité les ministres des Affaires étrangères des Quinze à *«réexaminer»* la question de l'embargo européen sur les ventes d'armes à la Chine, décrété au lendemain de la répression sanglante du «printemps de Pékin» sur la place Tienanmen, en 1989. L'UE interdit également les exportations d'armes vers le Zimbabwe, le Soudan, la Birmanie et, suivant la volonté de l'ONU, la Libye.

Débat relancé

La France a donc relancé le débat, hier, au moment-même où son président, Jacques Chirac, accueillait son homologue chinois, Hu Jintao, en visite d'Etat jusqu'au 29 janvier. Pour Dominique de Villepin, le ministre français des Affaires étrangères, la décision adoptée en 1989 par l'Union (pour une durée illimitée) *«relève d'un état des relations entre la Chine et l'Union qui est aujourd'hui dépassé»*, en raison de l'évolution du pays, devenu *«responsable»*, et du code de conduite dont l'Union s'est dotée en 1998 en matière de ventes d'armes, qui place en théorie certains garde-fous. Surtout, relève-t-on, d'énormes intérêts économiques sont en jeu, qui expliquent le soutien qu'ont apporté l'Allemagne, la Grèce, l'Autriche, l'Italie et l'Espagne à la demande française et le mépris que nourrissent ces pays pour le Parlement européen et les Etats-Unis, opposés à toute levée de l'embargo contre la Chine. *«Un marché d'un milliard d'habitants avec un taux de croissance de 12%, c'est tentant»*, note un spécialiste. D'autant plus qu'il s'ouvre de plus en plus, suite à l'adhésion de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce (OMC). *«Il paraît évident que les pays qui militent en faveur d'une normalisation des relations entre Pékin et l'UE seront favorisés.»* Or, la France, l'Allemagne et consorts, dont la montée du cours de l'euro pénalise les exportations, ont *«beaucoup de choses à vendre»* – et pas uniquement dans le domaine militaire.



Jacques Chirac lors de l'accueil du président chinois Hu Jintao, hier à Paris. PHOTO KEYSTONE

Craintes

Dominique de Villepin a souhaité hier qu'un accord soit trouvé avant le Conseil européen de Bruxelles des 25 et 26 mars. Ces pays craignent qu'une levée rapide de l'embargo attise les tensions entre la Chine et Taïwan, où auront lieu le 20 mars des élections présidentielles et (sans doute) un référendum sur le renforcement de la défense de l'île pour faire face à la *«menace»* chinoise. Surtout, souligne le chef de la diplomatie belge, Louis Michel, ils réclament avant tout des gestes de bonne volonté supplémentaires, sinon des garanties, de Pékin en matière de respect des droits de l'Homme. Mais sera-ce assez pour convaincre la Grande-Bretagne, cette fidèle alliée des Etats-Unis, de soutenir la démarche «européenne» de Paris, qui, de toute évidence, est aussi politiquement calculée? On en doute. /TVE

Soutien à Pékin

Le président Chirac a réaffirmé hier, au premier jour de la visite en France de son homologue chinois Hu Jintao, le soutien à la position de Pékin sur Taiwan. Paris voit dans la Chine un allié précieux pour construire un monde multipolaire et surtout un partenaire économique essentiel. La France, seule étape européenne du numéro un chinois qui se rendra ensuite en Afrique, souhaite renforcer son *«partenariat global»* signé en 1997, notamment sur les grands problèmes stratégiques tels que le terrorisme, la non prolifération ou le commerce mondial.

Elle souhaite également développer ses relations économiques avec un pays où sa part de marché n'est que de 1,6%. Jeudi, Hu Jintao doit se rendre au siège d'Airbus à Toulouse. Le constructeur aéronautique européen entend profiter de l'envolée du marché chinois de l'aviation commerciale pour obtenir de gros contrats. Airbus compte vendre plus de 800 avions en Chine au cours des vingt prochaines années. Sur le plan politique, Hu Jintao doit lors de sa visite réactualiser le partenariat franco-chinois de 1997, qui marque de *«fortes convergences»* entre Paris et Pékin, en particulier à l'ONU, sur les grands dossiers internationaux comme l'Irak. /ats-afp

IRAK

Tokyo donne un feu vert historique

Le gouvernement de Tokyo a pris hier la décision historique d'envoyer un contingent de 600 fantassins dans le sud de l'Irak. Il s'agit du premier déploiement de l'armée japonaise sur un théâtre de guerre depuis 1945. Cette intervention marque pour le Japon la sortie d'un demi-siècle de pacifisme, une étape de sa *«normalisation»* sur la scène internationale.

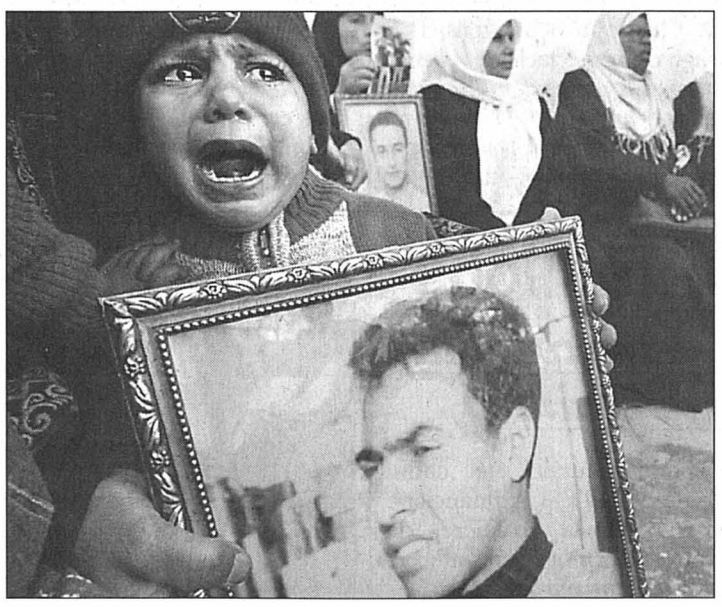
Selon le premier ministre Junichiro Koizumi, les conditions à l'envoi de l'armée en Irak sont *«remplies»*. Cette opération n'est toutefois pas sans risque politique pour le premier ministre. Dimanche, un camion transportant du matériel pour l'armée japonaise a été attaqué à Ramadi, à l'ouest de Bagdad. Son chauffeur jordanien a été tué, mais *«il n'est pas clair si l'attaque visait spécifiquement le Japon car ni le camion ni son conteneur n'affichaient le moindre signe d'une quelconque identité japonaise»*, a indiqué hier le ministère de la Défense. Les soldats japonais – des volontaires – rejoindront dans les prochaines semaines les éclaireurs basés à Samawa, une ville chiite relativement paisible, depuis le 16 janvier. /ats-afp-reuters

Israël organise l'échange de prisonniers

Proche-Orient ■ *Dans un climat tendu, les préparatifs à la libération de 400 détenus palestiniens et 35 arabes s'accélèrent*

Israël a accéléré hier ses préparatifs pour l'échange de prisonniers prévu jeudi avec le mouvement libanais Hezbollah. La population israélienne est partagée tandis que les familles palestiniennes attendent l'identité des personnes relâchées.

Suite à un accord conclu sous médiation allemande, Israël va devoir libérer 400 détenus palestiniens et 35 arabes, essentiellement libanais, ainsi qu'un Allemand recruté par le Hezbollah. Le général de réserve Ilan Biran, chargé du dossier, devait se rendre hier en Allemagne pour régler les derniers détails techniques de l'opération.



Une petite Palestinienne porte le portrait de son père, détenu dans les prisons israéliennes, durant une manifestation, hier devant le siège de la Croix-Rouge à Gaza, espérant le voir libéré jeudi. PHOTO KEYSTONE

Echange d'un agent

En échange, Tel-Aviv obtiendra des dépouilles de trois soldats israéliens et d'Elhanan Tannenbaum, un colonel de réserve israélien enlevé par le Hezbollah en octobre 2000 et considéré par l'organisation comme un agent des services secrets israéliens.

Israël doit également restituer jeudi les dépouilles de 59 Libanais au poste-frontière israélo-libanais de Rosh Hanikra, par l'intermédiaire de la Croix-Rouge. L'armée a commencé à déterrer leurs corps. Tel-Aviv s'engage par ailleurs à fournir au Hezbollah des informations sur le sort de 24 *«disparus»*, et à livrer au gouvernement libanais des cartes des champs de mines laissés par ses troupes au Liban sud.

En marge de ces préparatifs, les réactions au sein de la poulation israélienne étaient partagées, malgré le soutien à l'accord de la plupart des responsables politiques. Selon un sondage publié hier par le quotidien «Maariv», une part égale (44%) des personnes interrogées approuvent ou désapprouvent l'échange.

Les détracteurs craignent qu'un tel marché déséquilibré numériquement n'incite à de nouveaux enlèvements et renforce le prestige du Hezbollah, placé par le département d'Etat américain sur la liste des organisations terroristes. Mais Ariel Sharon l'a justifié en soulignant que l'Etat juif avait *«une nouvelle fois prouvé qu'il accordait beaucoup d'importance au retour de ses fils chez eux»*. Côté palestinien, les familles concernées attendaient impatiemment le sort réservé à l'un de leurs proches. *«J'espère que mon fils sera libéré jeudi et que le bonheur va effacer toutes ces longues années de chagrin»*, confiait Ghalia Baroud. Son fils purge 27 ans de prison en Israël pour ce qu'elle présente comme des actes de *«résistance à l'occupation»*. Les familles des détenus ont organisé un sit-in devant l'antenne de la Croix-Rouge à Gaza.

Accueil favorable

Elles ont brandi des photos de leurs disparus, exhortant les activistes palestiniens à enlever systématiquement un soldat israélien pour obtenir la libération d'une centaine des leurs.

Le premier ministre palestinien Ahmad Qoreï a lui accueilli favorablement l'accord.

«Nous n'épargnerons aucun effort pour obtenir la libération de tous nos prisonniers», soit quelque 7500 personnes, a-t-il affirmé. /ats-afp-reuters

IRAN

Menaces sur le scrutin législatif

Le Conseil des gardiens de la Constitution, contrôlé par les conservateurs, a mis son veto hier à une réforme du code électoral iranien. Le gouvernement a menacé en représailles de ne pas organiser le scrutin législatif prévu le 20 février.

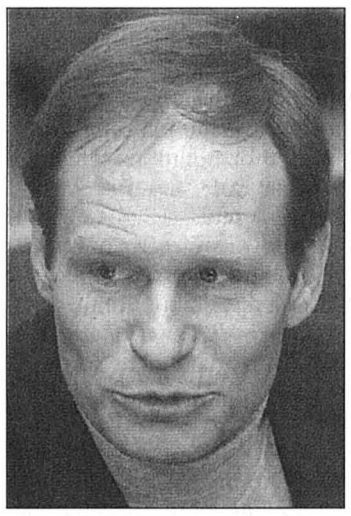
Le Parlement iranien, dominé par les réformateurs, avait voté dimanche une réforme du code électoral, employant une procédure d'urgence exceptionnelle pour forcer les conservateurs à valider la candidature de leurs adversaires politiques aux législatives.

Intégrisme dur

Suivant la procédure habituelle, sitôt adoptés, les amendements avaient été soumis au Conseil des gardiens. Or la réforme conteste précisément l'interprétation de la loi que fait ce conseil, qui passe depuis des années pour l'un des bastions de la résistance aux réformes. Cet organe constitutionnel, acquis au clergé chiite, a refusé à la moitié des 8200 candidats le droit de se présenter, *«faute de qualités islamiques suffisantes»*, aux législatives du 20 février. Cette décision a plongé l'Iran dans une crise politique importante. /ats-afpreuters

EN BREF

CANNIBALE ■ **La perpétuité demandée.** La prison à perpétuité a été requise hier à l'encontre du «cannibale de Rotenbourg», un Allemand de 42 ans qui a avoué avoir tué et mangé un homme. **(photo keystone).** Le verdict est attendu pour vendredi. Le procureur de Kassel a estimé qu'Armin Meiwes avait agi pour *«satisfaire une pulsion sexuelle»* et qu'il s'était filmé en train de démembrer sa victime



afin de pouvoir *«s'admirer dans ses œuvres de boucher humain»*. Pour l'accusé, dévorer sa victime représentait une sorte de *«communion»*. /ats-afp

ALLEMAGNE ■ **Double meurtre dans une mosquée.** Un homme de 59 ans a abattu hier deux hommes après la prière du matin dans une mosquée à Gelsenkirchen, dans l'ouest de l'Allemagne. Le meurtrier a été a arrêté peu après à son domicile. Il n'a opposé aucune résistance et a dit avoir agi pour pour venger une atteinte à l'honneur. Agenouillé pour la prière, l'homme s'est relevé et a tiré sur deux autres participants, qu'il a abattus chacun d'une balle dans la tête. /ats-afp-reuters

VIGNETTE ■ **Attention date limite.** La vignette autoroutière 2003 perdra sa validité à fin janvier. A partir de dimanche 1er février, les automobilistes qui rouleront sans la nouvelle vignette bleu-vert pourront se voir infliger une amende de cent francs. La vignette pourrait d'ailleurs passer à la trappe dans les années qui viennent. Selon une étude de l'Administration fédérale des douanes, le système actuel engendre 10% d'abus./ap

HÔPITAL DE L'ILE ■ **Suicide d'un détenu.** Un détenu de 48 ans s'est suicidé alors qu'il était placé dans une unité de surveillance de l'hôpital de l'Ile à Berne. Il était soupçonné d'avoir étranglé sa femme en décembre à Bienne avant de bouter le feu à sa maison. Le détenu s'est pendu avec un câble électriquedans les toilettes de sa cellule. /ats

BILL GATES ■ **Chevalier britannique.** Le co-fondateur et PDG de la compagnie Microsoft, Bill Gates, va être fait chevalier par la reine Elizabeth II d'Angleterre, en signe de reconnaissance pour sa contribution aux entreprises en Grande-Bretagne, a annoncé hier le gouvernement britannique. Cependant Bill Gates ne pourra pas s'appeler «sir» Gates car il n'est pas citoyen britannique, mais il pourra attacher à son nom les initiales KBE qui signifient «Knight Commander of the British Empire.» /ats-afp-reuters

Une pluie de récompenses

Golden Globes ■ *«Le retour du roi» fait un malheur, phénomène plutôt rare pour les films fantastiques*

«Le retour du roi», dernier volet de la trilogie du «Seigneur des anneaux», a dominé la soirée de remise des Golden Globes dimanche soir à Beverly Hills. Sofia Coppola a bien tiré son épingle du jeu avec le film «Lost in translation», une comédie douce-amère tournée au Japon.

Les Golden Globes – considérés comme un avant-goût des Oscars – récompensent assez rarement les films fantastiques ou de science- fiction. «Le retour du roi» aura ainsi marqué l'exception de cette cuvée 2004 des Golden Globes, récompenses remises par l'Association de la presse étrangère à Hollywood.

Sofia Coppola aux côtés du producteur Ross Katz accepte avec le sourire sa récompense pour son deuxième film «Lost in translation», une comédie douce-amère. *PHOTO KEYSTONE*

Parterre de stars

Devant un parterre de stars réunies dans un hôtel de Beverly Hills, le Néo-Zélandais Peter Jackson, réalisateur de la trilogie du «Seigneur des anneaux», s'est excusé d'avoir *«fait tache sur le tapis rouge»* avec sa barbe désordonnée: *«Je ne pensais pas qu'après sept ans sur cette trilogie, j'en viendrais à ressembler à un hobbit moi-même»*, a-t-il plaisanté.

Outre le prix du meilleur film dramatique et du meilleur réalisateur, son dernier opus de la saga a reçu les prix de la meilleure musique et de la meilleure chanson, «Into the west».

Sofia à l'honneur

Côté comédie, le deuxième long-métrage de la jeune Sofia Coppola, le doux-amer «Lost in translation», a bien tiré son épingle du jeu. Tourné au Japon, le film a récolté le prix de la meilleure comédie, du meilleur scénario et du meilleur acteur de comédie pour son rôle principal, Bill Murray.

Sean Penn, seul absent à recevoir un prix, a été distingué comme meilleur acteur pour «Mystic River», où il interprète un voyou tatoué, inconsolable après le meurtre de sa fille. Le légendaire Clint Eastwood, réalisateur du film, est monté sur scène pour recevoir la statuette en son nom. L'iconoclaste Sean Penn, qui boude généralement ces soirées, vit en famille à San Francisco.

La Sud-Africaine Charlize Theron, visiblement très émue, a remporté de son côté le Golden Globe de la meilleure actrice pour son rôle de prostituée meurtrière dans «Monster».

Enfin, le film «Osama» du réalisateur afghan Sedigh Barmak a reçu le Globe du meilleur film étranger. Il offre un voyage saisissant dans l'Afghanistan des talibans à travers l'histoire d'une jeune fille contrainte de se travestir en homme pour échapper à la condition des femmes. /ats-afp

ARC LÉMANIQUE

La neige perturbe le trafic

La neige a perturbé le trafic hier matin en Suisse romande, surtout dans les régions de Lausanne et Genève. L'aéroport de Genève-Cointrin a dû être fermé durant deux heures.

Dans le canton de Genève, il est tombé par endroits 15 cm de neige. L'aéroport de Cointrin a été fermé de 10 heures à midi pour permettre le déblaiement de la neige et dégivrer les avions. Pas moins de 31 vols ont été annulés à l'arrivée et 34 au départ. L'aéroport de Bâle-Mulhouse a connu des problèmes similaires.

Le réseau routier genevois a aussi été fortement perturbé en début de matinée. *«Il y a eu des bouchons monstres et des tôles froissées»*. Les Transports publics genevois ont aussi été touchés. Plusieurs accidents entre des bus et des voitures ont été signalés.

Lausanne fait face

La gendarmerie vaudoise est quant à elle intervenue entre 7 et 10 heures, pour une vingtaine d'accidents impliquant une trentaines de véhicules. Le trafic sur l'axe autoroutier Lausanne-Genève a été particulièrement perturbé. Le trafic était à nouveau fluide en début d'après-midi. A Lausanne, certaines rues ont dû être fermées (voir page 2). /ap

Spectacle interdit

Zurich ■ *Le Schauspielhaus place la barre à 18 ans*

La création «Attabambi-Pornoland» de Christoph Schlingensief, présentée au Schauspielhaus de Zurich dès le 7 février, est interdite aux moins de 18 ans. Il n'y aurait pourtant pas de réelles scènes porno sur le plateau, selon la porte-parole du théâtre.

«Il s'agit d'une mesure préventive. Il est possible que la limite soit levée après la première», a déclaré la porte-parole. Cette mesure a suscité diverses spéculations dans la presse alémanique et quelques débats au conseil communal de Zurich. Selon le quotidien gratuit «20 Minuten», des membres du milieu sado-maso zurichois participeraient à la pièce.

«Il n'y aura pas de scènes ni d'acteurs pornographiques sur le plateau», a dit la porte-parole. La pièce *«est un voyage à travers le cochon au-delà de l'existence humaine»*, selon un communiqué de Christoph Schlingensief. Il s'agit d'un spectacle de *«rites obsessionnels célébrés dans la neige et la boue, une sorte de labyrinthe incestueux à travers de nombreuses figures wagnériennes»*. /ats

La grippe aviaire s'étend

Asie ■ *Le virus a fait au moins sept morts. De nombreux cas suspects sont recensés*

L'Asie s'enfonce dans la crise de la grippe aviaire, avec le signalement hier de nouvelles épizooties, notamment au Pakistan, et l'annonce de décès supplémentaires chez des cas humains confirmés ou suspects en Thaïlande.

Ce pays a fait état de la mort de quatre cas humains suspects après celle d'un enfant de six ans chez qui l'infection par le virus A(H5N1) avait été avérée. Trois cas humains, dont un fatal, ont été confirmés en Thaïlande, plus dix cas suspects, dont cinq mortels. Le bilan humain de la grippe du poulet était donc hier d'au moins sept morts, dont six au Vietnam, plus cinq décès suspects. Le virus a déjà atteint au moins huit pays: Thaïlande, Vietnam, Cambodge, Indonésie, Taïwan, Japon, Corée du Sud et Pakistan.

L'épidémie a des conséquences économiques mais aussi politiques. Bangkok, qui a reconnu vendredi l'existence de l'épizootie, se défend depuis d'avoir tenté de dissimuler la vérité. /ap

La grippe a tué un enfant en Thaïlande. *PHOTO KEYSTONE*

Délesté de 6 millions

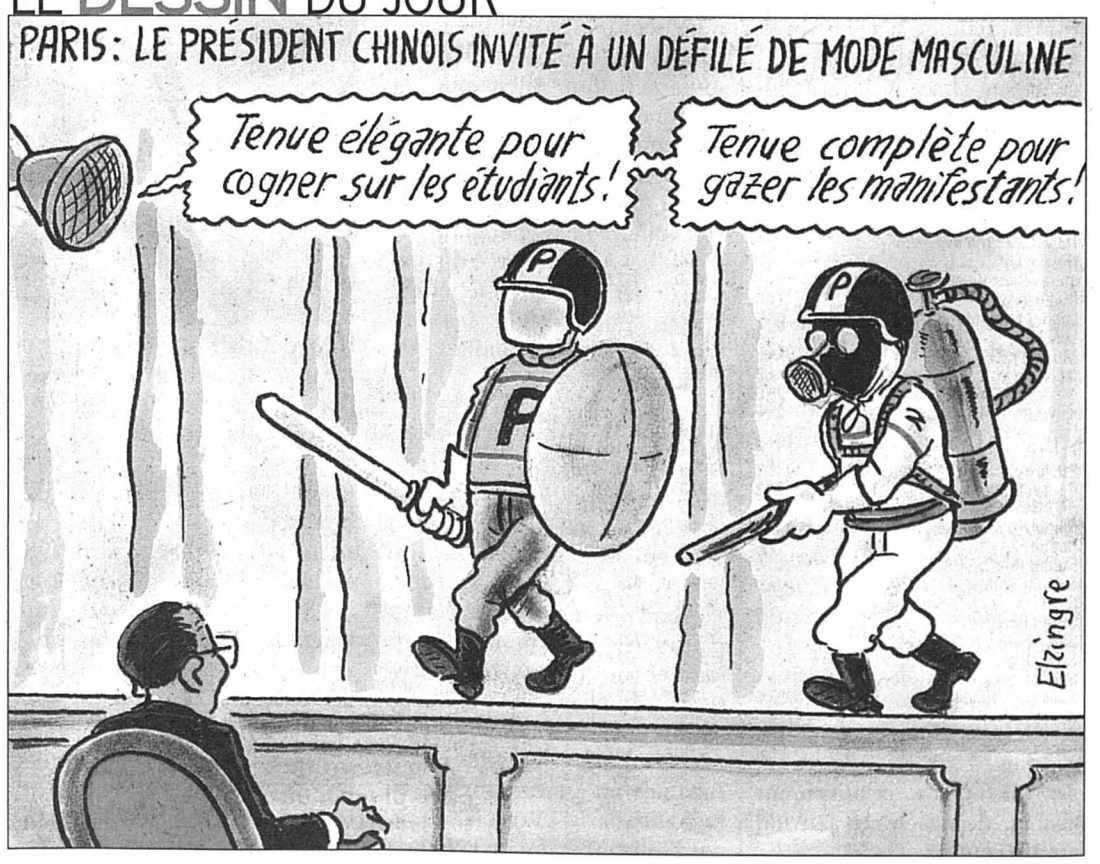
Vevey ■ *L'«élu» retrouve toute sa tête et porte plainte*

Une psychologue de 63 ans et ses deux enfants comparaissent depuis hier devant le Tribunal d'arrondissement de Vevey (VD). Son ancien gendre les accuse de l'avoir manipulé et délesté de plus de 6 millions de francs.

Directeur-adjoint d'une banque genevoise, en proie à des questions existentielles et à une importante remise en question, le plaignant a entrepris une thérapie auprès de l'accusée en septembre 2002. Cette dernière partageait son cabinet avec sa fille, thérapeute spécialiste en «régulation énergétique». Rapidement, les deux femmes lui auraient révélé l'existence de «Frères de la Lumières». Deux mois plus tard, l'homme aurait été choisi comme «l'Elu financier», chargé par la «Lumière» de trouver des moyens de subventionner leur activité.

Flatté d'avoir été ainsi désigné, le client aurait rapidement donné tous ses revenus aux accusés. Subjugué, il a épousé la fille. Dès lors il a consacré l'essentiel de ses efforts à trouver de l'argent pour sa belle-famille, notamment par le biais de fructueux placements boursiers. Lorsqu'il n'apportait pas des montants assez importants, les accusés l'auraient systématiquement déconsidéré. L'argent était utilisé pour entretenir un train de vie somptueux et rembourser des dettes. Le jugement est attendu pour vendredi. /ats

LE DESSIN DU JOUR



EN BREF

***ADECCO* ■ Nouvelle plainte.** Les plaintes collectives contre Adecco se multiplient aux Etats-Unis avec le dépôt d'une neuvième «class action». L'ambiance n'est guère meilleure en Suisse où la Commission fédérale des banques (CFB) et la Bourse mènent chacune leur enquête. /ats

***PARMALAT* ■ Nestlé pas intéressé.** Nestlé ne rachètera aucun actif du groupe italien d'agroalimentaire Parmalat. Il se propose cependant d'aider des pays d'Amérique latine à gérer les usines qu'ils pourraient acquérir. /ats-reuters

***TOYOTA* ■ Deuxième mondial.** Toyota a ravi à Ford la place de deuxième constructeur automobile mondial l'an dernier. Ce bouleversement témoigne à la fois du recul des grands constructeurs de Detroit sur leur propre marché et de la percée réalisée par Toyota sur les marchés asiatiques. Le fabricant japonais détient actuellement 11% du marché mondial. /ats-reuters

***IBM* ■ Collaboration.** IBM et Philips ont annoncé hier qu'ils travailleraient ensemble à la vente de «radios tags». Il s'agit d'étiquettes électroniques destinées à remplacer les codes-barres. /ats-reuters

***ABB* ■ Dans le rouge.** L'action ABB a mal réagi hier à la Bourse suisse à l'annonce la veille d'une perte 2003 comparable à celle de l'année précédente. Dimanche, le président et patron d'ABB, l'Allemand Jürgen Dormann, a fait savoir que le groupe terminera l'exercice 2003 avec une perte analogue à celle de 2002, soit de 980 millions de francs. Il a toutefois confirmé que l'entreprise était en bonne voie de redressement. /ats

Une offre d'achat à 75 milliards

Pharmaceutiques ■ *Le français Sanofi-Synthelabo veut acquérir son concurrent franco-allemand Aventis sans son accord*

L'industrie pharmaceutique est à nouveau le théâtre d'une opération géante. Le français Sanofi-Synthelabo veut acquérir son concurrent franco-allemand Aventis, via une offre publique mixte d'achat-échange, le valorisant à 75 milliards de francs. Aventis rejette les avances.

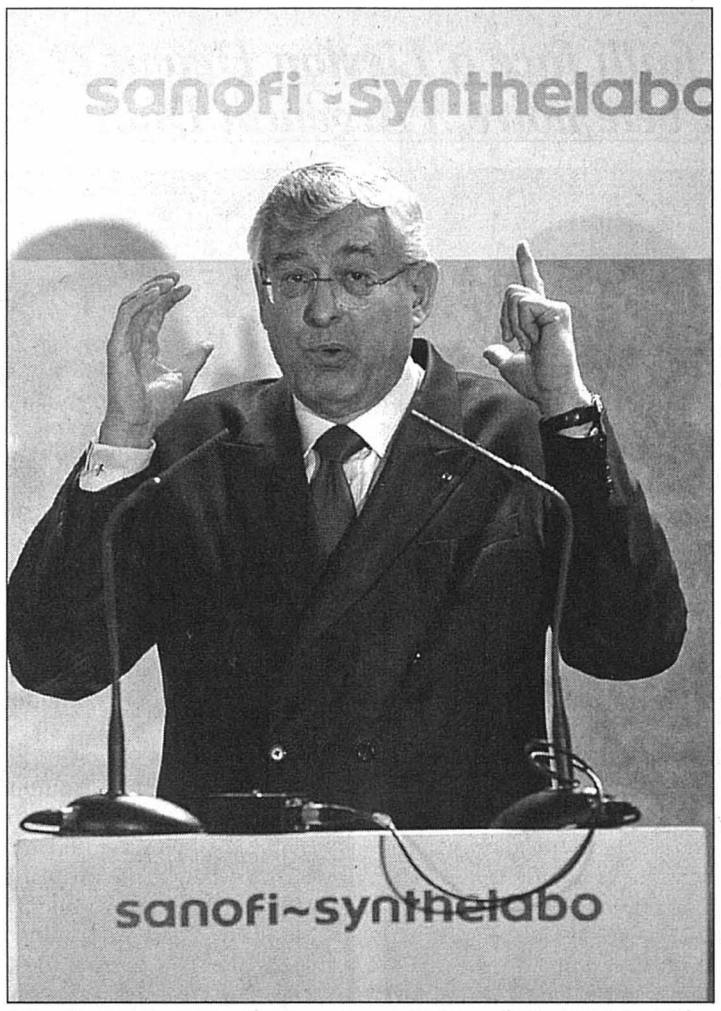
Dévoilé hier, le projet risque de prendre des semaines voire des mois avant d'aboutir. D'emblée, le directoire d'Aventis a rejeté à l'unanimité l'offre, jugée hostile et risquée, qui n'a été précédée d'aucune négociation. Selon lui, elle n'est pas conforme aux intérêts des employés et des actionnaires.

Numéro trois mondial

La transaction donnerait naissance au no 3 mondial (34 milliards de francs de ventes), derrière l'américain Pfizer et le britannique GlaxoSmithKline, ce qui reléguerait Novartis en sixième position. Elle suscite aussi les critiques des syndicats, qui craignent que les synergies vantées ne se soldent par des pertes d'emplois.

Plus que jamais confiant dans sa démarche, Sanofi espère venir à bout de son offre dans le courant du 2e trimestre. Selon ses estimations, l'absorption d'Aventis permettrait de réaliser des synergies de 1,6 milliard d'euros par an avant impôts. Les coûts de restructuration associés se monteraient à 2 milliards d'euros.

«Cette opération n'est contre personne. Elle est pour l'avenir et la pérennité des entreprises», a assuré au cours d'une conférence de presse le patron de Sanofi, Jean-François Dehecq, qui vise l'obtention de la totalité du capital d'Aventis.



Jean-François Dehecq, le patron de Sanofi-Synthelabo, hier lors de la présentation de l'offre d'achat. *PHOTO KEYSTONE*

Le «prédateur» ne donnera pas suite à son offre s'il n'atteint pas le seuil de 50% du capital et des droits de vote. L'offre a été lancée à l'issue d'une semaine où les rumeurs d'un rapprochement entre les numéros un et deux français étaient reparties de plus belle. L'offre de Sanofi est composée à 81% d'un échange de titres et à 19% d'un versement d'argent liquide. L'offre mixte principale consiste en la remise de 5 actions Sanofi et de 69 euros en cash pour 6 actions Aventis présentées. Selon le dernier cours de l'action Sanofi, l'opération porte sur 47,8 milliards d'euros. Sanofi propose également deux offres subsidiaires: une d'échange (remise de 35 actions Sanofi pour 34 actions Aventis), et une d'achat (remise de 60,43 euros pour chaque action Aventis). Jean- François Dehecq a justifié l'absence de contacts préalables avec Aventis par la nécessité d'aller vite.

«Une offre amicale, cela veut dire que l'on discute pendant très longtemps. Faire une offre de façon directe, ouverte et publique évite d'engager un processus lent qui a toutes les probabilités d'être soumis à toutes sortes de spéculations. Il ne faut jamais laisser traîner les choses», a-t-il expliqué.

Des «vautours sont là»

Selon lui, Aventis *«est fragilisé»* et des *«vautours sont là»*, car *«dans l'industrie pharmaceutique, beaucoup de gens ont besoin d'avaler»* des concurrents en raison d'un manque de produits nouveaux. La position d'Aventis apparaît d'autant plus délicate que le groupe peinera à trouver un chevalier blanc à même de la préserver.

Sanofi-Synthelabo est issu de la fusion en 1999 de Sanofi et Synthelabo.

Présence en Suisse

Ses deux grands actionnaires sont Total (pétrole) et L'Oréal (cosmétiques, dont Nestlé est actionnaire indirect). Pour sa part, Aventis, dont le président s'appelle Jürgen Dormann, est le fruit d'une fusion la même année entre le français Rhône-Poulenc et l'allemand Hoechst. Les deux groupes sont présents en Suisse dans la vente et le marketing (Sanofi à Meyrin et Aventis à Zurich). Ils emploient à eux deux plus de 200 personnes. De par le monde, le premier, basé à Paris, occupe plus de 30.000 personnes et le second, sis à Strasbourg, 70.000. /ats

OMC

Les Etats-Unis gagnent du temps

Un an après avoir été condamnés par l'OMC pour leurs taxes antidumping, les Etats-Unis ont gagné du temps hier. Ils ont demandé un arbitrage sur le niveau des représailles que leurs partenaires veulent leur imposer, environ 800 millions de dollars. Les arbitres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ont 60 jours pour déterminer le montant des dommages causés par les taxes antidumping pratiquées par les Etats-Unis.

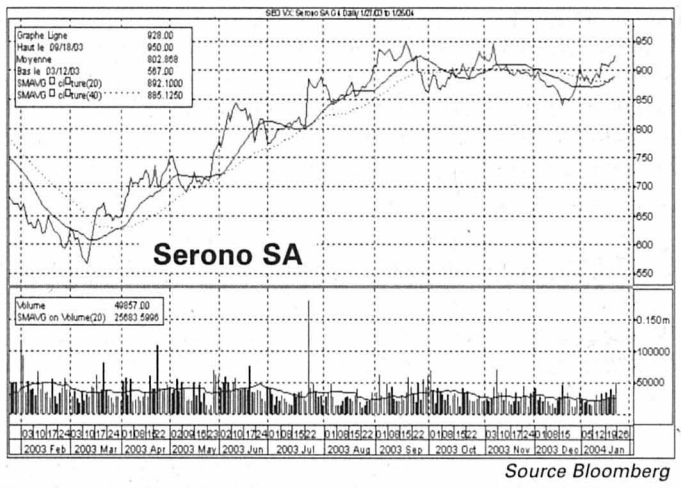
Huit pays, à savoir l'Union européenne (UE), le Chili, l'Inde, le Mexique, le Canada, le Japon, la Corée du Sud et le Brésil ont demandé à pouvoir imposer des représailles d'un même niveau que les versements effectués aux entreprises américaines.

Disposition jugée illégale

Les experts de l'OMC avaient estimé illégale la disposition des douanes américaines consistant à reverser aux entreprises les taxes antidumping. Ces taxes sont perçues pour compenser la différence de prix avec les produits étrangers vendus meilleur marché aux Etats-Unis que sur leur marché d'origine. Cette procédure encourage les entreprises américaines à entreprendre plus de procédures antidumping que nécessaire pour bénéficier de subventions indirectes, estiment les partenaires commerciaux des Etats-Unis. Hier, le représentant américain à l'OMC a déclaré que les Etats- Unis sont d'accord de se conformer à la décision de l'OMC et que la modification législative nécessaire a été soumise au Congrès. /ats-afp-reuters

LA BOURSE

INDICES	bas / haut 2004		dernier	26/01
Zürich, SMI	5496.2	5767.3	5762.7	5748.5
Zurich, SPI	3973.52	4166.34	4166.34	4157.66
New-York, DJI	10367.41	10660.88	10568.29	10702.51
New-York Nasdaq comp	1999.77	2152.12	2123.87	2153.83
Francfort DAX	3969.04	4171.49	4151.83	4128.68
Londres, FTSE	4431.1	4531.4	4460.8	4445.5
Paris, CAC 40	3548.18	3713.83	3693.36	3675.72
Tokio, Nikkei 225	10665.15	11193.64	11069.01	10972.6
DJ Euro Stock 50	2760.84	2901.73	2892.54	2874.47



Source Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2004		précédent	26/01
ABB ltd n	6.15	7.9	7.45	7.23
Actelion Ltd	124.	144.	144.	141.75
Adecco n	42.7	83.75	55.65	54.5
Bâloise Holding n	52.	57.75	57.5	57.6
BB Biotech	62.1	66.65	66.65	67.2
BK Vision	169.	176.25	173.75	173.25
BT & T TimeLife	1.48	1.74	1.7	1.75
Bobst Group SA n	42.5	46.3	46.1	46.1
Charles Voegele Holding	78.5	93.95	91.5	92.25
Ciba Spéc. Chimiques n	95.5	100.5	96.55	97.05
Cicorel Holding n.	41.85	45.	42.5	42.5
Cie fin. Richemont	29.35	32.15	31.35	31.3
Clariant n	18.25	22.5	21.55	21.05
Converium Holding SA	63.	67.55	67.55	67.4
Crédit Suisse Group n.	45.25	48.4	48.3	48.25
Ems-Chemie Holding n	100.5	108.	103.75	103.5
ESEC Holding n	185.	209.	205.	203.
Fischer (Georg) n	234.75	269.	265.	265.
Forbo Hld n	345.	358.	350.	350.
Givaudan n	620.	669.	644.	646.
Helvetia-Patria Holding n	203.	222.	205.	210.
Holcim Ltd	56.95	66.2	64.45	63.9
Julius Baer Holding p	422.	467.5	461.5	467.5
Kudelski SA n.	40.8	44.65	42.7	42.6
Logitech International n	53.1	63.8	58.75	59.
Lonza	59.5	75.	63.2	63.65
Moevenpick	650.	785.	779.	786.
Nestlé n	310.	334.5	332.5	329.5
Nextrom	14.	20.05	19.	19.75
Novartis n	56.55	58.7	58.5	58.35
Pargesa Holding p	3200.	3405.	3355.	3370.
Phonak Holding n	26.5	31.05	30.4	30.05
PubliGroupe n	355.	474.5	456.5	450.
Réassurance (Cie Suisse) n	82.	90.9	90.35	89.75
REG Real Estate Group	77.05	80.	79.5	79.5
Rieter Holding n	287.	319.5	318.5	314.
Roche Holding bj	117.75	127.25	125.5	127.25
Roche Holding p	162.	178.5	175.	182.75
Serono SA b	875.	920.	915.	928.
Sulzer n	321.	345.5	322.5	317.5
Swiss International Airlines	9.4	13.75	12.5	11.85
Surveillance n.	710.	803.	730.	721.
Swatch group n	29.15	33.65	32.95	32.6
Swatch group p	145.	169.5	165.25	163.
Swiss Life Holding n	226.5	258.5	246.	242.
Swisscom n.	403.	421.	411.5	413.
Syngenta SA n	80.5	88.	83.4	83.3
UBS n	84.5	90.8	90.6	90.65
UMS p	34.5	38.	34.5	34.
Unaxis Holding n	175.75	195.5	192.5	191.75
Von Roll Holding p	1.09	1.55	1.42	1.45
Vontobel Holding p	27.5	31.3	30.2	30.2
Zurich Fin. Serv. n.	165.5	188.25	187.75	185.

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2004		précédent	26/01
ABN Amro (NL)	18.36	19.9	19.58	19.39
Aegon (NL)	11.64	13.22	12.6	12.48
Ahold (NL)	5.54	6.82	6.77	6.84
AKZO-Nobel (NL)	29.31	32.52	32.34	32.9
Alcatel (F)	10.25	14.21	13.15	13.21
Allianz (D)	96.55	112.2	110.8	107.85
Aventis (F)	50.1	59.15	57.55	59.25
AXA (F)	16.98	19.36	19.03	18.77
Bayer (D)	23.33	25.82	24.26	24.1
Carrefour (F)	40.76	44.07	42.35	41.
Cie de Saint-Gobain (F)	38.15	40.47	39.73	39.29
DaimlerChrysler (D)	35.63	39.36	38.7	38.85
Deutsche Bank (D)	62.1	67.7	64.1	64.
Deutsche Lufthansa (D)	13.25	15.28	14.99	14.7
Deutsche Telekom (D)	14.57	16.59	16.36	16.47
E.ON (D)	48.8	52.78	52.1	51.9
Elf Aquitaine (F)	172.	181.9	177.1	175.5
Elsevier (NL)	9.55	10.57	10.1	10.05
France Telecom (F)	22.64	24.33	24.27	24.58
Groupe Danone (F)	128.6	138.5	137.	135.3
ING Groep (NL)	18.46	21.16	21.	20.62
KLM (NL)	12.65	15.6	15.48	15.67
KPN (NL)	6.11	6.56	6.37	6.29
L'Oréal (F)	62.95	69.9	66.55	65.25
LVMH (F)	57.35	63.45	61.2	60.95
Metro (D)	33.04	36.3	35.7	35.
Nokia (FI)	13.5	16.99	16.83	16.76
Philips Electronics (NL)	23.15	26.19	24.76	24.6
Pinault-Printemps-Redoute(F)	75.8	85.2	82.3	81.55
Royal Dutch Petroleum (NL)	37.43	42.43	37.86	37.94
RWE (D)	29.35	33.7	33.37	33.25
Schneider (F)	49.71	55.95	54.15	53.8
Siemens (D)	63.4	68.9	66.2	65.78
Société Générale (F)	69.9	75.4	74.55	74.25
Telefonica (E)	11.67	13.14	13.08	12.88
Total (F)	139.4	149.7	145.1	144.5
Unilever (NL)	51.15	54.85	54.8	54.6
Vivendi Universal (F)	19.3	21.48	21.2	21.37
Vodafone Group(GB) £	1.385	1.503	1.448	1.418

Matières premières

(prix indicatif 3000 à 6000 l.)	précédent	dernier
Huile de chauffage par 100 litres	45.10	44.40

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.		précédent	26/01
Aluminium Co of America	18.45	39.44	35.4	35.35
Altria group inc.	27.7	55.03	54.48	54.81
American Express Co.	30.9	50.64	49.96	50.95
American Tel & Tel Co.	13.45	23.18	19.7	20.15
Baxter Intl Inc.	18.18	32.16	30.91	31.21
Boeing Co.	24.73	44.71	41.85	42.44
Caterpillar Inc.	41.24	85.16	84.17	85.01
Chevron Corp.	61.31	87.95	86.9	87.6
Citigroup Inc.	30.25	50.95	50.32	50.93
Coca Cola Co.	37.01	50.99	50.04	50.19
Dell Computer Corp.	22.59	37.18	34.49	35.05
Du Pont de Nemours	34.71	46.17	42.72	43.08
Eastman Kodak co	20.39	32.86	29.88	30.
Exxon Mobil	31.58	41.63	41.04	41.55
Ford Motor Co.	6.58	17.34	15.83	15.96
General Electric Co.	21.3	34.05	33.21	34.14
General Motors Corp.	29.75	55.55	53.74	53.77
Goodyear Co.	3.35	11.97	10.26	10.39
Hewlett-Packard Co.	14.18	25.8	25.3	26.12
IBM Corp.	73.17	98.21	97.9	99.85
Intel Corp.	14.88	34.6	31.78	32.49
International Paper Co.	33.09	45.01	42.3	43.08
Johnson & Johnson	48.05	59.08	53.	53.5
Mc Donald's Corp.	12.12	27.01	25.25	25.28
Merck & Co. Inc.	40.57	63.5	45.78	47.2
Microsoft	22.55	30.	28.53	28.81
3M Co.	59.73	86.2	81.96	82.47
Pepsico Inc.	36.24	48.88	46.55	46.79
Pfizer Inc.	27.9	36.92	36.14	36.84
Procter & Gamble Co.	79.57	100.49	98.36	99.83
Sears, Roebuck & Co.	18.25	56.06	47.27	46.85
Silicon Graphics Inc.	0.85	3.24	2.99	2.88
United Technologies Corp.	53.51	97.55	94.26	95.22
Wal-Mart Stores	46.25	60.2	54.21	54.61
Walt Disney Co.	14.84	25.08	24.05	24.4
Yahoo! inc	17.3	50.41	47.1	48.17

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Small & Mid Caps CHF	202.9	204.2
Swissca Small & Mid Caps Europe	84.54	84.88
Swissca Small & Mid Caps Japan	12841.	12850.
Swissca Small & Mid Caps North-America	118.82	117.91
Swissca America USD	194.2	193.65
Swissca Asia CHF	73.25	73.25
Swissca Austria EUR	95.2	96.9
Swissca Italy EUR	90.55	90.45
Swissca Tiger CHF	65.25	65.4
Swissca Japan CHF	63.	63.05
Swissca Netherlands EUR	38.4	38.4
Swissca Gold CHF	783.6	761.6

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	135.93	134.73
Swissca Switzerland CHF	230.9	232.45
Swissca Germany EUR	99.5	99.65
Swissca France EUR	27.2	27.35
Swissca Great-Britain GBP	157.3	156.05
Swissca Europe CHF	170.2	170.3
Swissca Green Invest CHF	83.	82.95
Swissca IFCA	311.	311.
Swissca VALCA	254.55	255.4
Swissca PF Income CHF B	120.21	120.24
Swissca PF Yield CHF B	136.98	137.01
Swissca PF Yield EUR B	98.39	98.38
Swissca PF Bal. CHF B	152.92	152.95
Swissca PF Bal. EUR B	92.06	92.
Swissca PF Growth CHF B	184.99	185.02
Swissca PF Growth EUR B	82.76	82.68
Swissca PF Equity CHF B	200.14	199.94
Swissca PF GI Bal. CHF B	137.03	137.06
Swissca PF GI Equity EUR B	70.83	70.78
Swissca Bond SFR	95.9	95.9
Swissca Bond INTL	98.5	98.45
Swissca BI CHF B	109.98	110.01
Swissca BI GBP B	65.07	65.02
Swissca BI EUR B	65.58	65.64
Swissca BI USD B	114.02	114.36
Swissca BI CAD B	124.39	125.08
Swissca BI AUD B	119.63	119.87
Swissca BI JPY B	11655.	11657.
Swissca BI INTL B	103.24	103.24
Swissca BI MT CHF B	104.77	104.78
Swissca BI MT EUR B	105.92	105.95
Swissca BI MT USD B	113.14	113.26
Swissca Communication EUR	160.96	160.13
Swissca Energy EUR	403.79	400.48
Swissca Finance EUR	406.08	405.29
Swissca Health EUR	374.95	374.57
Swissca Leisure EUR	263.11	261.57
Swissca Technology EUR	166.16	163.65

Taux de référence

	précédent	26/01
Rdt moyen Confédération	2.62	2.67
Rdt 30 ans US	5.075	5.004
Rdt 10 ans Allemagne	3.188	3.229
Rdt 10 ans GB	4.911	4.601

Devises (cours indicatifs)

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.2279	1.2659
EUR(1)/CHF	1.5483	1.5843
GBP(1)/CHF	2.2404	2.2984
CAD(1)/CHF	0.9386	0.9626
SEK(100)/CHF	16.864	17.264
NOK(100)/CHF	17.9428	18.4428
JPY(100)/CHF	1.1595	1.1915

Billets (cours indicatifs)

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.2825	1.3725
EUR(1)/CHF	1.5275	1.5775
GBP(1)/CHF	2.18	2.34
CAD(1)/CHF	0.975	1.055

Métaux (cours indicatifs)

	précédent	26/01
Or USD/Oz	408.	406.62
Or CHF/Kg	16308.	16426.
Argent USD/Oz	6.34	6.29
Argent CHF/Kg	202.99	
Platine USD/Oz	0.	
Platine CHF/Kg	0.	

Convention horlogère

Plage	Fr.	16500
Achat	Fr.	16150
Base Argent	Fr.	290

Source des cours : FIDES

Sans engagement ni responsabilité de notre part.

Sur la lancée de Houston

Tennis ■ *Roger Federer n'a pas failli face à Lleyton Hewitt et se hisse en quarts de finale où il retrouvera sa bête noire, l'Argentin David Nalbandian*

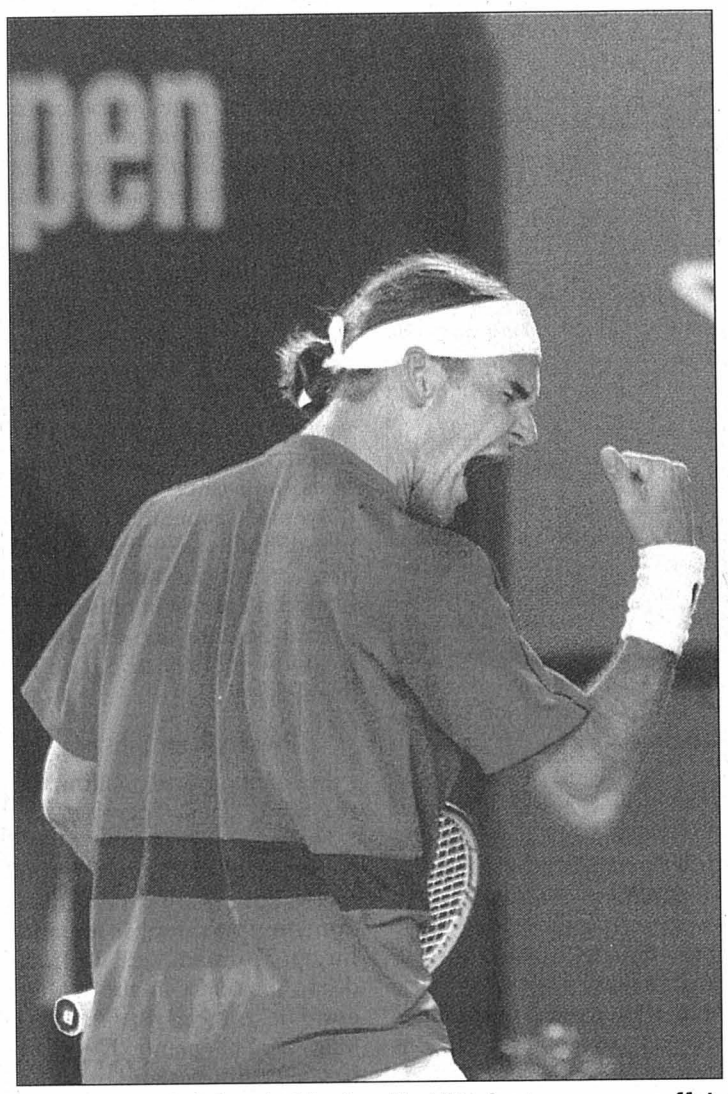
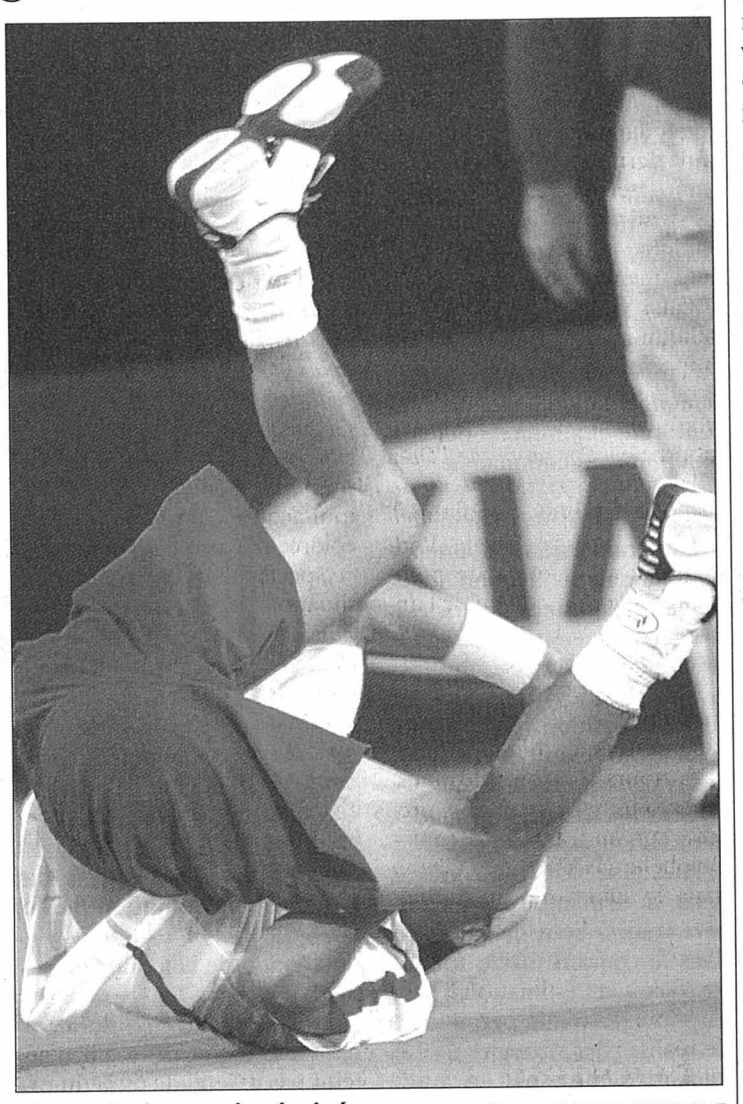
Roger Federer (No 2) n'a pas besoin de coach pour toucher au sublime. A Melbourne, le No 2 mondial évolue dans le même registre qu'à Houston. Son succès en quatre sets – 4-6 6-3 6-0 6-4 – en huitième de finale sur Lleyton Hewitt (No 15) lui procure un fol espoir: réussir en Australie le même festival qu'au Texas.

Attendue par tout Melbourne, cette revanche de la demi-finale de la Coupe Davis a tourné à la démonstration. A deux points de la victoire en septembre dernier, Roger Federer n'a, cette fois, pas failli. Après un set de tâtonnement, au cours duquel il a commis l'erreur de *«trop chercher les lignes»*, le Bâlois a livré une partition qui n'aura comporté pratiquement aucune fausse note.

Sang froid

L'objectivité conduit toutefois à relever un incident qui a eu une influence sur l'issue de la partie. Sur une balle de 3-3 au deuxième set, Hewitt s'est vu sanctionner une faute de pied alors qu'il avait armé un ace. Un instant décontenancé, l'Australien perdait le point à rejouer avant de concéder son service quelques secondes plus tard. Le «Federer Express» était alors lancé. Plus rien ne pouvait l'arrêter.

Roger Federer ne devait connaître plus qu'une seule frayeur avec une balle de break à sauver dans le dernier jeu du match. Porté par un public qui rêvait de revivre le scénario de la rencontre de Coupe Davis, Hewitt écartait deux balles de match avant de se procurer cette balle de 5-5. Mais Federer l'écartait sur un ace avant de conclure sur un smash imparable. Dans ce dernier jeu, le Bâlois a passé huit premières balles sur 10. C'est dire le sang froid dont il a témoigné.

Toutes les cabrioles de Lleyton Hewitt n'ont eu aucun effet sur Roger Federer qui a évolué sur un nuage. *PHOTOS KEYSTONE*

Qualifié pour la première fois pour les quarts de finale à Melbourne, Roger Federer retrouvera demain David Nalbandian (No 8). Le joueur de Cordoba l'avait éliminé l'an dernier en huitième de finale. Cette année, il dégage une impression extraordinaire. Impérial lors de l'exhibition de Kooyong devant Andre Agassi, auquel il n'avait laissé que cinq jeux, il a remporté une nouvelle victoire en trois sets hier en battant 6-4 6-2 6-1 son compatriote Guillermo Canas (ATP 248).

«Je n'ai pas peur de Nalbandian, martèle Roger Federer. *Je crois que Canas était blessé aujourd'hui. Il n'a pas encore livré un match vraiment éprouvant comme le mien contre Hewitt. Demain si le match est serré, il risque d'être un peu désorienté.»* Roger Federer a perdu ses cinq premières confrontations contre Nalbandian dans les rangs professionnels avant de le battre 6-3 6-0 à Houston. *«J'ai manœuvré d'une manière différente sur le plan tactique,* ajoute-t-il. *Après une première tentative à l'US Open, cette nouvelle approche a payé au Texas. J'ai trouvé la clé de son jeu.»*

Le risque de se laisser griser par ce succès contre Lleyton Hewitt, le troisième seulement en 10 rencontres, n'a pas lieu d'être, affirme Federer. *«Je n'oublierai jamais la mésaventure que j'ai vécue en 2001 à Wimbledon,* explique-t-il. *Je n'avais pas su «digérer» ma victoire contre Sampras et j'avais laisser passer une chance en or en quart de finale contre Tim Henman. Cela ne se reproduira plus.»*

L'«Australia Day» n'a pas souri aux joueurs du cru. Avant la défaite de Hewitt, Mark Philippoussis (No 10) avait reçu la leçon de la part de Hicham Arazi (ATP 51). Victorieux 6-2 6-2 6-4, le gaucher marocain a joué sur un nuage. Il affrontera jeudi le champion de Roland-Garros Juan Carlos Ferrero (No 4), qui s'est imposé en quatre sets devant le Roumain Andreï Pavel (ATP 67). /si

Quand les nerfs tiennent le coup...

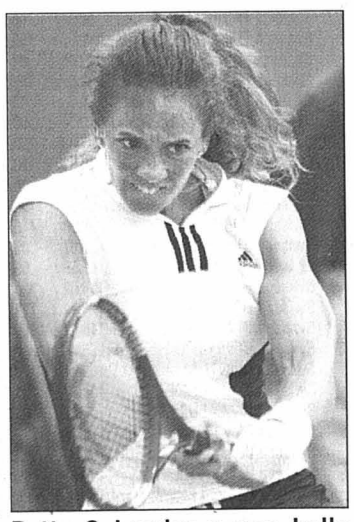
Dames ■ *Patty Schnyder n'a pas laissé passer l'occasion d'atteindre les quarts de finale*

Les nerfs de Patty Schnyder (No 22) ne lâchent toujours pas. Annoncée comme une demi-finaliste en puissance depuis l'élimination de Venus Williams (No 3), la Bâloise tient toujours le bon cap. Elle n'a laissé aucune chance à Nathalie Dechy (No 29) en huitième de finale.

Victorieuse 6-2 6-4 après 1 h 13' de match, Patty Schnyder sera opposée demain à Lisa Raymond (No 25). Deux jours après son succès sur Venus Williams, l'Américaine a renvoyé Tatiana Golovin (WTA 354) à ses études. Elle n'est restée que 42 minutes sur le court pour battre 6-2 6-0 la Française.

Patty Schnyder a attendu plus de cinq ans pour rejouer un tel match. *«L'attente a été longue il est vrai,* concède-t-elle. *Surtout que ce sont bien les tournois du Grand Chelem qui comptent vraiment dans une carrière. Il est temps maintenant de frapper un grand coup.»* Elle mesure ainsi parfaitement toute l'importance de ce quart de finale contre Raymond, qu'elle a battue à quatre reprises en quatre matches. Mais les deux joueuses n'ont plus été opposées depuis l'US Open 1999.

Même si Raymond a retrouvé une seconde jeunesse à 30 ans et demi, Patty Schnyder partira favorite de ce quart de finale. Contre Dechy, la variété de son jeu a fait merveille. Patty n'a pas délivré deux fois la même balle. Menée 2-0, elle a aligné 10 jeux consécutifs. Elle aurait très certainement conclu en moins d'une heure si un incident d'arbitrage à 4-0 40-40 ne l'avait pas déconcentrée un instant.

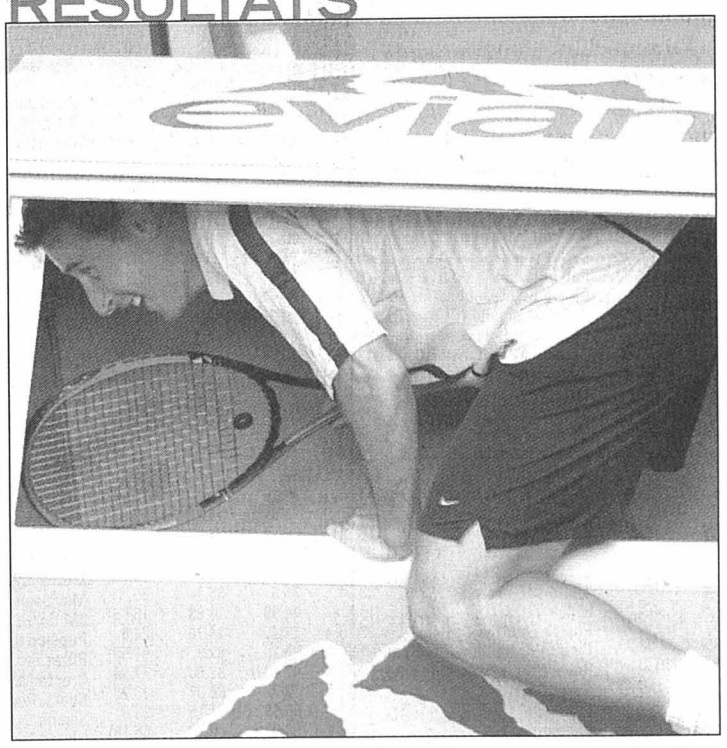


Patty Schnyder a une belle carte à jouer. *PHOTO KEYSTONE*

Contrairement à Golovin, Patty Schnyder devrait être en mesure de contrôler le revers slicé de Raymond. Elle ne pourra pas, en revanche, se permettre d'entamer le match aussi laborieusement que devant Dechy.

La gagnante de cette rencontre affrontera très certainement Kim Clijsters (No 2). La Belge monte en puissance après avoir été à deux doigts de faire l'impasse sur cet Open d'Australie. Elle n'a, pour l'instant, perdu que 14 jeux depuis le début du tournoi. Elle devra toutefois se méfier de sa prochaine adversaire, Anastasia Myskina (No 6)./si

RÉSULTATS



Pressé de se retrouver en quarts de finale, Juan Carlos Ferrero ne s'est pas éternisé sur le court... *PHOTO KEYSTONE*

Melbourne. Open d'Australie. Premier tournoi du Grand Chelem (dur, 19 millions de dollars). Simple messieurs. Huitièmes de finale: Federer (S-2) bat Hewitt (Aus-15) 4-6 6-3 6-0 6-4. Ferrero (Esp-3) bat Pavel (Rou) 6-4 3-6 6-3 6-2. Nalbandian (Arg-8) bat Canas (Arg) 6-4 6-2 6-1. Arazi (Mar) bat Philippoussis (Aus-10) 6-2 6-2 6-4.
Simple dames. Huitièmes de finale: Schnyder (S-22) bat Dechy (Fr-29) 6-2 6-4. Clijsters (Be-2) bat Farina-Elia (It-20) 6-3 6-3. Myskina (Rus-6) bat Rubin (EU-9) 6-7 (3-7) 6-2 6-2. Raymond (EU-25) bat Golovin (Fr) 6-2 6-0.
Double mixte. Deuxième tour: Rodriguez-rande (Arg-It) battent Prieto-Gagliardi (Arg-S) 7-6 (7-3) 6- 3.
Juniors. Simple garçons. Premier tour: Kurz (S) bat Kavcic (Sln) 7-6 (7-1) 4-1 abandon. Ferguson (Aus) bat Kilchhofer (S) 6-7 (12-14) 6-3 6-0. /si

AUTOMOBILISME

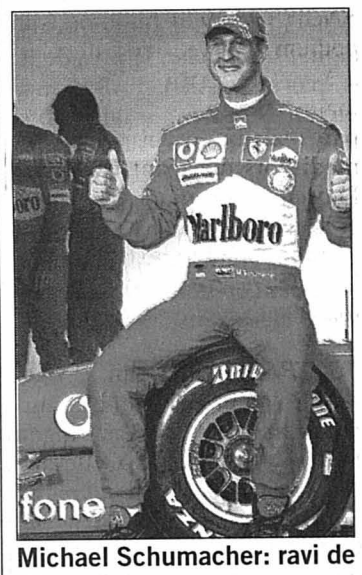
Ferrari dévoile son bolide

Ferrari a dévoilé hier matin la F2004 qui sera alignée dès l'ouverture de la saison de Formule 1, le 7 mars à Melbourne. Cette nouvelle monoplace est la 50e évolution de la Scuderia alignée en Grand Prix. En apparence, elle diffère assez peu de la F2003-GA, championne du monde des constructeurs en 2003.

La F2004 devrait permettre à Ferrari de réaliser des objectifs simples mais pour le moins ambitieux: un sixième titre de rang chez les constructeurs et un septième titre de champion du monde pour Michael Schumacher. *«L'objectif est clair: devenir une nouvelle fois champion du monde. Les chances sont bonnes, car la nouvelle voiture est encore meilleure que la précédente»* a souligné le pilote allemand particulièrement confiant.

Pas de changement radical

La voiture dévoilée devant 700 invités ressemble énormément à sa devancière. Le nez n'est pas aussi extravagant que le laissait entendre le directeur sportif, Jean Todt. Le Français qui avait promis une surprise concernant le design de sa nouvelle monoplace a donc fait de l'intox.



Michael Schumacher: ravi de sa monture. *PHOTO KEYSTONE*

Quoi qu'il en soit, la F2004 a fière allure: elle possède un nez plus court et plus profond, un aileron arrière un peu plus large, conformément à la nouvelle réglementation, et surtout une remarquable «taille de guêpe».

«Il n'y a pas de changement radical, mais des interventions ont été faites en profondeur. Nous allons encore tester de nombreux composants lors des essais, en février. Vous pouvez donc vous attendre à ce que la voiture alignée en Australie ne ressemble plus vraiment à celle présentée aujourd'hui» a expliqué le designer Rory Byrne.

Du côté des pilotes, la Scuderia a aussi choisi la stabilité, en reconduisant Michael Schumacher et Rubens Barrichello, dont le contrat a été prolongé jusqu'en 2006. L'Italien Luca Badoer conserve son poste de pilote d'essais.

La F2004 fera ses débuts en piste à la fin de semaine à Fiorano (It) avec Michael Schumacher aux commandes. Les derniers réglages seront paufiner à Imola (It), en février. La voiture sera ensuite alignée dès le premier Grand Prix de la saison, début mars en Australie. En 2002 et 2003, Ferrari avait entamé la saison avec la monoplace de l'année précédente. /si

EN BREF

HOCKEY SUR GLACE ■ **Sabres affûtés.** NHL. Dimanche: Carolina Hurricanes - Buffalo Sabres 2-4. Washington Capitals - Philadelphia Flyers 1-4. New Jersey Devils - Atlanta Trashers 3-2. Vancouver Canucks - Nashville Predators 4-1. /si

Un assist pour rien. AHL. Dimanche: Milwaukee Admirals (avec Timo Helbling) - Grand Rapids Griffins 1-1 ap. Philadelphia Phantoms - Springfield Falcons (avec Goran Bezina, assist sur le 0-1) 3-2. /si

BASKETBALL ■ **FR Olympic recrute.** FR Olympic s'est assuré les services de Josip Cokara (ex-Zurich) jusqu'à la fin mai 2004, avec une option sur la saison suivante. Le meneur helvético-croate (1,90 m, 86 kg), qui a interrompu sa carrière pour des raisons personnelles, a inscrit 10,3 points de moyenne en 22 minutes de jeu durant la saison 2002-03. /si

Les Nets facilement. NBA. Dimanche: New Jersey Nets - Boston Celtics 110-91. Dallas Mavericks - Sacramento Kings 108-99. Chicago Bulls - Toronto Raptors 96-89. Minnesota Timberwolves - Phoenix Suns 99-95. Memphis Grizzlies - Denver Nuggets 106-88. Orlando Magic - Houston Rockets 87-99. Detroit Pistons - Atlanta Hawks 82-91. /si

SNOWBOARD ■ **Au pied du podium.** Le week-end dernier à Montgenèvre, les frères Romain et Laurent Walt ont pris part à deux épreuves FIS. Samedi, lors du géant parallèle, Laurent a terminé quatrième et Romain huitième. Le lendemain lors du boardercross, Laurent prenait une nouvelle fois le quatrième rang. /réd.

FOOTBALL ■ **Le Celta Vigo fait le ménage.** L'entraîneur du Celta Vigo, Miguel Angel Lotina, a été limogé. Cette décision intervient au lendemain de la défaite (2-5) subie par le Celta Vigo sur sa pelouse du stade de Balaidos, face à la Real Sociedad lors de la 21e journée du championnat d'Espagne. /si

Renforts à Schaffhouse. Le FC Schaffhouse (Challenge League) a renforcé son secteur offensif. Enzo Todisco (24 ans, Saint-Gall) et Fabio Digenti (21 ans, Grasshopper) ont été prêtés par leur club respectif jusqu'à la fin de la saison. /si

Succès marocain. Doha (Qatar). Tounoi international M21. Finale: Maroc - Corée du Sud 3-1. Pour la troisième place: Norvège - Japon 1-0. La Suisse a été éliminée au premier tour. /si

Le Sénégal en échec. Coupe d'Afrique des Nations. Groupe B: Mali- Kenya 3-1. Sénégal - Burkina Faso 0-0. Classement: 1. Mali 1-3. 2. Sénégal et Burkina Faso 1-1. 4. Kenya 1-0. /si

Amicalement vôtre. A Estepona (Esp). Zurich - Dynamo Moscou 1-1. But pour Zurich: 86e Muff 1-1. /si

Réunis. Le Néerlandais Frank de Boer (33 ans) a quitté Galatasaray pour les Glasgow Rangers, où il retrouve son frère jumeau Ronald. Le milieu de terrain a signé jusqu'à la fin de la saison. /si

En attendant la terre battue...

Tennis ■ *Demi-finaliste du tournoi satellite de Grenoble, la Neuchâteloise Gaëlle Widmer a fait un joli bond dans la hiérarchie. Tout bon pour le moral!*

Par **Patrick Turuvani**

Victorieuse début décembre au Caire de son tout premier tournoi satellite sur le circuit de la WTA, Gaëlle Widmer n'a pas été loin de rééditer son exploit le week-end dernier à Grenoble. La Neuchâteloise a en effet atteint les demi-finales du Grand Prix féminin de l'Isère, une épreuve bien relevée dotée de 10.000 dollars. Une performance de taille qui lui a rapporté autant de points que son succès égyptien, la faisant passer de la 663e aux environs de la 560e place mondiale. *«En raison de l'Open d'Australie, les classements ne seront pas actualisés avant lundi prochain»* précise Gaëlle Widmer, qui ambitionne de pointer au 400e rang à la fin de l'année.

Françaises à la chaîne

A Grenoble, la sixième joueuse suisse a d'abord passé trois tours de qualifications, avec au passage un succès probant sur la Française Servane Delobelle (WAT 512). La suite dans le tableau principal fut également tricolore avec des victoires sur Amandine Singla (WTA 363, tête de série No 6, 6-2 6-4), Aurélie Vedy (WTA 444, 2-6 6-3 6-4) et Sophie Lefèvre (WTA 279, tête de série No 3, 4-6 6-4 7-6).

«Ce fut l'horreur!»

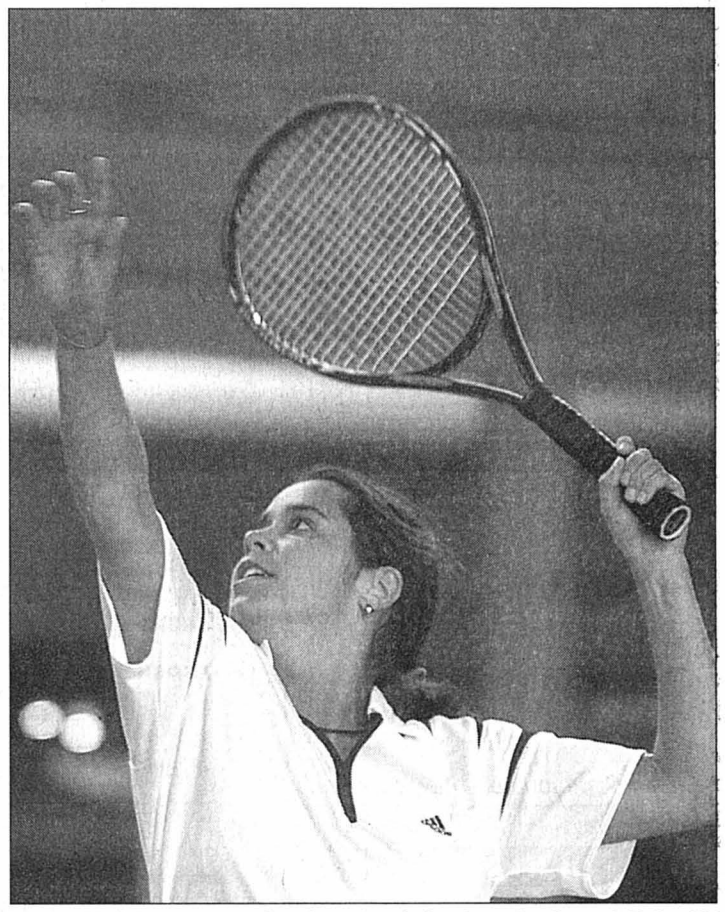
Ce périple a coûté pas mal d'énergie à la Neuchâteloise, débordée 1-6 7-5 6-4 par la qualifiée (et non classée) Aravane Resai en demi-finale. *«Ce fut l'horreur,* glisse Gaëlle Widmer. *Je menais tranquillement 6-1 3-1, avec l'impression de ne pas pouvoir perdre ce match, lorsqu'une grosse fatigue m'est tombée dessus! Ça a suffi pour faire tourner la rencontre...»* Le soutien du public, tout acquis à la cause de la Tricolore, n'a pas été étranger à ce spectaculaire revirement de situation. *«C'est normal, on connaît les Français, on sait qu'ils sont chauvins,* se marre Gaëlle Widmer. *Mais c'est vrai qu'avec la fatigue, on devient davantage sensible à ce genre de chose. On ne parvient plus à faire abstraction de l'environnement.»*

Même si on peut aisément la qualifier d'excellente, cette performance a eu son revers puisque la Neuchâteloise n'a pas pu honorer son inscription dans les qualifications du tournoi satellite de Belfort, doté de 25.000 dollars. *«Comme le dur n'est pas ma surface préférée et que j'ai toujours besoin de temps pour trouver les bons appuis, je voyais l'épreuve de Grenoble comme une bonne préparation pour Belfort,* explique Gaëlle Widmer. *Je pensais juste passer un ou deux tours de qualifs! Pour une fois qu'il y a un «25.000» pas trop loin, j'aurais bien voulu le jouer, surtout sur ma bonne lancée! Mais bon, cela va me permettre de faire une petite pause avant d'attaquer, début mars, ma tournée en Italie...»*

Lorgner vers le haut

Son programme n'est pas encore définitif. A la base, la Neuchâteloise avait plutôt ciblé des tournois de 10.000 dollars, mais ses récentes prestations hexagonales pourraient l'encourager à lorgner vers le haut avec un peu d'avance sur son planning. Quoi qu'il en soit, on attend avec impatience de retrouver Gaëlle Widmer sur cette terre battue qui demeure sa surface de prédilection.

Vivement le printemps! /PTU



Gaëlle Widmer a atteint les demi-finales du Grand Prix féminin de l'Isère, disputé à Grenoble le week-end dernier. La Neuchâteloise en a profité pour grignoter une centaine de places au classement WTA. *PHOTO ARCH-MARCHON*

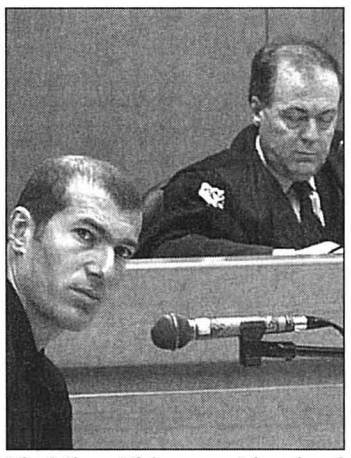
Ni avant, ni après...

Football ■ *Zinédine Zidane a reconnu avoir pris de la créatine lorsqu'il jouait à la Juventus*

Zinédine Zidane a confirmé hier devant la justice italienne avoir pris de la créatine. *«J'en ai pris seulement quand je jouais à la Juventus. Cela ne m'était jamais arrivé auparavant en France ni maintenant en Espagne»* a déclaré «Zizou» devant le tribunal de Turin, lors du procès pour dopage de son ancien club.

L'administrateur-délégué du club Antonio Giraudo et le médecin en chef Riccardo Agricola sont accusés d'avoir distribué des produits dopants à leurs joueurs de juillet 1994 à septembre 1998.

En vente libre dans plusieurs pays européens comme l'Italie et la Grande-Bretagne, la créatine est destinée à accroître la masse musculaire. Cet acide aminé ne figure pas sur la liste des produits dopants interdits par le CIO. Lors de sa première déposition devant le procureur



Zinédine Zidane a témoigné hier à Turin lors du procès de la Juventus. *PHOTO KEYSTONE*

du parquet de Turin, en mars 1999, Zidane avait reconnu avoir pris *«trois grammes de créatine deux ou trois jours par semaine»* pendant la préparation de la Juventus. Au cours de sa déposition, «Zizou» a également confirmé qu'il avait pris des vitamines par intraveineuse comme le lui prescrivait le docteur (Riccardo Agricola). *«J'en avais besoin pour disputer plus de 70 matches par année»* a ajouté le meilleur joueur Fifa de la saison 2003.

Avant son ancien coéquipier, Gianluca Vialli avait fait une déposition remarquée: *«Il y a des joueurs qui ont été traités comme s'ils avaient des choses à cacher. Moi-même, j'ai l'impression que vous n'êtes pas convaincus»* a lancé Vialli au juge Casalbore... /si

Besiktas voit rouge

Expulsions ■ *Cinq joueurs du club renvoyés aux vestiaires!*

Leader du championnat de Turquie, Besiktas a vu cinq de ses joueurs écoper d'un carton rouge dimanche lors d'un match contre Samsunspor! Une série inédite qui a entraîné sa défaite automatique et qui pourrait lui valoir d'autres sanctions...

Le match, qui a eu lieu à Istanbul dans le stade Inonu du champion en titre, s'est déroulé dans une atmosphère aussi violente dans les tribunes que sur le terrain. Ainsi, Zago (25e), Ibrahim (41e), Yildirim (44e), Pancu (69e) et Ilhan Mansiz (85e) ont successivement été exclus pour des fautes violentes sur des joueurs de Samsunspor, une équipe de milieu de tableau (10e) qui menait 4-1 lorsque la rencontre a été arrêtée, à la 85e minute. En effet, les lois du jeu de l'International Board précisent qu'aucun match ne peut avoir lieu si l'une ou l'autre équipe dispose de moins de sept joueurs.

A ce niveau de la compétition en Turquie, c'est la première fois qu'une équipe reçoit cinq cartons rouges au cours de la même rencontre, décision qui entraîne l'arrêt de la partie, la défaite automatique de l'équipe sanctionnée et l'annulation des buts marqués par celle-ci. *«Je pense que toutes mes décisions étaient justifiées»* a déclaré l'arbitre Cem Papila, dont c'est la première saison en première division et qui a pourtant la réputation d'être un sympathisant de Besiktas! /si

JEUX

SPORT-TOTO

1 X X - X 2 1 - 2 1 2 - X 1 X - X

TOTO-X

4 - 19 - 22 - 24 - 26 - 36

GAINS

SPORT-TOTO

2 x 12	Fr. 15.356.–
67 x 11	343,80
845 x 10	27,30

Somme approximative au premier rang du prochain concours Fr. 230.000.–

TOTO-X

1 x 5	Fr. 16.496,50
367 x 4	44,90
5817 x 3	3.–

Somme approximative au premier rang du prochain concours Fr. 420.000.–

BANCO JASS

♥ 10
♦ 7, 8, V
♣ 6, 7, 9, 10, D
♠ 10, D, A

PMUR

Demain à Cagnes-sur-Mer
Prix de Cannes (plat, Réunion I, course 1, 1500 mètres, départ à 13 h 50)

Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch

Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Nobly-Baby	60	F. Spanu	C. Barbe	12/1	7p4p1p
2 Auros	57	S. Maillot	T. Clout	9/1	1p6p5p
3 Silver-Traffic	57	T. Thulliez	J. Laurent	8/1	1p0p1p
4 Mikos	56,5	I. Mendizabal	Rb Collet	7/1	5p8p1p
5 Le-Berlairoad	56	S. Ladjadj	Y.-M. Porzier	15/1	6p8p0p
6 Desert-Sand	55,5	E. Legrix	Rb Collet	20/1	0pAo9o
7 Mister-Fixit	55,5	Y. Gourraud	Rd Collet	15/1	0p6p0p
8 Vaguely-Secret	55,5	G. Elorriaga	J.-M. Capitte	12/1	3p0p7p
9 Grand-Perri	53,5	F. Blondel	D. Prodhomme	10/1	2p5p4p
10 Cabeza-De-Vaca	53	S. Pasquier	M. Boutin	11/1	3p2p3p
11 Lady-Fonteyn	53	D. Bonilla	T. Clout	16/1	0p8p3p
12 Pretty-Fox	53	G. Toupel	J.-M. Capitte	11/1	4p1p9p
13 Riverolino	52,5	J. Augé	Rd Collet	4/1	2p1p4p
14 Sirzane	52,5	T. Huet	J.-J. Boutin	9/1	1p2p2p
15 Meijin	52	D. Michaux	M. Boutin	15/1	9p1p4p
16 Armas	51,5	M. Androuin	H.-A. Pantall	12/1	5p4p0p

NOTRE OPINION

3 - Thulliez les mains d'or.
4 - Un Collet bien monté.
14 - Une forme du tonnerre.
13 - A les moyens de s'imposer.
9 - La régularité même.
2 - Tony Clout veut encore y croire.
1 - Le plus lourd, justement.
12 - Sa place est encore à l'arrivée.

LES REMPLAÇANTS:
6 - Méfiance: vient de l'obstacle.
11 - Pour ce diable de Bonilla.

Notre jeu
3*
4*
14*
13
9
2
1
12
*Bases
Coup de poker
12
Au 2/4
3 - 4
Au tiercé pour 14 fr
3 - X - 4

Le gros lot
3
4
6
11
1
12
14
13

HELIOMAZOUT
VOTRE SOURCE DE CHALEUR
près de chez vous
MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
www.heliomazout.ch
SE CHAUFFER AU MAZOUT. LA BONNE DÉCISION.
HELIOMAZOUT S.A.
15, rue de la Fiaz
2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch

Les bonnes @dresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

AGENCES DE PLACEMENTS

www.newwork-hr.ch

NEW WORK human resources

Une agence à dimension humaine

E-mail: neuchatel@newwork-hr.ch

BIJOUTERIE

www.poget.ch

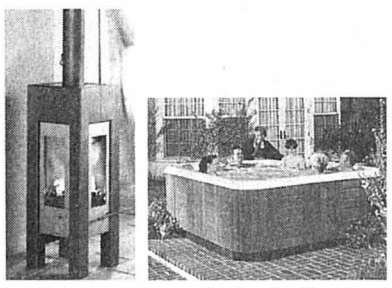
PÒGET
ARTISAN BIJOUTIER
CRÉATION RÉPARATION
RUE FLEURY 5 • 2000 NEUCHÂTEL

Tél. 032 724 14 21

CHEMINÉES, POÊLES

www.sambiagio-style.ch

SAMBIAGIO STYLE S.A.
C.P. 59 - Fax 032 751 28 26
2523 Lignières



Le grand spectacle de l'eau et du feu

Tél. 032 751 28 56

CONSTRUCTION

www.jl-frei.ch

JL-FREI

Jean-Louis Frei

Constructions métalliques - Serrurerie

Boudry - La Neuveville

Tél. 032 751 35 78

CRÉATION DE SITES

www.siteweb.ch

SITE WEB Web Design

Création de votre site internet

Tél. 079 250 90 90

ÉLECTRICITÉ

www.ensa.ch

ENSA

Votre partenaire pour l'électricité

E-mail: info@ensa.ch

EQUIPEMENT MOTO

www.motosysteme.ch

MOTO Système

Depuis 1975
N°1 de l'équipement

E-mail: a.frund@motosysteme.ch

EMPLOI

www.partnerjob.ch

Partner Job

Votre lien de confiance avec les professionnels de l'emploi

E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch
E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch

FORMATION

www.interlangues.org

INTERLANGUES

COURS DE LANGUES

- cours privés à la carte
- cours en petits groupes
- cours intensifs

La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 76
Tél 032 968 72 68

Neuchâtel
Grand'Rue 1A
Tél 032 724 07 77

E-mail: interlangues@bluewin.ch

www.wallstreetenglish.ch

«Do You Speak Wall Street English?»

www.wallstreetenglish.ch

GARAGES

www.garage-avenir.ch

Garage de l'Avenir sa

Škoda mazda

Progrès 90, La Chaux-de-Fonds
E-mail: avenir@mazdanet.ch

www.garagedesmontagnes.ch

CENTRE TOYOTA

Garage et carrosserie
Michel Grandjean SA

Av. Léopold-Robert 107-117
La Chaux-de-Fonds - 032 910 53 10

E-mail: garmonta@vtxnet.ch

www.hotz.autoweb.ch

garages hotz s.a.
Tél. 032 861 29 22 fleurier
Tél. 032 863 34 63 travers

3 marques
sous le même toit

PEUGEOT
CITROËN
RENAULT

E-mail: c.hotz@bluewin.ch

www.garage-jeanneret.ch

GARAGE CARROSSERIE
H. Jeanneret & Fils

JEANNERET

2037 Montmollin

Agent principal TOYOTA Centre

E-mail: toyota@bluewin.ch

ELECTROMÉNAGER

www.mac-electromenager.ch

MAC ÉLECTROMÉNAGER
■ NEUCHÂTEL tél. 032 721 15 61
■ MARIN-CENTRE tél. 032 753 76 77

Service de Réparation Officiel

- WHIRLPOOL
- MIELE
- ELECTROLUX
- PHILIPS
- BAUKNECHT
- JURA
- SAECO
- ROTEL
- BOSCH
- CANDY/HOOVER

E-mail: vente@mac-electromenager.ch

HÉBERGEMENT DE SITES

www.nexlink.ch

NexLink HOST CENTER

Services Internet
Hébergement de sites Internet
Solutions E-Commerce
Accès Internet Gratuit

Services Entreprise
Gestion & Maintenance réseau
IT Consulting

NexLink SA
Rue du Puits-Godet 8a
CH - 2000 Neuchâtel
Tél. 032 722 62 00
Fax 032 722 62 01

E-mail: sales@nexlink.ch

IMMOBILIER

www.immo-roccarino.ch

G. Roccarino

E-mail: roccarino.immobilier@bluemail.ch

PISCINE

www.multireal.ch

Multireal

E-mail: info@multireal.ch

MEUBLES

www.leitenberg.com

Meubles Leitenberg

E-mail: meubles@leitenberg.com

PETITES ANNONCES

www.bazar.ch/01

www.bazar.ch/01

E-mail: lcattaneo@publicitas.ch

LOCATION D'UTILITAIRES

www.martin-location.ch

Martin

Tél. 032 853 54 33

PRESSE

www.lexpress.ch

L'Express

E-mail: redaction@lexpress.ch

www.limpartial.ch

L'Impartial

E-mail: redaction@limpartial.ch

PUBLICITÉ

www.publicitas.ch

Publicitas SA

E-mail: neuchatel@publicitas.ch

www.duo-quotidiens.ch

Duo quotidiens

E-mail: lcattaneo@publicitas.ch

RADIO-TV

www.coshifi.ch

RV COSHIFI
RICHARD VOIROL

Centre JVC du Val-de-Ruz

- TV – VIDEO
- HOME CINEMA
- SONORISATION
- SATELLITE
- MOBILE
- SERVICE
- REPARATION

Tél. 032 853 52 70

RESTAURANTS

www.cactus-resto.ch

CACTUS
Restaurant Mexicain
J.-J. Lallemand 1
2000 Neuchâtel
Tél. 032 710 08 68

E-mail: contact@cactus-resto.ch

www.croix-blanche.ch

HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE**
2088 CRESSIER/NE

E-mail: croix-blanche@bluewin.ch

www.auberge.ch

Auberge du Chasseur 2063 Fenin

Tél. 032 852 02 02

REVÊTEMENTS DE SOLS

www.solheimo.ch

SOLheimo

E-mail: info@solheimo.ch

VOYAGE

www.croisitour.ch

Croisitour

E-mail: chaux-de-fonds@croisitour.ch
E-mail: neuchâtel@croisitour.ch

RÔTISSERIE

www.lacharrue.ch

Rôtisserie
LA CHARRUE
2063 Vilars

Tél. 032 852 0 852

Restaurant
La Croix-D'Or SA
2054 Chézard-St-Martin - Tél. 032 853 20 88

www.croixdor.ch

SOUS-TRAITANCE

www.alfaset.ch

Alfaset

E-mail: alfaset@ne.ch

TOURISME

www.navig.ch

La navigation

E-mail: info@navig.ch

TRAVAIL

www.interactif.ch

Interactif

E-mail: info@interactif.ch

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir
19.30
Ambri-Piotta - FR Gottéron
Bâle - GE Servette
Davos - Lugano
Kloten Flyers - Berne
Lausanne - ZSC Lions
Rapperswil - Langnau Tigers

Classement

1. Lugano*	38	28	3	7	154- 96	59
2. Berne*	40	26	5	9	148- 97	57
3. Davos	38	20	5	13	131- 99	45
4. GE Servette	39	20	5	14	118-105	45
5. ZSC Lions	39	20	3	16	118-106	43
6. Zoug	39	19	5	15	98-108	43
7. Kloten Flyers	39	19	2	18	130-111	40
8. Ambri-Piotta	40	18	4	18	128-120	40
9. FR Gottéron	40	17	3	20	127-121	37
10. Rapperswil	40	13	3	24	113-139	29
11. Lausanne	40	13	2	25	101-145	28
12. Langnau T.	39	10	4	25	102-151	24
13. Bâle+	39	8	4	27	94-164	20

* Qualifié pour les play-off.
\+ Condamné au tour contre la relégation.

LNB

Ce soir
19.30 GCK Lions - Sierre
20.00 Coire - La Chaux-de-Fonds
Langenthal - Thurgovie
Olten - Bienne
Viège - Ajoie

Classement

1. Bienne*	42	28	3	11	173-123	59
2. Thurgovie*	42	24	3	15	165-135	51
3. Viège*	42	23	4	15	142-105	50
4. Olten*	42	22	1	19	142-143	45
5. GCK Lions*	42	18	7	17	130-127	43
6. Sierre*	42	19	4	19	145-125	42
7. Ajoie*	42	18	3	21	134-147	39
8. Langenthal	42	14	4	24	129-164	32
9. Coire	42	12	7	23	134-168	31
10. Chx-de-Fds	42	13	2	27	136-193	28

* Qualifié pour les play-off.

Première ligue, groupe 3

MASTERROUND

Ce soir
20.00 Martigny - Neuchâtel YS
20.15 Forward Morges - Saas Grund
Demain
20.15 Star Lausanne - Guin

Classement

1. For. Morges	3	1	1	1	9-11	40 (37)
2. Guin	3	2	1	0	22- 9	34 (29)
3. Star LS	3	1	0	2	7- 9	33 (31)
4. Martigny	3	2	0	1	16- 8	31 (27)
5. Saas Grund	3	1	0	2	12-24	29 (27)
6. Neuchâtel YS	3	1	0	2	10-15	29 (27)

Entre parenthèses, points du tour qualificatif.

TOUR INTERMÉDIAIRE

Ce soir
20.15 Monthey - Villars
Demain
20.00 Tramelan - Star Chaux-de-Fonds
20.15 Fr.-Montagnes - Moutier

Classement

1. Fr.-Montagnes*	3	2	0	1	13-10	27 (23)
2. Tramelan*	3	2	0	1	10- 8	24 (20)
3. Moutier+	3	1	1	1	9- 9	15 (12)
4. Star Chx-Fds+	3	1	0	2	12-14	14 (12)
5. Villars+	3	1	0	2	8-11	12 (10)
6. Monthey+	3	1	1	1	9- 9	12 (9)

* Qualifié pour les play-off.
\+ Condamné aux play-out.
Entre parenthèses, points du tour qualificatif.

SANS-GRADE

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 10

Pts-de-Martel - Le Locle	3-2
Planfayon - Les Brenets	4-8
La Glane - Serrières-P.	8-3

Classement

1. La Glane	13	9	2	2	73-39	20
2. Le Locle	13	8	2	3	64-42	18
3. Bösingen-Kr	11	8	1	2	59-35	17
4. Les Brenets	13	5	2	6	64-69	12
5. Pts-de-Martel	13	5	1	7	49-47	11
6. Serrières-P.	12	3	0	9	36-79	6
7. Planfayon	13	2	0	11	30-64	4

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9A

Courrendlin II - Court II	5-6
Franches Mt. III - Tavannes	5-4
Reuchenette - Saint-Imier	2-10
Delémont III - Cortébert	5-8

Classement

1. Saint-Imier	13	13	0	0	177-25	26
2. Reuchenette	13	7	3	3	106-58	17
3. Bassecourt	12	7	2	3	64-42	16
4. Tavannes	13	7	2	4	92-56	16
5. Fuet Bellelay	12	7	1	4	55-47	15
6. Fr. Mont. III	13	7	1	5	71-51	15
7. Cortébert	13	5	0	8	58-72	10
8. Court II	13	5	0	8	51-113	10
9. Delémont III	13	1	1	11	34-123	3
10. Courrendlin II	13	0	0	13	29-150	0

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9B

Anet - Le Landeron	3-5
Pts-de-M. II - Bulle II	5-2
Plateau Diesse - Gurmels	2-1
Star Chx-Fds II - Vannerie 90	4-15

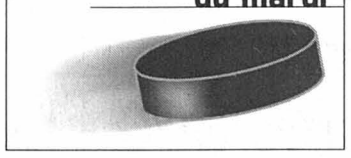
Classement

1. Vannerie 90	12	12	0	0	106-23	24
2. Bulle II	12	7	2	3	71-44	16
3. Pts-de-M. II	11	6	1	4	58-43	13
4. Anet	11	5	1	5	56-52	11
5. Gurmels	10	5	0	5	61-45	10
6. Star Chx-Fds II	10	3	1	6	36-77	7
7. Plateau Diesse	11	3	1	7	44-67	7
8. Le Landeron	11	3	1	7	56-94	7
9. Val de Ruz	10	1	1	8	32-75	3

En pleine euphorie

Hockey sur glace ■ *Le Fleurisan Sandy Jeannin flambe avec Lugano. Daniel Nakaoka a trouvé le chemin des filets, Thomas Berger n'y croit plus*

Les pucks du mardi



Alors que toute l'attention se concentre autour de la lutte contre la barre en LNA, Lugano continue son bonhomme de chemin. Avec cinq victoires en cinq matches en 2003, les champions en titre sont en pleine euphorie et le retour en forme de Sandy Jeannin n'y est pas étranger.

Le Fleurisan Sandy Jeannin est actuellement en pleine forme et c'est Lugano qui en profite. PHOTO KEYSTONE

Au bon moment. Après avoir commencé l'année en signant un but et un assist contre Bâle, le Fleurisan de la Resega a récidivé face aux Langnau Tigers avant de donner la victoire à sa formation en scorant à deux reprises (dont une en prolongation) lors de la visite au Tessin des ZSC Lions. Avec 23 points à son compteur (dont sept buts), l'international neuchâtelois retrouve un rendement digne de son statut. *«Effectivement, ça va mieux,* se réjouit-il. *Je traverse une bonne passe et j'essaie d'en profiter. Je savais que ce moment allait venir, lors d'une saison il y a toujours des hauts et des bas. Maintenant, je retrouve la forme au bon moment. Avec la confiance, tout est plus facile. Je prends plus souvent ma chance et il est donc normal que je marque plus fréquemment.»* Inattaquable, comme semble l'être la position de leader des Luganais. *«Il est vrai que ça tourne bien,* remarque celui qui fêtera ses 28 ans le 28 février. *La Coupe continentale ne nous a pas coûté trop de forces et c'est réjouissant pour la suite. Mais attention, les play-off n'ont rien à voir avec le championnat.»* D'accord, d'accord, mais Lugano se profile tout de même comme le principal favori à sa propre succession.

Première pour Nakaoka. Dans la vie, tout finit par arriver. Auteur de son premier but face aux ZSC Lions, Daniel Nakaoka jubile, même si son équipe végète à la 12e place. *«Quand je marque, nous gagnons,* claironne l'attaquant des Langnau Tigers. *Je viens de signer mes deux premiers points en deux matches* (réd.: un assist contre les Kloten Flyers) *et j'en suis très satisfait. Maintenant, j'espère que ça va continuer. Je voudrai bien aider mon équipe face à Rapperswil et Lausanne. Ces deux matches sont importants avant le tour de relégation.»* Cela dit, l'ex-Chaux-de-Fonnier est lucide: *«Je ne pense pas que je vais rester à Langnau la saison prochaine. Je commence à regarder ailleurs et peut-être que je devrai retourner en LNB. Pourquoi pas à La Chaux-de-Fonds ou à Bienne, mais il faudra voir comment les choses évoluent. Il y a encore beaucoup d'incertitudes.»* C'est le moins que l'on puisse dire…

Crise au Lido. Au bout du fil, Thomas Berger est franc. *«Ça pourrait aller mieux,* reconnaît le portier de Rapperswil. *Ici, c'est un peu la crise. Nous venons de perdre trois fois de suite et nous sommes pratiquement éliminés de la course à la huitième place. Il nous faudrait tout gagner, pendant que nos adversaires directs perdraient tous leurs matches. Cela semble presque impossible. C'est dommage, car il ne nous manquait pas grand-chose. Nous avons souvent perdu des matches par un but d'écart. C'était un peu une question de malchance, mais il faut aussi reconnaître que certaines choses ne foncitionnent pas dans notre équipe. Dans ces cas-là, les défaites deviennent inévitables. Maintenant, il est important de continuer à engranger des points en vue du tour de relégation. Chaque équipe conservera son acquis et il faut essayer de se mettre à l'abri.»* On ne sait jamais en effet, la relégation pourrait être maintenue… Enfin, Thomas Berger semble attendre avec impatience la fin de saison. *«C'est mon dernier exercice à Rapperswil,* confie-t-il. *Je ne sais pas encore où je jouerai en 2004-2005. Je sais qu'on parle de moi à Lausanne, mais ce n'est la seule possibilité qui s'offre à moi. D'autres clubs cherchent un gardien.»* Davos, par exemple, qui n'est pas trop loin de Rapperswil.

Par exemple… /JCE

Le coup de fil aux entraîneurs

Coire - La Chaux-de-Fonds
LNB, mardi 27 janvier, 20 h

Ne pas avoir de regrets

La défaite en terre thurgovienne à peine digérée, le HCC traverse à nouveau la Suisse aujourd'hui. Pour le déplacement à Coire, aucun calcul n'est permis afin de continuer à entretenir la dernière lueur d'espoir. *«Nous devons absolument gagner,* martèle Pierre-Yves Eisenring. *Tant que mathématiquement nous aurons une chance d'accéder aux play-off, il faut toujours y croire. Nous allons essayé de battre encore une fois les Grisons* – (réd: le HCC a engrangé six points sur huit face à Coire, dont deux sur le tapis vert) – *afin de ne pas nourrir de regrets.»* Il est vrai que dans ce registre, les gens des Mélèzes ont déjà donné. Il s'agira pourtant de répondre présent dans les Grisons, où l'accueil promet d'être musclé. La défaite par forfait essuyée après la rencontre du 16 décembre dernier (Coire s'était imposé sur la glace 3-2) est certainement restée en travers de la gorge des coéquipiers du fameux Aron Tischhauser, dont le nom figurait par erreur sur la feuille de match. *«On assumera,* clame Pierre-Yves Eisenring. *Pour notre public, nous allons tâcher de gagner afin de maintenir le suspense jusqu'au match de vendredi à domicile face aux GCK Lions. Il faut juste espérer que ce soir la réussite soit dans notre camp.»* Avant ce long déplacement, Bernasconi (malade) est annoncé incertain, alors que Malkov (blessé) manquera encore à l'appel./JCE

Ivo Simeon menace Florian Bruegger: chaude soirée en perspective pour le HCC. PHOTO ARCH-GALLEY

Martigny - Neuchâtel YS
Première ligue, Masterround, mardi 27 janvier, 20 h

Ne pas brader

Malgré les deux revers enregistrés face à Guin et Saas Grund, Neuchâtel YS demeure toujours dans le coup dans la lutte pour la quatrième place du Masterround. *«Nous allons essayer de gagner un rang ce soir à Martigny,* annonce Jean-Michel Courvoisier. *Mon équipe me semble un peu à plat, mais nous allons essayer d'y aller à l'énergie. Il serait dommage de brader notre bon parcours maintenant, même si notre objectif principal* (réd: la participation aux play-off) *est certes atteint. Notre problème actuel se situe au niveau des blessés. Aebersold* (réd: touché à une cheville) *et Brasey* (réd: malade) *nous ont fait cruellement défaut à Saas Grund. Hélas, je ne suis pas certain de les récupérer aujourd'hui. De toute façon, les autres joueurs doivent prendre le relais en assumant leurs responsabilités. Je sais que ce n'est pas évident, mais si nous voulons terminer dans les quatre premiers, il faudra continuer à se battre. Ce soir, les Valaisans ne vont pas se laisser faire et nous devrons sortir un bon match pour espérer gagner.»* Maillat (blessé) ne patinera pas dans le Forum d'Octodure, alors que Aubert (malade) est incertain pour ce dernier déplacement du Masterround./JCE

DU CÔTÉ DES JUNIORS

Elites A. Tour final: Berne - Kloten Flyers 4-3. FR Gottéron - Davos 5-1. GCK Lions - Langnau Tigers 3-1. Zoug - Rapperswil 3-2. Davos - Zoug 5-1. FR Gottéron - Rapperswil 2-4. Langnau Tigers - Kloten Flyers 11-2.
Classement: 1. Zoug 8-11 (+3). 2. Rapperswil 8-11 (-1). 3. Berne 7-7. 4. Langnau Tigers 8-7 (+7). 5. FR Gottéron 8-7 (0). 6. Davos 8-7 (-3). 7. Kloten Flyers 8-7 (-7). 8. GCK Lions 7-5.
Tour de promotion-rélégation Elites A-Elites B: Lugano - Bienne 3- 2. Thurgovie - Ambri-Piotta 3-1. Sierre - GE Servette 2-3. Winterthour - ZSC Lions 3-6.
Elites B, ouest: La Chaux-de-Fonds - Olten 6-3. **Classement:** 1. GE Servette 24-38. 2. Sierre 24-28. 3. Lausanne 24-26. 4. La Chaux-de-Fonds* 24-26. 5. Ajoie 24-18. 6. Olten 24-17. 7. Viège 24-15. *Participe au tour de relégation (4-2 pour Lausanne dans les confrontations directes).
Novices élites. Tour intermédiaire: Lugano - La Chaux-de-Fonds 3-3. Zoug - La Chaux-de-fonds 9-1. Ambri-Piotta - La Chaux-de-Fonds 2-3.
Classement: 1. Zoug 9-21. 2. La Chaux-de-Fonds* 10-21. 3. FR Gottéron 10-20. 4. Lugano 9-15. 5. Ambri-Piotta 10-15. 6. Olten 10-7. *Participe aux play-off.
Juniors A. Groupe 1: Fleurier - Le Locle 2-2. Moutier - Le Locle 1-5. Tramelan - Fleurier 6-7.
Classement: 1. Fleurier 23-35. 2. Le Locle 24-25. 3. Saint-Imier 21-21. 4. Moutier 23-21. 5. Tramelan 23-19. 6. Mulhouse 22-15.
Groupe 2: Neuchâtel YS - Bulle 5-4.
Classement: 1. Neuchâtel YS 19-38. 2. Forward Morges 18-23. 3. Bulle 19-21. 4. Sion 19-6. 5. Nord Vaudois 17-4.
Novices Top. Groupe 1: Viège - Saint-Imier 10-1. **Classement:** 1. GE Servette 20-40. 2. Viège 22-30. 3. Sierre 22-28. 4. Ajoie 19-15. 5. Saint-Imier 21-8. 6. Monthey 20-3.
Novices A. Groupe 1: Bulle - Fleurier 8-2. Neuchâtel YS - Franches-Montagnes 7-0.
Classement: 1. Singine 21-35. 2. Bulle 22-29. 3. Neuchâtel YS 23-25. 4. Le Locle 20-24. 5. Franches-Montagnes 23-18. 6. Fleurier 23-1.
Novices B. Groupe 1: Delémont - Les Ponts-de-Martel 1-7.
Classement: 1. Vallée de Joux 15-28. 2. Jean Tinguely 13-23. 3. Moutier 15-21. 4. Les Ponts-de-Martel 16-16. 5. Delémont 15-10 .6. Tramelan 16-6. 7. La Glâne 14-0.
Minis Top. Groupe 1: GE Servette - La Chaux-de-Fonds 2-2.
Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 20-31. 2. FR Gottéron 22-25 (120-99). 3. Ajoie 22-25 (88-83). 4. GE Servette 22-21. 5. Lausanne 22-18. 6. Sierre 22-10.
Mini A. Groupe 1: Tramelan - Le Locle 3-1.
Classement: 1. Saint-Imier 19-36. 2. La Chaux-de-Fonds 20-31. 3. Le Locle 19-20. 4. Moutier 21-14. 5. Tramelan 21-13. 6. Ajoie 20-6.
Minis B. Groupe 1: Nord-Vaudois - Fleurier 3-5.
Classement: 1. Fleurier 15-23. 2. Nord Vaudois 14-22. 3. Delémont 14-18. 4. Franches-Montagnes 15-14. 5. La Glâne 15-9. 6. Vallorbe 13-0.
Moskitos Top. Groupe 1: Ajoie - La Chaux-de-Fonds 5-4.
Classement: 1. Lausanne 19-33. 2. GE Servette 21-31. 3. FR Gottéron 21-26. 4. La Chaux-de-Fonds 20-20. 5. Sierre 20-8. 6. Ajoie 21-4.

L'Impartial

"Label bleu" CLUB DES LECTEURS DE L'IMPARTIAL

PROGRAMME

Retrouvez-nous sur Internet
www.limpartial.ch
Tél. 032 910 20 42 (le matin)

THÉÂTRE

LE LOCLE
Casino-Théâtre
Jeudi 29 janvier
à 20 h 30

CASINO LE LOCLE

DU PAIN, PLEIN LES POCHES

De Matéi Visniec

Après son bouleversant «je m'en vais», la Roumaine Oana Pellea nous revient, avec Horaciu Malaele. «Du pain, plein les poches» est une pièce... vécue. D'une situation simple – comment sauver un pauvre chien tombé dans un puits – elle devient universelle. Cette fable touche la partie invisible de nos lâchetés d'humains.

Prix d'entrée: Fr. 35.–.
Location: Office du Tourisme, tél. 032 931 43 30.
Renseignements: Casino-Théâtre, tél. 032 931 56 73.

RÉDUCTION Fr. 5.– "Label bleu"

SPORT

LA CHAUX-DE-FONDS
Polyexpo
Du 31 janvier au 29 février 2004. De 13 heures à 1 heure du matin

POLYEXPO - KARTING

LA CHAUX-DE-FONDS

POLYEXPO - KARTING

du 31 JANVIER au 29 FEVRIER

de 13 heures à 1 heure du matin

ENTREE GRATUITE / RESTAURATION

Formule session
- Briefing pilotes
- Règles de sécurité
- Equipement pilotes
- Course sur 10 min.
- Résultat chrono

* Frs 25.-

Formule 1
- Briefing pilotes
- Règles de sécurité
- Equipement pilotes
- Essai sur 10 min.
- Finale sur 35 tours
- Podium et remise des prix

* Frs 65.-

Formule 2
- Briefing pilotes
- Règles de sécurité
- Equipement pilotes
- Essai sur 10 min. + 5 min. chrono.
- Finale sur 50 tours
- Podium et remise des prix

** Frs 95.-

Formule Endurance : "LE MANS"
- Briefing pilotes/équipes de 2 pilotes
- Règles de sécurité
- Equipement pilotes
- Essai sur 10 min par pilote + 5 min. chrono.
- ENDURANCE 1H
- Podium et remise des prix

** Frs 130.-/par pilote

Prix:
Formule session: Fr. 25.–
Formule 1: Fr. 65.–

RÉDUCTION Fr. 5.– "Label bleu"

Prix:
Formule 2: Fr. 95.–
Formule Endurance: «Le Mans»: Fr. 130.–

Renseignements:
Mac Impact, tél. 032 861 44 42 ou E-mail: mac.impact@vtx.ch

RÉDUCTION Fr. 10.– "Label bleu"

WEEK-END

LA CHAUX-DE-FONDS
Bikini Test
Vendredi 30 janvier de 20 heures à 2 heures
Samedi 31 janvier de 21 h 30 à 2 heures

BIKINI TEST

IL PENSE À L'AMOUR L'APRÈS-MIDI

Week-end Exposition_Event sur le thème des fantasmes

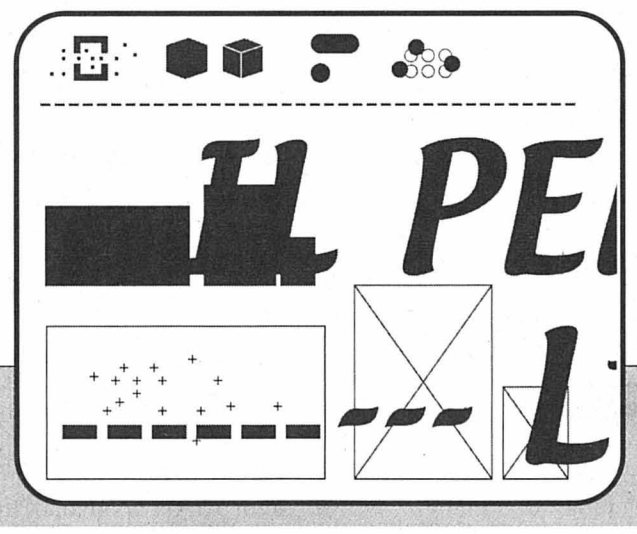
Les 4e graphistes et graveurs de l'Ecole d'art délirent: installations, vidéos, images, sons...
ça part dans toutes les directions, du rêve au cauchemar, avec en bonus un new look pour l'espace du bas.

Vendredi 30 janvier de 20 h à 2 heures

Musiques expérimentales

MADAME EDWARDA & DJ'S

Concert live



Samedi 31 janvier de 21 h 30 à 2 heures

Funk

CINNAMON & DJ'S

Prix d'entrée: Fr. 8.– par soirée

Renseignements: www.bikinitest.ch

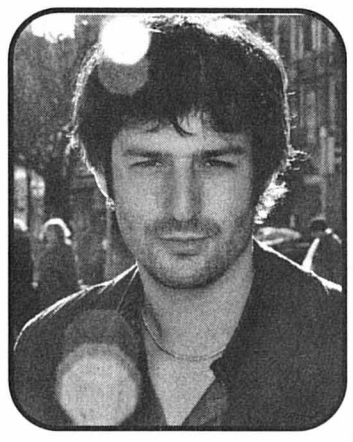
RÉDUCTION Fr. 5.– "Label bleu"

CHANSON FRANÇAISE

LE LOCLE
Café Théâtre La Grange
Vendredi 30 et samedi 31 janvier
à 20 h 30

Café-Théâtre LaGRaNGe Le Locle

CLAUDE CAVALLI



Avec son parolier Miguel Morales, le courant de la chanson française auquel appartient Claude Cavalli apparaît désormais avec clarté: de Gainsbourg à Dutronc, en passant par Julien Clerc et le tandem Voulzy-Souchon. Il privilégie le charme, la sensibilité, une distance salvatrice et une écriture pop de qualité.

Prix d'entrée: Fr. 23.–.
Location: Tourisme neuchâtelois, tél. 032 931 43 30.
Renseignements: Casino-Théâtre, tél. 032 931 56 73.

RÉDUCTION Fr. 5.– "Label bleu"

Cartes supplémentaires 2004

L'Impartial "Label bleu" CLUB DES LECTEURS DE L'IMPARTIAL

Les cartes **principales** de nos membres sont **renouvelées automatiquement** après paiement de l'abonnement régulier.

Pour les cartes supplémentaires, nous vous remercions de bien vouloir remplir le coupon ci-dessous et de nous le renvoyer à l'adresse indiquée. Nous pourrons ainsi vous faire parvenir le nombre de cartes désirées en un seul envoi.

☒ **Carte supplémentaire pour membre de la famille vivant sous le même toit:**
Fr. 20.– à verser au moyen du bulletin de versement qui vous parviendra par retour du courrier.

Nom: Prénom(s): Date de naissance:

Nom: Prénom(s): Date de naissance:

Nom: Prénom(s): Date de naissance:

Rue et No: NPA/Lieu:

Tél.: No abonné:

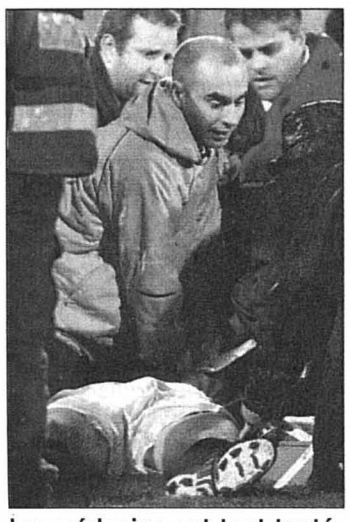
A retourner à: ***L'Impartial*, Club Label bleu; Case postale 2184; 2302 La Chaux-de-Fonds,** ou inscription sur Internet: www.limpartial.ch, rubrique **Club des lecteurs.**

PORTUGAL

Tragique incident

L'attaquant hongrois du Benfica Lisbonne, Miklos Feher a été foudroyé dimanche soir par un arrêt cardiaque en plein match. Le joueur âgé de 24 ans était tombé inanimé sur la pelouse vers la fin du match opposant le Benfica au Vitoria Guimaraes lors de la 19e journée du championnat du Portugal et avait été transporté à l'hôpital vers 22 h 45.

Les tentatives de réanimation par les équipes de cardiologues de l'hôpital se sont déroulées jusqu'à près de 00 h 10 *«sans succès, le joueur étant décédé»* a indiqué un médecin de l'hôpital lisant un court communiqué retransmis par les radios. Le corps du joueur devait rester à la morgue de l'hôpital pour être soumis à une autopsie et à des examens afin de déterminer les causes de la mort, selon les médecins.



Les médecins ont tout tenté: en vain. *PHOTO KEYSTONE*

Feher s'est effondré sur le terrain à la 92e minute, peu après avoir permis à Fernando Aguiar de marquer le but qui a donné la victoire au Benfica Lisbonne, troisième au classement, face au Vitoria Guimaraes (1-0).

Les médecins ont d'abord tenté de le réanimer sur le terrain, au milieu de joueurs en larmes, se prenant la tête entre les mains. Au bout d'un quart d'heure, le joueur a été évacué en ambulance vers l'hôpital voisin. L'arbitre du match Olegario Benquerença a déclaré qu'il s'agissait *«d'un des matches les plus tristes,* de sa carrière. *Feher est tombé devant moi et j'ai immédiatement compris que c'était grave»* a-t-il déclaré au micro des radios.

Miklos Feher, 24 ans et international hongrois à 18 reprises, était arrivé au Benfica Lisbonne en 2002. Il évoluait depuis 1998 dans des clubs portugais. Le 26 juin dernier lors de la demi-finale de la Coupe des Confédérations Cameroun - Colombie à Lyon, l'international camerounais Marc-Vivien Foé était décédé d'un arrêt cardiaque. /si

TOUS AZIMUTS

Derby incertain. Le FCC devrait disputer un match amical ce soir à Bienne. Devrait, car les conditions climatiques rendent le déroulement de ce derby très incertain. Si jamais, sachez que la rencontre face à la formation seelandaise est agendée à 20 h sur un terrain synthétique situé près du Stade de glace. Vella, Roxo et Vuilleumier (convalescents) ne sont pas aptes à disputer cette partie amicale. /réd.

Devant 14.000 spectateurs

Football ■ ***Neuchâtel Xamax était l'invité hier de la Fédération égyptienne qui est candidate à l'organisation de la Coupe du monde 2010. Et la Fifa inspectait...***

De notre envoyé spécial
Gérard Stegmüller

C'était vendredi à l'aéroport du Caire: des «manifestants» souhaitaient la bienvenue à leur façon à la délégation de la Fifa qui séjourne actuellement en Egypte. *PHOTO SP*

«*Lundi, on va jouer devant 30.000 personnes!*» Vendredi soir dernier, après avoir été l'invité de la Fédération égyptienne de football à l'occasion d'une réception en l'honneur d'une délégation de la Fifa, en visite de travail dans le pays, Philippe Salvi en était tout retourné. Pour sa part, Claude Ryf tempérait l'enthousiasme du directeur administratif de la Maladière: *«Souvent, dans des pays d'Afrique du nord, on m'avait dit qu'on allait disputer des matches amicaux en présence de plusieurs milliers de spectateurs. En réalité, on mettait peu de temps pour les compter...»*

Il n'empêche! S'il est difficile de mettre 30.000 quidams dans un stade qui peut en contenir à peine plus de 20.000, ils devaient être 14.000 hier à Port-Said pour voir une sélection égyptienne affronter Neuchâtel Xamax. Pourquoi autant de monde? Tout simplement parce que l'Egypte est candidate à l'organisation de la Coupe du monde 2010 et qu'elle entendait démontrer par A + B qu'elle est parfaitement capable de mettre sur pied un match «d'envergure», public à l'appui. La sélection A étant engagée à la Coupe d'Afrique des nations, il a bien fallu faire avec ce qu'il restait dans le coin. Autre précision: l'entrée était gratuite...

Chances minimes

Mais démontrer à qui? Coïncidence, vendredi passé, à l'aéroport du Caire, Neuchâtel Xamax a atterri en même temps que les cinq délégués de la Fifa qui sont actuellement en Egypte, et pas uniquement pour y passer du bon temps. En effet, c'est sur leur rapport que le Comité exécutif de l'organe présidé par Sepp Blatter se basera pour annoncer, le 15 mai prochain à Zurich, qui chapeautera la Coupe du monde 2010 qui doit obligatoirement se dérouler sur sol africain.

Alors l'Egypte fonce, y croit. Le groupe de travail dirigé par le président de la Fédération belge Jan Pieters a jusqu'à ce vendredi pour se forger une idée de la solidité de la candidature égyptienne. C'est sa dernière visite après celles effectuées en Afrique du Sud, au Maroc, en Tunisie et Lybie. Sauf immense surprise, la Coupe du monde 2010 ne se tiendra pas au Pays des pharaons.

L'Afrique du Sud possède un dossier béton, elle qui a déjà échoué au poteau contre l'Allemagne pour 2006. Son principal outsider est le Maroc, soutenu entre autres par la France, mais qui souffre d'un énorme retard au niveau des communications, des liaisons routières et ferroviaires.

Joli chèque

Mais la fédération égyptienne a fait sien ce vieil adage qui dit que qui ne tente rien n'a rien. Elle se fend en quatre tout en ne se berçant guère d'illusions. Au passage, Neuchâtel Xamax se frotte les mains. Grâce aux relations privilégiées qu'entretient Marc Biolley, l'organisateur du camp d'entraînement, avec des hauts responsables du pays, l'équipe de Claude Ryf, dans la peau de l'hôte d'honneur, a pu se mesurer à une sélection de haute tenue. Elément non négligeable non plus: ce match de «promotion» a rapporté plus de 10.000 francs au club suisse.

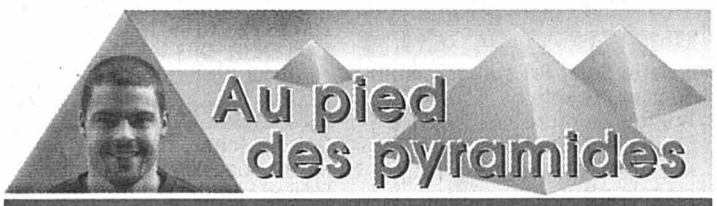
Diffusé en direct à la télévision et à la radio, cette partie, qui a mobilisé un impressionnant service d'ordre, s'est déroulé dans une chaude ambiance. Les spectateurs ont voulu prouver au Belge Jan Pieters et à ses acolytes qu'ils savent eux aussi faire la «ola». Malheureusement, on doute que cela soit suffisant pour accueillir les cracks dans six ans.

Au milieu de cette organisation impeccable – était-ce vraiment difficile? –, Barea et ses potes n'ont pas déçu. En première mi-temps, s'ils ont subi le jeu, ils se sont ménagé deux belles opportunités, que ni Rey ni Leroy n'ont réussi à convertir. Par la suite, on a surtout remarqué Bettoni, auteur de plusieurs parades déterminantes. Pour l'anecdote, on mentionnera que le portier xamaxien a été sanctionné d'un coup franc, coupable aux yeux de l'arbitre d'être sorti des 16 mètres sur un dégagement au pied... Dommage que les délégués de la Fifa ne jugeaient pas aussi les arbitres. Car un tel excès de zèle mérite indiscutablement une distinction... Malgré son brio, l'ultime rempart neuchâtelois n'a pas pu éviter la défaite des siens, quelque peu émoussés après le changement de camp.

La «fédé» égyptienne a eu son match contre une formation européenne. Elle y tenait à tout prix. Reste que la belle histoire, probablement, s'arrêtera-là.

SÉLÉCTION ÉGYPTIENNE - NEUCHÂTEL XAMAX 3-0 (0-0)

Port-Said: 14.000 spectateurs.
Buts: 67e Sabry 1-0. 77e Abd El Hamed 2-0 87e O. Hassan 3-0.
Neuchâtel Xamax: Bettoni; von Bergen (84e Oppliger), Barea, Portillo, Zambaz; Nsilulu (60e Obbadi), Bättig (46e Forschelet), Mangane, Griffiths; Rey, Leroy (46e Niakasso).
Notes: coups de coin: 9-2 (7-2). /GST



> Pascal Oppliger

«On marne fort depuis samedi, mais comme Claude Ryf dose parfaitement ses entraînements, je me sens bien physiquement, tout comme mentalement. Après quatre jours de camp, il me semble d'ailleurs normal que l'on tienne la forme. On verra après le douzième jour (rires). Personnellement, s'il ne me déplaît pas de partir, car j'apprécie la compagnie, un camp d'entraînement de 12 jours c'est aussi le maximum. Il fait toujours bon revenir au pays. Je n'ai pas l'ennui, j'utilise correctement mon portable car je fais partie de l'équipe qui a eu des surprises avec certaines notes de téléphone, mais c'est comme ça. Mon temps libre, je l'occupe en jouant aux cartes avec Margairaz, von Bergen et Nuzzolo. On joue à «l'estime» et au «molotov», un jeu qu'on a presque inventé et qui ressemble un peu à la dame de pique. Le jeu de cartes, je ne l'oublie jamais lorsqu'on quitte la maison. C'est le même depuis bientôt deux ans. Malheureusement, il vient bientôt au bout... Je profite aussi des heures de repos pour m'instruire. J'ai repris l'Université en sciences économiques en octobre dernier et c'est pour cette raison que j'avais trois sacs en débarquant ici. Deux pour mes affaires de football et mes affaires personnelles, et un troisième qui contenait mes livres de cours. J'essaie d'étudier à raison de deux heures par jour. Jusqu'ici, j'ai tenu le cap. A 23 ans, je ne pense pas encore à ma carrière d'après-footballeur, mais mieux vaut prévenir. Avec seulement une maturité en poche, on ne peut pas espérer grand-chose. Je mets donc les bouchées doubles, en espérant y arriver. C'est la première fois que je me rends en Egypte. C'est un pays probablement magnifique, qu'on aura certainement un peu l'occasion de visiter. Ici à l'hôtel, la nourriture est très bonne. Je ne suis pas quelqu'un de difficile non plus. Toutefois, j'apprécie les mets variés.» /GST

REMISES EN JEU

Changement volant

Le déplacement pour se rendre à Port-Said n'aura pas été de tout repos pour Neuchâtel Xamax. Dans un premier temps, afin d'avaler les 240 km (!) du trajet, un car pour le moins vétuste s'était pointé devant l'hôtel de Media-City, lieu de séjour de la délégation neuchâteloise. Alors que les jours précédents, les hommes de Claude Ryf disposaient d'un car moderne et confortable pour effectuer les trois kilomètres qui les séparent du terrain d'entraînement, voilà qu'hier, c'est avec une espèce d'antiquité qu'il fallait «se farcir» cette longue route. Mais Philippe Salvi veillait au grain. A peine assis dans le car que les portables fonctionnaient à fond. Et après une petite heure de route, tout le monde a posé pied à terre afin de monter dans un autre car, plus confortable et, surtout, qui pouvait rouler un peu plus vite que 70 km/h.

Car à ce tarif, les Xamaxiens ne seraient jamais arrivés à l'heure au match.

Tenue Coupe d'Europe

Parce qu'il fallait être à la hauteur de l'événement, Philippe Salvi était nippé quatre étoiles. *«J'ai mis ma tenue Coupe d'Europe»* assurait le directeur administratif de la Maladière, qui rentre au pays aujourd'hui, accompagné malheureusement de Xavier Margairaz, blessé à l'épaule. *«Je souffre,* concédait le Vaudois. *Mercredi matin, je vais passer une IRM.»* Le gaucher de la Maladière était soucieux et on le comprend. Si, dans le pire des cas, il devait passer sur le billard, il serait indisponible durant de longs mois et contraint de faire une croix sur l'Euro des moins de 21 ans. Une mauvaise nouvelle aussi pour Bernard Challandes, dont on sait qu'il a un petit faible pour Xavier Margairaz.

La route a été longue pour Kader Mangane et la délégation xamaxienne. *PHOTO ARCH-GALLEY*

Alors, on se tient les pouces.

Fanfare, au drapeau!

Une fanfare était de la partie, hier à Port-Said. Après avoir joué la célèbre musique du film «Le pont de la rivière Kwaï», les musiciens égyptiens se sont mis en quelque sorte au drapeau et ont interprété les hymnes nationaux. Mais malgré tous leurs mérites, force est d'admettre que l'hymne suisse a été quelque peu écorné.

En football, il y a les mauvaises passes, et en musique, les canards...

Hassan ovationné

Il a serré la main de Claude Ryf et de Florent Delay, qu'il avait côtoyés lors de son passage à Neuchâtel Xamax, au début des années 1990. A 40 ans, Hossam Hassan continue à pratiquer son sport favori à la pointe de l'attaque du club de Zamalek (D1). Et la popularité de celui qui a fait le désespoir (notamment) de Celtic Glasgow en Coupe d'Europe demeure intacte, lui qui a été ovationné dès son entrée dans le stade.

Ce fut le seul, d'ailleurs. /GST

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C:P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permancence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. http//go.to./sesame
Association suisse des invalides. Procap. La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h,/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h.Chaque jour une autre animation. 032 967 64 90.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsaïs «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites,s etc...), 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2me main, Paix 73, Me-Je 14h-18h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP. Soins psychiatriques à domicile. Tél.& fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.
Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h , 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h et 13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-pychothérapeutes, tél et fax: 032 753 04 62. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Eveline Bugnon, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h . 15h au numéro 725 05 82.
Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Croix-Bleue. 032 725 02 17.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).
SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psycosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Jura 86 cts/min. Jura Tourisme. Siège cantonal Saignelégier 0901 123 400, Delémont 0901 123 401, Porrentruy 0901 123 402, St-Ursanne 0901 123 403.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).
Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41
Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.
Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.
Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.
Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

NEUCHÂTEL

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.
Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.
Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.
FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.
Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.
SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie du Manoir.(Fritz-Courvoisier 25a). Accrochage des artistes de la galerie: D'daté Sylla, Hosiassion, Daniel Humair, Kolos-Vary, Ariel Krettly, La Spesa, Jean Messagier, Edouard Monot, Edith Schmid, Elga Schuhr, Gertrud Stekel et Aline Wagnon. Ma-ve 15-19h. Sa 10-17h. Jusqu'au 14.2.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni (Léopold-Robert 132). Grande exposition-vente réunissant Lermite, l'Eplattenier, Barraud, Janebe, Baillods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni. Grande exposition-vente permanente de gravures de la région et environs. Art africain ancien (certifié), masques et statues. Me-sa 14-18h ou sur rdv 079/475 9869. Jusqu'au 31.1.2004.

DELÉMONT

Galerie FARB. Exposition de peintures de G. Tolck. Je 17-19h. Sa 10-12h/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 7.3.

PERREFITTE

Galerie Selz, Art contemporain. Travaux récents de Roland Adatte, peinture. Ve 19-21h. Sa-di 11-17h et sur rdv 032 495 14 04. Dès le 11.1. jusqu'au 8.2.

PORRENTRUY

Espace d'art contemporain (Les Halles). «Regards sur trois ans d'activité à travers les multiples réalisés dans le cadre des éditions». Je 19-21h. Sa-di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 31.01.

NEUCHÂTEL

Espace PR36. (Portes-Rouges 36). Peintures d'Helga Schuhr. Lu-ve 9-12h/14-18h, sa 11-17h. Jusqu'au 31.1.04.
Poterie du Château (Rue du Château 6). Roger Frasse, peinture et Annick Weber Richard, poterie. Lu-ve 14h-18h30. Sa 9-17h. Jusqu'au 8.2.

AUVERNIER

Galerie Une. «Objectif Une»: Crystel Ceresa, Francisco Da Mata, Hadrien Dussoix, Thierry Feuz, François Jaques, Sebastian Muniz, Verena Vanoli, Jean-Thomas Vannotti, Philippe Zumstein. Me-ve 14-18h30. Sa 14-18h30. Di 14-17h30. Jusqu'au 25.1.04.

CORTAILLOD

Galerie Jonas. Estampes japonaises, paysages et acteurs. Icônes russes. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h30-17h. Dès le 11.1. jusqu'au 8.2.

CRESSIER

Galerie Sekel (Gare de Cressier). Exposition de photographies architecturales par Julien Sansonnens. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h. Jusqu'à fin fév. 04.

FLEURIER

Galerie Bleu de Chine. (Rue Bovet-de-Chine 3). Peintures : Gilbert Pauli; céramiques : François Schneider. Me-ve 15-18h30, sa 14-18h30 et sur rdv au 032 861 28 87. Du 21.12. au 6.1. uniquement sur rdv. Jusqu'au 31.1.04.

HAUTERIVE

Galerie 2016. Exposition de Bernard Blanc, peintures. Me-di 15-19h. Du 25.1. au 22.2.

VAUMARCUS

Château. Galerie d'Art Contemporain. Exposition d'oeuvres originales de : Alechinsky, Zack, Bonfanti, Santomaso, César, L'Epée, Guarienti, Aeberli, Capogrossi, Beer, Chillida, Rotella, Pasmore, Takahashi. Ma-di 9-18h. Jusqu'au 28.5.

LA CHAUX-DE-FONDS

Quand fatiguée tu verras le soir venir sache que la nuit n'est plus éternelle.

Les familles parentes et amies
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Jeanne STAHEL
née STAMPFLI

que Dieu a accueillie à Lui jeudi, à l'âge de 97 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 22 janvier 2004.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Un chaleureux merci à la direction et au personnel du Home médicalisé de La Sombaille.

Domiciles de la famille: Mme et M. Lucienne et Rinaldo Crameri-Stampfli
Rue Abraham-Robert 18
Mme et M. Micheline et Charles Schlunegger-Stampfli
Rue de Chasseral 6

De tout cœur et avec une profonde émotion,

Madame S. Tschudin et sa famille

vous remercient de l'affection et du soutien que vous leur avez témoignés lors de leur deuil. Elles vous prient de trouver ici l'expression de leur vive reconnaissance pour votre présence, votre message ou votre envoi de fleurs.

HAUTERIVE, janvier 2004.

028-428675

LE LOCLE

Mon âme, bénis l'Eternel
Et n'oublie aucun de ses bienfaits.
Ps. 103 v. 2

Pierre Huguenin-Dumittan à Neuchâtel:
Elisabeth Huguenin-Dumittan à Estavayer-Le-Lac,
Jean-Pierre et Gabrielle Zrÿd à Berolle:
Dominique et Carlo Chiarappa-Zrÿd à Astano,
Jeanne et Jérome Zrÿd-Meizoz à Romanel,
Claude et Mario Centelighe et leurs enfants Mathieu, Marion et Charlotte à Lausanne,
Michel et Marianne Monard-Stauffer aux Ponts-de-Martel:
Pascale et Martial,
Yvan et Pascale et leurs filles Louise et Clémence,
Line,
Liliane et Charly Glauser-Monard et famille à La Chaux-de-Fonds,
Simone Sandt à Saint-Jean-Cap-Ferrat,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Violette HUGUENIN-DUMITTAN
née ZRYD

leur très chère maman, grand-maman, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 93e année.

LE LOCLE, le 23 janvier 2004.

La cérémonie sera célébrée le mercredi 28 janvier à 11 heures au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, suivie de l'incinération.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Michel Monard, Grande-Rue 14, 2316 Les Ponts-de-Martel

Prière de ne pas faire de visite

Un merci particulier au personnel de la Résidence pour ses bons soins et son dévouement.

En lieu et place de fleurs veuillez penser à la Fondation La Résidence CCP 23-1573-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part

CORMORET

Jesus spricht: Wahrlich, wahrlich, ich sage euch: Wer an mich glaubt, der hat das ewige Leben.
Joh. 6:47

Jésus dit: je vous le déclare, c'est la vérité: celui qui croit en moi a la vie éternelle.
Jean 6:47

Marianne et Heinz Zimmermann-Vaucher
Liliane et Simone à Cormoret
Fritz Beyeler à Cormoret
Anna et Willy Morgenegg et famille à Hinterfultigen
Frank et Anny Vaucher et famille à Cormoret
Jacques et Elsbeth Vaucher et famille à Yverdon

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont la douleur de faire part du décès de

Madame Frieda VAUCHER-BEYELER

leur très chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine et marraine enlevée à leur tendre affection dans sa 77e année des suites d'une chute accidentelle.

CORMORET, le 26 janvier 2004

Le culte d'adieu, auquel vous êtes cordialement invités, aura lieu au Temple de Courtelary, le 29 janvier 2004 à 14 heures.

Die Abdankungsfeier, zu der sie freundlich eingeladen sind, findet Donnerstag, 29. Januar um 14.00 Uhr in der Kirche von Courtelary statt.

Notre maman repose dans la chambre mortuaire du cimetière de Courtelary

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à l'église évangélique méthodiste CCP 23-5730-7 ou à l'Espoir romand (mouvement de jeunesse pour la prévention des dépendances) CCP 10-27370-8

Cet avis tient lieu de faire-part

LE LOCLE

Repose en paix.

La famille a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Jules DUCOMMUN

enlevé à l'affection des siens le 23 janvier 2004, à l'âge de 89 ans.

Selon le désir du défunt, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Mme Catherine Ducommun
Foyer 16, 2400 Le Locle

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

132-144139

LE LOCLE

La famille de

Monsieur Charles KAUFMANN

remercie de tout cœur les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou dons. Elle leur exprime sa reconnaissance émue.

132-144115

LES FAITS DIVERS

FRETEREULES ■ **Conducteurs et passager blessés.** Hier à 7h15, une voiture, conduite par un habitant de Neuchâtel, circulait sur la H10 de Rochefort en direction de Noiraigue. A la hauteur de Fretereules, le véhicule heurta la voiture conduite par un habitant de Boveresse, qui circulait du Val-de-Travers en direction de Neuchâtel. Blessés, les conducteurs ainsi qu'un passager ont été conduits à l'hôpital au moyen des ambulances du Val-de-Travers. Le Centre de secours du Val-de-Travers est intervenu pour la désincarcération. /comm

GORGES DU SEYON ■ **Contre la paroi rocheuse.** Hier à 8h10, une voiture, conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, circulait sur la semi-autoroute H20, dans les gorges du Seyon, en direction La Chaux-de-Fonds. A la sortie d'une courbe à droite, le véhicule traversa la chaussée de droite à gauche et heurta la paroi rocheuse. Dégâts matériels. /comm

TUNNEL DU MONT-SAGNE ■ **Deux fois par l'arrière.** Hier vers 9h15, deux accidents avec tamponnement par l'arrière se sont produits sur la semi-autoroute H20, dans le tunnel du Mont-Sagne (un sur la chaussée Neuchâtel et l'autre sur celle en direction de La Chaux-de-Fonds). Ces accidents n'ont occasionné que des dégâts matériels, mais le trafic en direction de Neuchâtel a été dévié par le col de La Vue-des-Alpes durant environ 20 minutes. /comm

NEUCHÂTEL ■ **Automobiliste blessé.** Hier à 12h15, une voiture, conduite par un habitant de Neuchâtel, circulait sur la semi-autoroute H20, dans le tunnel des gorges du Seyon, en direction de Neuchâtel. A la sortie du tunnel, l'automobiliste emprunta la jonction de Vauseyon dans le but de se rendre à Neuchâtel. Au cours de la manœuvre pour se mettre en présélection sur la voie de gauche, son véhicule glissa et heurta violemment le mur situé à gauche de la bretelle. Blessé, le conducteur a été transporté en ambulance à l'hôpital. /comm

■ **Voiture contre trolleybus.** Hier vers 19h20, une voiture, conduite par une habitante de Neuchâtel, circulait sur la chaussée de la Boine, à Neuchâtel, en direction du centre-ville. Dans le virage à droite, au nord du sous-voies CFF, le véhicule heurta l'arrière du trolleybus conduit par un habitant d'Auvernier, lequel circulait en sens inverse. /comm

SAINT-URSANNE ■ **A16 bloquée par deux camions.** Hier à 13h10, la police cantonale jurassienne fut informée qu'un camion était en panne sur l'A16, plus exactement sur la voie direction Berne, à l'entrée du tunnel du Mont-Russelin. Ce poids lourd était en panne d'essence. Aussitôt, un dispositif de régulation de la circulation a été mis en place par la gendarmerie afin que le dépannage puisse s'effectuer dans des conditions optimales de sécurité et de fluidité du trafic. Cependant, lors de cette opération, un second poids lourd s'est immobilisé à la hauteur du véhicule dépanné, suite à une rupture de cardan. Par conséquent, l'A16 a été fermée à la circulation durant plus de 20 minutes afin que ces deux camions puissent être évacués. Le trafic a été dévié par le col des Rangiers. A 14h35, la circulation fut rétablie. /comm

SUD DU LAC

Aqua Nostra perdante mais satisfaite

Aqua Nostra a décidé de ne pas recourir au Tribunal fédéral contre la décision rendue en décembre par le Tribunal administratif du canton de Fribourg. Celui-ci estimait que le droit de l'association à être entendue n'a pas été violé.

Au dernier jour de la date de recours, aujourd'hui, le président d'Aqua Nostra des Trois-Lacs, Pierre Gobbo, s'estime satisfait des réponses fournies par le Tribunal administratif du canton de Fribourg.

Rappelons les 100.000 signatures déposées suite à la première consultation du plan d'affectation cantonal des rives sud du lac de Neuchâtel. Depuis la première mise à l'enquête en 1998 et les 100.000 signatures déposées contre ce plan, le canton de Fribourg a rendu une deuxième mouture qui satisfait à l'unanimité le comité d'Aqua Nostra des Trois-Lacs. /ste

MALVILLIERS ■ **Glissade.** Hier vers 13h50, une voiture, conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, circulait sur la semi-autoroute H20 en direction de Neuchâtel. A la sortie de la tranchée couverte de Malvilliers, alors que l'automobiliste circulait sur la voie de droite, son véhicule partit en glissade pour venir percuter la glissière centrale de sécurité. La voiture s'immobilisa peu après sur la bande d'arrêt d'urgence. /comm

L'ÉTAT CIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS ■ **Naissances** – 01.01. Baptista, Gerson Nzinga, fils de Baptista, Ginga Matos et de Tazi Baptista, Este Diamonica. 05. da Matos Pereira, Bryan, fils de Rebelo Matos, José Paulo et de Pereira Costas, Maria del Rocio. 06. da Silva, Carina, fille de Ferreira da Silva, Carlos Manuel et de Alves da Silva Sandra Patricia. 07. Quadri, Nahla Giulia, fille de Quadri, Christian et de Quadri née Lapoule, Sandrine Christel. 09. Navarrete, Luca, fils de Piguet, Michel et de Navarrete, Sarah; Meyer, Luc, fils de Meyer, Christophe Francis Roger André et de Meyer née Brülhart, Sarah; Racine, Guillaume Olivier, fils de Racine, Olivier Martial et de Racine née Savourè, Martine Chantal Lise. 10. Jacot, Loïc, fils de Jacot, Alexandre Frédéric et de Jacot née Bobillier, Sandrine. ■ **Mariages** – 16.01. Tadelé, Adanè et Tesfaye, Hilina; Terrier, Mathieu et Forster, Fabienne; Deruns, David et Chèvre, Mélanie Germaine Madeleine. ■ **Décès** – 10.01. Hoffmann, Claude Michel, 1930, veuf de Hoffmann née Malherbe, Gisèle. 11. Falk, Joseph, 1916; Porzel, Barbara, 1914. 12. Nussbaum, Georges Fernand, 1921, veuf de Nussbaum née Magnenat, Yvonne Marguerite; Odiet, Joseph Marc Henri, 1940, veuf de Odiet née Zaugg, Marie-Claire Hélène Yvonne; Joss née Hauser, Emma, 1909, veuve de Joss, Arnold. 14. Robert, Jean-Pierre, 1941, époux de Robert née Florey, Blanche Marie.

AVIS DE NAISSANCES

Coucou, je m'appelle

Océane

Je suis née le 25 janvier

et je fais le bonheur
de mes parents
Virginie et Vincent
FAUGUEL (-Bellassai)
2126 Les Verrières

Gwendolyn
a le grand plaisir d'annoncer
que son petit frère

Kenan

a montré sa jolie frimousse
le 23 janvier 2004
à la maternité de Landeyeux.
Famille Nathalie
et Christophe
GYGAX (BRUNNER)
Jacob-Brandt 65
2300 La Chaux-de-Fonds

132-144119

Nous avons le bonheur
d'annoncer la naissance de

William

le 24 janvier 2004
Famille Séverine
et Stéphane
DIDIER-STUDER
Au Ruz Baron 34
2046 Fontaines

028-428602

LA F.S.G.- SECTION LE LOCLE
a le regret d'annoncer le décès de

Marcel FUHRER

membre honoraire et ami de la société

DÉLAI
pour la réception des avis tardifs, naissances, avis mortuaires et remerciements:
la veille de parution
jusqu'à 21 heures

CLIN D'ŒIL

Le «Queen Mary 2» à bon port

Le «Queen Mary 2», le plus grand paquebot du monde, a accosté hier peu avant 8h (14h en Suisse) à Fort Lauderdale, en Floride. Il a bouclé sa première traversée de l'Atlantique deux semaines après son départ de Grande-Bretagne. Une flottille de bateaux a escorté le navire jusqu'à son arrivée dans le bassin de Port Everglades, le port de Fort Lauderdale. Dans le même temps, un petit avion survolait le paquebot en tirant une banderole «Fort Lauderdale souhaite la bienvenue au Queen Mary 2». Le paquebot, baptisé par la reine Elizabeth II le 8 janvier dernier, avait quitté quatre jours plus tard Southampton, dans le sud de la Grande-Bretagne. Il a ensuite fait étape à Madère, aux Canaries puis dans les Antilles. /ats

PHOTO KEYSTONE

COURRIER DES LECTEURS

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

Enfin une sainte colère

Chaque vendredi «L'Express» et «L'Impartial» publient «L'Evangile au quotidien». Cette chronique paraît, dans le premier titre cité, dans une page très consultée puisqu'elle contient les avis mortuaires.

Je ne suis pas certain que tous ceux qui consultent les avis mortuaires se précipitent sur ce texte. Ceux qui ne l'ont pas fait vendredi 16 janvier se sont privés des propos de son rédacteur du jour, Canisius Oberson, qui n'a pas eu recours à la langue de bois. Il existe donc encore dans notre canton des ecclésiastiques capables de parler vrai en dénonçant, comme le faisaient les prophètes, les injustices sociales et l'égoïsme de certains riches pour lesquels la fortune dont ils sont privilégiés doit sans cesse être accrue, même en privant l'Etat des ressources qui lui permettraient d'assumer sa fonction redistributrice par la politique sociale.

Pour ceux qui n'ont pas eu le privilège de la lire citons un extrait: *«Je crains en effet, que les plus riches ne voulant pas payer leur part fiscale, il n'y aura bientôt plus assez de sous pour les inadaptés, ces exclus générés par le règne des brutes tranquilles qui vivent dans les bureaux feutrés des transnationales et parmi les membres de gouvernements à leur solde.»*

Les pauvres sont de plus en plus nombreux dans notre pays. C'est ainsi que dans notre canton, depuis 10 ans, les montants qu'il a fallu accorder en aide sociale ont été multipliés par 10 pour atteindre 45 millions en 2003.

L'appétit de certains riches est pourtant insatiable. Ils proposent au peuple de priver l'Etat de 70 millions par des réductions fiscales dont ils seront les principaux bénéficiaires. Il est courant que les Eglises proclament qu'elles sont *«au côté des pauvres»*. Elles vont avoir, à l'occasion des votations des 28 mars et 16 mai, la possibilité de démontrer qu'il existe une cohérence entre leurs paroles et leurs actes.

Oseront-elles prendre clairement position en recommandant de conserver à l'Etat les ressources dont il a besoin pour maintenir une indispensable politique sociale? Ou bien garderont-elles le silence en prétendant qu'elles ne font pas de politique en sachant parfaitement que ce genre d'excuses a toujours contribué au maintien et au développement des injustices.

Espérons que la sainte colère de Canisius Oberson ne servira pas d'alibi à un assourdissant silence des Eglises de notre canton.

Francis Berthoud,
pasteur et député,
Neuchâtel

Tranche de sport...

Ordres de match...

Le fantasme de tout entraîneur, c'est de mettre au point les bonnes consignes. Celles qui gagnent. Et, bien sûr, de voir son équipe les appliquer avec abnégation.

Il y a dès lors deux écoles: les mentors à l'ancienne qui rappellent leurs joueurs à l'ordre en hurlant depuis le bord du terrain et ceux qui, désormais, leur chuchotent des mots doux dans le creux de l'oreille...

Ce n'est pas un gag: un gardien de football belge a joué l'autre jour avec une oreillette, histoire de pouvoir recevoir et transmettre les nouveaux ordres de match en cours de partie. Une grande première rendue partiellement caduque par les nombreuses interférences des téléphones portables. Y aurait à rire que les spectateurs puissent eux-mêmes dicter des consignes à leurs protégés!

Déjà en vogue au sein des pelotons cyclistes, l'oreillette est-elle en passe de révolutionner le sport mondial? On en doute. Il y aura toujours ceux qui font la sourde oreille, ceux qui sont durs de la feuille et ceux qui comprennent tout de travers. Rien ne sert de cacher une oreillette sous un bonnet d'âne!

Cette nouvelle technique met également en lumière l'une des sombres facettes du sport d'aujourd'hui, où les acteurs sont muselés par les techniciens, quand ils n'ont pas carrément les pieds et poings liés. L'obligation de (con)signer un bon résultat l'emporte trop souvent sur l'envie de réaliser une jolie performance...

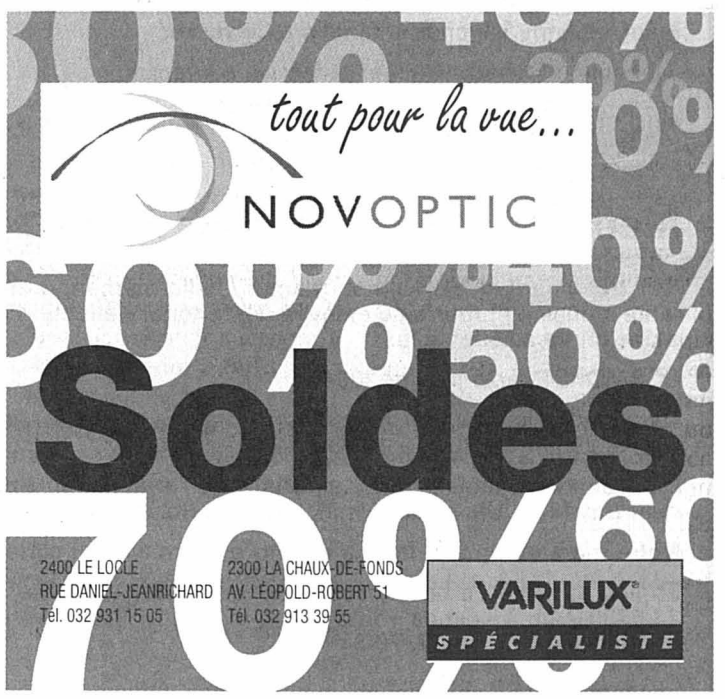
Patrick Turuvani

LA CITATION

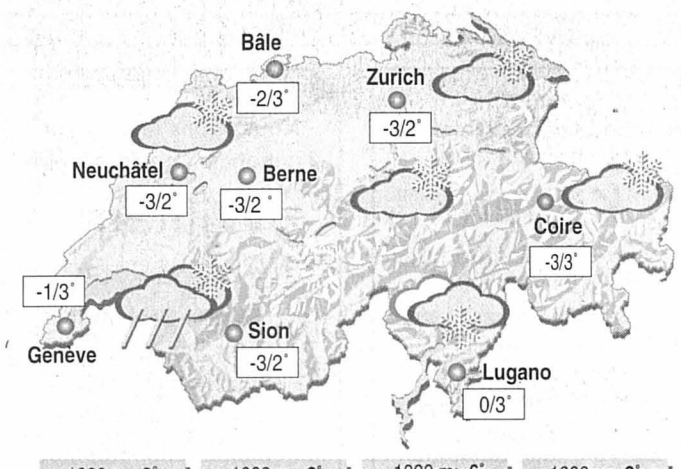
«Sortir pour mieux rentrer».

Jean-Claude Rennwald soutient qu'en se retirant immédiatement du Conseil fédéral pour entrer dans une opposition combative, le Parti socialiste pourrait gagner un troisième siège d'ici quatre à huit ans.

PUBLICITÉ



LA MÉTÉO DU JOUR



1000 m: -2°	1000 m: -6°	1000 m: -6°	1000 m: -2°
En plaine: 1°	En plaine: -1°	En plaine: -1°	En plaine: 1°
Aujourd'hui	Mercredi	Jeudi	Vendredi

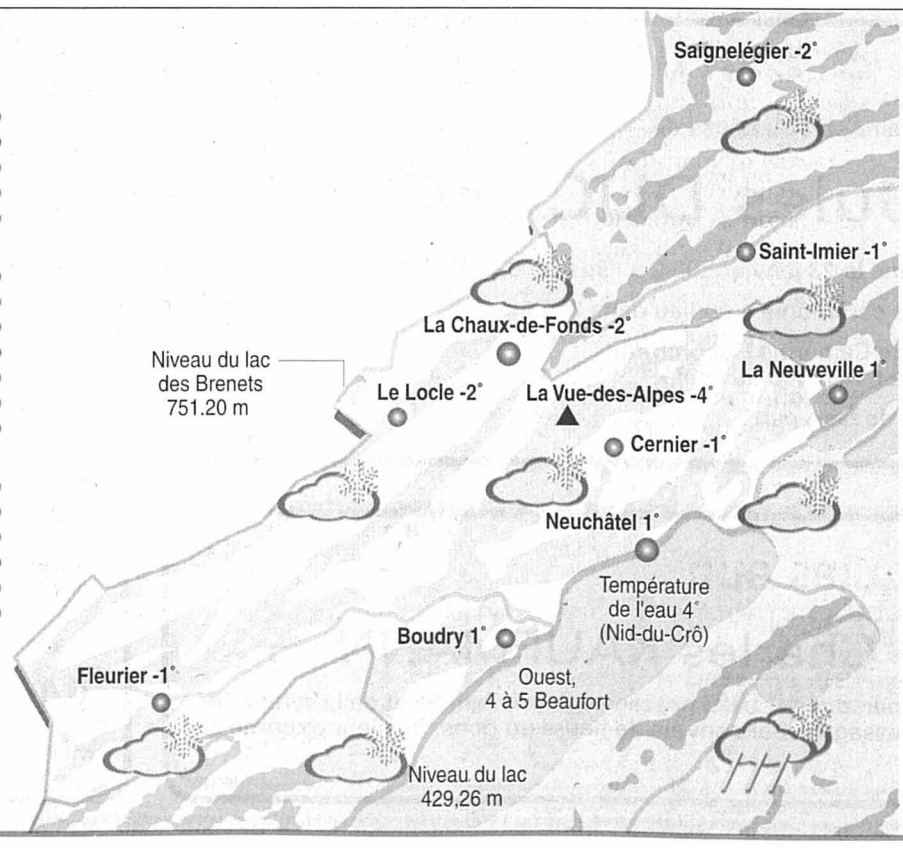
Soleil — Lever: 8h04, Coucher: 17h26
Lune — Lever: 10h55, Coucher: –

Mardi 27 janvier
Bonne fête aux **Angèle**
Ils sont nés à cette date:
Wolfgang Amadeus Mozart, compositeur
Lewis Carroll, écrivain et mathématicien

Hier à 13 heures

En Suisse		
Bâle	pas d'info.	
Berne	très nuageux	-2°
Genève	neige	1°
Locarno	neige	1°
Sion	nuageux	-1°
Zurich	neige	-3°
En Europe		
Berlin	neige	-6°
Lisbonne	très nuageux	16°
Londres	très nuageux	5°
Madrid	très nuageux	12°
Moscou	très nuageux	-4°
Paris	nuageux	4°
Rome	très nuageux	7°
Dans le monde		
Bangkok	nuageux	30°
Pékin	beau	1°
Miami	nuageux	26°
Sydney	nuageux	27°
Le Caire	beau	16°
Tokyo	nuageux	10°

Retrouvez la météo sur les sites
www.lexpress.ch
www.limpartial.ch
rubrique meteo



Plaisirs d'hiver

Situation générale. La devinette du jour est à quatre sous et vous demande ce que vous pouvez attendre d'air humide et froid. De la neige bien sûr, et la dépression centrée un peu à l'est du Jura est là pour vous la servir sur un plateau. Pour les mets suivants, dites-vous que ce sera du réchauffé, avec des degrés en moins.

Prévisions pour la journée. De lourds nuages voyagent dans un flux d'ouest et marquent leur chemin tel le Petit Poucet avec des flocons de neige. Dans ce décor, le mercure ne réalise pas de grandes performances, il stagne vers 1 degré en plaine et moins 2 à 1000 mètres.

Les prochains jours. Episodes neigeux.

Jean-François Rumley